

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

176e JAARGANG



N. 258

DONDERDAG 17 AUGUSTUS 2006

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

176e ANNEE

JEUDI 17 AOUT 2006

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

20 JULI 2006. — Koninklijk besluit betreffende de opleidingsvoorwaarden waaraan het leidinggevend en uitvoerend personeel van de veiligheidsdiensten van de openbare vervoersmaatschappijen moet voldoen, bl. 40986.

Federale Overheidsdienst Financiën

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 3, § 3, eerste lid, van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, bl. 40990.

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 4, § 1, derde lid, tweede streepje, van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, bl. 40991.

Ministerie van Landsverdediging

14 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 2002 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School, van het koninklijk besluit van 30 juli 1987 tot uitvoering van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, en van het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht, bl. 40992.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

20 JUILLET 2006. — Arrêté royal relatif aux conditions de formation auxquelles doivent répondre le personnel dirigeant et d'exécution des services de sécurité des sociétés publiques de transports en commun, p. 40986.

Service public fédéral Finances

5 AOUT 2006. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 3, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier, p. 40990.

5 AOUT 2006. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, 2^e tiret, de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier, p. 40991.

Ministère de la Défense

14 JUILLET 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 septembre 2002 relatif à l'organisation de l'École royale militaire, l'arrêté royal du 30 juillet 1987 portant exécution des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, et l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, p. 40992.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

9 JUNI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende regeling van het beheer en de werking van het Vlaams Zorgfonds, bl. 41038.

20 JULI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende uitvoering van het decreet van 19 mei 2006 betreffende de Winwinlening, bl. 41042.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

19 JULI 2006. — Decreet houdende de eerste aanpassing van de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2006, bl. 41085.

22 JUNI 2006. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de overdracht van toeslagrechten in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, bl. 41108.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

9 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand réglant la gestion et le fonctionnement du "Vlaams Zorgfonds" (Fonds flamand d'assurance soins), p. 41040.

20 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 19 mai 2006 relatif au Prêt Gagnant-Gagnant, p. 41047.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

19 JUILLET 2006. — Décret contenant le premier feuillet d'ajustement du budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2006, p. 41051.

22 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au transfert de droits au paiement unique dans le cadre de la politique agricole commune, p. 41100.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

19. JULI 2006 — Dekret zur ersten Anpassung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006, S. 41066.

22. JUNI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Übertragung von Ansprüchen auf die Betriebsprämie im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik, S. 41104.

Andere besluiten*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

13 JULI 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten, bl. 41113.

13 JULI 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van de leden van de beroepscommissie ingesteld ter uitvoering van Boek I van het Milieuwetboek betreffende het recht op toegang tot milieu-informatie voor het publiek, bl. 41115.

Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming, bl. 41116.

Autres arrêtés*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

13 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation des membres de la Commission d'accès aux documents administratifs, p. 41112.

13 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination des membres de la Commission de recours instituée en exécution du Livre I^{er} du Code de l'Environnement concernant le droit d'accès du public à l'information en matière d'environnement, p. 41114.

Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation, p. 41116.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

13. JULI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung der Mitglieder des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen, S. 41112.

13. JULI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ernennung der Mitglieder des Berufungsausschusses, der in Ausführung des Buches I des Umweltgesetzbuches über das Recht der Öffentlichkeit auf den Zugang zu Umweltinformationen errichtet worden ist, S. 41115.

Officiële berichten

Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen

Bericht van overdracht van een portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen, bl. 41116.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 41117 tot bl. 41142.

Avis officiels

Commission bancaire, financière et des Assurances

Avis de cession d'un portefeuille de créances hypothécaires, p. 41116.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 41117 à 41142.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2006 — 3112

[C – 2006/00578]

20 JULI 2006. — Koninklijk besluit betreffende de opleidingsvoorwaarden waaraan het leidinggevend en uitvoerend personeel van de veiligheidsdiensten van de openbare vervoersmaatschappijen moet voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en de bijzondere veiligheid, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 1997, 9 juni 1999, 25 april 2004, 7 mei 2004, 27 december 2004, 2 september 2005 en 8 juni 2006, inzonderheid op artikel 1, § 11, vierde lid, artikel 4, § 3, en artikel 6, eerste lid, 5°;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 juni 2002 betreffende het voorhanden hebben en het dragen van wapens door de diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 september 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 september 2004 betreffende de veiligheidsdiensten van de spoorwegen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 maart 2006, met toepassing van artikel 14,1° a) van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 12 april 2006 over het verzoek van de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies n° 40.272/2 van de Raad van State, gegeven op 18 mei 2006, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient verstaan te worden onder :

1° de wet : de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid;

2° een veiligheidsdienst : de dienst, zoals bedoeld in artikel 1, § 11, eerste lid, van de wet;

3° het leidinggevend personeel : elke persoon die beantwoordt aan de definitie, bedoeld in artikel 1, § 9, van de wet en die deel uitmaakt van een veiligheidsdienst.

Art. 2. Elk lid van het leidinggevend personeel moet houder zijn van een 'bekwaamheidsattest leidinggevend personeel veiligheidsdienst'.

Art. 3. Elke veiligheidsagent moet :

1° houder zijn van een 'attest psychotechnisch onderzoek';

2° houder zijn van een 'algemeen bekwaamheidsattest bewakingsagent';

3° houder zijn van een 'bekwaamheidsattest veiligheidsagent';

4° houder zijn van een 'bijscholingsattest veiligheidsagent', afgeleverd tijdens de periode van twee jaar die de vervaldatum van zijn identificatiekaart veiligheidsagent' voorafging.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2006 — 3112

[C – 2006/00578]

20 JUILLET 2006. — Arrêté royal relatif aux conditions de formation auxquelles doivent répondre le personnel dirigeant et d'exécution des services de sécurité des sociétés publiques de transports en commun

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, telle que modifiée par les lois des 18 juillet 1997, 9 juin 1999, 25 avril 2004, 7 mai 2004, 27 décembre 2004, 2 septembre 2005 et 8 juin 2006, notamment l'article 1^{er}, § 11, alinéa 4, l'article 4, § 3, et l'article 6, 1^{er} alinéa, 5°;

Vu l'arrêté royal du 26 juin 2002 relatif à la détention et au port d'armes par les services de l'autorité ou de la force publique, modifié par l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2004;

Vu l'arrêté ministériel du 14 septembre 2004 relatif au service de sécurité des chemins de fer;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacées par la loi du 4 juillet 1989 et modifiées par la loi du 4 août 1996;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances rendu le 16 mars 2006 en application de l'article 14, 1°, a) de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu la délibération du Conseil des Ministres du 12 avril 2006 concernant la demande d'avis à émettre par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 40.272/2 du Conseil d'Etat, rendu le 18 mai 2006 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et sur avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° la loi : la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière;

2° un service de sécurité : le service tel que visé à l'article 1^{er}, § 11, alinéa 1^{er}, de la loi;

3° le personnel dirigeant : toute personne qui répond à la définition visée à l'article 1^{er}, § 9, de la loi et qui fait partie d'un service de sécurité.

Art. 2. Chaque membre du personnel dirigeant doit être détenteur d'une 'attestation de compétence personnel dirigeant service de sécurité'.

Art. 3. Chaque agent de sécurité doit :

1° être détenteur d'une 'attestation examen psychotechnique';

2° être détenteur d'une 'attestation générale de compétence agent de gardiennage';

3° être détenteur d'une 'attestation de compétence agent de sécurité';

4° être détenteur d'une 'attestation de recyclage agent de sécurité', délivrée pendant la période de deux ans qui précède la date d'échéance de sa carte d'identification agent de sécurité'.

Art. 4. De kandidaat mag slechts aan een opleiding of testen deelnemen :

1° voor de opleidingen en de psychotechnische testen : indien gebleken is dat hij voldoet aan de voorwaarden, voor wat betreft de veiligheidsagent, van artikel 6, eerste lid, 1° en 8°, van de wet, en voor wat betreft het leidinggevend personeel, van artikel 5, eerste lid, 1° en 8°, van de wet;

2° voor het psychotechnische onderzoek : maximaal twee keer en er minstens twaalf maanden verstreken zijn tussen beide onderzoeken;

3° voor de opleiding 'bekwaamheidsattest veiligheidsagent' : indien hij beschikt over een 'algemeen bekwaamheidsattest bewakingsagent' en een attest psychotechnisch onderzoek'.

Art. 5. Het 'attest psychotechnisch onderzoek' wordt slechts verstrekt, nadat de betrokkene met goed gevolg een psychotechnisch onderzoek heeft ondergaan, afgenomen en beoordeeld door SELOR, waaruit blijkt dat hij :

1° respect vertoont voor de medeburgers;

2° een evenwichtige persoonlijkheid heeft;

3° over incasseringsvermogen beschikt ten aanzien van agressief gedrag van derden en in staat is daarbij zichzelf te beheersen;

4° respect vertoont voor plichten en procedures.

Art. 6. Het 'bekwaamheidsattest leidinggevend personeel veiligheidsdienst' wordt slechts verstrekt nadat betrokkene met goed gevolg een opleiding van minstens 104 uren en bestaande uit volgende vakken, heeft gevolgd :

1° organisatie van de private en publieke veiligheidssector : 12 uren;

2° grondrechten en veiligheid : 12 uren;

3° grondige studie van de regelgeving met betrekking tot de organisatie van een interne bewakingsdienst en een veiligheidsdienst, de bevoegdheden en de verplichtingen van het leidinggevend personeel en van de bewakings- en veiligheidsagenten : 24 uren;

4° toegepaste aansprakelijkheid : 12 uren;

5° cultuurinzicht en omgaan met diversiteit : 8 uren;

6° organisatie van de politiediensten : 8 uren;

7° toegepaste veiligheidsanalyse en bewakingstechnieken : 24 uren;

8° integriteit en beroepsethiek : 4 uren.

Art. 7. Het 'algemeen bekwaamheidsattest bewakingsagent' wordt slechts verstrekt nadat betrokkene met goed gevolg de opleiding heeft gevolgd die krachtens artikel 6, eerste lid, 5°, van de wet voorzien is voor het uitvoeren van de activiteiten bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, 1° en 5°, van de wet.

Art. 8. Het 'bekwaamheidsattest veiligheidsagent' wordt slechts verstrekt nadat betrokkene met goed gevolg een opleiding van minstens 36 uren heeft gevolgd, bestaande uit volgende vakken :

1° de verplichtingen en de bevoegdheden van de veiligheidsagent en de door hem te volgen procedures : 16 uren;

2° herkennen van gevaarssituaties in de openbaar vervoersomgeving en benaderingstechnieken gericht op het voorkomen van geweldssituaties : 8 uren;

3° technieken bij het gebruik van handboeien : 3 uren;

4° technieken bij het gebruik van spuitbussen en ontsmetting : 6 uren;

5° technieken bij vatting en veiligheidscontroles : 3 uren.

Art. 4. Le candidat peut uniquement participer à une formation ou à des test :

1° pour les formations et les tests psychotechniques : s'il s'est avéré qu'il répond aux conditions, en ce qui concerne l'agent de sécurité, de l'article 6, alinéa 1^{er}, 1° et 8°, de la loi, et en ce qui concerne le personnel dirigeant, de l'article 5, alinéa 1^{er}, 1° et 8°, de la loi;

2° pour l'examen psychotechnique : maximum 2 fois étant entendu que minimum douze mois doivent s'écouler entre les deux examens;

3° pour la formation 'attestation de compétence agent de sécurité' : s'il dispose d'une 'attestation de compétence agent de gardiennage' et d'une 'attestation examen psychotechnique'.

Art. 5. 'L'attestation examen psychotechnique' est uniquement délivrée après que l'intéressé ait subi avec fruit un examen psychotechnique pratiqué et évalué par le SELOR, faisant apparaître qu'il :

1° fait preuve de respect à l'égard de ses concitoyens;

2° a une personnalité équilibrée;

3° dispose d'une capacité à encaisser les comportements agressifs de tiers et est en mesure de se maîtriser à cet égard;

4° fait preuve de respect eu égard aux devoirs et procédures.

Art. 6. 'L'attestation de compétence personnel dirigeant service de sécurité' est uniquement délivrée après que l'intéressé ait suivi avec fruit une formation comportant au moins 104 heures de cours constituée des branches suivantes :

1° organisation du secteur de la sécurité privée et publique : 12 heures de cours;

2° droits fondamentaux et sécurité : 12 heures de cours;

3° étude approfondie de la réglementation relative à l'organisation d'un service interne de gardiennage et d'un service de sécurité, aux compétences et obligations du personnel dirigeant et des agents de gardiennage et de sécurité : 24 heures de cours;

4° responsabilité appliquée : 12 heures de cours;

5° conscience culturelle et apprentissage du contact avec la diversité : 8 heures de cours;

6° organisation des services de police : 8 heures de cours;

7° analyse de sécurité appliquée et techniques de gardiennage : 24 heures de cours;

8° intégrité et éthique professionnelle : 4 heures de cours.

Art. 7. 'L'attestation générale de compétence agent de gardiennage' est uniquement délivrée après que l'intéressé ait suivi avec fruit la formation prévue, en vertu de l'article 6, alinéa 1, 5°, de la loi, pour l'exercice des activités visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 5°, de la loi.

Art. 8. 'L'attestation de compétence agent de sécurité' est uniquement délivrée après que l'intéressé ait suivi avec fruit une formation comportant au moins 36 heures de cours constituée des branches suivantes :

1° obligations et compétences de l'agent de sécurité et procédures qu'il doit suivre : 16 heures de cours;

2° reconnaissance de situations dangereuses dans l'environnement des transports en commun et techniques d'approche visant la prévention de situations violentes : 8 heures de cours;

3° techniques en cas d'utilisation de menottes : 3 heures de cours;

4° techniques en cas d'utilisation de sprays et de contamination : 6 heures de cours;

5° techniques en cas de rétention et de contrôles de sécurité : 3 heures de cours.

Art. 9. Het 'bijscholingsattest veiligheidsagent' wordt slechts verstrekt nadat betrokkene een opleiding van minstens 16 lesuren heeft gevolgd, bestaande uit de vakken :

1° de verplichtingen en de bevoegdheden van de veiligheidsagent en de door hem te volgen procedures : 8 lesuren;

2° technieken bij het gebruik van handboeien : 2 lesuren;

3° technieken bij het gebruik van spuitbussen en ontsmetting : 4 lesuren;

4° technieken bij vatting en veiligheidscontroles : 2 lesuren.

Art. 10. De Minister van Binnenlandse Zaken erkent voor de organisatie van de opleidingen, bedoeld in de artikelen 6, 8 en 9, één of meerdere opleidingsinstellingen die hij kiest uit de opleidingsinstellingen die krachtens artikel 4, § 3, van de wet, erkend zijn voor de organisatie van opleidingen voor het personeel van bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten.

De Minister van Binnenlandse Zaken richt hiertoe een oproep tot het indienen van een dossier van kandidaatstelling aan de in het eerste lid bedoelde opleidingsinstellingen.

De Commissie Opleiding Bewaking, opgericht krachtens artikel 5, eerste lid, 5°, en 6, eerste lid, 5°, van de wet, verleent over de dossiers van kandidaatstelling een advies aan de minister van Binnenlandse Zaken en rangschikt de dossiers in volgorde van voorkeur.

Art. 11. Van ieder vak, bedoeld in de artikelen 6 en 8, wordt een examen afgenomen. De vakken bedoeld in :

1° artikel 6, 2° en 3° en artikel 8, 1° worden geëxamineerd door SELOR;

2° artikel 8, 3° tot en met 5° worden geëxamineerd door de federale politie;

3° artikel 6, 1°, 4°, 5°, 6°, 7° en 8° en artikel 8, 2° worden geëxamineerd door de betrokken docent van de erkende opleidingsinstelling.

Het geheel van de examens en het toezicht erop wordt beoordeeld door een examenjury, georganiseerd door de betrokken opleidingsinstelling en bestaande uit :

1° een vertegenwoordiger van de erkende opleidingsinstellingen;

2° een vertegenwoordiger van Comité P;

3° een vertegenwoordiger van FOD Binnenlandse Zaken, Directie Private Veiligheid;

4° een opleidingsdeskundige van de federale politie;

5° een vertegenwoordiger van SELOR.

De organisatie en de administratie van de examens wordt, in de aangelegenheden waarin dit besluit niet voorziet, waargenomen door de erkende opleidingsinstelling.

Art. 12. Alle vakken worden geëxamineerd met inachtnaam van de volgende regel : om te slagen voor de examens ter afsluiting van de opleidingen moet minimum vijftig procent van de punten behaald worden voor elk in dit besluit aangegeven of bijkomend gedoceerd vak, en minimum zestig procent voor de examens afgenomen door SELOR en minimum zestig procent van de punten voor het totaal van de geëxamineerde vakken.

Art. 13. De Minister van Binnenlandse Zaken kan de nadere modaliteiten van de testen, opleidingen en de examens bepalen en de procedures die voor de organisatie ervan moeten worden gevolgd, vastleggen.

In alle aangelegenheden waarin dit besluit of de modaliteiten en procedures in uitvoering van het vorige lid niet voorzien, gelden de bepalingen, zoals voorzien krachtens artikel 5, eerste lid, 5°, en 6, eerste lid, 5°, van de wet.

Art. 9. 'L'attestation de recyclage agent de sécurité' est uniquement délivrée après que l'intéressé ait suivi une formation d'au moins 16 heures de cours constituée des matières suivantes :

1° obligations et compétences de l'agent de sécurité et procédures qu'il doit suivre : 8 heures de cours;

2° techniques en cas d'utilisation de menottes : 2 heures de cours;

3° techniques en cas d'utilisation de sprays et de contamination : 4 heures de cours;

4° techniques en cas de rétention et de contrôles de sécurité : 2 heures de cours.

Art. 10. Le Ministre de l'Intérieur reconnaît, pour l'organisation des formations visées aux articles 6, 8 et 9, un ou plusieurs organismes de formation qu'il choisit parmi les organismes de formation agréés, en vertu de l'article 4, § 3, de la loi, pour l'organisation des formations pour le personnel d'entreprises de gardiennage et de services internes de gardiennage.

Le Ministre de l'Intérieur lance à cet effet un appel à l'introduction d'un dossier de candidature aux organismes de formation visés à l'alinéa 1^{er}.

La Commission Formation Gardiennage, créée en vertu des articles 5, alinéa 1^{er}, 5°, et 6, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi, émet un avis au ministre de l'Intérieur sur les dossiers de candidature et classe les dossiers par ordre de préférence.

Art. 11. Dans chaque branche visée aux articles 6 et 8, un examen est organisé. Les branches visées :

1° aux articles 6, 2° et 3° et 8, 1°, sont examinées par le SELOR;

2° à l'article 8, 3° à 5° inclus, sont examinées par la police fédérale;

3° aux articles 6, 1°, 4°, 5°, 6°, 7° et 8° et 8, 2° sont examinées par le professeur concerné de l'organisme de formation agréé.

L'ensemble des examens et leur contrôle sont évalués par un jury d'examen érigé par l'organisme de formation concerné et constitué des membres suivants :

1° un représentant des organismes de formation agréés;

2° un représentant du Comité P;

3° un représentant du SPF Intérieur, Direction Sécurité privée;

4° un expert en formation de la Police fédérale;

5° un représentant du SELOR.

L'organisation et l'administration des examens des matières non visées par le présent arrêté sont assurées par l'organisme de formation agréé.

Art. 12. Toutes les branches sont examinées suivant la règle suivante : pour réussir les examens clôturant les formations, il faut obtenir au minimum cinquante pour cent des points dans chaque branche prescrite par le présent arrêté ou dispensée accessoirement, et au minimum soixante pour cent pour les examens organisés par le SELOR et au minimum soixante pour cent des points pour le total des branches examinées.

Art. 13. Le Ministre de l'Intérieur peut fixer les modalités des tests, formations et examens, ainsi que les procédures qui doivent être suivies pour l'organisation de ceux-ci.

Dans toutes les circonstances non visées par le présent arrêté ou les modalités et procédures prises en exécution de l'alinéa précédent, les dispositions telles que prévues en vertu des articles 5, alinéa 1^{er}, 5°, et 6, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi, sont d'application.

Art. 14. Het lid van het leidinggevend personeel dat met goed gevolg de opleiding heeft gevolgd die krachtens artikel 5, eerste lid, 5°, van de wet, voorzien is voor het leidinggevend personeel van bewakingsondernemingen en interne bewakingsdiensten of die bij de openbare vervoersmaatschappij een leidinggevende veiligheidsfunctie bekleedde op 29 mei 1990 en 1 januari 1999, is vrijgesteld voor het volgen van de opleiding en het afleggen van examens voor de vakken bedoeld in artikel 6, 1°, 2°, 4°, 5°, 6°, 7° en 8°.

De vereiste, bedoeld in artikel 3, 2°, is niet van toepassing op de veiligheidsagent die bij de openbare vervoersmaatschappij op 29 mei 1990 en 1 januari 1999 een veiligheidsfunctie bekleedde en activiteiten uitoefende zoals bedoeld in artikel 1, § 1, eerste lid, van de wet.

De veiligheidsagent die niet behoort tot de categorie bedoeld in het vorig lid, maar op 1 januari 2006 een veiligheidsfunctie bekleedde in de openbare vervoersmaatschappij, wordt van het volgen van de opleiding bedoeld in artikel 7, maar niet van het afleggen van de examens, vrijgesteld.

De veiligheidsagent die voor 1 januari 2006 met goed gevolg een opleiding gevolgd heeft, zoals bedoeld in artikel 1 van het ministerieel besluit van 14 september 2004 betreffende de veiligheidsdienst van de spoorwegen, is vrijgesteld van het volgen van de vakken en het afleggen van de examens, bedoeld in artikel 8, 2° tot en met 5° en van het volgen van de vakken, maar niet van het afleggen van de examens, bedoeld in artikel 8, 1°.

De vereiste, bedoeld in artikel 3, 1°, is niet van toepassing op de veiligheidsagent die op 1 januari 2006, voldeed aan de voorwaarden inzake psychotechnisch onderzoek, zoals bedoeld in artikel 6, eerste lid, 5°, van de wet.

In het geval de betrokkene niet slaagt in de examens, die zonder het volgen van de opleiding moeten worden afgelegd, zoals voorzien in het eerste en het vierde lid van dit artikel, dient hij de opleiding waarop ze betrekking hebben, alsnog te volgen, alvorens opnieuw examen af te leggen.

Art. 15. Hoofdstuk I van het ministerieel besluit van 14 september 2004 betreffende de veiligheidsdienst van de spoorwegen, wordt opgeheven.

Art. 16. Artikel 2, achtste, negende en tiende lid van het koninklijk besluit van 26 juni 2002 betreffende het voorhanden hebben en het dragen van wapens door de diensten van het openbaar gezag of van de openbare macht, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 september 2004, wordt opgeheven.

Art. 17. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Begroting,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Staatssecretaris voor overheidsbedrijven,
toegevoegd aan de Minister van Begroting,
B. TUYBENS

Art. 14. Le membre du personnel dirigeant qui a suivi avec fruit la formation prévue, en vertu de l'article 5, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi, pour le personnel dirigeant des entreprises de gardiennage et des services internes de gardiennage, ou qui a exercé une fonction dirigeante auprès de la société publique de transports en communs aux 29 mai 1990 et 1^{er} janvier 1999, est dispensé de la formation et du passage d'examens pour les branches visées à l'article 6, 1°, 2°, 4°, 5°, 6°, 7° et 8°.

La condition visée à l'article 3, 2°, ne s'applique pas à l'agent de sécurité qui exerçait une fonction de sécurité auprès de la société publique de transports en commun aux 29 mai 1990 et 1^{er} janvier 1999 et qui exerçait des activités, telles que visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi.

L'agent de sécurité qui n'appartient pas à la catégorie visée à l'alinéa précédent, mais qui exerçait une fonction de sécurité au 1^{er} janvier 2006 au sein de la société publique de transports en commun, est dispensé de la formation visée à l'article 7, mais est tenu de passer les examens.

L'agent de sécurité qui, avant le 1^{er} janvier 2006, a suivi avec fruit une formation, telle que visée à l'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 14 septembre 2004 relatif au service de sécurité des chemins de fer, est dispensé de suivre les cours et de passer les examens visés à l'article 8, 2° à 5° inclus ainsi que de suivre les cours, mais non de passer les examens visés à l'article 8, 1°.

La condition visée à l'article 3, 1°, ne s'applique pas à l'agent de sécurité qui répondait, au 1^{er} janvier 2006, aux conditions d'examen psychotechnique, telles que visées à l'article 6, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi.

Dans le cas où l'intéressé ne réussit pas les examens visés aux alinéas 1 et 4 du présent article, qui doivent être passés sans suivre la formation, il doit d'abord suivre la formation à laquelle ils se rapportent avant de repasser ces examens.

Art. 15. Le chapitre Ier de l'arrêté ministériel du 14 septembre 2004 relatif au service de sécurité des chemins de fer, est abrogé.

Art. 16. L'article 2, alinéa 8, 9 et 10 de l'arrêté royal du 26 juin 2002 relatif à la détention et au port d'armes par les services de l'autorité ou de la force publique, tel que modifié par l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2004, est abrogé.

Art. 17. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

La Ministre du Budget,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
adjoint au Ministre du Budget,
B. TUYBENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2006 — 3113

[C - 2006/03387]

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 3, § 3, eerste lid, van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, inzonderheid op artikel 3, § 3, eerste lid;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 6 juni 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 20 juli 2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende :

- dat in België gevestigde marktdeelnemers die interest uitbetalen aan of een interestbetaling bewerkstelligen voor een in een andere Lidstaat gevestigde entiteit die wordt aangemerkt als uitbetalende instantie als bedoeld in de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, aan een dienst binnen de Federale Overheidsdienst Financiën de naam en het adres van de entiteit moeten meedelen alsmede het totale bedrag van de interest die aan de entiteit is uitbetaald of van de betaling van interesten die voor de entiteit is bewerkstelligd;
- dat de bevoegde dienst deze gegevens vervolgens moet doorgeven aan de bevoegde autoriteit van de Lidstaat waar de entiteit is gevestigd;
- dat het past die dienst aan te duiden opdat de marktdeelnemers hun informatieverplichting zo spoedig mogelijk kunnen vervullen;
- dat dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Ter uitvoering van artikel 3, § 3, eerste lid, van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing wordt de volgende dienst aangeduid :

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit (AOIF)

Hoofdbestuur - Directie III/1

North Galaxy - Toren A

Koning Albert II-laan, 33 bus 25

1030 Brussel

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2006 — 3113

[C - 2006/03387]

5 AOUT 2006. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 3, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier, notamment l'article 3, § 3, alinéa 1^{er};

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 6 juin 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 20 juillet 2006;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er} remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que :

- les opérateurs économiques établis en Belgique qui paient des intérêts ou attribuent le paiement d'intérêts à une entité établie dans un autre Etat membre et qui revêt la qualité d'agent payeur visée dans la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier, doivent communiquer à un service issu du Service Public Fédéral Finances la dénomination et l'adresse de l'entité ainsi que le montant total des intérêts payés ou attribués à cette entité;
- le service compétent doit ensuite transmettre ces informations à l'autorité compétente de l'Etat membre où l'entité est établie;
- il s'indique de désigner ce service afin que les opérateurs économiques puissent remplir leur devoir d'information le plus rapidement possible;
- que le présent arrêté doit être pris dans les plus brefs délais;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le service désigné en exécution de l'article 3, § 3, alinéa 1^{er} de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier est le suivant :

Service public fédéral Finances

Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (AFER)

Services Centraux - Direction III/1

North Galaxy - Tour A

Boulevard du Roi Albert II, 33 bte 25

1030 Bruxelles

Art. 2. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 17 mei 2004, *Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2004, 2e editie.
Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.
Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.
Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996, err. 8 oktober 1996.

Art. 2. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :
Loi du 17 mai 2004, *Moniteur belge* du 27 mai 2004, 2e édition.
Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.
Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.
Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 20 août 1996, err. 8 octobre 1996.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2006 — 3114

[C - 2006/03388]

5 AUGUSTUS 2006. — Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 4, § 1, derde lid, tweede streepje, van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, inzonderheid op artikel 4, § 1, derde lid, tweede streepje;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 6 juni 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 20 juli 2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende :

- dat de modaliteiten van de overdracht van het deel van het geïnde bedrag van de woonstaathetffing dat aan de woonstaat van de uiteindelijk gerechtigde toekomt, die zijn beoogd in artikel 4, § 1, derde lid, tweede streepje, van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, zo spoedig mogelijk moeten worden vastgesteld om de overdrachtverrichtingen van de woonstaathetffing naar de verschillende woonstaten van de uiteindelijk gerechtigden niet te vertragen of te belemmeren;

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2006 — 3114

[C - 2006/03388]

5 AOUT 2006. — Arrêté royal pris en exécution de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, 2^e tiret, de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier, notamment l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, 2^e tiret;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 6 juin 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 20 juillet 2006;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er} remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que :

- les modalités de transfert de la fraction du montant perçu à titre de prélèvement pour l'Etat de résidence qui revient à l'Etat de résidence du bénéficiaire effectif visées à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, 2^e tiret de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement des intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 doivent être fixées le plus rapidement possible afin de ne pas retarder ni entraver les opérations de transfert du prélèvement pour l'Etat de résidence dans les différents Etats de résidence des bénéficiaires effectifs;

- dat dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De modaliteiten van de overdracht van het deel van het geïnde bedrag van de woonstaathetfing dat aan de woonstaat van de uiteindelijk gerechtigde toekomt, die zijn beoogd in artikel 4, § 1, derde lid, tweede streepje, van de wet van 17 mei 2004 tot omzetting in het Belgisch recht van de richtlijn 2003/48/EG van 3 juni 2003 van de Raad van de Europese Unie betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling en tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 inzake de roerende voorheffing, zijn de volgende :

- de overdracht van het genoemde deel zal worden uitgevoerd door de Federale Overheidsdienst Financiën op de voorlaatste bankwerkdag van elk trimester met betrekking tot de betalingen van het voorgaande trimester;

- hij gebeurt verplicht in euro;

- hij wordt uitgevoerd door middel van een overschrijving met de vermelding : "overdracht van woonstaathetfing - spaarrichtlijn" en de aanduiding van de periode van de storting van de inhouding uitgedrukt in maand (MM) en jaar (JJJJ), op een afzonderlijke rekening per woonstaat.

Art. 2. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 augustus 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDERS

Nota's

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 17 mei 2004, *Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2004, 2e editie.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 30 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996, err. 8 oktober 1996.

- le présent arrêté doit dès lors être pris dans les plus brefs délais;
Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les modalités de transfert de la fraction du montant perçu à titre de prélèvement pour l'Etat de résidence qui revient à l'Etat de résidence du bénéficiaire effectif visées à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 3, 2^e tiret de la loi du 17 mai 2004 transposant en droit belge la directive 2003/48/CE du 3 juin 2003 du Conseil de l'Union européenne en matière de fiscalité des revenus de l'épargne sous forme de paiement d'intérêts et modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992 en matière de précompte mobilier sont les suivantes :

- le transfert de ladite fraction sera effectué par le Service public fédéral Finances l'avant-dernier jour ouvrable bancaire de chaque trimestre pour les paiements relatifs au trimestre précédent;

- il se fait obligatoirement en euros;

- il est effectué par le biais d'un virement avec mention en communication : "transfert du prélèvement pour l'Etat de résidence - directive épargne" et indication de la période du versement du prélèvement exprimée en mois (MM) et année (AAAA), sur un compte unique par Etat de résidence.

Art. 2. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 août 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Notes

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 17 mai 2004, *Moniteur belge* du 27 mai 2004, 2e édition.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 20 août 1996, err. 8 octobre 1996.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2006 — 3115

[2006/07212]

14 JULI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 2002 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School, van het koninklijk besluit van 30 juli 1987 tot uitvoering van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, en van het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reservékader van de krijgsmacht

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de Koninklijke Militaire School, inzonderheid op artikel 1^{ter}, ingevoegd bij de wet van de 22 maart 2001, en artikel 20, vervangen bij de wet van 27 maart 2003;

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2006 — 3115

[2006/07212]

14 JUILLET 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 26 septembre 2002 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire, l'arrêté royal du 30 juillet 1987 portant exécution des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, et l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des forces armées

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 18 mars 1838 organique de l'Ecole royale militaire, notamment l'article 1^{er}, inséré par la loi du 22 mars 2001, et l'article 20, remplacé par la loi du 27 mars 2003;

Gelet op de wet van 16 mei 2001 houdende statuut van de militairen van het reserviekader van de krijgsmacht, inzonderheid op artikel 93;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1987 tot uitvoering van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 2002 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School, inzonderheid op de bijlage vervangen bij het koninklijk besluit van 2 augustus 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reserviekader van de krijgsmacht, inzonderheid op artikel 128;

Overwegende dat de verplichting het bewijs te leveren dat men aan de dienstplichtwetten heeft voldaan, door het voorleggen van een militiegetuifschrift, vóór men toegelaten wordt tot een betrekking in de overheidsinstellingen (publiekrechtelijke rechtspersonen) afgeschaft werd doro de opheffing, door de wet van 15 december 2005 houdende administratieve vereenvoudiging II, van artikel 100 van de dienstplichtwetten gecoördineerd op 30 april 1962, heeft artikel 28 van het koninklijk besluit van 30 juli 1987 tot uitvoering van deze dienstplichtwetten, dat de afgifte van de bovenvermelde militiegetuifschriften regelt, geen reden meer om te blijven bestaan;

Gelet op het advies van de vervolmakings- en opleidingsraad, gegeven op 7 december 2005;

Gelet op het protocol van het Onderhandelingscomité van het militair personeel van de krijgsmacht, afgesloten op 19 april 2006;

Gelet op het advies 40.558/4 van de Raad van State, gegeven op 19 juni 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 28 van het koninklijk besluit van 30 april 1987 tot uitvoering van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, wordt opgeheven.

Art. 2. De bijlage bij het koninklijk besluit van 26 september 2002 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School, vervangen bij het koninklijk besluit van 2 augustus 2005, wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit, behalve voor de leerlingen die hun vormingsjaar, aangevangen in 2005, nog niet beëindigd hebben. Voor die leerlingen blijft de vorige bijlage van toepassing tot het einde van dat vormingsjaar.

Art. 3. Artikel 128 van het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reserviekader van de krijgsmacht, wordt opgeheven.

Art. 4. Artikel 2 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2006.

Art. 5. Onze Minister van landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

Vu la loi du 16 mai 2001 portant statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, notamment l'article 93;

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1987 portant exécution des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, notamment l'article 28;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 2002 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire, notamment l'annexe, remplacée par l'arrêté royal du 2 août 2005;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, notamment l'article 128;

Considérant que l'obligation de fournir la preuve qu'on a satisfait aux lois sur la milice, par la présentation d'un certificat de milice, préalablement à l'admission à un emploi dans les institutions publiques (personnes morales de droit public) a été supprimée par l'abrogation, par la loi du 15 décembre 2005 relative à la simplification administrative II, de l'article 100 des lois sur la milice coordonnées le 30 avril 1962, l'article 28 de l'arrêté royal du 30 juillet 1987 portant exécution de ces lois sur la milice, qui règle la délivrance des certificats de milice susmentionnés n'a plus de raison d'être;

Vu l'avis du conseil de perfectionnement et d'instruction, donné le 7 décembre 2005;

Vu le protocole du Comité de négociation du personnel militaire des forces armées, cloturé le 19 avril 2006;

Vu l'avis 40.558/4 du Conseil d'Etat, donné le 19 juin 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 28 de l'arrêté royal du 30 juillet 1987 portant exécution des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, est abrogé.

Art. 2. L'annexe à l'arrêté royal du 26 septembre 2002 relatif à l'organisation de l'Ecole royale militaire, remplacée par l'arrêté royal du 2 août 2005, est remplacée par l'annexe au présent arrêté, sauf pour les élèves n'ayant pas encore terminé l'année de formation commencée en 2005. Pour ces élèves, l'annexe précédente reste applicable jusqu'à la fin de cette année de formation.

Art. 3. L'article 128 de l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des forces armées, est abrogé.

Art. 4. L'article 2 du présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2006.

Art. 5. Notre Ministre de la Défense est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Bijlage bij het koninklijk besluit van 14 juli 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 26 september 2002 betreffende de organisatie van de Koninklijke Militaire School, van het koninklijk besluit van 30 juli 1987 tot uitvoering van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, en van het koninklijk besluit van 3 mei 2003 betreffende het statuut van de militairen van het reservekader van de krijgsmacht

Annexe à l'arrêté royal du 14 juillet 2006 modifiant l'arrêté royal du 26 septembre 2002 relatif à l'organisation de l'École royale militaire, l'arrêté royal du 30 juillet 1987 portant exécution des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962, et l'arrêté royal du 3 mai 2003 relatif au statut des militaires du cadre de réserve des forces armées

DIRECTIVES pour l'organisation de la Phase d'Initiation Militaire ERM (PIM)
RICHTLIJNEN voor de organisatie van de Militaire Initiatiefase KMS (MIF)

1ère année POL et SSMW (1 POL et 1 SSMW)
1ste jaar POL en SSMW (1 POL en 1 SSMW)

<p>1. <u>Doelstelling</u>: aan de kandidaat de nodige militaire basiskennis en -bekwaamheden bijbrengen ; zijn aanpassing aan het militair milieu evalueren. Duur: ZES weken</p> <p>2. <u>Beoordeling</u>:</p> <p>a. <u>Professionele hoedanigheden</u>: Het geheel van de domeinen van de professionele hoedanigheden wordt samen als EEN cursus beschouwd. De kandidaat wordt beoordeeld in onderstaande domeinen van de vorming, op een totaal van 100:</p> <ul style="list-style-type: none"> - wapening (incl schieten FNC) - individuele tactiek - overleving (NBC + eerste zorgen) - kaartlezen - reglementen - recht der gewapende conflicten <p>b. <u>Karakterieele hoedanigheden</u>: zie pagina 34.</p> <p>c. De fysieke vorming maakt GEEN voorwerp uit van een statutaire beoordeling tijdens de IMF; de afgenomen tests hebben tot doel een balans op te maken en de fysieke training te individualiseren.</p>	<p>1. <u>But</u> : apporter au candidat les connaissances et capacités militaires de base ; évaluer son adaptation au milieu militaire. Durée : SIX semaines.</p> <p>2. <u>Evaluation</u> :</p> <p>a. <u>Qualités professionnelles</u> : L'ensemble des domaines des qualités professionnelles est considéré comme UN seul cours. Le candidat est évalué dans les domaines de la formation mentionnés ci-dessous, sur un total de 100:</p> <ul style="list-style-type: none"> - armement (incl Tir FNC) - tactique individuelle - survie (NBC + premiers soins) - lecture de carte - règlements - droit des conflits armés <p>b. <u>Qualités caractérielles</u> : voir page 34.</p> <p>c. La <u>formation physique</u> NE fait PAS l'objet d'une évaluation statutaire durant la PIM; les tests ont pour but d'établir un bilan et d'individualiser l'entraînement.</p>
--	--

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan, 30
1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

FYALL

Travail journalier - Dagelijks werk : 34 % Examen - Examen : 66 %

161 POL

1ste Bachelor POL
1er Bachelor POL

Code	Titre du cours	Titre van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Test/Ov	Tr/Ta	Examens	Coef.		
CG102	Chimie I	Chimie I	2		1	20	30	
CL101	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	8		1	20	60	
DR101	Introduction au droit	Inleiding tot het recht	2		1	20	30	
FI199	Citoyenneté	Burgerzin		1	1	20	30	
HI101	Approche critique des sources	Kritische benadering van de bronnen	2		1	20	30	
INI101	Apitudes de l'ingénieur - Partie 1	Ingenieursvaardigheden - Deel 1	3		1	20	30	
INI102	Langages de programmation et structures de données	Programmeertalen en datastructuren	3		1	20	30	
MM101	Introduction aux mathématiques supérieures	Inleiding tot de hogere wiskunde	2		1	26	40	
MM103	Analyse - Partie 1	Analyse - Deel 1	3		1	40	60	
MM104	Analyse - Partie 2	Analyse - Deel 2	3		1	40	60	
MM105	Algèbre linéaire	Lineaire algebra	2		1	26	40	
MS102	Mécanique théorique	Theoretische mechanica	2		1	26	40	
PH101	Physique I	Natuurkunde I	2		1	20	30	
PH102	Physique II	Natuurkunde II	3		1	40	60	
TW102	Apitudes de l'ingénieur - Partie 2	Ingenieursvaardigheden - Deel 2		1	1	20	30	
Totaal-Total			37	2	242	14	358	600

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007
ACADEMIEJAAR 160 POL

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan, 30
1000 BRUSSEL

F2ALL

2de Bachelor POL
2ème Bachelor POL

Travail journalier - Dagelijks werk: 34 % Examen - Examen: 66 %

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Dagelijks werk	Coef.	Examens	Coef.		
			Test/Ov	Tr/Tr	Examen	Coef.	Jaar	Opmerkingen
CG201	Chimie II	Chimie II	2	14	1	26	40	
CG202	Chimie III	Chimie III	2	10	1	20	30	
CL201	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	8	60			60	
CL202	Anglais	Engels	3	20			20	Duits/Allemand
CO202	Résistance des matériaux	Sterkteleer	3	20	1	40	60	
EL202	Electrotechnique	Elektrotechniek	2	17	1	33	50	
IN201	Technologie des bases de données	Databanktechnologie	3	10	1	20	30	
MM201	Analyse - Partie 3	Analyse - Deel 3	2	10	1	20	30	
MM203	Géométrie et techniques d'optimisation	Meetkunde en optimalisatie-technieken	2	10	1	20	30	
MS201	Etude des systèmes mécaniques	Studie van de mechanische stelsels	2	10	1	20	30	
PH201	Physique III	Natuurkunde III	3	17	1	33	50	
PH202	Physique IV	Natuurkunde IV	2	10	1	20	30	
PH204	Physique V	Natuurkunde V	2	10	1	20	30	
TW201	Calcul des probabilités	Waarschijnlijkheidsrekenen	3	14	1	26	40	
TW202	Analyse numérique	Numerieke analyse	2	10	1	20	30	
TW204	Inférence statistique	Statistische afleiding	2	10	1	20	30	
Totaal-Total			43	0	14	338	590	

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007

ACADEMIEJAAR 159 POL

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL

F3FAE

Totaal journalier - Dagelijks werk : 34 % Examens - Examen : 66 %

3de studiejaar POL Luchtmacht
3ème année POL Force Aérienne

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Dagelijks werk	Examen	Examens	Jaar		
			Tes/Ov	Tr/Ta	Coef.	Coef.	Coef.	ou / of
CA301	Chimie macromoléculaire	Macromoleculaire chemie	1	14	1	26	40	
CA303	Matériaux énergétiques et détonique	Energetische materialen en detonatieverschijnselen	2	10	1	20	30	
CL301	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2	16		16	14	Duits/Allemand
CL302	Anglais	Engels	3	18	1	36	54	
CO301	Résistance des matériaux I (1ère partie)	Sterkteleer I (1ste deel)	1	9	1	17	26	
DA331	Doctrine et opérations aériennes	Luchtdoctrine en -operaties	1	3	1	7	10	
DD301	Développement durable : Penser à demain	Duurzame ontwikkeling : Denken aan morgen	1	7	1	13	20	
EC301	Economie	Economie	1	7	1	13	20	
EL301	Electromagnétisme théorique et théorie des systèmes continus linéaires	Theoretisch elektromagnetisme en theorie der lineaire continue systemen	4	17	1	33	50	
EL302	Entraînements à courant continu et alternatif	Gelijk- en wisselstroomaandrijvingen	3	18	1	36	54	
FI399	Citoyenneté	Burgerzin	1	12	1	22	34	
IN301	Analyse fonctionnelle	Systeemanalyse	1	7	1	13	20	
LM301	Ingénierie financière	Financiële engineering	2	14	1	26	40	
MF301	Dynamique des fluides	Dynamica van de fluida	2	10	1	20	30	
MS301	Cinématique et dynamique des machines	Kinematica en dynamica van de machines	2	7	1	13	20	
PH301	Mécanique quantique	Kwantummechanica	1	10	1	20	30	
SF301	Sociologie et psychologie	Sociologie en psychologie	2	12	1	24	36	
TE301	Éléments d'électronique analogique	Elementen van analoge elektronica	2	12	1	24	36	
TW301	Statistique	Statistiek	2	10	1	20	30	
TW302	Modèles mathématiques de la recherche opérationnelle	Wiskundige modellen van het operationeel onderzoek	2	10	1	20	30	
Totaal-Total			36	1	220	18	600	

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref. A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref. A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007

ACADEMIEJAAR 159 POL

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan, 30
1000 BRUSSEL

F3FN

Travail journalier... 34% Exams... 66%

3de studiejaar POL Marine
3ème année POL Marine

Code	Titre du cours	Titel van de cursus		Travail journalier		Exams		Année	Remarques
		Test/Ov	Tr/Ta	Coef.	Coef.	Examen	Coef.		
CA301	Chimie macromoléculaire	1		14		1	26	40	
CA303	Matériaux énergétiques et détonique	2		10		1	20	30	
CL301	Deuxième langue nationale	2		16				16	
CL302	Anglais	3		14				14	Duits/Allemand
CO301	Résistance des matériaux I (1ère partie)	3		18		1	36	54	
DD301	Développement durable : Penser à demain	1		3		1	7	10	
EC301	Economie	1		7		1	13	20	
EL301	Electromagnétisme théorique et théorie des systèmes continus linéaires	4		17		1	33	50	
EL302	Entraînements à courant continu et alternatif	3		18		1	36	54	
FI399	Citoyenneté					1	10	10	
HI341	Histoire maritime de l'Europe	1		9		1	17	26	
IN301	Analyse fonctionnelle	1		12		1	22	34	
LM301	Ingénierie financière	1		7		1	13	20	
ME301	Dynamique des fluides	2		14		1	26	40	
MS301	Cinématique et dynamique des machines	2		10		1	20	30	
PH301	Mécanique quantique	2		7		1	13	20	
SP301	Sociologie et psychologie	1		10		1	20	30	
TE301	Eléments d'électronique analogique	2		12		1	24	36	
TW301	Statistique	2		12		1	24	36	
TW302	Modèles mathématiques de la recherche opérationnelle	2		10		1	20	30	
Totaal-Total		36	1	220	18		380	600	

Ov: Overthoring
Ta: Taak
Tr: Travail

Coef: Coefficient of gewicht ussen dagelijks werk en exams (Ref: A16/K4, Art.59)
Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et exams (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan, 30
1000 BRUSSEL

F3FT

Travail journalier... *Dagelijks werk... 34 %* Examen... *Examen... 66 %*

3de studiejaar POL Landmacht
3ème année POL Force Terrestre

159 POL

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Test/Ov	Tr/Ta	Examens	Examen		
			Coef.	Coef.	Coef.	Coef.	Jaar	Opmerkingen
							ou / of	
CA301	Chimie macromoléculaire	Macromoleculaire chemie	1	14	1	26	40	
CA303	Matériaux énergétiques et détomique	Energetische materialen en detonatieverschijnselen	2	10	1	20	30	
CL301	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2	16			16	
CL302	Anglais	Engels	3	14			14	Duits/Allemand
CO301	Résistance des matériaux I (1ère partie)	Sterkteleer I (1ste deel)	3	18	1	36	54	
DP301	Développement durable : Penser à demain	Duurzame ontwikkeling : Denken aan morgen	1	3	1	7	10	
DP321	Organisation et tactique de la force terrestre	Organisatie en tactiek van de landmacht	2	9	1	17	26	
EC301	Economie	Economie	1	7	1	13	20	
EL301	Electromagnétisme théorique et théorie des systèmes continus linéaires	Theoretisch elektromagnetisme en theorie der lineaire continue systemen	4	17	1	33	50	
EL302	Entraînements à courant continu et alternatif	Gelijk- en wisselstroomaandrijvingen	3	18	1	36	54	
FI399	Citoyenneté	Burgerzin			1	10	10	
IN301	Analyse fonctionnelle	Systeemanalyse	1	12	1	22	34	
LM301	Ingénierie financière	Financiële engineering	1	7	1	13	20	
MF301	Dynamique des fluides	Dynamica van de fluida	2	14	1	26	40	
MS301	Cinématique et dynamique des machines	Kinematica en dynamica van de machines	2	10	1	20	30	
PH301	Mécanique quantique	Kwantummechanica	2	7	1	13	20	
SP301	Sociologie et psychologie	Sociologie en psychologie	1	10	1	20	30	
TE301	Éléments d'électronique analogique	Elementen van analoge elektronica	2	12	1	24	36	
TW301	Statistique	Statistiek	2	12	1	24	36	
TW302	Modèles mathématiques de la recherche opérationnelle	Wiskundige modellen van het operationeel onderzoek	2	10	1	20	30	
Totaal-Total			37	1	220	18	380	600

Ov: Overtoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref. A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref. A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007

ACADEMIEJAAR 158 POL

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan, 30
1000 BRUSSEL

F4ALL

Travail journalier - Dagelijks werk - 34 % Examens - Examen - 66 %

4de studiejaar POL
4ème année POL

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Test/Ov	Tr/Ta	Examen	Coef.		
AB401	Ballistique	Ballistiek	2	1	1	19	37	56
AB402	Armement	Bewapening	1	1	1	10	20	30
CA401	Chimie industrielle, métallurgie et éléments de corrosion	Industriële chemie, metallurgie en beginsetselen van corrosie	2	1	1	12	22	34
CL401	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2	20	1	20	20	20
CL402	Anglais	Engels	3	1	1	15	29	44
CO401	Résistance des matériaux	Sterkteleer	1	1	1	12	24	36
CO402	Méthodes numériques appliquées aux milieux continus	Numerieke methodes toegepast op continua	2	1	1	17	33	50
CO403	Connaissance des matériaux	Materiaalkunde	2	1	1	16	30	46
EL401	Signaux et systèmes	Signalen en systemen	1	1	1	8	16	24
EL402	Systèmes de régulation	Regelsystemen	1	1	1	6	6	6
F1499	Citoyenneté	Burgerzin	2	1	1	14	26	40
HI401	Histoire des guerres (1ère partie)	Krijgsgeschiedenis (1ste deel)	1	1	1	10	20	30
IN401	Réseaux et sécurité	Netwerken en veiligheid	1	1	1	8	16	24
LM401	Principes de management	Beginselen van management	1	2	1	20	40	60
MF401	Turbomachines	Turbomachines	1	1	1	7	13	20
MF402	Aircraft performance	Aircraft performance	2	1	1	14	26	40
TE401	Principes de base des moyens de télécommunications	Basisbeginselen van telecommunicatiemiddelen	1	7	1	13	26	40
TE402	Electronique numérique	Numerieke elektronica	25	10	229	16	371	600
Total-Totaal								

Ov: Overtouring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref. A16/K4, Art.59)

Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref. A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE, ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR 157 POL
 Avenue de la Renaissance, 30 1000 BRUXELLES
 KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL, Renaissanceelaan, 30 1000 BRUSSEL

FSAB

Travail journalier : *Dagelijks werk*, 34 % Examen : *Examen*, 66 %

Sde studiejaar POL Wapensystemen
 5ème année POL Systèmes d'armes

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examen		Remarques	
			Tr/Ta	Coef.	Examens	Coef.		
AB511	Ballistique: métrologie	Ballistiek: metrologie	1	2	5	1	11	16
AB512	Ballistique: compléments en ballistique intérieure	Ballistiek: aanvullingen in inwendige ballistiek	1	1	5	1	11	16
AB513	Armement: compléments	Bewapening: aanvullingen	1	1	5	1	11	16
AB514	Systèmes d'armes non guidés	Niet-geleide wapensystemen	1	1	5	1	11	16
AB515	Systèmes d'armes guidés	Geleide wapensystemen	1	2	11	1	21	32
AB516	Systèmes d'armes : applications statistiques	Wapensystemen : statistische toepassingen	1	1	5	1	9	14
AB581	Sollicitation dynamique d'impact de matériaux	Dynamische impactbelasting van materialen	1	1	5	1	9	14
AS583	Systèmes satellitaires globaux	Globale satellieusystemen	1	1	5	1	11	16
CA517	Compléments de propulsion chimique	Aanvullingen van chemische voortstuwing	1	1	7	1	13	20
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	5	8	8	1	13	8
CO582	Matériaux composites	Composietmaterialen	1	1	7	1	13	20
CO583	Effets des explosions sur les structures	Explosie-effecten op structuren	1	1	7	1	13	20
DD501	Développement durable : Energie d'aujourd'hui et de demain	Duurzame ontwikkeling : Energie van heden en morgen	1	1	7	1	13	20
DE580	Mémoire de fin d'études	Eindscriptie	1	1	8	1	13	8
DE581	Mémoire de fin d'études (1er lecteur)	Eindscriptie (1ste lezer)	1	1	104	1	104	104
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindscriptie(2de lezer)	1	1	66	1	66	66
DE583	Mémoire de fin d'études (Jury)	Eindscriptie (Jury)	1	1	46	1	46	46
DR501	Problèmes de défense	Defensieproblemen	1	5	1	1	9	14
DR502	Droit humanitaire	Humanitair recht	1	5	1	1	9	14
EC501	Economie de défense	Industrieel recht	1	2	1	1	4	6
FI599	Citoyenneté	Defensie-economie	1	5	1	1	9	14
HI501	Histoire des guerres (2ème partie)	Burgerzin	1	1	4	1	8	12
IN501	Informatique : systèmes distribués	Krijgsgeschiedenis (2de deel)	2	9	1	1	17	26
LM501	Leadership	Informatica : gedistribueerde systemen	1	1	5	1	9	14
MF511	Mobilité	Leiderschap	1	7	1	1	13	20
OM581	Optronique, micro-ondes et radars	Mobiliteit	2	9	1	1	17	26
Totaal-Total		Optronica, microgolven en radars	28	11	133	25	467	600

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref. A16/K4, Art.59)
 Tr: Travail Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref. A16/K4, Art.59)

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan, 30
1000 BRUSSEL

ACADEMIEJAAR

2006 - 2007

ANNEE ACADEMIQUE

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

F5CO

Travail journalier - Dagelijks werk: 34 % Examens - Examen: 66 %

157 POL

5de studiejaar POL Constructie
5ème année POL Construction

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Test/Ov	Tr/Ta	Examens	Examen		
AB581	Sollicitation dynamique d'impact de matériaux	Dynamische impactbelasting van materialen	1	1	5	1	9	14
AS581	Systèmes satellitaires appliqués	Toegepaste satellitaire systemen	1	1	3	1	5	8
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	5		8			8
CO521	Stabilité des constructions	Stabilité der bouwwerken	1	1	7	1	15	22
CO522	Mécanique des sols, fondations et technique routière	Grondmechanica, funderingen en wegentechniek	1	1	13	1	25	38
CO523	Constructions en acier et en bois	Staal- en houtconstructies	1	1	9	1	17	26
CO524	Constructions en maçonnerie et en béton	Metselwerken en betonconstructies	1	1	14	1	26	40
CO525	Calcul de structures en matériaux composites	Berekening van structuren in composietmateriaal	1	1	5	1	11	16
CO581	Les mécanismes de détérioration des matériaux	Beschadigingsmechanismen van materialen	1	1	7	1	15	22
CO582	Matériaux composites	Composietmaterialen	1	1	7	1	13	20
CO583	Effets des explosions sur les structures	Explosie-effecten op structuren	1	1	7	1	13	20
DP501	Développement durable : Energie d'aujourd'hui et de demain	Duurzame ontwikkeling : Energie van heden en morgen						8
DE580	Mémoire de fin d'études	Eindscriptie						104
DE581	Mémoire de fin d'études (1er lecteur)	Eindscriptie (1ste lezer)						66
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindscriptie(2de lezer)						46
DE583	Mémoire de fin d'études (Jury)	Eindscriptie (Jury)						14
DR501	Problèmes de défense	Defensieproblemen	1	5	1	9	14	14
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht	1	5	1	9	14	14
DR502	Droit industriel	Industrieel recht	1	2	1	4	6	6
EC501	Economie de défense	Defensie-economie	1	5	1	9	14	14
FI599	Citoyenneté	Burgerzin		1				12
II501	Histoire des guerres (2ème partie)	Krijgsgeschiedenis (2de deel)	2		9	1	17	26
IN501	Informatique : systèmes distribués	Informatica : gedistribueerde systemen	1	5	1	9	14	14
LM501	Leadership	Leiderschap	1	7	1	13	20	20
MF589	Conditionnement de l'air	Klimaatregeling	1	1	7	1	15	22
Totaal>Total			23	12	134	23	466	600

Ov: Overhoring

Ta: Taak

Coef: Coefficient of gewicht

Coefficient of gewicht ussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)

Tr: Travail

Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan, 30
1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR
157 POL

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

F5MEC1

Travail journalier : 34 % Examen : 66 %

5de studiejaar POL Mechanica Landmacht
5ème année POL Mécanique Force Terrestre

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Test/Ov	Tr/Fa	Examen	Coef.		
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	5	8			8	
CO581	Les mécanismes de détérioration des matériaux	Beschadigingsmechanismen van materialen					15	
DD501	Développement durable : Energie d'aujourd'hui et de demain	Duurzame ontwikkeling : Energie van heden en morgen	1	1	1	1	8	
DE580	Mémoire de fin d'études	Eindscriprie					104	
DE581	Mémoire de fin d'études (1er lecteur)	Eindscriprie (1ste lezer)					66	
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindscriprie(2de lezer)					46	
DI501	Problèmes de défense	Defensieproblemen	1	5	1	1	14	
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht	1	5	1	1	14	
DR502	Droit industriel	Industrieel recht	1	2	1	1	4	
EC501	Economie de défense	Defensie-economie	1	5	1	1	14	
FI599	Citoyenneté	Burgerzin					12	
HI501	Histoire des guerres (2ème partie)	Krijgeschiedenis (2de deel)	2	9	1	1	17	
IN501	Informatique : systèmes distribués	Informatica : gedistribueerde systemen	1	5	1	1	14	
LM501	Leadership	Leiderschap	1	7	1	1	13	
MF532	Turbines à gaz	Gasturbines	1	5	1	1	14	
MF533	Hélicoptères Aérodynamique, prestations et stabilité	Helikopters Aérodynamica, prestaties en stabiliteit	1	7	1	1	13	
MF589	Conditionnement de l'air	Klimaatregeling	1	1	1	1	15	
MS531	Dynamique des structures mécaniques	Dynamica van de mechanische structuren	1	1	1	1	15	
MS532	Moteurs volumétriques	Volumetrische motoren	1	5	1	1	14	
MS534	Mécatronique	Mechatronica	1	1	1	1	20	
MS581	Mobilité terrestre	Landmobiliteit	1	10	1	1	30	
MS582	Moteurs volumétriques (compléments)	Volumetrische motoren (aanvullingen)	1	2	1	1	34	
OM581	Optronique, micro-ondes et radars	Optronica, microgolven en radars	1	1	1	1	20	
	Totaal-Total		2	7	1	1	15	
			24	8	133	22	467	600

Ov: Overtoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007

ACADEMIEJAAR

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL.

FSMEC2

Travail journalier : Paschelijke werk : 34 % Examens : Examens : 66 %

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	5de studiejaar POL Mechanica Luchtmacht		Année	Remarques
			Travail journalier	Examens		
			Dagelijks werk	Examens	Jaar	Opmerkingen
			Test/Ov	Tr/Ta	Coef.	ou / of
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	5	8	8	
CO581	Les mécanismes de détérioration des matériaux	Beschadigingsmechanismen van materialen	1	1	15	22
DD501	Développement durable : Energie d'aujourd'hui et de demain	Duurzame ontwikkeling : Energie van heden en morgen	1	1	8	8
DE580	Mémoire de fin d'études	Eindschrift			104	104
DE581	Mémoire de fin d'études (1er lecteur)	Eindschriftie (1ste lezer)			66	66
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindschriftie(2de lezer)			46	46
DE583	Mémoire de fin d'études (Jury)	Eindschriftie (Jury)			9	14
DP501	Problèmes de défense	Defensieproblemen	1	5	1	14
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht	1	5	1	14
DR502	Droit industriel	Industrieel recht	1	2	1	6
EC501	Economie de défense	Defensie-economie	1	5	1	14
FI599	Citoyenneté	Burgerzin	1	4	1	12
HI501	Histoire des guerres (2ème partie)	Krijgsgeschiedenis (2de deel)	2	9	1	17
IN501	Informatique : systèmes distribués	Informatica : gedistribueerde systemen	1	5	1	14
LM501	Leadership	Leiderschap	1	7	1	20
MF532	Turbines à gaz	Gasturbines	1	5	1	14
MF533	Hélicoptères Aérodynamique, prestations et stabilité	Helikopters Aérodynamica, prestaties en stabiliteit	1	7	1	20
MF582	Air mobility	Air mobility	1	2	1	34
MF583	Gas turbine engine modules and regulation	Gas turbine engine modules and regulation	1	16	1	48
MF589	Conditionnement de l'air	Klimaatregeling	1	7	1	22
MS531	Dynamique des structures mécaniques	Dynamica van de mechanische structuren	1	7	1	22
MS532	Moteurs volumétriques	Volumetrische motoren	1	5	1	14
MS534	Mécatronique	Mechatronica	1	10	1	30
OM581	Optronique, micro-ondes et radars	Optronica, microgolven en radars	2	7	1	22
Totaal-Total			24	8	133	467

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref. A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref. A16/K4, Art.59)

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL.
Renaissanceplein, 30
1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

F5MEC3

Travail journalier - Dagelijks werk - M % Examens - Examen - 66 %

157 POL

5de studiejaar POL Mechanica Marine
5ème année POL Mécanique Marine

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Test/Ov	Tr/Ta	Examens	Examen		
			Coef.	Coef.	Coef.	Coef.	Jaar	Opmerkingen
								ou / of
AS581	Systèmes satellitaires appliqués	Toegepaste satellitaire systemen						
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	5	8	1	5	8	
CO581	Les mécanismes de détérioration des matériaux	Beschadigingsmechanismen van materialen	1	1	1	15	22	
BD501	Développement durable : Energie d'aujourd'hui et de demain	Duurzame ontwikkeling : Energie van heden en morgen			1	8	8	
DE580	Mémoire de fin d'études	Eindscriptie						
DE581	Mémoire de fin d'études (1er lecteur)	Eindscriptie (1ste lezer)			1	104	104	
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindscriptie(2de lezer)			1	66	66	
DE583	Mémoire de fin d'études (Jury)	Eindscriptie (Jury)			1	46	46	
DP501	Problèmes de défense	Defensieproblemen	1	5	1	9	14	
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht	1	5	1	9	14	
DR502	Droit industriel	Industrieel recht	1	2	1	4	6	
EC501	Economie de défense	Defensie-economie	1	5	1	9	14	
FI599	Citoyenneté	Burgerzin		1				
HI501	Histoire des guerres (2ème partie)	Krijgsgeschiedenis (2de deel)	2	9	1	8	12	
IN501	Informatique : systèmes distribués	Informatica : gedistribueerde systemen	1	5	1	17	26	
LM501	Leadership	Leiderschap	1	7	1	13	20	
MF532	Turbines à gaz	Gasturbines	1	5	1	9	14	
MF533	Hélicoptères Aérodynamique, prestations et stabilité	Helikopters Aérodynamica, prestaties en stabiliteit	1	7	1	13	20	
MF583	Gas turbine engine modules and regulation	Gas turbine engine modules and regulation	1	15	1	29	44	
MF589	Conditionnement de l'air	Klimaatregeling	1	7	1	15	22	
MS531	Dynamique des structures mécaniques	Dynamica van de mechanische structuren	1	7	1	15	22	
MS532	Moteurs volumétriques	Volumetrische motoren	1	5	1	9	14	
MS534	Mécatronique	Mechatronica	1	10	1	20	30	
MS582	Moteurs volumétriques (compléments)	Volumetrische motoren (aanvullingen)	1	10	1	20	30	
OM581	Optronique, micro-ondes et radars	Optronica, microgolven en radars	2	7	1	15	22	
Totaal-Total			24	8	133	23	467	600

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR
157 POL

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL

FSTEL
Travail journalier - Dagelijks werk : 34 % Examen - Examen : 66 %
5de studiejaar POL Telecommunications
5ème année POL Télécommunications

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Dagelijks werk	Examens	Examens	Jaar		
			Test/Ov	Tr/Ta	Examen	Coef.		Opmerkingen
			Coef.	Coef.	Coef.	Coef.		ou / of
AS583	Systèmes satellitaires globaux	Globale satellietssystemen	1	1	1	11	16	
CL501	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	5	8	1	8	8	
DP501	Développement durable : Energie d'aujourd'hui et de demain	Duurzame ontwikkeling : Energie van heden en morgen			1	8	8	
DE580	Mémoire de fin d'études	Eindscriptie			1	104	104	
DE581	Mémoire de fin d'études (1er lecteur)	Eindscriptie (1ste lezer)			1	66	66	
DE582	Mémoire de fin d'études (2ème lecteur)	Eindscriptie(2de lezer)			1	46	46	
DE583	Mémoire de fin d'études (Jury)	Eindscriptie (Jury)	1	5	1	9	14	
DR501	Problèmes de défense	Defensieproblemen	1	5	1	9	14	
DR501	Droit humanitaire	Humanitair recht	1	5	1	9	14	
DR502	Droit industriel	Industrieel recht	1	2	1	4	6	
EC501	Economie de défense	Defensie-economie	1	5	1	9	14	
FI599	Citoyenneté	Burgerzin		1	4	1	8	12
HI501	Histoire des guerres (2ème partie)	Krijgsgeschiedenis (2de deel)	2	9	1	17	26	
IN501	Informatique : systèmes distribués	Informatica : gedistribueerde systemen	1	5	1	9	14	
LM501	Leadership	Leiderschap	1	7	1	13	20	
OM581	Optronique, micro-ondes et radars	Optronica, microgolven en radars	2	7	1	15	22	
TE541	Transmission numérique des signaux de télécommunication	Numerieke transmissie van de telecommunicatiesignalen	1	12	1	22	34	
TE542	Compléments d'électronique analogique	Aanvullingen bij analoge elektronica	1	12	1	22	34	
TE543	Circuits linéaires et filtrage	Lineaire schakelingen en filters	1	7	1	15	22	
TE544	Propagation électromagnétique guidée	Geleide elektromagnetische voortplanting	1	7	1	15	22	
TE545	Moyens de télécommunication	Telecommunicatiemiddelen	1	10	1	20	30	
TE546	Réseaux de télécommunication	Telecommunicatienetwerken	1	10	1	20	30	
TE547	Antennes et propagation	Antennes en voortplanting	2	7	1	15	22	
TE548	Travaux pratiques d'électronique et de télécommunications, visites	Practicum over elektronica en telecommunicatie, bezoeken	2	5	1	11	16	
Totaal-Total			24	10	132	22	468	600

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref. A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref. A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOLO
Renaissancelaan, 30
1000 BRUSSEL

F6ALL

Travail journalier - Dageelijks werk - 34 % Examen - Examen - 66 %

146 SSMW

Iste Bachelor SSMW
Ier Bachelor SSMW

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examen		Année	Remarques
			Test/Ov	Tr/Ta	Examen	Coef.		
Cours communs - gemeenschappelijke vakken								
CL601	Compétences communicationnelles avancées en 2ème langue	Gevorderde communicatievaardigheden in de 2de taal	8		60		60	
DR601	Introduction au droit	Inleiding tot het recht	2		10	1	20	30
DR602	Droit constitutionnel	Grondwettelijk recht	1		10	1	20	30
EC602	Microéconomie	Micro-economie	2		10	1	20	30
EC604	Macroéconomie	Macro-economie	2		10	1	20	30
FI601	Méthodologie de la recherche	Methodologie van het onderzoek	1	1	10	1	20	30
FI602	Ethique militaire	Militaire ethiek	1	1	10	1	20	30
FI603	Logique et argumentation	Logica en argumentatieleer	1		10	1	20	30
FI699	Citoyenneté	Burgerzin	1		10	1	20	30
HI601	Approche critique des sources	Kritische benadering van de bronnen	2		10	1	20	30
HI602	Histoire des relations internationales jusqu'en 1945	Geschiedenis van de internationale betrekkingen voor 1945	1		10	1	20	30
HI603	Etude de la géographie mondiale	Studie van de wereldgeografie	1		10	1	20	30
IN601	Technologie informatique	Informatica en computertechnologie	1	1	10	1	20	30
MM601	Compléments de mathématiques	Aanvullingen wiskunde	2		10	1	20	30
MM602	Raisonnements quantitatifs pour applications techniques	Kwantitatieve redeneringen voor technische toepassingen	1		10	1	20	30
MS601	Mécanique et mobilité	Mechanica en mobiliteit	1	1	10	1	20	30
PS601	Introduction à la psychologie	Inleiding tot psychologie	1		10	1	20	30
SS602	Éléments de la sociologie	Elementen van sociologie	1		10	1	20	30
TE601	Bases d'électricité et de télécommunication	Basis van elektriciteit en telecommunicatie	2		10	1	20	30
Totaal-Total			30	5	240	18	360	600

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref. A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref. A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
 Avenue de la Renaissance, 30
 1000 BRUXELLES

F7ALL

Travail journalier - Dageelijks werk - 34 % Examen - Examen - 66 %

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
 Renaissanceaan, 30
 1000 BRUSSEL

2de Bachelor SSMW
 2ème Bachelor SSMW

145 SSMW

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Dageelijks werk	Tr/Ta	Examens	Coef.		
			Test/Ov		Examen	Coef.		ou / of
	Cours communs -gemeenschappelijke vakken							
CL701	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	8		1	36	60	
CL702	Anglais	Engels	3		30		30	Duits/Allemand
DP702	Missions et organisation des Forces Armées	Opdrachten en organisatie van de Krijgsmacht	1	2	1	20	30	
DR701	Droit international	Internationaal recht	1		10	20	30	
DR702	Droit administratif	Administratief recht	2		10	20	30	
EC701	Politique économique	Economische politiek	2		10	20	30	
EL702	Electrotechnique	Elektrotechniek	1		10	20	30	
FI799	Citoyenneté	Burgerzin	1	1	10	20	30	
II701	Histoire de l'art de la guerre jusqu'en 1973	Geschiedenis van de Krijgskunst voor 1973	3		20	40	60	
LM701	Gestion financière	Financieel beheer	1		10	20	30	
LM702	Management des ressources humaines	Human resources management	1		10	20	30	
LM707	Leadership militaire	Militair leiderschap	1		20	40	60	
SS701	Sociologie militaire I	Militaire sociologie I	1		10	20	30	
SS702	Sociologie militaire II	Militaire sociologie II	1		10	20	30	
TE701	Propagation des ondes EM et électronique	Voortplanting van EM golven en elektronica	2		10	20	30	
TW701	Statistique descriptive et calcul des probabilités	Beschrijvende statistiek en waarschijnlijkheidsrekenen	1		10	20	30	
TW702	Inférence statistique	Statistische afleiding	1		10	20	30	
	Totaal-Total		30	3	224	16	376	600

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref. A16/K4, Art.59)
 Tr: Travail Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref. A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL

F8ALL

3de Bachelor SSMW

Titel van de cursus - Dagelijks werk - 34 % Examen - Examen - 66 %

144 SSMW

3de Bachelor SSMW

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Dagelijks werk	Examen	Examen	Jaar		
			Test/Ov	Tr/Ta	Coef.	Coef.	Coef.	ou / of
	Cours communs - gemeenschappelijke vakken							
CL811	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2		40		40	
CL812	Anglais	Engels	3		50		50	Duits/Allemand
DD801	Développement durable	Duurzame ontwikkeling	1	1	14	1	40	
DE802	Travail de séminaire	Seminarie werk	1		60		60	
EC801	Politique économique	Economische politiek	2		10	1	30	
FI899	Citoyenneté	Burgerzin		1	3	1	10	
II801	Histoire après 1945	Geschiedenis vanaf 1945	1		14	1	40	
LM801	Management des ressources humaines	Human resources management	1		10	1	30	
LM803	Méthodes et techniques en management	Managementmethoden en -technieken	1	1	10	1	30	
LM805	Principes de management	Algemeen management		2	14	1	40	
LM807	Leadership militaire	Militair leiderschap	1		17	1	50	
PS801	Didactique	Didactiek	1	2	10	1	30	

Opmerking: De gemeenschappelijke vakken moeten aangevuld worden met de vakken van een van beide orientaties en met keuzevakken tot een jaartotaal van minimum 600 bereikt is
Remarque: Les matières doivent être complétées avec les matières d'une des deux orientations et des matières à option afin d'arriver à un total annuel de minimum 600.

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

F8ALL

Travail journalier - Dagelijks werk: 34 % Examinens - Examinens: 66 %

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOLO
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

3de Bachelor SSMW
3ème Bachelor SSMW

144 SSMW

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Dagelijks werk	Coef.	Examens	Coef.		
			Test/Ov	Tr/Ta	Examen	Coef.	Jaar	Opmerkingen
Cours à options - Keuzevakken								
CO831	Principes de base de calculs de structure	Basisprincipes van structuurberekeningen	2	10	1	20	30	
DA831	Doctrines et opérations aériennes	Luchtdoctrine en -operaties	1	10	1	20	30	Verplicht/obligatoire
IN831	Acquisition et maintenance des systèmes informatiques à la Défense	Verwerving en onderhoud van informaticasystemen in Defensie	1	10	1	20	30	
LM834	Marketing et communication	Marketing en communicatie	1	10	1	20	30	
MF821	Machines, moteurs et propulsions	Machines, motoren en voortstuwingen	1	10	1	20	30	
Opmerking: De gemeenschappelijke vakken moeten aangevuld worden met de vakken van een van beide orientaties en met keuzevakken tot een jaartotaal van minimum 600 bereikt is								
Remarque: Les matières doivent être complétées avec les matières d'une des deux orientations et des matières à option afin d'arriver à un total annuel de minimum 600.								

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan, 30
1000 BRUSSEL

ACADEMIEJAAR

2006 - 2007

ANNEE ACADEMIQUE

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

F8MGTWS

Travail journalier : 34 % Examen : 66 %

144 SSMW

3de Bachelor SSMW oriëntatie Management en Wapensystemen
3ème Bachelor SSMW orientation Management et Systemes d'armes

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques ou / of
			Dagelijks werk Test/Ov	Tr/Ta	Examen Coef.	Coef.		
	Cours communs -gemeenschappelijke vakken							
CO842	Connaissance des matériaux		1	10	1	20	30	
EL842	Electricité	Materiaalkunde	1	10	1	20	30	
LM842	Gestion financière	Elektricitit	1	10	1	20	30	
OM841	Télé-détection II	Financieel beheer	1	10	1	20	30	
	Totaal-Total	Teledetectie II	4	0	4	80	120	

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL,
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL

ACADEMIEJAAR

2007

2006

ANNEE ACADEMIQUE

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

F8POLDEF

Travail journalier... Dagelijks werk... 34 % Examen... Examen... 66 %

3de Bachelor SSMW oriëntatie politieke en militaire wetenschappen
3ème Bachelor SSMW orientation Sciences politiques et militaires

144 SSMW

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année		Remarques ou / of
			Test/Ov	Tr/Ta	Examens	Examens	Jaar	Coef.	
	Cours communs -gemeenschappelijke vakken								
DR851	Droit international	Internationaal recht	1	10	1	20	30		
HI852	Etude de la géographie mondiale	Studie van de wereldgeografie	1	10	1	20	30		
HI854	Critique historique	Historische kritiek	1	10	1	20	30		
SS851	Sociologie politique	Politieke sociologie	1	10	1	20	30		
	Totaal-Total		4	0	4	80	120		

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref. A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref. A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007
ACADEMIEJAAR 2006 - 2007

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan, 30
1000 BRUSSEL

F9ALL

Travail journalier - Dagelijks werk : 34 % Examen - Examens : 66 %

143 TAW

Code	Titre du cours	Titre van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Dagelijks werk	Coef.	Examens	Coef.		
			Test/Ov	Tr/Tr	Examen	Coef.	Jaar	Opmerkingen
	Cours communs - gemeenschappelijke vakken							
AB901	Système d'armes intégré I	Geïntegreerde wapensystemen I	1	10	1	20	30	
AB902	Système d'armes intégré II	Geïntegreerde wapensystemen II	1	10	1	20	30	
CL911	Deuxième langue nationale	Tweede landstaal	2	60			60	
CL912	Anglais	Engels	3	60			60	Duits/Allemand
DP912	Sécurité internationale	Internationale veiligheid	1	10	1	20	30	
DP913	Organisations internationales	Internationale organisaties	1	10	1	20	30	
	Totaal-Total		9	0	4	80	240	

Ov: Overthoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
 Avenue de la Renaissance, 30
 1000 BRUXELLES

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
 Renaissancelaan, 30
 1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007
ACADEMIEJAAR

F9MOD01

Travail journalier... 34 % *Examens... 66 %*

143 TAW

Master SSMW, Module 1 : Voertuigtechnologie
 Master SSMW, Module 1 : Technologie des véhicules automobiles

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année		Remarques ou / of
			Dagelijks Test/Ov	Tr/Ta	Examens	Examen	Jaar	Coef.	
	Cours à options - Keuzevakken								
MF901	Moteurs à combustion interne	Motoren met inwendige verbranding	1	10	1	20	30		
MF902	Moteurs à turbine	Turbomotoren	1	20	1	40	60		
MS901	Dynamique des véhicules	Voertuigdynamica	1	10	1	20	30		
	Totaal-Total		3	0	40	3	80	120	

Ov: Overhoring **Ta:** Taak **Coef:** Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail **Tr:** Travail Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL

ACADEMIEJAAR 143 TAW

F9MOD02

Master SSMW, Module 2 : Systèmes d'armes et de défense

Travail journalier - Dagelijks werk - 14 %

Master SSMW, Module 2 : Systèmes d'armes et de défense

143 TAW

Examens - Examen - 66 %

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année		Remarques Opmerkingen ou / of
			Dagelijks werk	Examens	Jaar	Coef.			
			Test/Ov	Tr/Ta	Coef.	Examen	Coef.	Jaar	Coef.
	Cours à options - Keuzevakken								
AB911	Armement	Bewapening	1	10	1	1	20	30	
AB912	Ballistique	Ballistiek	1	10	1	1	20	30	
AB914	Systèmes d'armes non guidés	Niet-geleide wapensystemen	1	10	1	1	20	30	
AB915	Systèmes d'armes guidés	Geleide wapensystemen	1	10	1	1	20	30	
	Totaal-Total		4	0	40	4	80	120	

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref. A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref. A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
 Avenue de la Renaissance, 30
 1000 BRUXELLES

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
 Renaissanceaan, 30
 1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

F9MOD03

Travail journalier - Dagelijks werk - 34% Examen - Examen - 66%

143 TAW

Master SSMW, Module 3 : CIS
 Master SSMW, Module 3 : CIS

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Dagelijks werk	Examens	Examens	Jaar		
			Test/Ov	Tr/Ta	Coef.	Examen	Coef.	Opmerkingen
	Cours à options - Keuzevakken							
IN912	Systèmes distribués dans un environnement C4I	Gedistribueerde systemen in een C4I omgeving	/		10	/	20	30
IN913	Sécurité des PC et enryptage	PC veiligheid en cryptografie	/		10	/	20	30
TE931	Introduction aux techniques de télécommunications	Inleiding tot de telecommunicatietechnieken	/		10	/	20	30
TE965	Théorie des réseaux dans un environnement C4I	Netwerken in een C4I omgeving	/		10	/	20	30
	Totaal-Total		4	0	40	4	80	120

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
 Tr: Travail Tr: Travail Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
 Avenue de la Renaissance, 30
 1000 BRUXELLES

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOLO
 Renaissancealaan, 30
 1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

F9MOD04

Travail journalier... Descriptive work, 14 % *Examen... Essai, 86 %*

143 TAW

Master SSMW, Module 4 : Modelling
 Master SSMW, Module 4 : Modelling

Code	Titre du cours	Titre van de cursus	Travail journalier		Examens		Année		Remarques ou / of
			Dagelijks werk Test/Ov	Tr/Ta	Examens	Examen	Jaar	Coef.	
Cours à options - Keuzevakken									
LM930	Recherche opérationnelle	Operationeel onderzoek	1	1	1	1	20	30	
LM932	Aide à la décision	Besluitvormingsbegeleiding	1	1	1	1	20	30	
LM933	Gestion de projet	Projectmanagement	1	1	1	1	20	30	
LM981	Gestion des matériels et des stocks	Beheer van uitrustingen en voorraden	1	1	1	1	20	30	
Totaal-Total			4	1	4	4	80	120	

Ov: Overthoring **Ta:** Taak **Coef:** Coëfficiënt of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail **Tr:** Travail **Coef:** Coëfficiënt ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissancelaan, 30
1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

F9MOD05

Travail journalier - Dagelijks werk: 34 % Examen - Examens: 66 %

143 TAW

Master SSMW, Module 5 : Beheer en economie
Master SSMW, Module 5 : Economie et gestion

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année		Remarques ou / of
			Dagelijks werk Tr/1a	Coef.	Examens	Coef.	Jaar	Coef.	
	Cours à options - Keuzevakken								
EC932	Questions économiques actuelles	Actuele economische vraagstukken	1	10	1	20	30		
EC982	Economie de défense	Defensie-economie	1	10	1	20	30		
LM961	Gestion du matériel et support logistique	Logistieke ondersteuning en beheer van uitrustingen	1	10	1	20	30		
LM982	Tendances modernes en management	Moderne tendensen in management	3	10	1	20	30		
	Totaal-Total			40	4	80	120		

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref. A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref. A16/K4, Art.59)

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL,
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL

ACADEMIEJAAR

2006 - 2007

ANNEE ACADEMIQUE

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

F9MOD06

Travail journalier - Dagelijks werk: 34 % Examen - Examen: 66 %

143 TAW

Master SSMW, Module 6 : Air
Master SSMW, Module 6 : Air

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Dagelijks werk	Examens	Examens	Jaar		
			Test/Ov	Tr/Ta	Examen	Coef.	Jaar	Opuetkingen
	Cours à options - Keuzevakken							
DA912	Psychologie aéronautique	Luchtvaartpsychologie	1	10	1	20	30	
DA913	Aérodynamique	Aérodynamica	1	10	1	20	30	
DA914	Physiologie aéronautique	Luchtvaartfysiologie	1	10	1	20	30	
HP950	Histoire de la guerre aérienne	Geschiedenis van de luchtoorlogen	1	10	1	20	30	
	Totaal-Total		4	0	4	80	120	

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
 Avenue de la Renaissance, 30
 1000 BRUXELLES

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
 Renaissanceaan, 30
 1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 **ACADEMIEJAAR**

2006 - 2007

ANNEE ACADEMIQUE

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL

ACADEMIEJAAR

F9MOD07

Travail journalier - Dagelijks werk - 34 % Examen - Examen - 66 %

143 TAW

Master SSMW, Module 7 : Militaire operations

Master SSMW, Module 7 : Opérations militaires

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examen		Année	Remarques
			Dagelijks werk	Tr/Ta	Examen	Coef.		
			Test/Ov	Tr/Ta	Examen	Coef.	Jaar	Opmerkingen
	Cours à options - Keuzevakken							
DP931	Sociologie militaire I et II	Militaire sociologie I en II	1	10	1	20	30	
DP971	Engagement des forces armées dans les opérations de gestion de crise	Inzets van de strijdkrachten in operaties van crisisbeheer	1	10	1	20	30	
DP973	Sociologie militaire III	Militaire sociologie III	1	10	1	20	30	
DP982	Etude des opérations militaires	Studie van militaire operaties	1	10	1	20	30	
	Totaal-Total		4	0	4	80	120	

Ov: Overhoring

Ta: Taak

Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)

Tr: Travail

Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE **KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL**
 Avenue de la Renaissance, 30 Renaissancelaan, 30
 1000 BRUXELLES 1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

F9MDD08

Travail journalier - Dagelijks werk : 34 % Examen - Examen : 66 %

143 TAW

Master SSMW, Module 8 : Geschiedenis
Master SSMW, Module 8 : Histoire

Code	Titre du cours	Titre van de cursus	Travail journalier		Examens		Année		Remarques
			Dagelijks werk	Examens	Jaar	Coef.	Test/Ov	Tr/Ta	
	Cours à options - Keuzevakken								
III950	Histoire de la guerre aérienne	Geschiedenis van de luchtvaartvoering	1	10	1	20	30		
III971	Histoire et politique sécuritaire de la Belgique	Geschiedenis en veiligheidspolitiek van België	1	10	1	20	30		
III972	Politique étrangère de la Belgique	Belgische buitenlandse politiek	1	10	1	20	30		
III981	Politique internationale à la lumière de l'histoire	Internationale politiek getoetst aan de geschiedenis	1	10	1	20	30		
	Totaal-Total		4	0	4	80	120		

Ov: Overthoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
 Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

F9MOD09

Travail journalier - Dagelijks werk - 34 % Examen - Examen - 66 %

143 TAW

Master SSMW, Module 9 : Gedragwetenschappen
Master SSMW, Module 9 : Sciences du comportement

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année		Remarques Opmerkingen ou / of
			Dagelijks werk	Tr/Ta	Examens	Examen	Jaar	Coef.	
			Test/Ov	Coef.	Examen	Coef.	Jaar	Coef.	
			1	10	1	20	30	30	
	Sociale filosofie								
	Philosophie sociale		1	10	1	20	30	30	
F1902	Etude de problèmes éthiques	Studie van ethische problemen	1	10	1	20	30	30	
PS931	Psychologie du personnel et du travail	Arbeids- en personeels psychologie	1	10	1	20	30	30	
PS972	Psychologie de crise	Crisis psychologie	1	10	1	20	30	30	
	Totaal-Total		3	40	4	80	120	120	

Ov: Overthoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tt: Travail Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL

ACADEMIEJAAR

2006 - 2007

ANNEE ACADEMIQUE

ÉCOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

Master SSMW, Module 10: Internationale betrekkingen: normen en realiteit
Master SSMW, Module 10: Normes et réalités internationales

143 TAW

Travail journalier - Dagelijks werk - 34 % Examen - Examen - 66 %

F9MOD10

Code	Titre du cours	Titel van de cursus	Travail journalier		Examens		Année	Remarques
			Test/Ov	Tr/Ta	Examen	Coef.		
	Cours à options - Keuzevakken							
DP991	Etudes stratégiques	Strategische studies	1	10	1	20	30	
DP992	Géopolitique	Geopolitiek	1	10	1	20	30	
DR901	Droit de désarmement	Ontwapeningsrecht	1	10	1	20	30	
DR902	Compléments de droit international	Aanvullingen van internationaal recht	1	10	1	20	30	
	Totaal-Total		4	0	4	80	120	

Ov: Overhoring Ta: Taak Coef: Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)
Tr: Travail Tr: Travail Coef: Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

F9MOD11

Travail journalier : 34 % Examen : 66 %

143 TAW

Code	Titre du cours	Titre van de cursus	Travail journalier		Examens		Année		Remarques ou / of
			Test/Ov	Tr/Ta	Examen	Coef.	Examen	Coef.	
	Cours à options - Keuzevakken								
DM941	Projets spécifiques à la Marine	Marine spécifique projecten	1		1	20	30		
DR941	Droit maritime	Maritiem recht	2		1	20	30		
EL941	Plateformes navales -- systèmes électriques	Marineplatformen : elektrische systemen	1		1	20	30		
MF941	Plateformes navales -- mobilité	Marineplatformen : mobiliteit	4	0	10	20	30		
	Totaal-Total				40	80	120		

Ov: Overhooring

Ta: Taak

Coef:

Coefficient of gewicht tussen dagelijks werk en examens (Ref: A16/K4, Art.59)

Tr: Travail

Coefficient ou pondération entre travail journalier et examens (Ref: A16/K4, Art.59)

KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL
Renaissanceaan, 30
1000 BRUSSEL

ANNEE ACADEMIQUE 2006 - 2007 ACADEMIEJAAR

ECOLE ROYALE MILITAIRE
Avenue de la Renaissance, 30
1000 BRUXELLES

Master SSMW = F9ALL + 3 modules à choisir parmi les 4 propositions suivantes 3 modules te kiezen uit de 4 volgende voorstellen							
orientation Management et Systemes d'armes oriëntatie Management en Wapensystemen			orientation Sciences politiques et militaires oriëntatie Politieke en militaire wetenschappen				
FT – SM (OTSMD) LM – MD (OTMD)	Candidat FAé PNN Kandidaat LuM NVP	Candidat FAé PN Kandidaat LuM VP	Candidat Marine Kandidaat Marine	FT – SM (OTSMD) LM – MD (OTMD)	Candidat FAé PNN Kandidaat LuM NVP	Candidat FAé PN Kandidaat LuM VP	Candidat Marine Kandidaat Marine
MODULE 4, 5 Au choix Naar keuze	MODULE 4, 5 Au choix Naar keuze	MODULE 4, 5 Au choix Naar keuze	MODULE 4, 5 Au choix Naar keuze	MODULE 7, 8, 9, 10 Au choix Naar keuze	MODULE 7, 8, 9, 10 Au choix Naar keuze	MODULE 7, 8, 9, 10 Au choix Naar keuze	(Pas d'application Niet van toepassing)
MODULE 1, 2, 3 Au choix Naar keuze	MODULE 1, 2 Au choix Naar keuze	MODULE 1	MODULE 2	MODULE 7, 8, 9, 10 Au choix Naar keuze	MODULE 7, 8, 9, 10 Au choix Naar keuze	MODULE 7, 8, 9, 10 Au choix Naar keuze	(Pas d'application Niet van toepassing)
MODULE 1, 2, 3, 4, 5 Au choix Naar keuze	MODULE 3	MODULE 2, 3 Au choix Naar keuze	MODULE 3	MODULE 7, 8, 9, 10 Au choix Naar keuze	MODULE 7, 8, 9, 10 Au choix Naar keuze	MODULE 7, 8, 9, 10 Au choix Naar keuze	(Pas d'application Niet van toepassing)
MODULE 1 - 10 Au choix Naar keuze	MODULE 6	MODULE 6	MODULE 11	MODULE 1 - 10 Au choix Naar keuze	MODULE 1 - 10 Au choix Naar keuze	MODULE 1 - 10 Au choix Naar keuze	(Pas d'application Niet van toepassing)

1 2 3 4

QUALITES PHYSIQUES / FYSIEKE HOEDANIGHEDEN				TOUTES PROMOTIONS / ALLE PROMOTIES				DESCRIPTION	BESCHRIJVING	Coëff Coëff
CODIFICATION DU COURS ET DES PARTIES DE COURS PAR PROMOTION CODIFICATIE VAN DE CURSUS EN CURSUSONDERDELEN PER PROMOTIE										
1POL	2POL	3POL	4POL	5POL	1SSMW	2SSMW	3SSMW	4SSMW		
DI 130	DI 230	DI 330	DI 430	DI 530	DI 630	DI 730	DI 830	DI 930	FYSIEKE <u>VORMING</u>	
DI 131	DI 231	DI 331	DI 431	DI 531	DI 631	DI 731	DI 831	DI 931	Proeven fysieke conditie	20
DI 132	DI 232	DI 332	DI 432	DI 532	DI 632	DI 732	DI 832	DI 932	Epreuves additionnelles	60
Total										80

Ref: AR du 13 Nov 91 A16 K8 Art 9 / KB van 13 Nov 91 A16 K8 Art 9

EPREUVES ADDITIONNELLES - PARTIES DE COURS / BIJKOMENDE PROEVEN - CURSUSONDERDELEN

POINTS PUNTEN	EPREUVE DE COURSE 10KM LOOPPROEF 10KM				EPREUVE DE NATATION 400m ZWEMPROEF 400m				EPREUVES DE FORCE * / KRACHTPROEVEN *							
	jaar année		jaar année		jaar année		jaar année		jaar année		jaar année		jaar année			
	1	2	3-4-5	1	2	3-4-5	1	2	1	2	1	2	3-4-5	1	2	
20	36'40"	34'10"	32'30"	0:05:50	0:05:20	0:05:00	10	12	14	1	2	1	12	15	17	
19	37'30"	35'00"	33'20"	0:05:56	0:05:28	0:05:04		11	13				11	14	16	
18	39'10"	35'50"	34'10"	0:06:04	0:05:36	0:05:12	9	10	12				10	13	15	
17	40'50"	37'30"	35'50"	0:06:16	0:05:48	0:05:24			11				9	12	14	
16	42'30"	39'10"	37'30"	0:06:32	0:06:04	0:05:40	8	9	10				8	11	13	
15	45'00"	41'40"	40'00"	0:06:56	0:06:24	0:06:00			9				7	10	11	
14	47'30"	44'10"	42'30"	0:07:28	0:06:48	0:06:32	7	8	9				6	8	9	
13	50'00"	46'40"	45'00"	0:08:12	0:07:28	0:07:12	6	7	8				6	8	9	
12	53'20"	50'00"	48'20"	0:09:08	0:08:20	0:08:00								7	8	
11	56'40"	53'20"	51'40"	0:10:16	0:09:24	0:08:56								5	6	7
10	1h00'00"	56'40"	55'00"	0:11:40	0:10:40	0:10:00	5	6	7				5	6	7	
9	1h00'50"	57'30"	55'50"	0:12:00	0:11:00	0:10:20							4	5	6	
8	1h01'40"	58'20"	56'40"	0:12:20	0:11:20	0:10:40	4	5	6				4	5		
7	1h02'30"	59'10"	57'30"	0:12:40	0:11:40	0:11:00							3	4	5	
6	1h03'20"	1h00'00"	58'20"	0:13:00	0:12:00	0:11:20	3	4	5				3	4		
5	1h04'10"	1h00'50"	59'10"	0:13:20	0:12:20	0:11:40							2	3	4	
4	1h05'00"	1h01'40"	1h00'00"	0:13:40	0:12:40	0:12:00	2	3	4				2	3		
3	1h05'50"	1h02'30"	1h00'50"	0:14:00	0:13:00	0:12:20	1	2	3				1	2		
2	1h06'40"	1h03'20"	1h01'40"	0:14:20	0:13:20	0:12:40							0,5	1		
1	1h07'30"	1h04'10"	1h02'30"	0:14:40	0:13:40	0:13:00								0,5		
0	1h08'20"	1h05'00"	1h03'20"	0:15:00	0:14:00	0:13:20	0	0	0				0	0	0	

* = KRACHTTESTEN/EPREUVES DE FORCE : 20 + 10 + 20 = totaal op 50 en omgezet (*0,4) naar 20 = total sur 50 et ceci est ramené (*0,4) sur 20

** = Abdominaux: accroché à la barre, amener les pieds contre celle-ci / Buikspieren: hangend aan de baar, de voeten tegen de baar brengen

10Km & 400m zwemmen/natation: punten worden lineair geïnterpoleerd / les points sont interpolés de manière linéaire

TOUTES LES PROMOTIONS
ALLE PROMOTIES

QUALITÉS CARACTÉRIELLES
KARAKTERIELE HOEDANIGHEDEN

CODIFICATION DU COURS ET DES PARTIES DE COURS PAR PROMOTION CODIFICATIE VAN DE CURSUS EN CURSUSONDERDELEN PER PROMOTIE													BESCHRIJVING	Coëff
1 POL	2 POL	3 POL	4 POL	5 POL	1 SSMW	2 SSMW	3 SSMW	4 SSMW	DESCRIPTION					
DI 150	DI 250	DI 350	DI 450	DI 550	DI 650	DI 750	DI 850	DI 950	QUALITÉS CARACTÉRIELLES					
DI 150 A	DI 250 A	DI 350 A	DI 450 A	DI 550 A	DI 650 A	DI 750 A	DI 850 A	DI 950 A	Voorkomen				3,2	
DI 150 B	DI 250 B	DI 350 B	DI 450 B	DI 550 B	DI 650 B	DI 750 B	DI 850 B	DI 950 B	Evenwicht				6,4	
DI 150 C	DI 250 C	DI 350 C	DI 450 C	DI 550 C	DI 650 C	DI 750 C	DI 850 C	DI 950 C	Dynamisme				6,4	
DI 150 D	DI 250 D	DI 350 D	DI 450 D	DI 550 D	DI 650 D	DI 750 D	DI 850 D	DI 950 D	Zin voor initiatief				6,4	
DI 150 E	DI 250 E	DI 350 E	DI 450 E	DI 550 E	DI 650 E	DI 750 E	DI 850 E	DI 950 E	Intellectuele capaciteiten				6,4	
DI 150 F	DI 250 F	DI 350 F	DI 450 F	DI 550 F	DI 650 F	DI 750 F	DI 850 F	DI 950 F	Zin voor beslissing				6,4	
DI 150 G	DI 250 G	DI 350 G	DI 450 G	DI 550 G	DI 650 G	DI 750 G	DI 850 G	DI 950 G	Verantwoordelijkheidsbesef				9,6	
DI 150 H	DI 250 H	DI 350 H	DI 450 H	DI 550 H	DI 650 H	DI 750 H	DI 850 H	DI 950 H	Gezag				9,6	
DI 150 I	DI 250 I	DI 350 I	DI 450 I	DI 550 I	DI 650 I	DI 750 I	DI 850 I	DI 950 I	Communicatievaardigheid				9,6	
DI 150 J	DI 250 J	DI 350 J	DI 450 J	DI 550 J	DI 650 J	DI 750 J	DI 850 J	DI 950 J	Zin voor discipline				6,4	
DI 150 K	DI 250 K	DI 350 K	DI 450 K	DI 550 K	DI 650 K	DI 750 K	DI 850 K	DI 950 K	Beschikbaarheid				9,6	
Total / Totaal													80	

Remarques/Opmmerkingen

Qualités caractérielles - Karakterieële hoedanigheden

1. Ref : AR du 13 Nov 1991 - Reg A16 K7/KB van 13 Nov 1991 - Reg A16 K7
2. Pour la 1ère année, les 80 points sont attribués comme suit / Voor het eerste jaar worden de 80 punten als volgt toegerekend : PIM/MIF : 20; I Sem : 20; II Sem : 40

1ère année Pol / 1ste jaar Pol

QUALITÉS PROFESSIONNELLES - APTITUDE MILITAIRE PROFESSIONELE HOEDANIGHEDEN - MILITAIRE GESCHIKTHEID					
Coursus Cursus	Groep (**) Group (**)	Partie de cours Cursusdeel	Description	Beschrijving	Coëff Coëff
DI 112	Toutes Alle	DI 112 A DI 112 B	Phase d'Initiation Militaire (PIM) Tests de connaissances théoriques Tests de connaissances pratiques	Militaire Initiatie Fase (MIF) Tests theoretische kennis Tests praktische kennis	30 10 20
DI 122	B,D		Instruction militaire ERM Période de formation militaire d'HIVER	Militaire opleiding KMS Periode militaire vorming WINTER	10 10
DI 126 (*)	C		Instruction militaire Marine Camp d'HIVER	Militaire opleiding Marine WINTERkamp	10 10
Total/ Totaal					40

QUALITÉS PHYSIQUES : voir détail à la page 33 FYSIEKE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 33	
DI 130	Toutes / Alle
Qualités physiques	
Fysieke hoedanigheden	
80	

QUALITÉS CARACTÉRIELLES : voir détail à la page 34 KARAKTERIELE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 34	
DI 150	Toutes / Alle
Qualités caractérielles	
Karakteristieke hoedanigheden	
80	

Remarques/Opmerkingen

(*) Voor de vorming in een Macht worden de punten toegekend door de Macht en volgens bovenstaande codificatie medegedeeld aan de KMS. Pour la formation dans une Force, les points sont attribués par la Force et communiqués sous la codification ci-dessus à l'ERM.

(**) Groep/Group

B	Kandidaat VP / Candidat PN
C	Kandidaat Marine / Candidat Marine
D	Kandidaat LuM NVP – LM – MD (OTMD)/ Candidat FAé PNN – FT – SM (OTSM)

2ième année Pol / 2de jaar Pol

QUALITÉS PROFESSIONNELLES - APTITUDE MILITAIRE PROFESSIONELE HOEDANIGHEDEN - MILITAIRE GESCHIKTHEID					
Cours Cursus	Groep (**) Group (**)	Partie de cours Cursusdeel	Description	Beschrijving	Coëff Coëff
DI 222	D	DI 222 A DI 222 B	Instruction militaire ERM Période de formation militaire d'ETE Période de formation militaire d'HIVER	Militaire opleiding KMS Période militaire vorming ZOMER Période militaire vorming WINTER	40 30 10
DI 226 (*)	C	DI 226 A DI 226 B	Instruction militaire Marine Camp d'ETE Camp d'HIVER	Militaire opleiding Marine ZOMERkamp WINTERkamp	40 30 10
DI 228 (*)	B	DI 228 A DI 228 B	Instruction militaire Force Aérienne Période formation Mil d'ETE/ École de pilotage École de pilotage - Camp d'HIVER	Militaire vorming Luchtmacht Période Mil vorming ZOMER/Vliegschool Vliegschool - WINTERkamp	40 30 10
Total/ Totaal					40

QUALITÉS PHYSIQUES : voir détail à la page 33 FYSIEKE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 33		
DI 230	Toutes / Alle	Qualités physiques
		Fysieke hoedanigheden
		80

QUALITÉS CARACTÉRIELLES : voir détail à la page 34 KARAKTERIELE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 34		
DI 250	Toutes / Alle	Qualités caractérielles
		Karakterieële hoedanigheden
		80

Remarques/Opmmerkingen:

(*) Voor de vorming in een Macht worden de punten toegekend door de Macht en volgens bovenstaande codificatie medegedeeld aan de KMS. Pour la formation dans une Force, les points sont attribués par la Force et communiqués sous la codification ci-dessus à l'ERM.

(**) Groep/Group

B	Kandidaat VP / Candidat PN
C	Kandidaat Marine / Candidat Marine
D	Kandidaat LuM NVP – LM – MD (OTMD)/ Candidat FAé PNN – FT – SM (OTSM)

3ième année Pol / 3de jaar Pol

QUALITÉS PROFESSIONNELLES - APTITUDE MILITAIRE PROFESSIONELE HOEDANIGHEDEN - MILITAIRE GESCHIKTHEID					
Cours Cursus	Groep (**) Group (**)	Partie de cours Cursusdeel	Description	Beschrijving	Coëff Coëff
DI 322	D	DI 322 A DI 322 B	Instruction militaire ERM Période de formation militaire d'ETE Période de formation militaire d'HIVER	Militaire opleiding KMS Période militaire vorming ZOMER Période militaire vorming WINTER	40 30 10
DI 326 (*)	C	DI 326 A DI 326 B	Instruction militaire Marine Camp d'ETE Camp d'HIVER	Militaire opleiding Marine ZOMERkamp WINTERkamp	40 30 10
DI 328 (*)	B	DI 328 A DI 328 B	Instruction militaire Période formation Mil d'ETE/École de pilotage École de pilotage - Camp d'HIVER - Force Aérienne	Militaire vorming Période Mil vorming ZOMER/Vliegschool Vliegschool - WINTERkamp - Luchtmacht	40 30 10
Total/ Totaal					40

QUALITÉS PHYSIQUES : voir détail à la page 33 FYSIEKE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 33	
DI 330	Toutes / Alle
	Qualités physiques
	Fysieke hoedanigheden
	80

QUALITÉS CARACTÉRIELLES : voir détail à la page 34 KARAKTERIELE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 34	
DI 350	Toutes / Alle
	Qualités caractérielles
	Karakterieële hoedanigheden
	80

Remarques/Opmmerkingen

(*) Voor de vorming in een Macht worden de punten toegekend door de Macht en volgens bovenstaande codificatie medegedeeld aan de KMS. Pour la formation dans une Force, les points sont attribués par la Force et communiqués sous la codification ci-dessus à l'ERM.

(**) Groep/Group

B	Kandidaat VP / Candidat PN
C	Kandidaat Marine / Candidat Marine
D	Kandidaat LuM NVP - LM - MD (OTMD)/ Candidat FAé PNN - FT - SM (OTSM)

4ième année Pol / 4de jaar Pol

QUALITÉS PROFESSIONNELLES - APTITUDE MILITAIRE
 PROFESSIONELE HOEDANIGHEDEN - MILITAIRE GESCHIKTHEID

Cours Cursus	Groep (**) Group (**)	Partie de cours Cursusdeel	Description	Beschrijving	Coëff Coëff
DI 422	D	DI 422 A DI 422 B	Instruction militaire ERM Période de formation militaire d'ETE Période de formation militaire d'HIVER	Militaire opleiding KMS Période militaire vorming ZOMER Période militaire vorming WINTER	40 32 08
DI 426 (*)	C	DI 426 A DI 426 B	Instruction militaire Marine Camp d'ETE Camp d'HIVER	Militaire opleiding Marine ZOMERkamp WINTERkamp	40 30 10
DI 428 (*)	B	DI 428 A DI 428 B	Instruction militaire Force Aérienne École de pilotage - Camp d'ETE École de pilotage - Camp d'HIVER	Militaire vorming Luchtinacht Vliegschool - ZOMERkamp Vliegschool - WINTERkamp	40 24 16
Total/ Totaal					40

QUALITÉS PHYSIQUES : voir détail à la page 33
 FYSIEKE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 33

DI 430	Toutes / Alle	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden	80
--------	---------------	--------------------	-----------------------	----

QUALITÉS CARACTÉRIELLES : voir détail à la page 34
 KARAKTERIELE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 34

DI 450	Toutes / Alle	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden	80
--------	---------------	-------------------------	-----------------------------	----

Remarques/Opmmerkingen

(*) Voor de vorming in een Macht worden de punten toegekend door de Macht en volgens bovenstaande codificatie medegegeeld aan de KMS. Pour la formation dans une Force, les points sont attribués par la Force et communiqués sous la codification ci-dessus à l'ERM.

(**) Groep/Group

B	Kandidaat VP / Candidat PN
C	Kandidaat Marine / Candidat Marine
D	Kandidaat LuM NVP – LM – MD (OTMD)/ Candidat FAé PNN – FT – SM (OTSM)

51ème année Pol / 54e jaar Pol

QUALITÉS PROFESSIONNELLES - APTITUDE MILITAIRE PROFESSIONELE HOEDANIGHEDEN - MILITAIRE GESCHIKTHEID					
Cours Cursus	Groep (**) Group (**)	Partie de cours Cursusdeel	Description	Beschrijving	Coëff Coëff
DI 522	D	DI 522 A DI 522 B	Instruction militaire ERM Période de formation militaire d'ETE Période de formation militaire d'HIVER - Stages	Militaire opleiding KMS Période militaire vorming ZOMER Période militaire vorming WINTER - stages	40 40 0
DI 526 (*)	C	DI 526 A DI 526 B	Instruction militaire Marine Camp d'ETE Camp d'HIVER	Militaire opleiding Marine ZOMERkamp WINTERkamp	40 30 10
DI 528 (*)	B	DI 528 A DI 528 B	Instruction militaire Force Aérienne École de pilotage - Camp d'ETE École de pilotage - Camp d'HIVER	Militaire vorming Luchtmacht Vliegschool - ZOMERkamp Vliegschool - WINTERkamp	40 28 12
Total/ Totaal					40

QUALITÉS PHYSIQUES : voir détail à la page 33 FYSIEKE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 33	
DI 530	DI 530
Toutes / Alle	Fysieke hoedanigheden
	80

QUALITÉS CARACTÉRIELLES : voir détail à la page 34 KARAKTERIELE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 34	
DI 550	DI 550
Toutes / Alle	Karakterieële hoedanigheden
	80

Remarques/Opmmerkingen

(*) Voor de vorming in een Macht worden de punten toegekend door de Macht en volgens bovenstaande codificatie medegedeeld aan de KMS. Pour la formation dans une Force, les points sont attribués par la Force et communiqués sous la codification ci-dessus à l'ERM.

(**) Groep/Group

B	Kandidaat VP / Candidat PN
C	Kandidaat Marine / Candidat Marine
D	Kandidaat LuM NVP - LM - MD (OTMD) / Candidat FAé PNN - FT - SM (OTSMD)

1ère année SSMW / 1ste jaar SSMW

QUALITÉS PROFESSIONNELLES - APTITUDE MILITAIRE
PROFESSIONELE HOEDANIGHEDEN - MILITAIRE GESCHIKTHEID

Cours Cursus	Groep (**) Group (**)	Partie de cours Cursusdeel	Description	Beschrijving	Coëff Coëff
DI 612	Toutes Alle	DI 612 A DI 612 B	Phase d'Initiation Militaire (PIM) Tests de connaissances théoriques Tests de connaissances pratiques	Militaire Initiatie Fase (MIF) Tests theoretische kennis Tests praktische kennis	30 10 20
DI 622	B, D		Instruction militaire ERM Période de formation militaire d' HIVER	Militaire opleiding KMS Periode militaire vorming WINTER	10 10
DI 626 (*)	C		Instruction militaire Marine Camp d'HIVER	Militaire opleiding Marine WINTERkamp	10 10
Total/ Totaal					40

QUALITÉS PHYSIQUES : voir détail à la page 33
FYSIEKE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 33

DI 630	Toutes / Alle	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden	80
--------	---------------	--------------------	-----------------------	-----------

QUALITÉS CARACTÉRIELLES : voir détail à la page 34
KARAKTERIELE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 34

DI 650	Toutes / Alle	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden	80
--------	---------------	-------------------------	-----------------------------	-----------

Remarques/Opmmerkingen

(*) Voor de vorming in een Macht worden de punten toegekend door de Macht en volgens bovenstaande codificatie medegedeeld aan de KMS. Pour la formation dans une Force, les points sont attribués par la Force et communiqués sous la codification ci-dessus à l'ERM.

(**) Groep/Group

B	Kandidaat VP / Candidat PN
C	Kandidaat Marine / Candidat Marine
D	Kandidaat LuM NVP - LM - MD (OTMD) / Candidat FAé PNN - FT - SM (OTSM)

2ième année SSMW / 2de jaar SSMW

QUALITÉS PROFESSIONNELLES - APTITUDE MILITAIRE
 PROFESSIONELE HOEDANIGHEDEN - MILITAIRE GESCHIKTHEID

Cours Cursus	Groep (**) Group (**)	Partie de cours Cursusdeel	Description	Beschrijving	Coëff Coëff
DI 722	D	DI 722 A DI 722 B	Instruction militaire ERM Période de formation militaire d'ETE Période de formation militaire d'HIVER	Militaire opleiding KMS Periode militaire vorming ZOMER Periode militaire vorming WINTER	40 30 10
DI 726 (*)	C	DI 726 A DI 726 B	Instruction militaire Marine Camp d'ETE Camp d'HIVER	Militaire opleiding Marine ZOMERkamp WINTERkamp	40 30 10
DI 728 (*)	B	DI 728 A DI 728 B	Instruction militaire Force Aérienne Période formation Mil d'ETE/ École de pilotage École de pilotage - Camp d'HIVER	Militaire vorming Luchtmacht Periode Mil vorming ZOMER/Vliegschool Vliegschool - WINTERkamp	40 30 10
Total/ Totaal					40

QUALITÉS PHYSIQUES : voir détail à la page 33
 FYSIEKE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 33

DI 730	Toutes / Alle	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden	80
--------	---------------	--------------------	-----------------------	-----------

QUALITÉS CARACTÉRIELLES : voir détail à la page 34
 KARAKTERIELE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 34

DI 750	Toutes / Alle	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden	80
--------	---------------	-------------------------	-----------------------------	-----------

Remarques/Opmærkingen

(*) Voor de vorming in een Macht worden de punten toegekend door de Macht en volgens bovenstaande codificatie medegedeeld aan de KMS. Pour la formation dans une Force, les points sont attribués par la Force et communiqués sous la codification ci-dessus à l'ERM.

(**) Groep/Group

B	Kandidaat VP / Candidat PN
C	Kandidaat Marine / Candidat Marine
D	Kandidaat LuM NVP - LM - MD (OTMD)/ Candidat FAé PNN - FT - SM (OTSM)

3ième année SSMW / 3de jaar SSMW

**QUALITÉS PROFESSIONNELLES - APTITUDE MILITAIRE
PROFESSIONELE HOEDANIGHEDEN - MILITAIRE GESCHIKTHEID**

Cours Cursus	Groep (**) Group (**)	Partie de cours Cursusdeel	Description	Beschrijving	Coëff Coëff
DI 822	D	DI 822 A DI 822 B	Instruction militaire ERM Période de formation militaire d'ETE Période de formation militaire d'HIVER	Militaire opleiding KMS Période militaire vorming ZOMER Période militaire vorming WINTER	40 30 10
DI 826 (*)	C	DI 826 A DI 826 B	Instruction militaire Marine Camp d'ETE Camp d'HIVER	Militaire opleiding Marine ZOMERkamp WINTERkamp	40 30 10
DI 828 (*)	B	DI 828 A DI 828 B	Instruction militaire Période formation Mil d'ETE/École de pilotage École de pilotage - Camp d'HIVER - Force Aérienne	Militaire vorming Période Mil vorming ZOMER/Vliegschool Vliegschool - WINTERkamp - Luchtmacht	40 30 10
Total/ Totaal					40

QUALITÉS PHYSIQUES : voir détail à la page 33
FYSIEKE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 33

DI 830	Toutes / Alle	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden	80
--------	---------------	--------------------	-----------------------	-----------

QUALITÉS CARACTÉRIELLES : voir détail à la page 34
KARAKTERIELE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 34

DI 850	Toutes / Alle	Qualités caractérielles	Karakterieële hoedanigheden	80
--------	---------------	-------------------------	-----------------------------	-----------

Remarques/Opmærkingen

(*) Voor de vorming in een Macht worden de punten toegekend door de Macht en volgens bovenstaande codificatie medegedeeld aan de KMS. Pour la formation dans une Force, les points sont attribués par la Force et communiqués sous la codification ci-dessus à l'ERM.

(**) Groep/Group

B	Kandidaat VP / Candidat PN
C	Kandidaat Marine / Candidat Marine
D	Kandidaat LuM NVP - LM - MD (OTMD) / Candidat FAe PNN - FT - SM (OTSM)

4ième année SSMW / 4de jaar SSMW

QUALITÉS PROFESSIONNELLES - APTITUDE MILITAIRE
PROFESSIELE HOEDANIGHEDEN - MILITAIRE GESCHIKTHEID

Cours Cursus	Groep (**) Group (**)	Partie de cours Cursusdeel	Description	Beschrijving	Coëff Coëff
DI 922	D	DI 922 A DI 922 B	Instruction militaire ERM Période de formation militaire d'ETE Période de formation militaire d'HIVER	Militaire opleiding KMS Periode militaire vorming ZOMER Periode militaire vorming WINTER	40 32 08
DI 926 (*)	C	DI 926 A DI 926 B	Instruction militaire Marine Camp d'ETE Camp d'HIVER	Militaire opleiding Marine ZOMERkamp WINTERkamp	40 30 10
DI 928 (*)	B	DI 928 A DI 928 B	Instruction militaire Force Aérienne École de pilotage - Camp d'ETE École de pilotage - Camp d'HIVER	Militaire vorming Luchtmacht Vliegschool - ZOMERkamp Vliegschool - WINTERkamp	40 30 10
Total/ Totaal					40

QUALITÉS PHYSIQUES : voir détail à la page 33
FYSIEKE HOEDANIGHEDEN : zie details op pagina 33

DI 930	Toutes / Alle	Qualités physiques	Fysieke hoedanigheden	80
--------	---------------	--------------------	-----------------------	----

QUALITÉS CARACTÉRIELLES : voir détail à la page 34 KARAKTERIELE HOEDANIGHEDEN zie details op pagina 34					
Cours Cursus DI 950	Groep (**) Group (**)	Partie de cours Cursusdeel	Description	Beschrijving	Coëff Coëff 80
Qualités caractérielles			Karakteristieke hoedanigheden		

Remarques/Opmmerkingen

(*) Voor de vorming in een Macht worden de punten toegekend door de Macht en volgens bovenstaande codificatie medegedeeld aan de KMS. Pour la formation dans une Force, les points sont attribués par la Force et communiqués sous la codification ci-dessus à l'ERM.

(**)

Groep/Group	Kandidaat VP / Candidat PN
B	Kandidaat Marine / Candidat Marine
C	Kandidaat LuM NVP – LM – MD (OTMD) / Candidat FAé PNN – FT – SM (OTSM)
D	

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 juli 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 juillet 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 3116

[C — 2006/36229]

**9 JUNI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering
houdende regeling van het beheer en de werking van het Vlaams Zorgfonds**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, gewijzigd bij de decreten van 22 december 1999, 8 december 2000, 18 mei 2001, 20 december 2002, 30 april 2004, 7 mei 2004, 24 juni 2005, 25 november 2005 en 23 december 2005;

Gelet op het decreet van 7 mei 2004 tot omvorming van het Vlaams Zorgfonds tot een intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid en tot wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, gewijzigd bij de decreten van 24 juni 2005 en 23 december 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juni 2000 houdende organisatie en regeling van het beheer en de werking van het Vlaams Zorgfonds, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 maart 2001, 19 oktober 2001, 7 mei 2004 en 12 november 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 26 maart 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Inspectie Welzijn en Gezondheid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 7 mei 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Zorg en Gezondheid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 3 juni 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 2004 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juni 2000 houdende organisatie en regeling van het beheer en de werking van het Vlaams Zorgfonds en tot aanduiding van de leidend ambtenaar van het Vlaams Zorgfonds;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 16 maart 2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het decreet van 7 mei 2004 tot omvorming van het Vlaams Zorgfonds tot een intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid en tot wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, gewijzigd bij de decreten van 24 juni 2005 en 23 december 2005, op 1 april 2006 in werking is getreden;

Overwegende dat de bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juni 2000 houdende organisatie en regeling van het beheer en de werking van het Vlaams Zorgfonds, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 maart 2001, 19 oktober 2001, 7 mei 2004 en 12 november 2004, na de reorganisatie van de Vlaamse administratie niet meer in overeenstemming zijn met de werkelijke situatie;

Overwegende dat dringend aan alle belanghebbenden rechtszekerheid moet worden geboden na de omvorming van het Vlaams Zorgfonds van openbare instelling naar een intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° decreet: het decreet van 7 mei 2004 tot omvorming van het Vlaams Zorgfonds tot een intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid en tot wijziging van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering;

2° Fonds: het Vlaams Zorgfonds, vermeld in artikel 3, eerste lid, van het decreet;

3° ministers: de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting;

4° het bevoegde agentschap: het intern verzelfstandigd agentschap Zorg en Gezondheid;

5° hoofd van het Fonds: het personeelslid dat door de Vlaamse Regering wordt belast met de algemene leiding, de werking en de vertegenwoordiging van het Vlaams Zorgfonds;

6° zorgkas: een zorgkas die erkend is op basis van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering.

HOOFDSTUK II. — *Beheer en werking van het Fonds*

Art. 2. § 1. Het hoofd van het Fonds heeft delegatie van beslissingsbevoegdheid voor de aangelegenheden die zijn vastgesteld in het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid.

Naast de delegatie voor de aangelegenheden, vermeld in het eerste lid, wordt aan het hoofd van het Fonds de aanvullende delegatie verleend inzake het opleggen van de administratieve geldboete, vermeld in artikel 21*bis* van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering.

§ 2. Naast de delegaties voor de aangelegenheden, vermeld in § 1, worden aan het hoofd van het Fonds de volgende specifieke delegaties verleend:

1° alle noodzakelijke goedkeuringen geven en beslissingen nemen die eventueel in voorkomend geval nodig zijn voor de verevening tussen de zorgkassen, en subsidies verlenen aan de zorgkassen conform artikel 6, punt 1° en punt 2°, van het decreet en binnen de richtlijnen, vastgesteld door de Vlaamse Regering;

2° beslissingen nemen in het kader van het toezicht en de controle op de zorgkassen, vermeld in artikel 6, punt 4°, van het decreet;

3° bij financiële instellingen rekeningen openen en erover beschikken afhankelijk van het gevoerde kasbeheer en de belegging van de beschikbare financiële activa op korte termijn;

4° beslissingen nemen over de aansluitingsplicht in het kader van de zorgverzekering, vermeld in artikel 4 van het decreet van 30 maart 1999 houdende de organisatie van de zorgverzekering, rekening houdend met de ter zake geldende Europese regelgeving en internationale verdragen.

§ 3. Bij het gebruik van de delegaties gelden de algemene regelingen, voorwaarden en beperkingen, vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, met inbegrip van de bepalingen inzake subdelegatie, de regeling bij vervanging en de verantwoording.

Art. 3. § 1. De personeelsleden van het bevoegde agentschap, die daartoe door het hoofd van het Fonds zijn aangewezen, kunnen ter plaatse of op stukken toezicht uitoefenen op het beheer, de werking en de financiële toestand van de zorgkassen. Op hun eenvoudig verzoek bezorgen de zorgkassen aan hen elk stuk dat daarmee verband houdt.

De personeelsleden, vermeld in het eerste lid, brengen aan het Fonds verslag uit over het door hen uitgeoefende toezicht.

§ 2. Het Fonds sluit een samenwerkingsovereenkomst met het intern verzelfstandigd agentschap Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin waarbij de boekhoudkundige controle op de jaarrekening van de zorgkassen wordt toegewezen aan het laatstgenoemde agentschap.

Art. 4. Het hoofd van het Fonds en de personeelsleden van het bevoegde agentschap die meewerken aan de uitvoering van de opdrachten van het Fonds, zijn gebonden aan het beroepsgeheim.

HOOFDSTUK III. — *Het reservefonds*

Art. 5. Elke opneming uit het reservefonds is afhankelijk van de voorafgaande toestemming van de ministers.

HOOFDSTUK IV. — *De boekhouding*

Art. 6. In de boekhouding wordt per zorgkas een rekening geopend.

Elke uitgave aan een zorgkas wordt chronologisch geboekt met vermelding van de kostensoort.

De ministers bepalen de kostensoorten en het model van de rekening, vermeld in het eerste lid.

Art. 7. Het Fonds bezorgt uiterlijk op 31 maart aan de ministers een boekhoudkundig verslag van alle verrichtingen van het voorbije jaar.

De ministers bepalen de vormvereisten waaraan het verslag moet voldoen.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 8. Het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juni 2000 houdende organisatie en regeling van het beheer en de werking van het Vlaams Zorgfonds, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 maart 2001, 19 oktober 2001, 7 mei 2004 en 12 november 2004, wordt opgeheven.

Art. 9. Artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 2004 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 juni 2000 houdende organisatie en regeling van het beheer en de werking van het Vlaams Zorgfonds en tot aanduiding van de leidend ambtenaar van het Vlaams Zorgfonds, wordt opgeheven.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2006.

Art. 11. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën, zijn, ieder wat haar of hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 juni 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
Mevr. I. VERVOTTE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3116

[C – 2006/36229]

**9 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand
réglant la gestion et le fonctionnement du "Vlaams Zorgfonds" (Fonds flamand d'assurance soins)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, modifié par les décrets des 22 décembre 1999, 8 décembre 2000, 18 mai 2001, 20 décembre 2002, 30 avril 2004, 7 mai 2004, 24 juin 2005, 25 novembre 2005 et 25 décembre 2005;

Vu le décret du 7 mai 2004 portant transformation du "Vlaams Zorgfonds" (Fonds flamand d'Assurance Soins) en une agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique et modifiant le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, modifié par les décrets des 24 juin 2005 et 23 décembre 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 2000 portant organisation et réglant la gestion et le fonctionnement du "Vlaams Zorgfonds", modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 mars 2001, 19 octobre 2001, 7 mai 2004 et 12 novembre 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 mars 2004 portant création de l'agence autonomisée interne "Inspectie Welzijn en Gezondheid" (Inspection de l'Aide sociale et de la Santé publique), modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée interne "Zorg en Gezondheid" (Soins et Santé), modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 3 juin 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 novembre 2004 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 2000 portant organisation et réglant la gestion et le fonctionnement du "Vlaams Zorgfonds" et désignant le fonctionnaire dirigeant du "Vlaams Zorgfonds";

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 16 mars 2006;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le décret du 7 mai 2004 portant transformation du "Vlaams Zorgfonds" (Fonds flamand d'Assurance Soins) en une agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique et modifiant le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, modifié par les décrets des 24 juin 2005 et 23 décembre 2005, est entré en vigueur le 1^{er} avril 2006;

Considérant qu'après la réorganisation de l'administration flamande, les dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 2000 portant organisation et réglant la gestion et le fonctionnement du "Vlaams Zorgfonds" (Fonds flamand d'Assurance Soins), modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 mars 2001, 19 octobre 2001, 7 mai 2004 et 12 novembre 2004 ne correspondent plus à la situation réelle;

Considérant qu'il y a lieu d'assurer la sécurité juridique de tous les intéressés, après la transformation du Vlaams Zorgfonds d'organisme public en agence interne autonomisée dotée de la personnalité juridique;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille, et du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° décret : le décret du 7 mai 2004 portant transformation du "Vlaams Zorgfonds" en une agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique et modifiant le décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins;

2° Fonds : le "Vlaams Zorgfonds" (Fonds flamand d'assurance soins), visé à l'article 3, alinéa premier, du décret;

3° Ministres : le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes et le Ministre flamand chargé du budget;

4° l'agence compétente : l'agence autonomisée interne "Zorg en Gezondheid";

5° chef du Fonds : le membre du personnel chargé par le Gouvernement flamand de la direction générale, du fonctionnement et de la représentation du Vlaams Zorgfonds.

6° caisse d'assurance soins : une caisse d'assurance soins agréée en vertu du décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins.

CHAPITRE II. — *Gestion et fonctionnement du Fonds*

Art. 2. § 1. Le chef du Fonds a délégation de compétence de décision pour les matières fixées à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande.

Outre la délégation des compétences visées à l'alinéa premier, il est conféré au chef du Fonds la délégation complémentaire en matière d'application de l'amende administrative mentionnée à l'article 21bis du décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins.

§ 2. Outre les délégations relatives aux matières visées à l'article 1, les délégations spécifiques suivantes sont conférées au Fonds :

1° les approbations requises et les décisions éventuellement nécessaires, en vue de la compensation entre les caisses d'assurance soins, et l'octroi de subventions aux caisses d'assurance soins conformément à l'article 6, 1° et 2° du décret et aux directives fixées par le Gouvernement flamand.

2° la prise de décisions dans le cadre de la surveillance et du contrôle des caisses d'assurance soins, tels que visés à l'article 6, 4° du décret;

3° ouvrir des comptes auprès d'établissements financiers et en disposer, en fonction de la gestion de la caisse et l'investissement à court terme d'actifs financiers disponibles.

4° la prise de décisions relatives à l'affiliation obligatoire dans le cadre de l'assurance soins, visée à l'article 4 du décret du 30 mars 1999 portant organisation de l'assurance soins, en tenant compte de la réglementation européenne et des traités internationaux en vigueur en la matière.

§ 3. L'utilisation des délégations est soumise aux réglementations, conditions et limitations générales, telles que reprises à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande, y compris les dispositions relatives à la sous-délégation, la réglementation en cas de remplacement et la justification.

Art. 3. § 1. Les membres du personnel de l'agence compétente, désignés à cet effet par le chef du Fonds, exercent sur place ou sur pièces le contrôle de la gestion, du fonctionnement et de la situation financière des caisses d'assurance soins. Les caisses d'assurance soins leur transmettent, sur simple demande, tout document y afférent.

Les membres du personnel visés à l'alinéa premier font rapport au Fonds sur le contrôle exercé par eux.

§ 2. Le Fonds conclut un accord de coopération avec l'agence autonomisée interne "Inspectie Welzijn, Volksgezondheid en Gezin", en vertu duquel le contrôle comptable des comptes annuels des caisses d'assurance soins est attribué à ladite agence.

Art. 4. Le chef du Fonds et les membres du personnel de l'agence compétente qui contribuent à la réalisation des missions du Fonds, sont tenus au secret professionnel.

CHAPITRE III. — *Le fonds de réserve*

Art. 5. Tout prélèvement du fonds de réserve est tributaire de l'autorisation préalable des ministres.

CHAPITRE IV. — *La comptabilité*

Art. 6. Dans la comptabilité, il est ouvert un compte par caisse d'assurance soins.

Chaque dépense à une caisse d'assurance soins est portée en compte de manière chronologique, avec mention du type de frais.

Les Ministres arrêtent les types de frais et le modèle du compte, visés à l'alinéa premier.

Art. 7. Le Fonds remet aux Ministres, le 31 mars au plus tard, un rapport comptable de toutes les opérations de l'année écoulée. Les Ministres arrêtent les exigences de forme minimales auxquelles le rapport doit répondre.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 8. L'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 2000 portant organisation et réglant la gestion et le fonctionnement du "Vlaams Zorgfonds", modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 mars 2001, 19 octobre 2001 et 12 novembre 2004, est abrogé.

Art. 9. L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 novembre 2004 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 2000 portant organisation et réglant la gestion et le fonctionnement du "Vlaams Zorgfonds" et désignant le fonctionnaire dirigeant du "Vlaams Zorgfonds", est abrogé.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2006.

Art. 11. Le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions et le Ministre flamand qui a les finances dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le ou la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 juin 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

La Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

Mme I. VERVOTTE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

VLAAMSE OVERHEID

N. 2006 — 3117

[C — 2006/36217]

20 JULI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende uitvoering van het decreet van 19 mei 2006 betreffende de Winwinlening

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 19 mei 2006 betreffende de Winwinlening, inzonderheid op artikel 4, § 1, artikel 5, § 1 en § 2, artikel 6, 7, 9, § 5 en artikel 10;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 maart 2006;

Gelet op het advies van de Vlaamse minister bevoegd voor de begroting, gegeven op 28 april 2006;

Gelet op het advies door de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, gegeven op 17 mei 2006;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 29 juni 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en algemene bepalingen***Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° Winwinleningdecreet : het decreet van 19 mei 2006 betreffende de Winwinlening;

2° Winwinlening : de kredietovereenkomst, vermeld in het Winwinleningdecreet;

3° Wet van 16 januari 2003 : de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen;

4° Federale belastingadministratie : de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit (AOIF) van de Federale Overheidsdienst Financiën;

5° Minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid;

6° Participatiemaatschappij Vlaanderen NV : de naamloze vennootschap Participatiemaatschappij Vlaanderen, opgericht bij de notariële akte van 31 juli 1995, bij uittreksel gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 1995 onder het nummer 950825-236, met inbegrip van alle latere wijzigingen van de statuten.HOOFDSTUK II. — *Voorwaarden en procedure voor de registratie van de Winwinlening***Art. 2.** § 1. Om in aanmerking te komen voor de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk VI van het Winwinleningdecreet, moeten de kredietgever en de kredietnemer bewijzen dat zij voldoen aan alle voorwaarden en voorschriften, vastgelegd in het Winwinleningdecreet en in dit besluit.

§ 2. Dit bewijs kan enkel geleverd worden als de Winwinlening is vastgesteld in een onderhandse of authentieke akte die is opgesteld conform het modelformulier, dat als bijlage bij dit besluit is gevoegd.

Het modelformulier bevat enkel de minimale gegevens, alsook de volgorde waarin die moeten worden opgenomen. De kredietgever en de kredietnemer kunnen aan artikel 13 van het modelformulier aanvullende voorwaarden of bepalingen toevoegen, op voorwaarde dat die niet strijdig of onverenigbaar zijn met de voorwaarden en voorschriften van het Winwinleningdecreet en dit besluit.

§ 3. Onverminderd artikel 5, § 1, van het Winwinleningdecreet, zijn de kredietgever en de kredietnemer samen er toe gehouden om drie originele exemplaren van de akte volledig, waarachtig en accuraat vast te stellen.

§ 4. Het bewijs, vermeld in § 2, wordt enkel geldig geleverd als een origineel exemplaar van de volledig en correct ingevulde akte binnen een maand nadat de Winwinlening gesloten is ter kennis van Participatiemaatschappij Vlaanderen NV wordt gebracht.

De kennisgeving gebeurt bij ter post aangetekend schrijven of, als in die mogelijkheid door Participatiemaatschappij Vlaanderen NV voorzien wordt, door middel van elektronische post dan wel door middel van enig ander telecommunicatiemiddel dat resulteert in een schriftelijk stuk aan de zijde van de geadresseerde, en waarop een elektronische handtekening is aangebracht die voldoet aan de vereisten van artikel 1322 van het Burgerlijk Wetboek.

Het bewijs van de verzending moet door de kredietgever geleverd worden door middel van de poststempel op het afschrift van zending of, eventueel, het ontvangstbewijs van de elektronische verzending.

Art. 3. § 1. Participatiemaatschappij Vlaanderen NV gaat binnen een maand na de ontvangst van een origineel exemplaar van de akte op basis van de akte na of voldaan is aan de voorwaarden van het Winwinleningdecreet en dit besluit. Enkel als aan alle voorwaarden voldaan is, gaat ze over tot de registratie van de akte. Als de akte volledig is opgesteld, maar Participatiemaatschappij Vlaanderen NV een gegronde reden heeft om te twijfelen aan de verklaringen van de kredietgever of kredietnemer, inzonderheid aan de waarachtigheid of accuraatheid ervan, heeft ze het recht niet over te gaan tot de registratie van de akte.

§ 2. De registratie bestaat uit het toekennen van een nummer aan de Winwinlening en het opnemen van de Winwinlening in het Winwinleningregister, vermeld in hoofdstuk III. Binnen een week na de registratie van de akte geeft Participatiemaatschappij Vlaanderen NV de kredietgever kennis van de registratie door middel van een brief, waarin het nummer vermeld wordt dat bij de registratie aan de Winwinlening werd toegekend. Die brief wordt gestuurd naar het adres of, eventueel, het e-mailadres van de kredietgever, zoals dat uit de akte blijkt of, in geval van een adreswijziging zoals die overeenkomstig artikel 6 door de kredietgever aan Participatiemaatschappij Vlaanderen NV werd meegedeeld, naar het nieuwe adres.

Art. 4. § 1. Ingeval Participatiemaatschappij Vlaanderen NV de akte niet registreert, stelt ze de kredietgever daarvan op de hoogte aan de hand van een brief of door middel van elektronische briefwisseling. De brief vermeldt de redenen waarom er geen registratie kon plaatsvinden en wordt verstuurd binnen een week nadat besloten werd om niet tot registratie over te gaan. Die brief wordt gestuurd naar het adres of, eventueel, naar het e-mailadres van de kredietgever, zoals dat uit de akte blijkt, of in geval van een adreswijziging die werd meegedeeld door de kredietgever aan Participatiemaatschappij Vlaanderen NV, overeenkomstig artikel 6, naar het nieuwe adres.

§ 2. Ingeval de niet-registratie uitsluitend haar oorzaak vindt in een materiële vergissing of louter formele fout die kan worden rechtgezet, heeft de kredietgever de mogelijkheid die materiële vergissing of louter formele fout recht te zetten. De kredietgever moet in dat geval binnen twee weken na ontvangst van de brief, vermeld in artikel 4, § 1 het bewijs dat de materiële vergissing of louter formele fout is rechtgezet, ter kennis brengen van Participatiemaatschappij Vlaanderen NV. Die kennisgeving gebeurt door middel van ter post aangetekend schrijven of, als in die mogelijkheid door Participatiemaatschappij Vlaanderen NV voorzien wordt, door middel van elektronische post dan wel door middel van enig ander telecommunicatiemiddel dat resulteert in een schriftelijk stuk aan de zijde van de geadresseerde, en waarop een elektronische handtekening is aangebracht die voldoet aan de vereisten van artikel 1322 van het Burgerlijk Wetboek. De poststempel op het afschrift van de zending of, eventueel, het ontvangstbewijs van de elektronische verzending geldt als bewijs.

Art. 5. Enkel de kredietgever wordt op de hoogte gesteld van de niet-registratie of registratie van de Winwinlening, zoals in dit hoofdstuk bepaald. Als de kredietnemer op de hoogte gesteld wil worden, moeten kredietgever en kredietnemer daartoe onderling afspraken maken.

Art. 6. Wijzigingen van de akte van Winwinlening, zoals die overeenkomstig artikel 2, § 4, bezorgd is aan Participatiemaatschappij Vlaanderen NV, mogen geen afbreuk doen aan de voorwaarden en voorschriften van het Winwinleningdecreet en dit besluit en moeten binnen één maand ter kennis worden gebracht van Participatiemaatschappij Vlaanderen NV. De kennisgeving gebeurt door middel van een ter post aangetekend schrijven of, als in die mogelijkheid door Participatiemaatschappij Vlaanderen NV voorzien wordt, door middel van elektronische post dan wel door middel van enig ander telecommunicatiemiddel dat resulteert in een schriftelijk stuk aan de zijde van de geadresseerde, en waarop een elektronische handtekening is aangebracht die voldoet aan de vereisten van artikel 1322 van het Burgerlijk Wetboek.

HOOFDSTUK III. — *Inrichting van het Winwinleningregister*

Art. 7. Er wordt een register aangelegd van alle geregistreerde Winwinleningen. Dat register draagt de benaming «Winwinleningregister» en wordt beheerd door Participatiemaatschappij Vlaanderen NV.

Art. 8. Elke registratie in het Winwinleningregister bestaat uit een nummer, dat individueel wordt toegekend aan elke geregistreerde Winwinlening, alsook uit de identificatiegegevens met betrekking tot de geregistreerde Winwinleningen, de kredietnemers en de kredietgevers, en de informatie zoals opgenomen in de akte van kredietovereenkomst.

Art. 9. Om de praktische voorwaarden van het beheer van het Winwinleningregister te bepalen, zal tussen het Vlaamse Gewest en Participatiemaatschappij Vlaanderen NV een samenwerkingsovereenkomst gesloten worden, die onder meer de beheervergoeding vaststelt. Participatiemaatschappij Vlaanderen NV zal over dat beheer jaarlijks rapporteren aan het Vlaamse Gewest.

Art. 10. De personeelsleden van Participatiemaatschappij Vlaanderen NV zijn gemachtigd om de gegevens van het Winwinleningregister in te kijken en, op basis daarvan, verificaties en controles te doen met het oog op het toezicht op de naleving van het Winwinleningdecreet. Bovendien heeft de federale belastingadministratie een inzage-recht in het Winwinleningregister.

HOOFDSTUK IV. — *Berekening en betaling van de interesten*

Art. 11. De interesten die de kredietnemer verschuldigd is, worden berekend door het bedrag dat in het kader van een Winwinlening is uitgeleend of ter beschikking gesteld, te vermenigvuldigen met de vaste rentevoet die is vastgelegd in de akte overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, van het Winwinleningdecreet.

De interesten zijn betaalbaar op de jaarlijkse vervaldatum.

HOOFDSTUK V. — *Criteria betreffende het ondernemingsdoel en het achtergestelde karakter van de Winwinlening*

Art. 12. De in het kader van de Winwinlening geleende of ter beschikking gestelde middelen mogen uitsluitend voor ondernemingsdoeleinden van de kredietnemer gebruikt worden. Daarmee wordt bedoeld dat de middelen integraal moeten worden aangewend door de kredietnemer, binnen het kader van zijn bedrijfs- of beroepsactiviteiten, als rechtspersoon of als zelfstandige, op een wijze die in het belang van de vennootschap is en rechtstreeks of onrechtstreeks bijdraagt tot de verwezenlijking van zijn maatschappelijk doel of, als het een zelfstandige betreft, op een wijze die hoofdzakelijk bijdraagt tot de verwezenlijking van zijn bedrijfs- of beroepsactiviteiten.

De activiteit die bestaat in het verstrekken door de kredietnemer van een of meer leningen of zekerheden kan niet gekwalificeerd worden als ondernemingsdoel in de zin van artikel 6 van het Winwinleningdecreet, tenzij het maatschappelijk doel van de kredietnemer uitsluitend of hoofdzakelijk bestaat uit die activiteit.

Art. 13. De Winwinlening is zowel achtergesteld ten aanzien van de bestaande als van de toekomstige verplichtingen en schulden van de kredietnemer. De kredietgever wordt geacht hiermee onvoorwaardelijk akkoord te gaan door zijn verzoek om de akte als Winwinlening te laten registreren. De achterstelling geldt enkel voor de hoofdsom en geldt niet voor de interesten. De kredietgever zal in de hypothese van samenloop voor het einde van de duurtijd van de Winwinlening, *pari passu* behandeld worden met de andere achtergestelde schuldeisers, als die er zijn, en, met name zonder daartoe beperkt te zijn, met alle andere schuldeisers die met dezelfde kredietnemer een Winwinlening hebben gesloten, ongeacht of dergelijke Winwinleningen voor of na het sluiten van de Winwinlening tussen de kredietgever en de kredietnemer zijn ontstaan.

HOOFDSTUK VI. — *Bepalingen inzake bewijs*

Art. 14. § 1. De kredietgevers die met toepassing van artikel 8 van het Winwinleningdecreet aanspraak maken op de daarin toegekende belastingvermindering, leveren het bewijs, vereist in artikel 7 van het Winwinleningdecreet, door :

1° bij hun aangifte in de personenbelasting voor het aanslagjaar dat verbonden is aan het belastbare tijdperk waarin de Winwinlening is gesloten, een kopie van de geregistreerde Winwinlening en een kopie van de brief vermeld in artikel 5, § 2, vierde lid, van het Winwinleningdecreet, te voegen;

2° in hun aangifte in de personenbelasting voor ieder volgend belastbaar tijdperk waarvoor om de in artikel 7 van het Winwinleningdecreet vermelde belastingvermindering verzocht wordt, het bedrag van alle uitgeleende of ter beschikking gestelde bedragen op 1 januari en op 31 december van het betreffende belastbare tijdperk te vermelden in de daartoe in het aangifteformulier opgenomen vakken.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 9 van het Winwinleningdecreet, leveren de kredietgever of zijn rechtverkrijgenden het bewijs aan de hand van de bewijsmiddelen, vermeld in artikel 340 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992.

De kredietgever voegt een kopie van het bewijs waaruit blijkt dat een gedeelte of het geheel van de hoofdsom van de Winwinlening definitief verloren is bij de aangifte van de personenbelasting voor het aanslagjaar dat verbonden is met het belastbare tijdperk waarin de Winwinlening geheel of gedeeltelijk definitief verloren gegaan is.

De rechtverkrijgenden van een overleden kredietgever voegen elk een kopie van het bewijs waaruit blijkt dat een gedeelte of het geheel van de hoofdsom van de Winwinlening definitief verloren is bij hun aangifte van de personenbelasting voor het aanslagjaar dat verbonden is met het belastbare tijdperk waarin de Winwinlening geheel of gedeeltelijk definitief verloren gegaan is, alsook een kopie van hetzij de verdelingsakte, hetzij een verklaring van de notaris die belast is met de verdeling, hetzij een verklaring, ondertekend door alle erfgenamen, waaruit de identiteit van de rechtverkrijgenden en het door hen verkregen deel van de Winwinlening duidelijk blijkt.

HOOFDSTUK IX. — *Slotbepalingen*

Art. 15. Het Winwinleningdecreet treedt in werking op de datum waarop dit besluit in werking treedt.

Art. 16. Dit besluit wordt aangehaald als het Winwinleningbesluit.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking vijftien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 18. De Vlaamse minister, bevoegd voor het economisch beleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juli 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,
F. MOERMAN

BIJLAGE : modelformulier als vermeld in artikel 2, § 2

WINWINLENING

Kredietovereenkomst die voldoet aan de voorwaarden en voorschriften van het decreet van 19 mei 2006 betreffende de Winwinlening («Winwinleningdecreet»)

tussen

de kredietgever :

en

de kredietnemer :

 (hierna de kredietnemer te noemen)

voor een zelfstandige : zijn voornaam of voornamen, achternaam, straat en nummer, postnummer en gemeente, voornaamste exploitatiezetel en het inschrijvingsnummer in de Kruispuntbank van Ondernemingen, conform de wet van 16 januari 2003]

[voor een vennootschap : de naam van de vennootschap, rechtsvorm en de adressen van de maatschappelijke zetel en voornaamste exploitatiezetel, de identiteit en de hoedanigheid van de personen die de vennootschap bij het sluiten van de Winwinlening vertegenwoordigen, en het inschrijvingsnummer in de Kruispuntbank van Ondernemingen]

wordt een kredietovereenkomst gesloten met de volgende voorwaarden :

1 - voorwerp van de overeenkomst : De kredietgever verleent een krediet aan de kredietnemer, die het krediet aanvaardt, gelijk aan de hoofdsom, met de duurtijd en volgens de regeling en de voorwaarden, zoals die hierna bepaald worden. De kredietnemer komt overeen om bij het einde van de duurtijd van deze Winwinlening, de hoofdsom terug te betalen. De kredietnemer erkent de ontleende fondsen te hebben ontvangen.

2 – hoofdsom : euro

3 – duurtijd : Vaste looptijd van acht jaar. De termijn kan niet verlengd worden.

4 – begindatum :

5 – einddatum :

6 – bankrekeningnummer (waarop het bedrag van de Winwinlening ter beschikking werd of zal worden gesteld) :

7 – rentevoet en bedrag van jaarlijkse interest :

8 - vervaldatum van jaarlijkse interest :

9 - bankrekeningnummer (waarop de jaarlijkse interesten en de hoofdsom ter beschikking zullen moeten worden gesteld) :

10 - precieze vermelding van het doel van de Winwinlening :

11 - achterstelling : De Winwinlening is zowel achtergesteld ten aanzien van de bestaande als van de toekomstige schulden van de kredietnemer. Eventuele aanvullende voorwaarden of regelingen mogen niet tot gevolg hebben dat aan de achterstelling het effect, geheel of gedeeltelijk, wordt ontnomen.

12 - voorwaarden van het Winwinleningdecreet : De kredietgever en de kredietnemer komen overeen en aanvaarden dat alle voorwaarden en voorschriften van het Winwinleningdecreet en zijn uitvoeringsbesluiten onverkort gelden voor de Winwinlening.

13 - aanvullende voorwaarden en regelingen :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

De aanvullende voorwaarden en regelingen gelden enkel voor zover geen afbreuk wordt gedaan aan de andere bepalingen van de Winwinlening en aan het Winwinleningdecreet en zijn uitvoeringsbesluiten.

14 - verklaringen : De kredietgever en de kredietnemer verklaren dat bovenvermelde gegevens waarachtig, accuraat en volledig zijn. De kredietgever en de kredietnemer verklaren, door de ondertekening van deze akte, elk voor zichzelf, dat aan alle voorwaarden van artikels 3 en 4 van het Winwinleningdecreet voldaan wordt en voldaan zal worden. In het bijzonder verklaart de kredietnemer een KMO te zijn die de Winwinlening sluit in het kader van zijn bedrijfs- of beroepsactiviteiten, en verklaart de kredietgever de Winwinlening te sluiten buiten het kader van zijn handels- of beroepsactiviteiten. De kredietgever verklaart bovendien, door deze akte te ondertekenen, dat het bedrag dat wordt uitgeleend of ter beschikking wordt gesteld, niet is vermeld in artikel 3 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme.

15 - wijzigingen : Deze kredietovereenkomst bevat de integrale overeenkomst tussen de kredietnemer en de kredietgever en vervangt alle andere mondelinge of schriftelijke overeenkomsten tussen die partijen. Deze kredietovereenkomst kan enkel schriftelijk en via het uitdrukkelijke akkoord van beide partijen gewijzigd worden als de wijzigingen binnen één maand worden bezorgd aan de bij besluit van de Vlaamse Regering aangewezen instantie.

16 - niet-overdraagbaarheid : Behoudens in de gevallen, vermeld in het Winwinleningdecreet en zijn uitvoeringsbesluiten, kan deze kredietovereenkomst, noch enige rechten daarin, geheel of gedeeltelijk worden overgedragen aan derde partijen.

17 - toepasselijk recht : Deze kredietovereenkomst is onderworpen aan het Belgisch recht. Enkel de hoven en rechtbanken van de woonplaats van de kredietnemer of de kredietgever zijn bevoegd.

18 - correspondentie : De kredietgever geeft de toestemming om schriftelijk op de hoogte gesteld te worden van de registratie van deze kredietovereenkomst op bovenvermeld adres ofwel, via een elektronisch bericht naar een hieronder op te geven e-mailadres, als hij wil dat met hem contact wordt opgenomen via e-mail :

Opgemaakt inop in drie originele exemplaren, waarvan één bestemd is voor elke partij, en één moet worden bezorgd aan de bij besluit van de Vlaamse Regering aangewezen instantie om de Winwinlening te registreren

handtekening

kredietgever

handtekening

kredietnemer

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 20 juli 2006 houdende uitvoering van het decreet van 19 mei 2006 betreffende de Winwinlening.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Economie, Ondernemen, Wetenschap, Innovatie en Buitenlandse Handel,
F. MOERMAN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2006 — 3117

[C — 2006/36217]

20 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 19 mai 2006 relatif au Prêt Gagnant-Gagnant

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 19 mai 2006 relatif au Prêt Gagnant-Gagnant, notamment les articles 4, § 1^{er}, 5, §§ 1^{er} et 2, 6, 7, 9, § 5 et 10;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 mars 2006;

Vu l'avis du Ministre flamand chargé du budget, donné le 28 avril 2006;

Vu l'avis du Conseil socio-économique de la Flandre, donné le 17 mai 2006;

Vu l'avis du Conseil d'état, donné le 29 juin 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Domaine d'application et dispositions générales***Article 1^{er}.** Pour l'application du présent décret on entend par :1^o Décret relatif au Prêt Gagnant-Gagnant : le décret du 19 mai 2006 relatif au Prêt Gagnant-Gagnant ;2^o Prêt Gagnant-Gagnant : le contrat de crédit mentionné dans le Décret relatif au Prêt Gagnant-Gagnant;3^o Loi du 16 janvier 2003 : la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions;4^o A l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus (AFER) du Service public fédéral Finances;5^o Ministre : la Ministre flamande chargée de la politique économique;6^o Participatiemaatschappij Vlaanderen NV : la société anonyme Participatiemaatschappij Vlaanderen, créée par acte notarié du 31 juillet 1995, publié par extrait au *Moniteur belge* du 25 août 1995 sous le numéro 950825-236, y compris toutes les modifications ultérieures des statuts.CHAPITRE II. — *Conditions et procédure d'enregistrement du Prêt Gagnant-Gagnant***Art. 2.** § 1^{er}. Afin d'être pris en compte pour l'application des dispositions du chapitre VI du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant, le prêteur et l'emprunteur sont tenus de prouver qu'ils remplissent toutes les conditions et prescriptions fixées dans le décret relatif au Prêt gagnant-gagnant et dans le présent arrêté.

§ 2. Cette preuve ne peut être fournie que si le Prêt gagnant-gagnant est dressé par acte à l'aide du formulaire modèle joint en annexe au présent arrêté.

Le formulaire modèle ne contient que les données minimales, ainsi que l'ordre dans lequel elles doivent être reprises. Le prêteur et l'emprunteur peuvent ajouter à l'article 13 du formulaire des conditions ou dispositions additionnelles, à condition que celles-ci ne soient pas contraaires ou incompatibles avec les conditions et prescriptions du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant et du présent arrêté.

§ 3. Sans préjudice de l'article 5, § 1^{er} du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant, le prêteur et l'emprunteur sont tenus d'établir conjointement trois originaux de l'acte complets, sincères et précis.

§ 4. La preuve visée au § 2 n'est fournie valablement que si un original de l'acte complété intégralement et correctement est notifié à la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV dans le mois de la conclusion du Prêt gagnant-gagnant.

La notification se fait par lettre recommandée ou, si la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV prévoit cette possibilité, par courrier électronique, ou par tout autre moyen de télécommunication qui se matérialise par un document écrit chez le destinataire, pourvu d'une signature électronique qui remplit les exigences de l'article 1322 du Code civil.

La preuve de l'envoi doit être fournie par le prêteur à l'aide du cachet de la poste, ou éventuellement de l'accusé de réception de l'envoi électronique.

Art. 3. § 1^{er}. La Participatiemaatschappij Vlaanderen NV vérifie, dans le mois de la réception d'un original de l'acte et sur la base de l'acte, si les conditions du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant et du présent arrêté sont remplies. Ce n'est que lorsque toutes les conditions sont remplies qu'elle procède à l'enregistrement de l'acte. Si l'acte est établi complètement, mais la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV a des raisons fondées pour douter des déclarations du prêteur ou de l'emprunteur, notamment de la sincérité ou de la précision de celles-ci, elle a le droit de ne pas procéder à l'enregistrement.

§ 2. L'enregistrement visé à l'alinéa deux consiste en l'octroi d'un numéro au Prêt gagnant-gagnant et la reprise du Prêt gagnant-gagnant dans le registre des Prêts gagnant-gagnant visé au chapitre III. Dans la semaine de l'enregistrement de l'acte, la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV informe le prêteur de l'enregistrement à l'aide d'une lettre qui mentionne le numéro octroyé lors de l'enregistrement du Prêt gagnant-gagnant. La lettre est envoyée à l'adresse ou, éventuellement, à l'adresse du courriel du prêteur telle qu'elle apparaît de l'acte ou, en cas de changement d'adresse tel que communiqué conformément à l'article 6 par le prêteur à la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV, à la nouvelle adresse.

Art. 4. § 1^{er}. Au cas où la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV ne procède pas à l'enregistrement de l'acte, elle en informe le prêteur par lettre ou par courrier électronique. La lettre mentionne les raisons pour lesquelles l'enregistrement n'a pas pu avoir lieu, et sera envoyée dans la semaine de la décision de ne pas procéder à l'enregistrement. La lettre est envoyée à l'adresse ou, éventuellement, à l'adresse du courriel du prêteur telle qu'elle apparaît de l'acte ou, en cas de changement d'adresse tel que communiqué par le prêteur à la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV, à la nouvelle adresse.

§ 2. Au cas où le non-enregistrement provient exclusivement d'une erreur matérielle ou d'une faute purement formelle qui peut être rectifiée, le prêteur a la possibilité de rectifier cette erreur matérielle ou cette faute purement formelle. En ce cas, le prêteur est tenu, dans les quinze jours de la réception de la lettre telle que visée à l'article 4, § 1^{er}, de notifier la preuve de la rectification de l'erreur matérielle ou de la faute purement formelle à la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV.

La notification se fait par lettre recommandée à la poste ou, si la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV prévoit cette possibilité, par courrier électronique, ou par tout autre moyen de télécommunication qui se matérialise par un document écrit chez le destinataire, pourvu d'une signature électronique qui remplit les exigences de l'article 1322 du Code civil. Le cachet de la poste sur la copie de l'envoi, ou éventuellement l'accusé de réception du courrier électronique, faisant foi.

Art. 5. Seul le prêteur est informé du non-enregistrement ou de l'enregistrement du Prêt gagnant-gagnant, tel que fixé au présent chapitre. Si l'emprunteur souhaite être informé, le prêteur et l'emprunteur sont tenus de se mettre d'accord à ce sujet.

Art. 6. Des modifications à l'acte du Prêt gagnant-gagnant, tel que transmis à la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV, ne peuvent pas porter atteinte aux conditions et prescriptions du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant et du présent arrêté, et doivent être notifiées dans le mois à la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV. La notification se fait par lettre recommandée à la poste ou, si la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV prévoit cette possibilité, par courrier électronique, ou par tout autre moyen de télécommunication qui se matérialise par un document écrit chez le destinataire, pourvu d'une signature électronique qui remplit les exigences de l'article 1322 du Code civil.

CHAPITRE III. — Organisation du registre des Prêts gagnant-gagnant

Art. 7. Il est organisé un registre de tous les Prêts gagnant-gagnant. Le registre, dénommé « Registre des Prêts gagnant-gagnant », est géré par la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV.

Art. 8. Chaque enregistrement dans le Registre des Prêts gagnant-gagnant consiste en l'octroi d'un numéro individuel à tout Prêt gagnant-gagnant, et comprend également les données d'identification relatives aux Prêts gagnant-gagnant enregistrés, aux prêteurs et aux emprunteurs, et les informations telles que reprises dans l'acte du contrat de crédit.

Art. 9. Afin de déterminer les conditions pratiques de la gestion du Registre des Prêts gagnant-gagnant, un accord de coopération sera conclu entre la Région flamande et la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV, qui fixera notamment l'indemnité de gestion. La Participatiemaatschappij Vlaanderen NV fera annuellement rapport sur la gestion à la Région flamande.

Art. 10. Les membres du personnel de la Participatiemaatschappij Vlaanderen NV sont habilités à prendre connaissance des données du Registre des Prêts gagnant-gagnant et de procéder, sur la base de celles-ci, à des vérifications et contrôles en vue du contrôle du respect du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant. En outre, l'administration fiscale fédérale a un droit de regard dans le Registre des Prêts gagnant-gagnant.

CHAPITRE IV. — Calcul et paiement des intérêts

Art. 11. Les intérêts dus par l'emprunteur sont calculés en multipliant le montant prêté ou mis à sa disposition dans le cadre d'un Prêt gagnant-gagnant par le taux fixe déterminé dans l'acte conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4 du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant.

Les intérêts sont payables à la date d'échéance annuelle.

CHAPITRE V. — Critères relatifs aux objectifs d'entreprise et au caractère subordonné du Prêt gagnant-gagnant

Art. 12. Les fonds prêtés ou mis à sa disposition dans le cadre du Prêt gagnant-gagnant doivent être affectés exclusivement à des objectifs d'entreprise de l'emprunteur. Cela signifie que les fonds doivent être affectés intégralement par l'emprunteur dans le cadre de ses activités d'entreprise ou professionnelles, en tant que personne morale ou indépendant, d'une manière qui est dans l'intérêt de la société et qui contribue directement ou indirectement à la réalisation de son objet social, ou, lorsqu'il s'agit d'un indépendant, d'une manière qui contribue essentiellement à la réalisation de ses activités d'entreprise ou professionnelles.

L'activité qui consiste en une ou plusieurs opérations de prêt ou de sûretés effectuées par l'emprunteur ne peut être qualifiée d'objectif d'entreprise au sens de l'article 6 du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant, à moins que l'objet social de l'emprunteur ne consiste exclusivement ou principalement en l'exercice de cette activité.

Art. 13. Le Prêt gagnant-gagnant est subordonné tant aux dettes et engagements existants que futurs de l'emprunteur. Le prêteur est censé y donner son accord inconditionnel par sa demande de faire enregistrer l'acte en tant que Prêt gagnant-gagnant. Le caractère subordonné ne concerne que le montant en principal et ne concerne pas les intérêts. Dans l'hypothèse de concours avant la fin de la durée du Prêt gagnant-gagnant, le prêteur sera traité pari passu avec les autres créanciers subordonnés, s'il en existe, et notamment sans y être limité, avec tous les autres créanciers qui ont conclu un Prêt gagnant-gagnant, que leur Prêt gagnant-gagnant soit né avant ou après la conclusion du Prêt gagnant-gagnant entre le prêteur et l'emprunteur.

CHAPITRE VI. — Dispositions en matière de preuve

Art. 14. § 1^{er}. Les prêteurs qui, en application de l'article 8 du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant, ont droit à la réduction d'impôt y accordée, fournissent la preuve requise à l'article 7 du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant en :

1° joignant à leur déclaration de l'impôt sur les revenus pour l'exercice d'imposition lié à la période imposable au cours de laquelle le Prêt gagnant-gagnant est conclu, une copie du Prêt gagnant-gagnant enregistré et une copie de la lettre mentionnée à l'article 5, § 2, alinéa 4 du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant;

2° mentionner, dans leur déclaration de l'impôt sur les revenus pour chaque période imposable suivante, pour laquelle une réduction d'impôt telle que visée à l'article 7 du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant est demandée, le montant de tous les montants prêtés ou mis à la disposition au 1^{er} janvier et au 31 décembre de la période imposable concernée, dans les cases reprises à cet effet dans le formulaire de déclaration.

§ 2. Pour l'application de l'article 9 du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant, le prêteur ou ses ayants cause fournissent la preuve à l'aide des justificatifs visés à l'article 340 du Code des impôts sur les revenus 1992.

Le prêteur joint une copie de la preuve de la perte définitive de tout ou partie du montant en principal du Prêt gagnant-gagnant à la déclaration de l'impôt sur les revenus pour l'exercice d'imposition lié à la période imposable au cours de laquelle le Prêt gagnant-gagnant est définitivement perdu en tout ou en partie.

Les ayants cause d'un prêteur décédé joignent chacun une copie de la preuve de la perte définitive de tout ou partie du montant en principal du Prêt gagnant-gagnant à leur déclaration de l'impôt sur les revenus pour l'exercice d'imposition lié à la période imposable au cours de laquelle le Prêt gagnant-gagnant est définitivement perdu en tout ou en partie, ainsi qu'une copie soit de l'acte de partage, soit d'une déclaration du notaire chargé de la succession, soit d'une déclaration signée par tous les héritiers, certifiant l'identité des ayants cause et de la partie du Prêt gagnant-gagnant qu'ils obtiennent.

CHAPITRE IX. — Dispositions finales

Art. 15. Le décret relatif au Prêt gagnant-gagnant entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 16. Le présent arrêté est cité comme l'arrêté relatif au Prêt gagnant-gagnant.

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur quinze jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 18. La Ministre flamande ayant la politique économique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,
F. MOERMAN

ANNEXE : formulaire modèle tel que visé à l'article 2, § 2

PRET-GAGANT-GAGNANT	
Contrat de crédit qui remplit les conditions et prescriptions du décret du 19 mai 2006 relatif au Prêt gagnant-gagnant (« Décret relatif au Prêt Gagnant-Gagnant »)	
entre	
le prêteur :

et	
l'emprunteur :

 (dénommé ci-après l'emprunteur)
<i>[pour un indépendant : prénom ou prénoms, nom, rue et numéro, code postal et commune, siège d'exploitation principal, et le numéro d'inscription dans la Banque-Carrefour des Entreprises, conformément à la loi du 16 janvier 2003]</i>	
<i>[pour une société : le nom de la société, la forme juridique et les adresses du siège social et du siège d'exploitation principal, l'identité et la qualité des personnes représentant la société lors de la conclusion du Prêt gagnant-gagnant, et le numéro d'inscription dans la Banque-Carrefour des Entreprises]</i>	
il est conclu un contrat de crédit assorti des conditions suivantes :	
1 – objet du contrat :	Le prêteur accorde un crédit à l'emprunteur, qui accepte le crédit, égal au montant en principal, de la durée et conformément au règlement et aux conditions tels que déterminés ci-après. L'emprunteur consent à rembourser le montant en principal à la fin de la durée de ce Prêt gagnant-gagnant. L'emprunteur reconnaît avoir reçu les fonds empruntés.
2 – montant en principal : euro
3 – durée :	Durée fixe de huit ans. La durée ne peut être prolongée.
4 – date de départ :
5 – échéance :
6 – numéro du compte en banque :	(auquel le montant du Prêt gagant-gagant sera mis à la disposition) :
7 – taux d'intérêt et montant de l'intérêt annuel :
8 – échéance de l'intérêt annuel :
9 – numéro du compte en banque :	(auquel les intérêts annuels et le montant en principal devront être mis à la disposition) :

10 - définition précise de l'objectif du Prêt gagnant-gagnant :

.....

11 - subordination : Le Prêt gagnant-gagnant est subordonné aux dettes tant existantes que futures de l'emprunteur. D'éventuelles conditions ou règlements complémentaires ne peuvent avoir pour conséquence d'enlever totalement ou partiellement l'effet de la subordination.

12 - conditions du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant : Le prêteur et l'emprunteur conviennent et acceptent que toutes les conditions et prescriptions du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant et de ses arrêtés d'exécution s'appliquent pleinement au Prêt gagnant-gagnant.

13 - conditions et règlements complémentaires :

.....

Les conditions et règlements complémentaires ne sont applicables que dans la mesure où elles ne portent pas atteinte aux autres dispositions du Prêt gagnant-gagnant, du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant et de ses arrêtés d'exécution.

14 - déclarations : Le prêteur et l'emprunteur déclarent que les données susmentionnées sont sincères, complètes et précises. Le prêteur et l'emprunteur déclarent en signant le présent acte, chacun pour sa part, que toutes les conditions des articles 3 et 4 du décret relatif au Prêt gagnant-gagnant sont remplies et seront remplies. L'emprunteur déclare en particulier être une PME qui conclut le Prêt gagnant-gagnant dans le cadre de ses activités d'entreprise ou professionnelles. Le prêteur déclare en particulier conclure le Prêt gagnant-gagnant hors du cadre de ses activités commerciales ou professionnelles. Le prêteur déclare en outre, en signant le présent acte, que le montant prêté ou mis à la disposition n'est pas mentionné à l'article 3 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme.

15 - modifications : Le présent contrat de crédit contient l'accord intégral entre l'emprunteur et le prêteur et remplace tout autre accord verbal ou écrit entre lesdites parties. Le présent contrat de crédit ne peut être modifié que par écrit et moyennant l'accord exprès des deux parties, à condition que les modifications soient transmises dans le mois à l'instance désignée par arrêté du Gouvernement flamand.

16 - incessibilité : Sauf dans les cas mentionnés dans le décret relatif au Prêt gagnant-gagnant et ses arrêtés d'exécution, ni le présent accord de crédit, ni quelque droit y afférent, ne sont cessibles en tout ou en partie à des parties tierces.

17 - droit applicable : Le présent contrat de crédit est assujéti au droit belge. Seuls les cours et tribunaux du domicile de l'emprunteur ou du prêteur sont compétents.

18 - correspondance : Le prêteur consent à être mis au courant par écrit de l'enregistrement du présent contrat de crédit à l'adresse susmentionnée, ou par un message électronique à l'adresse de courriel à remplir ci-dessous, s'il veut être contacté par courriel :

Fait à le en trois originaux, dont un pour chaque partie, et un à transmettre à l'instance désignée par le Gouvernement flamand pour l'enregistrement du Prêt gagnant-gagnant.

 signature

prêteur

 signature

emprunteur

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 2006 portant exécution du décret du 19 mai 2006 relatif au Prêt gagnant-gagnant.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 Y. LETERME

La Ministre de l'Economie, de l'Entreprise, des Sciences, de l'Innovation et du Commerce extérieur,
 F. MOERMAN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 3118

[C - 2006/27129]

19 JUILLET 2006. — Décret contenant le premier feuilleton d'ajustement du budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2006 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2006, les recettes courantes de la Région wallonne sont ajustées à 5.334.201.000 euros, conformément au Titre I^{er} du tableau annexé au présent décret.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2006, les recettes en capital de la Région wallonne sont ajustées à 514.655.000 euros, conformément au Titre II du tableau annexé au présent décret.

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 juillet 2006.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,
A. ANTOINE

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Équipement et du Patrimoine,
M. DAERDEN

La Ministre de la Formation,
Mme M. ARENA

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

La Ministre de la Recherche, des Technologies nouvelles et des Relations extérieures,
Mme M.-D. SIMONET

Le Ministre de l'Économie, de l'Emploi et du Commerce extérieur,
J.-C. MARCOURT

La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
Mme Ch. VIENNE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

Note

(1) *Session 2005-2006.*

Documents du Conseil. — 5 - III a (2005-2006), n^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral. Séance publique du 19 juillet 2006.

Discussion. Vote.

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi-nistre ordon-nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations (er, F)	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		TITRE I.- RECETTES COURANTES.						
		SECTEUR I.						
		RECETTES FISCALES.						
		<i>Division 01.</i>						
		<i>Recettes fiscales générales.</i>						
DA	36.01. 90.	Taxe sur les jeux et paris	21.030		+ 1.338		22.368	
DA	36.02. 90.	Taxe sur les appareils automatiques de divertissement	10.119		+ 427		10.546	
DA	36.03. 90.	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées	3.200				3.200	
DA	36.04. 40.	Droits d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux de biens immeubles	679.838		+ 28.331		708.169	
DA	36.05. 40.	Droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque sur un bien immeuble situé en Belgique	88.014		+ 5.425		93.439	
DA	36.06. 40.	Droits d'enregistrement sur les partages partiels ou totaux de biens immeubles situés en Belgique, les cessions à titre onéreux entre copropriétaires, de parties indivises de tels biens	12.606		+ 505		13.111	
DA	36.07. 40.	Droits d'enregistrement sur les donations entre vifs de biens meubles ou immeubles	30.795		+ 32.265		63.060	
DA	36.08. 60.	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	348.674		+ 8.083		356.757	
DA	36.09. 60.	Taxe de mise en circulation	73.185		+ 7		73.192	
DA	36.10. 90.	Redevance radio et télévision	194.000				194.000	
DA	36.11. 90.	Eurovignette	49.649		- 9.626		40.023	
DA	36.12. 90.	Taxes sur les automates	6.000				6.000	
DA	36.13. 80.	Taxes sur les logements abandonnés	0		+ 15		15	
DA	37.01. 00.	Précompte immobilier	26.344		- 618		25.726	
DA	37.02. 00.	Intérêts et amendes sur impôts régionaux (article 6 § 5 de la loi spéciale du 13 juillet 2001)	14.066		+ 1.818		15.884	
		Total pour la Division 01.	1.557.520		+ 67.970		1.625.490	
		<i>Dont recettes affectées</i>	0		0		0	

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations (er, F)	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		Division 13.						
		Recettes fiscales spécifiques (Ressources naturelles et environnement).						
LU	36.01. 70.	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 25 juillet 1991 sur les déchets (recettes affectées au fonds pour la gestion des déchets : allocation de base 01.01, programme 03, division organique 13)	18.090		- 284		17.806	
LU	36.02. 70.	Taxes, redevances et contributions de prélèvement perçues en vertu du décret - programme 1997 (recette affectée au fonds pour la protection des eaux : allocation de base 01.01, programme 05, division organique 13)	15.000				15.000	
AN	36.03. 70.	Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 04 juillet 2002 relatif à la procédure d'octroi du permis d'environnement et du permis unique, aux déclarations et aux mesures de police administrative	0				0	
		Total pour la Division 13.		33.090		- 284		32.806
		<i>Dont recettes affectées</i>		33.090		- 284		32.806
		Division 15.						
		Recettes fiscales spécifiques (Aménagement du territoire et logement).						
AN	36.14. 90.	Taxes sur les sites d'activité économique désaffectés (recettes affectées au Fonds d'assainissement des sites d'activités économiques à réhabiliter et des sites d'assainissement prioritaire des paysages: allocation de base 01.01., division 15, prog 02)	0				0	
		Total pour la Division 15.		0				0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		Total pour le secteur I.		1.590.610		+ 67.686		1.658.296
		<i>Dont recettes affectées</i>		33.090		- 284		32.806
		SECTEUR II.						
		RECETTES GENERALES NON FISCALES.						
		Division 01.						
		Recettes générales.						
CO	16.03. 12.	Frais d'inscription à des manifestations organisées par la Région	0				0	
DI	16.10. 12.	Recettes courantes découlant de la gestion du patrimoine régional	0				0	
CO	16.14. 12.	Produits de la location de biens non spécifiques	500				500	

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECVETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations (er, F)	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
DA	26.02. 10.	Intérêts de placements	0		+ 40		40	
DA	27.01. 30.	Produit des opérations d'excédents d'émissions d'emprunts	0				0	
DA	46.01. 00.	Contribution du Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne	0				0	
DA	49.01. 42.	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques	3.115.170		- 24.042		3.091.128	
DA	49.02. 42.	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques.- Calcul définitif exercice antérieur	0		- 22.394		- 22.394	
DA	49.07. 20.	Moyens transférés par la Communauté française	290.340		- 5.981		284.359	
DA	49.08. 20.	Moyens complémentaires transférés par la Communauté française	0				0	
DA	49.09. 20.	Moyens transférés par la Communauté française.- Calcul définitif exercice antérieur	4.478		- 981		3.497	
CO	49.10. 41.	Application de l'article 75 de la loi spéciale du 16 janvier 1989	0				0	
DA	06.02. 00.	Remboursement de sommes indûment payées	1.000		- 300		700	
DA	06.05. 00.	Recettes dont l'imputation définitive reste à déterminer	0				0	
DA	08.01. 30.	Remboursement des sommes en relation avec les dépenses exposées par les organes de contrôle de la Région auprès des O.I.P. soumis aux lois des 10 juin 1937 et 16 mars 1954 et auprès des autres organismes pararégionaux	5				5	
		Total pour la Division 01.	3.411.493		- 53.658		3.357.835	
		<i>Dont recettes affectées</i>	0		0		0	
		Division 10.						
		Gestion générale du Ministère de la Région wallonne.						
CO	11.01. 10.	Remboursements en relation avec les dépenses exposées pour les traitements, allocations et charges sociales des agents du MRW	800				800	
CO	11.02. 00.	Remboursement au MRW des traitements et allocations des membres du Centre de Recherche agronomique de Gembloux	0				0	
CO	11.03. 00.	Remboursement au MRW des traitements et allocations des membres du personnel de la Direction de production et de grand transport d'eau par la SWDE	85				85	
CO	11.04. 00.	Remboursement au MRW des traitements et allocations des Receveurs régionaux	8.570				8.570	
CO	11.05. 40.	Cotisation du personnel du MRW à l'achat de titres-repas	1.250				1.250	
DA	12.01. 11.	Versement par les comptables du MRW opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées:	1.300		+ 324		1.624	
CO	16.02. 12.	Produits de la vente de biens non durables et de services, loyers, etc. - MRW	0				0	

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations <i>ter F</i>	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
DI	16.07. 12.	Produit d'études et vente de publications dans le domaine des statistiques	0	0			0	
DI	38.01. 10.	Fonds budgétaire en matière de Loterie (Recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de Loterie : allocation de base 01.01, programme 02, division organique 10)	4.578	4.578			4.578	
DA	06.01. 00.	Produits divers.- MRW	15.435	32.018	+ 21.495	+ 21.819	36.930	53.837
		Total pour la Division 10.		4.578		0	4.578	4.578
		<i>Dont recettes affectées</i>						
		Division 14.						
		Pouvoirs locaux						
MA	49.04. 41.	Remboursement de la quote-part du Gouvernement fédéral dans le cadre des conventions de premier emploi	3.600	3.600	+ 600	+ 600	4.200	
		Total pour la Division 14.		3.600		+ 600	4.200	
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0	0	
		Division 50.						
		Gestion générale du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports.						
CO	11.03. 10.	Remboursements en relation avec les dépenses exposées pour les traitements, allocations et charges sociales des agents du MET	250	250			250	
CO	11.04. 40.	Cotisation du personnel du MET à l'achat de titres-repas	1.289	1.289			1.289	
DA	12.02. 11.	Versement par les comptables du Ministère de l'Équipement et des Transports opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées	900	900			900	
DA	16.01. 12.	Récupération de sommes en relation avec les dépenses de matériel et de services exposés pour le fonctionnement des administrations du Ministère de l'Équipement et des Transports, y compris le produit de la vente des biens désaffectés	40	40			40	
DA	16.06. 12.	Produit de la vente de biens non durables et de services.- Ministère de l'Équipement et des Transports	500	500			500	
DA	38.02. 00.	Récupération des créances contentieuses	75	75			75	
DA	38.03. 00.	Prélèvement des cautions et produits des cautions après faillite	25	25			25	
DA	38.04. 00.	Produit des retenues et des pénalités pour retard appliqués à des adjudicataires	200	200			200	
DA	49.06. 41.	Arriérés des recettes dues à la Région par la Régie des Bâtiments	0	0			0	
DA	49.11. 43.	Dégrèvement fiscaux	50	50			50	

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations (er, F)	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
DA	06.03. 00.	Produits divers.- Ministère de l'Équipement et des Transports	200			200		
		Total pour la Division 50.		3.529			0	3.529
		<i>Dont recettes affectées</i>		0			0	0
		Total pour le secteur II.		3.450.640			- 31.239	3.419.401
		<i>Dont recettes affectées</i>		4.578			0	4.578
		SECTEUR III.						
		RECETTES SPECIFIQUES.						
		Division I.						
		<i>Economie et emploi.</i>						
MA	16.01. 11.	Contrats de consultation	10					10
MA	16.02. 11.	Location de bâtiments industriels en application de l'article 42 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique	1.021					1.021
MA	26.01. 10.	Intérêts résultant de l'octroi d'avances récupérables et de prêts obligatoires à des entreprises dans le cadre de leur développement et de leur restructuration	0					0
MA	26.02. 10.	Intérêts sur avances récupérables ; Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	0					0
MA	27.01. 10.	Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques ou privées	15.000					15.000
MA	31.01. 12.	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'emploi	0					0
MA	31.02. 12.	Récupération sur créances et contentieux ; Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	5					5
MA	32.01. 00.	Récupération de primes d'emploi sur base de la loi du 4 août 1978 et du décret du 25 juin 1992 modifiant la loi du 4 août 1978 de réorientation économique	1.000					1.000
MA	38.01. 20.	Contributions liées à l'octroi de garanties régionales	5					5
LU	39.01. 10.	Intervention de la CEE dans les régimes d'aide aux agriculteurs	1.850					1.850
MA	49.03. 41.	Moyens supplémentaires de financement du programme de remise au travail des chômeurs (article 35 de la loi de financement, arrêté royal du 19 janvier 2000 et loi du 13 juillet 2001 (St Polycarpe))	182.235					182.235
MA	49.04. 41.	Moyens supplémentaires accordés par le Fédéral dans le cadre du financement du secteur de l'économie sociale	4.988					4.988

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi-nistre ordon-nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations 1er F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
MA	06.01. 20.	Remboursements effectués au Fonds pour l'Emploi : (recettes affectées : allocation de base 41.01, programme 09, division organique 11)	788				788	
		Total pour la Division 11.	206.902			0	206.902	
		<i>Dont recettes affectées</i>	788			0	788	
		Division 12.						
		<i>Technologies et recherche.</i>						
AN	26.01. 10.	Intérêts sur avances récupérables et participation aux bénéfices d'exploitation des entreprises en matière de politique générale de l'énergie	0				0	
AN	28.01. 10.	Redevances liées aux autorisations de voiries	0				0	
AN	38.01. 10.	Produit de diverses amendes et redevances liées à l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz et moyens attribués au fonds en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles en vue de financer les obligations de services public dans le marché de l'électricité et du gaz. (recettes affectées au Fonds Energie; allocation de base 01.01., division 12, prog 06)	13.954				13.954	
		Total pour la Division 12.	13.954			0	13.954	
		<i>Dont recettes affectées</i>	13.954			0	13.954	
		Division 13.						
		<i>Ressources naturelles et environnement.</i>						
IU	16.01. 11.	Prélèvement sur le produit des coupes de bois de la forêt indivise de l'ancienne «Grucerie d'Arlon» (loi domaniale du 26 juillet 1952, article 7) (recette affectée au fonds pour la gestion des forêts de l'ancienne «Grucerie d'Arlon» : allocation de base 01.02, programme 01, division organique 13)	108				108	
IU	16.02. 11.	Prélèvement sur le produit des coupes de bois dans la forêt indivise d'Herbeumont (loi domaniale du 1er juillet 1983, article 1er, 16) (recette affectée au fonds pour la gestion de la forêt d'Herbeumont : allocation de base 01.03, programme 01, division organique 13)	42				42	
LU	16.03. 12.	Ventes de venaisons et contributions des invités aux Chasses de la Couronne	58				58	
LU	16.04. 11.	Produit de la vente de coupes de bois et de chablis	7.000				7.000	
LU	16.05. 11.	Quote-part régionale du produit de la vente des coupes de bois dans les forêts indivises	600				600	
LU	16.09. 20.	Prestations de régie et de surveillance des forêts	1.940				1.940	
LU	16.12. 10.	Recettes provenant du comptoir forestier	110				110	

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations (en F)	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
LU	16.13. 00.	Recettes provenant de la station de recherches forestières	0				0	
LU	28.01. 30.	Produit de la location de droit de chasse	1.560				1.560	
LU	37.01. 70.	Part régionale du produit des permis de pêche, de chasse, de tenderie et des examens y relatifs	3.600				3.600	
		Total pour la Division 13.		15.018				15.018
		<i>Dont recettes affectées</i>		150				150
		Division 14.						
		Pouvoirs locaux						
CO	48.01. 00.	Contributions des Provinces, Communes et CPAS pour l'aide aux sinistrés de l'Asie du Sud et du Sud-Es	0				0	
		Total pour la Division 14.		0				0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		Division 15.						
		Aménagement du territoire et logement.						
AN	26.02. 10.	Intérêts sur avances récupérables en matière de logement	361				361	
AN	28.03. 20.	Dividendes provenant de la participation de la Région dans le capital des sociétés agréées de logement	0				0	
AN	34.01. 40.	Participation bénéficiaire versée à la Région par l'organisme qui couvre l'assurance contre le risque de perte de revenus	0				0	
		Total pour la Division 15.		361				361
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		Division 17.						
		Action sociale et santé.						
VI	06.04. 00.	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations du personnel des hôpitaux psychiatriques	0				0	
VI	39.01. 00.	Remboursement de cofinancement européen	0				0	
		Total pour la Division 17.		0				0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		Division 19.						
		Agriculture						
LU	26.01. 00.	Intérêts créditeurs payés par des débiteurs des comités de remboursement bénéficiaires d'un remboursement échelonné de leur solde de compte	36				36	

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi-nistre ordon-nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations ter. F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
LU	28.02. 00.	Produits résultant de la propriété des biens immobiliers acquis dans le cadre de la politique foncière	96				96	
LU	31.01. 00.	Remboursement de subsides et d'avances dans le cadre de programmes ou de projets de recherches scientifiques et techniques	15				15	
LU	31.02. 00.	Recettes perçues en vertu du dispositif budgétaire (recettes affectées au fonds budgétaire S.L.C.L.C. : allocation de base 01.04, programme 03, division organique 19)	220				220	
LU	31.03. 00.	Rétributions forfaitaires liées au Réseau d'information comptable agricole	73				73	
LU	31.04. 00.	Remboursement de subventions d'exploitation indûment payées aux bénéficiaires par l'organisme payeur régional	0				0	
LU	36.01. 90.	Redevances et rétributions perçues en vertu du décret programme du 18 décembre 2003 (recettes affectées au fonds budgétaire pour la qualité des produits animaux et végétaux : allocation de base 01.01, programme 04, Division organique 19)	610				610	
		Total pour la Division 19.		1.050		0		1.050
		<i>Dont recettes affectées</i>		830		0		830
		Division 40.						
		<i>Dettes générale.</i>						
DA	06.01. 00.	Imputation des différences d'arrondis consécutives au passage à l'euro	0				0	
DA	21.01. 11.	Remboursement des versements provisionnels excédentaires des intérêts de la dette	0				0	
DA	30.01. 00.	Différentiel d'intérêts d'emprunts contractés par la SWCS pour le financement des programmes d'activité 1986 et 1987	0			+ 829	829	
		Total pour la Division 40.		0		+ 829		829
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		Division 50.						
		<i>Secrétariat général du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports</i>						
DA	06.01. 00.	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau routier et autoroutier de la Région - Produit des redevances et autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes (recettes affectées au Fonds du péage et des avaries : allocation de base 01.01, programme 02, division organique 50)	6.500			+ 8.400	14.900	
DA	06.02. 10.	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques. - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau. - (recettes affectées au Fonds du trafic et des avaries : allocation de base 01.02, programme 02, division organique 50)	1.600			+ 700	2.300	

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations (er F)	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
DA	06.04. 12.	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Ministère de l'Équipement et des Transports.(recettes affectées au Fonds des études techniques : allocation de base 01.03, programme 02, division organique 50)	450				450	
		Total pour la Division 50.		8.550		+ 9.100		17.650
		<i>Dont recettes affectées</i>		8.550		+ 9.100		17.650
		Division 51.						
		Réseau routier de la Région.						
DA	16.07. 12.	Produit de la location de biens gérés par l'Administration des autoroutes et des routes	220				220	
DA	28.02. 10.	Redevances liées à l'exploitation des établissements annexes situés sur le réseau routier	0				0	
DA	39.01. 10.	Programme CEE Infrastructure Transports - Routes	0				0	
		Total pour la Division 51.		220		0		220
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		Division 52.						
		Voies hydrauliques de la Région.						
DA	16.07. 12.	Produit de la location des biens gérés par l'administration des voies hydrauliques	100				100	
DA	16.08. 11.	Recettes provenant de l'activité des barrages régionaux	100				100	
DA	39.01. 10.	Programme CEE Infrastructure Transports - Voies hydrauliques	0				0	
		Total pour la Division 52.		200		0		200
		<i>Dont recettes affectées</i>		0		0		0
		Division 53.						
		Services techniques.						
CO	11.06. 10.	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations, allocations et charges sociales du personnel employé par les bureaux d'études émergeant au Fonds des Études techniques	0				0	

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi- nistre ord- on- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations ter. F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
SI	28.01. 10.	Revenus liés à l'exploitation des réseaux de télécommunications	300				300	
				300				300
		Total pour la Division 53.		300				300
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		Division 54.						
		Transports.						
AN	16.01. 12.	Produit de la location des biens gérés par l'administration des transports	0				0	
AN	16.02. 12.	Recettes provenant des abonnements de transport d'élèves	0				0	
AN	38.01. 30.	Recettes provenant des récupérations par suite de dommages causés aux véhicules assurant le transport scolaire	20				20	
AN	49.04. 00.	Intervention de l'Etat dans le déficit d'exploitation des aéroports	0				0	
AN	06.03. 12.	Recettes provenant de l'activité des aérodromes	0				0	
		Total pour la Division 54.		20				20
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		Total pour le secteur III.		246.575		+ 9.929		256.504
		<i>Dont recettes affectées</i>		24.272		+ 9.100		33.372
		TOTAL POUR LE TITRE I.		5.287.825		+ 46.376		5.334.201
		<i>Dont recettes affectées</i>		61.940		+ 8.816		70.756
		TITRE II.- RECETTES EN CAPITAL.						
		SECTEUR I.						
		RECETTES FISCALES.						
		Division 01.						
		<i>Recettes fiscales générales.</i>						
		Droits de succession et de mutation par décès	402.091		+ 4.751		406.842	
DA	56.01. 50.			402.091		+ 4.751		406.842
		Total pour la Division 01.		402.091				406.842
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		Total pour le secteur I.		402.091		+ 4.751		406.842
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations (er, F)	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		SECTEUR II.						
		RECETTES GENERALES NON FISCALES.						
		Division 01.						
		Recettes générales.						
DA	06.02. 00.	Remboursement de sommes indûment payées	0	0			0	0
DA	86.01. 40.	Produit de la vente d'actifs	0	0			0	0
		Total pour la Division 01.	0	0			0	0
		<i>Dont recettes affectées</i>						
		Division 10.						
		Gestion générale du Ministère de la Région wallonne.						
DA	74.01. 20.	Versement par les comptables du MRW opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées	0	0	+ 258		258	0
DI	76.01. 32.	Produit de la vente d'immeubles découlant de la gestion immobilière des Bâtiments et des Implantation.	0	0			0	0
DI	77.01. 00.	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux.- MRW	0	0			0	0
DA	06.01. 00.	Recettes diverses.- MRW	0	0	+ 16		16	0
		Total pour la Division 10.	0	0			274	0
		<i>Dont recettes affectées</i>						
		Division 50.						
		Gestion générale du Ministère wallon de l'Equipe-ment et des Transports.						
DA	73.01. 21.	Récupération du coût des travaux et d'expropriations exposées pour compte de tiers	0	0			0	0
DA	74.02. 20.	Versement par les comptables du Ministère de l'Equipe-ment et des Transports opérant au moyen d'avances de fonds des sommes non utilisées	50	50			50	0
DA	76.03. 00.	Produit de la vente d'immeubles.- Ministère de l'Equipe-ment et des Transports	300	300	+ 500		800	0
DA	76.04. 12.	Produit de la vente d'emprunts inutilisés	950	950			950	0

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations (er F)	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
DA	77.02. 00.	Produit de la vente de biens meubles durables désaffectés ou mis hors de service.- Ministère de l'Equipement et des Transports	150		+ 50		200	
DA	06.03. 00.	Recettes diverses.- Ministère de l'Equipement et des Transports	0				0	
		Total pour la Division 50.	1.450	1.450		1.550		2.000
		<i>Dont recettes affectées</i>	0	0		0		0
		Total pour le secteur II.	1.450	1.450		+ 824		2.274
		<i>Dont recettes affectées</i>	0	0		0		0
		SECTEUR III.						
		RECETTES SPECIFIQUES.						
		<i>Division 11.</i>						
		<i>Economie et emploi.</i>						
MA	51.01. 12.	Récupération sur créances et contentieux : expansion, restructuration et développement des entreprises, zonings et zones d'emploi	800				800	
MA	52.02. 12.	Récupération sur créances et contentieux : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	1.000				1.000	
MA	86.01. 10.	Produit de cession de participation et remboursement de crédits octroyés dans le cadre du développement et de la restructuration des entreprises	90.000				90.000	
MA	86.02. 10.	Remboursement de crédits et d'avances récupérables : Classes moyennes, P.M.E., économie sociale	0				0	
MA	86.04. 10.	Fonds de rénovation industrielle (recettes affectées au FRI : allocation de base 51.07, programme 01, division organique 11,	0				0	
MA	86.05. 00.	Produit en liaison avec l'exécution d'un programme aéronautique	0				0	
		Total pour la Division 11.	91.800	91.800		0		91.800
		<i>Dont recettes affectées</i>	0	0		0		0
		<i>Division 12.</i>						
		<i>Technologies et recherche.</i>						
SI	86.04. 10.	Recettes perçues en application du décret du 5 juillet 1990 relatif aux aides et interventions de la Région wallonne pour la recherche et les technologies (recettes affectées au Fonds pour la recherche : allocation de base 01.01, programme 05, division organique 12,	9.500	9.500			9.500	
		Total pour la Division 12.	9.500	9.500		0		9.500
		<i>Dont recettes affectées</i>	9.500	9.500		0		9.500

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations (er, F)	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
		Division 15.						
		<i>Aménagement du territoire et logement.</i>						
AN	52.01. 10.	Remboursement des subventions accordées aux organismes publics et privés en matière de logement	0				0	
AN	53.01. 10.	Remboursement des aides au logement accordées aux particuliers	1.000				1.000	
AN	76.01. 12.	Produits de la vente de sites industriels désaffectés (recettes affectées au Fonds de rénovation des sites wallons : allocation de base 51.05, programme 02, division organique 15)	86				86	
AN	76.02. 32.	Produit de la vente de logements construits par l'ex-SDRW	0				0	
AN	86.01. 10.	Remboursement d'avances récupérables en matière de logement	123				123	
AN	87.01. 20.	Remboursement d'avances récupérables octroyées pour la démolition d'immeubles érigés en contravention aux dispositions du code wallon de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme	0				0	
		Total pour la Division 15.		1.209				1.209
		<i>Dont recettes affectées</i>		86				86
		Division 17.						
		<i>Action sociale et santé.</i>						
VI	86.02. 10.	Remboursement d'avances récupérables consenties aux hôpitaux psychiatriques	0				0	
		Total pour la Division 17.		0				0
		<i>Dont recettes affectées</i>		0				0
		Division 19.						
		<i>Agriculture et milieu rural</i>						
LU	51.01. 00.	Remboursement de subventions d'exploitation indûment payées aux bénéficiaires par l'organisme payeur régional	0				0	
LU	76.02. 00.	Produits résultant de la vente et de l'attribution de biens immobiliers (recettes affectées au fonds budgétaire en matière de politique foncière: allocation de base 01.02, programme 02, division organique 19).	740				740	
LU	89.01. 00.	Produits résultant du recouvrement des sommes dues par les propriétaires, usufruitiers et exploitants au terme des opérations de remembrement	950				950	

PREMIER FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET DES RECETTES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 2006

(En milliers EUR)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	DESIGNATION DES PRODUITS	Evaluations initiales		Ajustements		Réévaluations ter. F	
			Par article	Total	Par article	Total	Par article	Total
LU	89.02. 00.	Produits résultant de la récupération des avances consenties pour les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remembrement	1.300				1.300	
		<i>Total pour la Division 19.</i>		2.990				2.990
		<i>Dont recettes affectées</i>		740				740
		Division 54.						
		<i>Transports.</i>						
AN	57.01. 00.	Remboursement par la SRWT de plus values et du produit de la vente de biens immobiliers	0				0	
AN	69.01. 00.	Intervention de l'Etat dans les investissements réalisés dans les aéroports et aérodromes	0				0	
AN	79.01. 00.	Recettes exceptionnelles en matière de transport scolaire	40				40	
		<i>Total pour la Division 54.</i>		40				40
		<i>Dont recettes affectées</i>		0			0	
		Total pour le secteur III.		105.539				105.539
		<i>Dont recettes affectées</i>		10.326				10.326
		TOTAL POUR LE TITRE II.		509.080		+ 5.575		514.655
		<i>Dont recettes affectées</i>		10.326		0		10.326
		TITRE III.- PRODUITS D'EMPRUNTS.						
DA	96.01. 11.	Produits des emprunts d'une durée supérieure à un an en euro	0				0	
DA	96.02. 20.	Produits des emprunts d'une durée supérieure à un an en monnaies étrangères	0				0	
		TOTAL POUR LE TITRE III.		0				0
		TOTAL GENERAL.		5.796.905		+ 51.951		5.848.856
		<i>Dont recettes affectées</i>		72.266		+ 8.816		81.082
		<i>Il y a pour être annexé au projet de décret</i>						

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2006 — 3118

[C – 2006/27129]

19. JULI 2006 — Dekret zur ersten Anpassung des Einnahmenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2006 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I

Artikel 1 - Für das Haushaltsjahr 2006 werden die laufenden Einnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel I der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 5.334.201.000 Euro angepasst.

Art. 2 - Für das Haushaltsjahr 2006 werden die Kapitaleinnahmen der Wallonischen Region gemäß Titel II der diesem Dekret beiliegenden Tabelle auf 514.655.000 Euro angepasst.

Art. 3 - Das vorliegende Dekret tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 19. Juli 2006

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,
A. ANTOINE

Der Minister des Haushalts, der Finanzen, der Ausrüstung und des Erbes,
M. DAERDEN

Die Ministerin der Ausbildung,
Frau M. ARENA

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

Die Ministerin der Forschung, der neuen Technologien und der auswärtigen Beziehungen,
Frau M.-D. SIMONET

Der Minister der Wirtschaft, der Beschäftigung und des Außenhandels,
J.-C. MARCOURT

Die Ministerin der Gesundheit, der sozialen Maßnahmen und der Chancengleichheit,
Frau Ch. VIENNE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2005-2006*

Dokumente des Rates — 5 - III a (2005-2006) Nrn. 1 und 2.

Ausführliches Sitzungsprotokoll — Öffentliche Sitzungen vom 19. Juli 2006

Diskussion. Abstimmung.

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Anpassungen Pro Artikel	Neuschätzungen I. Anp. Pro Artikel	Artikel
DA 36.01. 90.	Steuer auf Spiele und Wetten	21.030	+ 1.338	22.368	
DA 36.02. 90.	Spielautomatensteuer	10.119	+ 427	10.546	
DA 36.03. 90.	Schankkonzessionssteuer	3.200		3.200	
DA 36.04. 40.	Einregistrierungsgebühren bei entgeltlicher Übertragung unbeweglicher Güter	679.838	+ 28.331	708.169	
DA 36.05. 40.	Einregistrierungsgebühren bei der Bestellung einer Hypothek auf einem in Belgien gelegenen Immobiliengut	88.014	+ 5.425	93.439	
DA 36.06. 40.	Einregistrierungsgebühren bei teilweisen oder ganzen Teilungen von in Belgien gelegenen Immobiliengütern, bei entgeltlichen Abtretungen zwischen Miteigentümern von ungeteilten Teilen solcher Güter	12.606	+ 505	13.111	
DA 36.07. 40.	Droits d'enregistrement sur les donations entre vifs de biens meubles ou immeubles	30.795	+ 32.265	63.060	
DA 36.08. 60.	Einregistrierungsgebühren bei Schenkungen von beweglichen oder unbeweglichen Gütern unter Lebenden	348.674	+ 8.083	356.757	
DA 36.09. 60.	Kraftfahrzeugsteuer	73.185	+ 7	73.192	
DA 36.10. 90.	Steuer für die erste Inbetriebnahme eines Fahrzeugs	194.000		194.000	
DA 36.11. 90.	Rundfunk- und Fernsehgebühren	49.649	- 9.626	40.023	
DA 36.12. 90.	Eurovignette	6.000		6.000	
DA 36.13. 80.	Steuer auf Automaten	0	+ 15	15	
	Steuer auf verwalterlose Wohnungen				
DA 37.01. 00.	Immobiliensteuervorabzug	26.344	- 618	25.726	
DA 37.02. 00.	Zinsen und Strafzinsen auf regionalen Steuern (Artikel 6 § 5 des Sondergesetzes vom 13. Juli 2001)	14.066	+ 1.818	15.884	
	Gesamtbetrag für Abschnitt 01.	1.557.520	+ 67.970	1.625.490	
	<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0	0	0	

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen Pro Artikel	Anpassungen Pro Artikel	Neuschätzungen I. Anp. Pro Artikel
			Gesamtbetrag	Gesamtbetrag	Gesamtbetrag
		Abschnitt 13.			
		Steuerliche Einnahmen besonderer Art (Naturerschütze und Umwelt)			
LU	36.01. 70.	Aufgrund des Dekrets vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung von Abfällen erhabene Abgaben und Gebühren (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Abfallstoffe: Basiszuwendung 01.01, Programm 03, Abschnitt 13)	18.090	- 284	17.806
LU	36.02. 70.	Aufgrund des Programmdkreits 1997 erhobene Steuern, Gebühren und Entnahmeabgaben (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für den Wasserschutz: Basiszuwendung 01.01, Programm 05, Abschnitt 13)	15.000		15.000
AN	36.03. 70.	Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2042 über das Verfahren zur Gewährung der Umweltgenehmigung und der Globalgenehmigung sowie über die Erklärungen und Maßnahmen der Verwaltungspolice erhobene Steuern und Gebühren	0		0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 13.	33.090	- 284	32.806
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	33.090	- 284	32.806
		Abschnitt 15.			
		Steuerliche Einnahmen besonderer Art (Raumordnung und Wohnungswesen).			
AN	36.14. 90.	Steuer auf stillgelegte Gewerbebetriebsgelände (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Sanierung von stillgelegten Gewerbebetriebsgeländen und von vorrangigen Landschaften): Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 15, Programm 02)	0		0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 15.	0	0	0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0	0	0
		Gesamtbetrag für Sektor I.	1.590.610	+ 67.686	1.658.296
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	33.090	- 284	32.806
		SEKTOR II.			
		ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINNAHMEN.			
		Abschnitt 01.			
		Allgemeine Einnahmen.			
CO	16.03. 12.	Anmeldungsgebühren für durch die Region organisierte Veranstaltungen	0		0

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. App.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
DI	16.10. 12.	Laufende Einnahmen infolge der Verwaltung des Regionalvermögens	0				0	
CO	16.14. 12.	Mieterlös von nicht-spezifischen Gütern	500				500	
DA	26.02. 10.	Anlagezinsen	0		+40		40	
DA	27.01. 30.	Ertrag der Geschäfte bezüglich überschüssiger Anleiheausgaben	0				0	
DA	46.01. 00.	Beitrag des "Fonds d'égalisation des budgets de la Région wallonne" (Fonds zur Angleichung der Haushaltspläne der Wallonischen Region)	0				0	
DA	49.01. 42.	Zugebilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen	3.115.170		-24.042		3.091.128	
DA	49.02. 42.	Zugebilligter Anteil der Steuern natürlicher Personen - Endgültige Berechnung des vorherigen Haushaltsjahres	0		-22.394		-22.394	
DA	49.07. 20.	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel	290.340		-5.981		284.359	
DA	49.08. 20.	Von der französischen Gemeinschaft zusätzlich übertragene Mittel	0				0	
DA	49.09. 20.	Von der französischen Gemeinschaft übertragene Mittel.- Endgültige Abrechnung des vorherigen Haushaltsjahres	4.478		-981		3.497	
CO	49.10. 41.	Anwendung des Artikels 75 des Sondergesetzes vom 16. Januar 1989	0				0	
DA	06.02. 00.	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	1.000		-300		700	
DA	06.05. 00.	Einnahmen, deren endgültige Anrechnung noch festzulegen ist	0				0	
DA	08.01. 30.	Rückstattung der Beträge hinsichtlich der durch die Kontrollorgane der Region bei den Gisserzen vom 10. Juni 1937 und 16. März 1954 unterworfenen Einrichtungen öffentlichen Interesses und bei den sonstigen pararegionalen Einrichtungen getätigten Ausgaben	5				5	
			3.411.493				3.411.493	
							-53.658	
							0	
							3.357.835	
							0	
			800				800	

Gesamtbetrag für Abschnitt 01.

Vorunter zweckgebundene Einnahmen.

Abschnitt 10.

Allgemeine Verwaltung des Ministeriums der Wallonischen Region (MRW)

Rückzahlungen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Gehälter, Zulagen und Soziallasten der Bediensteten des MRW

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(In Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. App.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
CO	11.02. 00.	Rückzahlung an das MRW der Gehälter und Zulagen des "Centre de Recherche Agronomique" (Zentrum für agronomische Forschung) von Gembloux	0				0	
CO	11.03. 00.	Rückzahlung an das MRW der Gehälter und Zulagen der Personalmitglieder der Direktion der Wassergewinnung und des Transports großer Wassermengen durch die SWDE (Wallonische Wasserversorgungsgesellschaft)	85				85	
CO	11.04. 00.	Rückzahlung an das Ministerium der Wallonischen Region der Gehälter und Zuwendungen der Bezirkseinknehmer	8.570				8.570	
CO	11.05. 40.	Beitrag des Personals des MRW im Ankauf von Essengutscheinen	1.250				1.250	
DA	12.01. 11.	Einzahlung der nicht verwendeten Beiträge durch Rechnungsführer des MRW, die über Geldvorschüsse verfügen	1.300		+ 324		1.624	
CO	16.02. 12.	Erlös aus dem Verkauf von kurzlebigen Gütern und von Dienstleistungen, Mieten, usw.- MRW	0				0	
DI	16.07. 12.	Ertrag der Studien und Verkauf von Veröffentlichungen im Bereich der Statistik	0				0	
DI	38.01. 10.	Haushaltsfonds im Sachen Lotterie (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Haushaltsfonds in Sachen Lotterie: Basiszuwendung 01.01, Programm 02, Abschnitt 10)	4.578				4.578	
DA	06.01. 00.	Verschiedene Erträge.- MRW	15.435		+ 21.495		36.930	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 10.	32.018		+ 21.819		53.837	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	4.578		0		4.578	
		Abschnitt 14.						
		Lokale Behörden						
MA	49.04. 41.	Rückzahlung des Anteils der föderalen Regierung im Rahmen der erste-Arbeitsstelle-Verträge	3.600		1.600		4.200	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 14.	3.600		+ 600		4.200	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0		0		0	
		Abschnitt 50.						
		Allgemeine Verwaltung des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen (MET)						
CO	11.03. 10.	Rückzahlungen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Gehälter, Zulagen und Soziallasten der Bediensteten des MET	250				250	
CO	11.04. 40.	Beitrag des Personals des MET im Ankauf von Essengutscheinen	1.289				1.289	

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anp.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
DA	12.02. 11.	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch Rechnungsführer des MET, die über Geldvorschüsse verfügen	900				900	
DA	16.01. 12.	Beitreibung der Summen hinsichtlich der getätigten Ausgaben für Material und Dienstleistungen für den Betrieb der Verwaltungen des MET, mit Inbegriff des Verkaufsertrags der nicht mehr benutzten Güter	40				40	
DA	16.06. 12.	Erlös aus dem Verkauf von kurzlebigem Gütern und von Dienstleistungen. - MET	500				500	
DA	38.02. 00.	Beitreibung der mit Streitsachen verbundenen Schuldforderungen	75				75	
DA	38.03. 00.	Abhebung der Kautionen und Ertrag der Kautionen nach Konkursen	25				25	
DA	38.04. 00.	Ertrag der Abzüge und Geldstrafen wegen Verzögerung, die von Auftragnehmern zu zahlen sind	200				200	
DA	49.06. 41.	Rückständige Beträge, die die Regie der Gebäude der Region schuldet	0				0	
DA	49.11. 43.	Steuerermäßigungen	50				50	
DA	06.03. 00.	Verschiedene Erträge - Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen	200				200	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 50.	3.529			0	3.529	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0			0	0	
		Gesamtbetrag für Sektor II.	3.450.640			- 31.239	3.419.401	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	4.578			0	4.578	
		SEKTOR III.						
		EINNAHMEN BESONDERER ART.						
		<i>Abschnitt II.</i>						
		<i>Wirtschaft und Beschäftigung</i>						
MA	16.01. 11.	Beratungsverträge	10				10	
MA	16.02. 11.	Miete von Industriegebäuden in Anwendung von Artikel 42 des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 über den Wirtschaftsaufschwung	1.021				1.021	

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Pro Artikel Gesamtbetrag	Anpassungen Pro Artikel Gesamtbetrag	Neuschätzungen I. Anp. Pro Artikel Gesamtbetrag
MA	26.01. 10.	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse und der Obligationendarlehen, die den Unternehmen im Rahmen ihrer Entwicklung und Umstrukturierung bewilligt werden.	0		0
MA	26.02. 10.	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse : Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	0		0
MA	27.01. 10.	Beteiligung an den Gewerbeiträgen von öffentlichen oder privaten Unternehmen	15.000		15.000
MA	31.01. 12.	Beitreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Expansion, Umstrukturierung und Entwicklung der Betriebe, Industrie- und Beschäftigungsgebiete	0		0
MA	31.02. 12.	Beitreibung der Schuldforderungen und Streitsachen: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	5		5
MA	32.01. 00.	Beitreibung von Beschäftigungsprämien aufgrund des Gesetzes vom 4. August 1978 und des Dekrets vom 25. Juni 1992 zur Abänderung des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung	1.000		1.000
MA	38.01. 20.	Beiträge im Zusammenhang mit der Gewährung regionaler Garantien	5		5
LU	39.01. 10.	Beteiligung der EWG im Rahmen der Beihilferegelungen zugunsten der Landwirte	1.850		1.850
MA	49.03. 41.	Zusätzliche Finanzierungsmittel des Programms zur Arbeitswiederbeschaffung für Arbeitslose (Artikel 35 des Finanzierungsgesetzes, Königlichlicher Erlass vom 19. Januar 2000 und Gesetz vom 13. Juli 2001 (St Polycarpe))	182.235		182.235
MA	49.04. 41.	Zusätzliche Mittel, die vom Föderalstaat im Rahmen der Finanzierung des Sozialwirtschaftssektors erteilt werden	4.988		4.988
MA	06.01. 20.	Rückzahlungen an den Beschäftigungsfonds (zweckbestimmte Einnahmen: Basisanzuwendung 41.01., Programm 09, Organisationsbereich 11)	788		788
		Gesamtbetrag für Abschnitt 11.	206.902		206.902
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	788		788
		Abschnitt 12.			
		Technologie und Forschung			
AN	26.01. 10.	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse und Beteiligung an den Gewerbeiträgen von Unternehmen in Sachen allgemeiner Energiepolitik	0		0

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anp.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
AN	28.01. 10.	Gebühren in Sachen Straßenbaugenehmigungen	0				0	
AN	38.01. 10.	Ertrag aus verschiedenen Geldstrafen und Gebühren in Zusammenhang mit der Organisation des Elektrizitäts- und Gasmarkts und dem Fonds kraft gesetzlicher, vorordnungsmäßiger oder durch Übereinkommen vereinbarter Bestimmungen zugewiesene Mittel für die Finanzierung der gemeinnützigen Verpflichtungen im Elektrizitäts- und Gasmarkt (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für Energie: Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 12, Programm 06)	13.954				13.954	
DR	49.01. 00.	Rückvergütung durch den Föderalstaat eines Teils der Abgabe für das Elektrizitätsleitungsnetz (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Fonds für Energie: Basiszuwendung 01.01, Abschnitt 12, Programm 06)	0		0		0	
DR	49.02. 43.	Rückvergütung durch den Föderalstaat eines Teils der Abgabe für das Elektrizitätsleitungsnetz (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Sozialfonds: Basiszuwendung 01.02, Abschnitt 12, Programm 06)	0		0		0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 12.	13.954				13.954	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	13.954				13.954	
		Abschnitt 13.						
		Naturschätze und Umwelt.						
LU	16.01. 11.	Abhebung auf den Ertrag der Holzfällungen des ungeteilten Waldes der ehemaligen "Gruerie d'Arlon" (Staatsforstgesetz vom 26. Juli 1952, Artikel 7) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung der Wälder der ehemaligen "Gruerie d'Arlon": Basiszuwendung 01.02, Programm 01, Abschnitt 13)	108				108	
LU	16.02. 11.	Abhebung auf den Ertrag der Holzfällungen des ungeteilten Waldes von Herbeumont (Staatsforstgesetz vom 1e. Juli 1983, Artikel 1er/6) (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Verwaltung des Waldes von Herbeumont: Basiszuwendung 01.03, Programm 01, Abschnitt 13)	42				42	

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anp.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
LU	16.03. 12.	Ertrag aus dem Verkauf von Wildbret und Beiträge der Gäste bei den Königlichen Jagden	58				58	
LU	16.04. 11.	Erlös aus dem Verkauf der Holzfällungen und des aufgesesenen Holzes	7.000				7.000	
LU	16.05. 11.	Anteil der Region am Erlös aus dem Verkauf der Holzfällungen in den ungeteilten Wäldern	600				600	
LU	16.09. 20.	Regiedienstleistungen und Überwachung der Wälder	1.940				1.940	
LU	16.12. 10.	Einnahmen aus dem Vertrieb von forstwirtschaftlichen Erzeugnissen	110				110	
IU	16.13. 00.	Einnahmen der forstwirtschaftlichen Forschungsstation	0				0	
FO	26.01. 00.	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse und Beteiligung an den Gewerbeerträgen der Unternehmen in Sachen Bodenschätze	0				0	
LU	28.01. 30.	Ertrag aus der Verpachtung der Jagdberechtigung	1.560				1.560	
LU	37.01. 70.	Anteil der Region am Ertrag der Angel-, Jagd- und Fangjagdscheine und der diesbezüglichen Prüfungen	3.600				3.600	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 13.	15.018				15.018	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	150				150	
		Abschnitt 14.						
		Lokale Behörden						
CO	48.01. 00.	Beitrag der Provinzen, Gemeinden und ÖSHZ zur Hilfe für die Geschädigten in Süd- und Südcostasien	0				0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 14.	0				0	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0				0	
		Abschnitt 15.						
		Raumordnung und Wohnungswesen.						
FO	26.01. 00.	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse in Sachen Flurbereitigung	0			0	0	
AN	26.02. 10.	Zinsertrag der betreibbaren Vorschüsse in Sachen Wohnungswesen	361				361	
AN	28.03. 20.	Ausgeschüttete Dividende aus der Kapitalbeteiligung der Region in den anerkannten Wohnungsbaugesellschaften	0				0	
AN	34.01. 40.	Von der Gesellschaft, bei der eine Einkommensverlustversicherung abgeschlossen wurde, zugunsten der Region überwiegener Gewinnanteil	0				0	

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anp.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		Gesamtbetrag für Abschnitt 15.		361			0	361
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0			0	0
		Abschnitt 17.						
		Soziale Maßnahmen und Gesundheitswesen						
VI	06.04. 00.	Mit der Übernahme der Vergütungen des Personals der psychiatrischen Krankenhäuser verbundene Rückerstattungen	0				0	0
VI	39.01. 00.	Rückzahlung Europäischer Mitfinanzierung	0				0	0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 17.		0			0	0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0			0	0
		Abschnitt 19.						
		Landwirtschaft						
LU	26.01. 00.	Von Schuldnern der Flurbereinigungsausschüsse, denen eine verteilte Rückzahlung des Rechnungssaldos bewilligt worden ist, gezahlte Ertragszinsen	36				36	36
LU	28.02. 00.	Erträge infolge des Eigentums der im Rahmen der Bodenpolitik erworbenen Immobilien	96				96	96
LU	31.01. 00.	Rückzahlung von Zuschüssen und Vorschüssen im Rahmen von wissenschaftlichen und technischen Forschungsprogrammen oder -projekten	15				15	15
LU	31.02. 00.	Einnahmen infolge der Haushaltsregelung (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds "S.I.G.E.C") : Basiszuwendung 01.04, Programm 03, Abschnitt 19)	220				220	220
LU	31.03. 00.	Pauschalentlohnungen im Zusammenhang mit dem Informationsnetz "landwirtschaftliche Buchführung"	73				73	73
LU	31.04. 00.	Rückerstattung der von der regionalen Zählstelle geleisteten, nicht geschuldeten Betriebszuschüsse	0				0	0
LU	36.01. 90.	Gebühren und Entlohnungen infolge des Dekrets vom 18. Dezember 2003 (zweckgebundene Einnahmen für den Haushaltsfonds für die Gesundheit und die Qualität der Tiere und Tiererzeugnisse: Basiszuwendung 01.01, Programm 04, Abschnitt 19)	610				610	610

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. App.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
LU	00.00. 00.		0		0		0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 19.		1.050		0		1.050
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		830		0		830
		Abschnitt 40.						
		Allgemeine Schuldenlast						
DA	06.01. 00.	Anrechnung der Unterschiede bei Aufwendungen infolge der Euro-Umsetzung	0			0		0
DA	21.01. 11.	Rückerstattung der zuviel geleisteten Provisionszahlungen für Schuldzinsen	0			0		0
DA	30.01. 00.	Diskrepanz zwischen den Zinssätzen der von der SWCS "Société wallonne du crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) für die Finanzierung der Tätigkeitsprogramme 1986 und 1987 aufgenommenen Anleihen	0		+ 829		829	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 40.		0		+ 829		829
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0		0
		Abschnitt 50.						
		Allgemeine Verwaltung des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen (MET)						
DA	06.01. 00.	Rückerstattungen durch Drittpersonen für Beschädigungen am öffentlichen Eigentum des Straßen- und Autobahnnetz der Region- Ertrag der Abgaben und Eigentumsgenehmigungen auf Fernstraßen und Autobahnen (zweckgebundene Einnahmen für den Maut- und Havariefonds: Basiszuwendung 01.01, Programm 02, Abschnitt 50)		6.500	+ 8.400		14.900	
DA	06.02. 10.	Rückerstattungen durch Drittpersonen für Beschädigungen am öffentlichen Eigentum des Wasserstraßennetzes. - Ertrag der Abgaben und Eigentumsgenehmigungen auf Wasserstraßen. - (zweckgebundene Einnahmen zugunsten des Verkehrs- und Havariefonds: Basiszuwendung 01.02, Programm 02, Abschnitt 50)		1.600	+ 700		2.300	
DA	06.04. 12.	Einnahmen infolge der externen Dienstleistungen der Studienbüros des MET (für den Fonds der technischen Studien zweckbestimmte Einnahmen: Basiszuwendung 01.03, Programm 02, Abschnitt 50)		450			450	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 50.		8.550	+ 9.100		17.650	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		8.550	+ 9.100		17.650	

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anp.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
DA	16.07. 12.	<i>Abschnitt 51.</i> <i>Wegnetz der Region.</i> Mietenlös von durch die Straßen- und Autobahnverwaltung verwalteten Gütern	220				220	
DA	28.02. 10.	Gebühren bezüglich des Betriebs der am Wegnetz gelegenen Nebenanlagen	0				0	
DA	39.01. 10.	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Straßen	0				0	
Gesamtbetrag für Abschnitt 51.			220				220	
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>			0				0	
DA	16.07. 12.	<i>Abschnitt 52.</i> <i>Wasserstraßen der Region.</i> Ertrag der Vermietung der durch die Verwaltung der Wasserwege verwalteten Güter	100				100	
DA	16.08. 11.	Einnahmen aus den Aktivitäten der regionalen Staudämme	100				100	
DA	39.01. 10.	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Wasserwege	0				0	
Gesamtbetrag für Abschnitt 52.			200				200	
<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>			0				0	
CO	11.06. 10.	Rückzahlungen im Zusammenhang mit der Übernahme der Entlohnungen, Zulagen und Soziallasten des Personals der durch das Fonds der technischen Studien finanzierten Studienbüros	0				0	

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. App.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		TITEL II.- KAPITALEINNAHMEN.						
		SEKTOR I.						
		STEUERLICHE EINNAHMEN.						
		<i>Abschnitt 01.</i>						
		<i>Allgemeine steuerliche Einnahmen</i>						
DA	56.01. 50.	Erbchaftssteuer und Übertragungssteuer von Todes wegen	402.091		+ 4.751		406.842	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01.	402.091	402.091		1 4.751	406.842	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0	0	
		Gesamtbetrag für Sektor I.	402.091	402.091	+ 4.751		406.842	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0	0	
		SEKTOR II.						
		ALLGEMEINE NICHTSTEUERLICHE EINNAHMEN.						
		<i>Abschnitt 01.</i>						
		<i>Allgemeine Einnahmen.</i>						
DA	06.02. 00.	Rückzahlung von geleisteten, nicht geschuldeten Zahlungen	0				0	
DA	86.01. 40.	Erlös aus dem Verkauf von Aktiva	0				0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 01.	0	0		0	0	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0	0	
		Abschnitt 10.						
		<i>Allgemeine Verwaltung des Ministeriums der Wallonischen Region (MRW)</i>						
DA	74.01. 20.	Einzahlung der nicht verwendeten Beiträge durch Rechnungsführer des MRW, die über Geldvorschüsse verfügen	0		+ 258		258	
DI	76.01. 32.	Erlös aus dem Verkauf von Immobilien infolge der Immobilienverwaltung der Gebäude und der Niederlassungen	0				0	
DI	77.01. 00.	Ertrag aus dem Verkauf von anderen Vermögensgütern. - MRW	0				0	
DA	06.01. 00.	Verschiedene Einnahmen - MRW	0		+ 16		16	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 10.	0	0		+ 274	274	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0	0	

ERSTE ANPASSUNG DES EINKOMMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anp.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		<i>Abschnitt 50.</i>						
		<i>Allgemeine Verwaltung des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen (MET)</i>						
DA	73.01. 21.	Betriebung der gefärgten Kosten für Arbeiten und Entlohnungen für Rechnung von Drittpersonen	0				0	
DA	74.02. 20.	Einzahlung der nicht verwendeten Beträge durch Rechnungsführer des MET, die über Geldvorschüsse verfügen	50				50	
DA	76.03. 00.	Ertrag aus dem Verkauf von Immobilien - Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen	300		+ 500		800	
DA	76.04. 12.	Ertrag aus dem Verkauf von nicht benutzten Landentnahmen	950				950	
DA	77.02. 00.	Erlös aus dem Verkauf von nicht mehr benutzten oder außer Betrieb genommenen langlebigen beweglichen Gütern.- MET .	150		+ 50		200	
DA	06.03. 00.	Verschiedene Erträge - Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen	0				0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 50.		1.450		+ 550	2.000	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0	0	
		Gesamtbetrag für Sektor II.		1.450		+ 824	2.274	
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0	0	
		SEKTOR III.						
		EINKOMMEN BESONDERER ART.						
		<i>Abschnitt 11.</i>						
		<i>Wirtschaft und Beschäftigung</i>						
MA	51.01. 12.	Betriebung der Schuldforderungen und Streitsachen: Expansion, Umstrukturierung und Entwicklung der Betriebe, Industrie- und Beschäftigungsgebiete	800				800	
MA	52.02. 12.	Betriebung der Schuldforderungen und Streitsachen: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	1.000				1.000	
MA	86.01. 10.	Ertrag bei Beteiligungsverzicht und Rückzahlung der bewilligten Mittel im Rahmen der Entwicklung und der Umstrukturierung der Betriebe	90.000				90.000	
MA	86.02. 10.	Rückstattung bewilligter Mittel und betriebbarer Vorschüsse: Mittelstand, KMB, Sozialwirtschaft	0				0	

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anp.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
KU	86.03. 00.	Rückersatzung bewilligter Mittel und betrieblarer Vorschüsse: Industrieresamierung-	0				0	
MA	86.04. 10.	Fonds für industrielle Erneuerung (zweckgebundene Einnahmen für den FRI : Basiszuwendung 51.07, Programm 01, Abschnitt 11)	0				0	
MA	86.05. 00.	Ertrag bezüglich der Durchführung eines Luftfahrtprogramms	0				0	
KU	86.05. 00.	Ertrag bezüglich der Durchführung eines Luftfahrtprogramms-	0		0		0	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 11.		91.800		0		91.800
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0		0		0
		Abschnitt 12.						
		Technologie und Forschung						
KU	86.03. 00.	Fonds für industrielle Erneuerung- dritter Auftrag-	0			0		0
SI	86.04. 10.	Einnahmen aufgrund des Dekrets vom 5. Juli 1990 über die Beihilfen und die Beteiligungen der Wallonischen Region für die Forschung und die Technologien (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Forschung: Basiszuwendung 01.01, Programm 05, Abschnitt 12)	9.500					9.500
		Gesamtbetrag für Abschnitt 12.		9.500				9.500
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		9.500				9.500

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen	Anpassungen	Neuschätzungen I. App.
			Pro Artikel	Pro Artikel	Pro Artikel
			Gesamtbetrag	Gesamtbetrag	Gesamtbetrag
		Abschnitt 15.			
		Raumordnung und Wohnungswesen.			
AN	52.01. 10.	Rückerstattung der den öffentlichen und privaten Organismen gewährten Zuschüsse in Sachen Wohnungsbau	0		0
AN	53.01. 10.	Rückerstattung der den Privatpersonen gewährten Wohnungsbaubeihilfen	1.000		1.000
AN	76.01. 12.	Erträge aus dem Verkauf von stillgelegten Industriegebäuden (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Erneuerung der wallonischen Industriegebiete: Basiszuwendung 51.05, Programm 02, Abschnitt 15)	86		86
AN	76.02. 32.	Ertrag aus dem Verkauf der durch die ehemalige SDRW gebauten Wohnungen	0		0
AN	86.01. 10.	Rückzahlung von betreibbaren Vorschüssen in Sachen Wohnungswesen	123		123
AN	87.01. 20.	Rückzahlung von betreibbaren Vorschüssen, die für den Abbruch von Immobilien bewilligt wurden, die in Übertretung der Bestimmungen des wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung und den Städtebau errichtet worden sind	0		0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 15.	1.209	0	1.209
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	86	0	86
		Abschnitt 17.			
		Soziale Maßnahmen und Gesundheitswesen			
VI	86.02. 10.	Rückzahlung von den psychiatrischen Krankenhäusern gewährten betreibbaren Vorschüssen	0		0
		Gesamtbetrag für Abschnitt 17.	0	0	0
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>	0	0	0

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(In Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. App.	
			Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag	Pro Artikel	Gesamtbetrag
		Abschnitt 19.						
		Landwirtschaft und ländlicher Raum:						
LU	51.01. 00.	Rückerstattung der von der regionalen Zahlstelle geleisteten, nicht geschuldeten Betriebszuschüsse	0				0	
LU	76.02. 00.	Erträge infolge des Verkaufs und der Zuweisung von Immobiliengütern (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Bodenpolitik) Basiszuwendung 01.02, Programm 02, Abschnitt 19)	740				740	
LU	89.01. 00.	Erträge infolge der Beibehaltung von Beträgen, die von den Eigentümern, Nießbrauchern und Betreibern nach den Flurbereinigungsmaßnahmen geschuldet werden	950				950	
LU	89.02. 00.	Erträge infolge der Beibehaltung der Zuschüsse, die für technische Ausgaben im Zusammenhang mit der Anwendung der Gesetzgebung über die Flurbereinigung bewilligt worden sind	1.300				1.300	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 19.		2.990				2.990
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		740				740
		Abschnitt 54.						
		Transportwesen						
AN	57.01. 00.	Rückzahlung durch die SRWT der Mehrbeträge und des Erlöses aus dem Verkauf von Immobiliengütern	0				0	
AN	69.01. 00.	Beteiligung des Staates an Investitionen zugunsten der Flughäfen und Flugplätze	0				0	
AN	79.01. 00.	Außergewöhnliche Einnahmen in Sachen Schülertransport	40				40	
		Gesamtbetrag für Abschnitt 54.		40				40
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		0				0
		Gesamtbetrag für Sektor III.		105.539				105.539
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		10.326				10.326
		GESAMTBETRAG FÜR TITEL II.		509.080			+ 5.575	514.655
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		10.326			0	10.326

ERSTE ANPASSUNG DES EINNAHMENHAUSHALTSPLANS DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2006

(in Tausend EUR)

Anwei- sender Mini- ster	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Ursprüngliche Schätzungen		Anpassungen		Neuschätzungen I. Anp.	
			Pro Artikel	Gesamtbeitrag	Pro Artikel	Gesamtbeitrag	Pro Artikel	Gesamtbeitrag
		TITEL III.- ERTRÄGE DER DARLEHEN						
DA	96.01. 11.	Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in Euro	0				0	
DA	96.02. 20.	Erträge der Darlehen mit einer Laufzeit länger als ein Jahr, in ausländischer Währung	0				0	
		GESAMTBETRAG FÜR TITEL III.	0	0		0	0	0
		ALLGEMEINER GESAMTBETRAG		5.796.905		+ 51.951		5.848.856
		<i>Worunter zweckgebundene Einnahmen.</i>		72.266		+ 8.816		81.082
		<i>Gesehen, um dem Debetentwurf beigefügt zu werden</i>						

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2006 — 3118

[C — 2006/27129]

19 JULI 2006. — Decreet houdende de eerste aanpassing van de ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2006 (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2006, worden de lopende ontvangsten van het Waalse Gewest aangepast tot 5.334.201.000 euro, overeenkomstig Titel I van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2006, worden de kapitaalontvangsten van het Waalse Gewest aangepast tot 514.655.000 euro, overeenkomstig Titel II van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 19 juli 2006.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,
A. ANTOINE

De Minister van Begroting, Financiën, Uitrusting en Patrimonium,
M. DAERDEN

De Minister van Vorming,
Mevr. M. ARENA

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

De Minister van Wetenschappelijk Onderzoek, Nieuwe Technologieën en Buitenlandse Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Minister van Economie, Tewerkstelling en Buitenlandse Handel,
J.-C. MARCOURT

De Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Mevr. Ch. VIENNE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

Nota

(1) *Zitting 2005-2006.*

Stukken van de Raad. — 5 - III a (2005-2006), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag. Openbare zitting van 19 juli 2006.

Bespreking. Stemming.

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duitzend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
			Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal
		TITEL I.- LOPENDE ONTVANGSTEN.						
		SECTOR I.						
		FISCALE ONTVANGSTEN.						
		<i>Afdeling 01.</i>						
		<i>Algemene fiscale ontvangsten.</i>						
DA	36.01. 90.	Belasting op spelen en weddenschappen	21.030		+ 1.338		22.368	
DA	36.02. 90.	Belasting op automatische ontspanningstoestellen	10.119		+ 427		10.546	
DA	36.03. 90.	Belasting op de opening van slijterijen	3.200				3.200	
DA	36.04. 40.	Registratierechten voor overdracht van onroerende goederen onder bezwarende titel	679.838		+ 28.331		708.169	
DA	36.05. 40.	Registratierechten voor de vestiging van een hypotheek op een onroerend goed gelegen in België	88.014		+ 5.425		93.439	
DA	36.06. 40.	Registratierechten op de gedeeltelijke of gehele verdelingen van onroerende goederen gelegen in België, de afstanden onder bezwarende titel tussen medeëigenaren, van onverdeelde gedeelten van zulke goederen	12.606		+ 505		13.111	
DA	36.07. 40.	Registratierechten op de schenkingen onder levenden van roerende of onroerende goederen	30.795		+ 32.265		63.060	
DA	36.08. 60.	Verkeersbelasting op autovoertuigen	348.674		+ 8.083		356.757	
DA	36.09. 60.	Verkeersbelasting op autovoertuigen	73.185		+ 7		73.192	
DA	36.10. 90.	Kijk- en luistergeld	194.000				194.000	
DA	36.11. 90.	Eurovignet	49.649		- 9.626		40.023	
DA	36.12. 90.	Belastingen op automaten	6.000				6.000	
DA	36.13. 80.	Belastingen op verlaten woningen	0		+ 15		15	
DA	37.01. 00.	Onroerende voorheffing	26.344		- 618		25.726	
DA	37.02. 00.	Renten en boeten op gewestelijke belastingen (artikel 6, § 5, van de bijzondere wet van 13 juni 2001)	14.066		+ 1.818		15.884	
		Totaal voor afdeling 01.	1.537.520		- 67.970		1.625.490	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	<i>0</i>		<i>0</i>		<i>0</i>	

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duizend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
			Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal
		<i>Afdeling 13.</i>						
		<i>Specifieke fiscale ontvangsten (Natuurlijke hulpbronnen en leefmilieus).</i>						
LU	36.01. 70.	Belastingen en retributies geïnd krachtens het decreet van 25 juli 1991 betreffende de afvalstoffen: basisallocatie 01.01., programma 03, afdeling 13)	18.090		- 284		17.806	
LU	36.02. 70.	Belastingen, retributies en voorheffingsbelastingen geïnd krachtens het programma-decreet 1997 (ontvangsten bestemd voor het fonds voor waterbescherming : basisallocatie 01.01., programma 05, organisatiesafdeling 13)	15.000				15.000	
AN	36.03. 70.	Belastingen en heffingen geïnd krachtens het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning en het besluit van de Waalse Regering van 04 juli 2002 betreffende de procedure m.b.t. de toekoming van de milieuvergunning en de unieke vergunning alsook de aangiften en maatregelen van administratieve politie	0				0	
		<i>Totaal voor afdeling 13.</i>	33.090		- 284		32.806	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>	33.090		- 284		32.806	
		<i>Afdeling 15.</i>						
		<i>Specifieke fiscale ontvangsten (Ruimtelijke ordening en huisvesting).</i>						
AN	36.14. 90.	Belastingen op de afgedankte bedrijfsruimten (ontvangsten toegevoegen aan het Saneringsfonds voor de te renoveren bedrijfsruimten en de sites voor de prioritaire landschappelijke sanering: basisallocatie 01.01., programma 02, afdeling 15)	0				0	
		<i>Totaal voor afdeling 15.</i>	0				0	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>	0				0	
		Totaal voor sector I.	1.590.610		1 67.686		1.658.296	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>	33.090		- 284		32.806	
		SECTOR II.						
		ALGEMENE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.						
		<i>Afdeling 01.</i>						
		<i>Algemene ontvangsten.</i>						
CO	16.03. 12.	Inschrijvingskosten voor door het Gewest ingerichte manifestaties	0				0	
DI	16.10. 12.	Lopende ontvangsten voortvloeiend uit het beheer van het gewestelijk vermogen	0				0	
CO	16.14. 12.	Opbrengsten van de verhuur van niet-specifieke goederen	500				500	

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duizend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
			Artikelgewijs	Totaal	Artikelgewijs	Totaal	Artikelgewijs	Totaal
DA	26.02. 10.	Beleggingsinteressen	0		+ 40		40	
DA	27.01. 30.	Opbrengst van de verrichtingen op de overschotten van uitgaven van leningen	0				0	
DA	46.01. 00.	Bijdrage van het Egalisatiefonds voor begrotingen van het Waalse Gewest	0				0	
DA	49.01. 42.	Toegekend aandeel van de personenbelasting	3.115.170		- 24.042		3.091.128	
DA	49.02. 42.	Toegekend aandeel van de personenbelasting - Definitieve berekening vorig belastingjaar	0		- 22.394		- 22.394	
DA	49.07. 20.	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen	290.340		- 5.981		284.359	
DA	49.08. 20.	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen	0				0	
DA	49.09. 20.	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen.- Definitieve berekening vorig begrotingsjaar	4.478		- 981		3.497	
CO	49.10. 41.	Toepassing van artikel 75 van de bijzondere wet van 16 januari 1989	0				0	
DA	06.02. 00.	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen	1.000		- 300		700	
DA	06.05. 00.	Ontvangsten waarvan de definitieve bestemming nog niet is bepaald	0				0	
DA	08.01. 30.	Terugbetaling van de bedragen m.b.t. de uitgaven van de diensten van het Gewest die controle uitoefenen op de aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954 onderworpen I.O.N. en op andere pararegionale instellingen	5				5	
		Totaal voor afdeling 01.	3.411.493		- 53.658		3.357.835	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>	<i>0</i>		<i>0</i>		<i>0</i>	
		Afdeling 10.						
		<i>Algemeen beheer van het Ministerie van het Waalse Gewest.</i>						
CO	11.01. 10.	Terugbetalingen in verband met gedane uitgaven voor wedden, toelagen en sociale lasten van de personeelsleden van het Ministerie van het Waalse Gewest	800				800	
CO	11.02. 00.	Terugbetaling aan het MRW van de wedden en toelagen van de leden van het Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek van Gembloux	0				0	
CO	11.03. 00.	Terugbetaling aan het MRW van de wedden en toelagen van de personeelsleden van de Directie Productie en Groot Watervervoer door de Waalse Watervoorzieningsmaatschappij	85				85	
CO	11.04. 00.	Terugbetaling aan het Ministerie van het Waalse Gewest van de wedden en toelagen van de gewestelijke Ontvangers	8.570				8.570	
CO	11.05. 40.	Bijdrage van het personeel van het MRW in de aankoop van maaltijdcheques	1.250				1.250	
DA	12.01. 11.	Storting van de niet-aangevande sommen door de rekerplichtigen van het MRW	1.300		+ 324		1.624	
CO	16.02. 12.	Opbrengst van verkoop van niet-duurzame goederen en diensten, huurgelden, enz.- MRW	0				0	

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duizend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
			Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal
DI	16.07. 12.	Opbrengst van studies en verkoop van publicaties op het gebied van statistieken	0	0			0	0
DI	38.01. 10.	Begrotingsfonds inzake de Nationale Loterij (Ontvangsten bestemd voor het Begrotingsfonds inzake de Nationale Loterij): basissalocatie 01.01., programma 02. afdeling 10)	4.578	4.578			4.578	4.578
DA	06.01. 00.	Diverse opbrengsten.- MRW	15.435	32.018	+ 21.495	+ 21.819	36.930	55.837
		<i>Totaal voor afdeling 10.</i>		32.018		+ 21.819		55.837
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>		4.578		0		4.578
		<i>Afdeling 14.</i>						
		<i>Plaatselijke besturen</i>						
MA	49.04. 41.	Terugbetaling van de bijdrage van de federale Regering in het kader van de staarbaanovereenkomsten	3.600	3.600	1.600	1.600	4.200	4.200
		<i>Totaal voor afdeling 14.</i>		3.600		+ 600		4.200
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>		0		0		0
		<i>Afdeling 50.</i>						
		<i>Algemeen beheer van het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer.</i>						
CO	11.03. 10.	Terugbetalingen in verband met gedane uitgaven voor wedden, toelagen en sociale lasten van de personeelsleden van het Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer	2.50	2.50			2.50	2.50
CO	11.04. 40.	Bijdrage van het personeel van het MET in de aankoop van maaltijdcheques	1.289	1.289			1.289	1.289
DA	12.02. 11.	Storting van de niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen van het MET	900	900			900	900
DA	16.01. 12.	Terugvordering van bedragen in verband met uitgaven voor materieel en diensten gedaan voor de werking van de besturen van het MET, met inbegrip van de verkoop van niet meer gebruikte goederen	40	40			40	40
DA	16.06. 12.	Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen en dienstverleningen.- Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer	500	500			500	500
DA	38.02. 00.	Terugvordering van schuldvorderingen vaarover geschil bestaaf	75	75			75	75
DA	38.03. 00.	Voorheffing op borgsommen en opbrengsten van borgsommen na faillissementer	25	25			25	25
DA	38.04. 00.	Opbrengst van de afhoudingen en van de boetes voor te late oplevering van aannemingen	200	200			200	200
DA	49.06. 41.	Door de Regie der Gebouwen aan het Gewest verschuldigde achterstallige ontvangsten	0	0			0	0
DA	49.11. 43.	Belastingontheffingen	50	50			50	50

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duitzend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen Iste A	
			Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal
DA	06.03. 00.	Diverse opbrengsten. - Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer	200				200	
		<i>Totaal voor afdeling 50.</i>		3.529		0		3.529
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>		0		0		0
		Totaal voor sector II.		3.450.640		- 31.239		3.419.401
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		4.578		0		4.578
		SECTOR III.						
		ONTVANGSTEN VAN BIJZONDERE AARD.						
		<i>Afdeling I.</i>						
		<i>Economie en tewerkstelling.</i>						
MA	16.01. 11.	Consultatiecontracten	10				10	
MA	16.02. 11.	Verhuur van industriële gebouwen overeenkomstig artikel 42 van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie	1.021				1.021	
MA	26.01. 10.	Renten voortvloeiend uit de toekenning van terugvorderbare voorschotten en obligatieleningen aan bedrijven in het kader van de ontwikkeling en herstructurering ervan	0				0	
MA	26.02. 10.	Rente op terugvorderbare voorschotten : middenstand, Kmo's, sociale economie	0				0	
MA	27.01. 10.	Aandelen in de exploitatiewinsten van openbare of privé bedrijven	15.000				15.000	
MA	31.01. 12.	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en tewerkstellingszones	0				0	
MA	31.02. 12.	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : middenstand, Kmo's, sociale economie	5				5	
MA	32.01. 00.	Terugvordering van tewerkstellingspremies op grond van de wet van 4 augustus 1978 en het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering	1.000				1.000	
MA	38.01. 20.	Bijdragen verbonden met de toekenning van gewestelijke waarborgen	5				5	
LU	39.01. 10.	Tegemoetkoming van de EEG in het kader van de steunregeling voor landbouwers	1.850				1.850	
MA	49.03. 41.	Bijkomende financieringsmiddelen van het programma voor weder tewerkstelling van werklozen (artikel 35 van de financieringswet, koninklijk besluit van 19 januari 2000 en wet van 13 juli 2001 (Heilige Polycarpus))	182.235				182.235	
MA	49.04. 41.	Bijkomende middelen toegesekend door de federale overheid in het kader van de financiering van de sector sociale economie	4.988				4.988	

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duitzend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN			
		Aanvankelijke ramingen Artikelgewijs	Totaal	Aanpassingen Artikelgewijs	Totaal
MA	06.01. 20.	788			788
		Terugbetalingen aan het Tewerkstellingsfonds; (toegewezen ontvangsten: basisallocatie 41.01, programma 09, organisatieafdeling 11).			
			206.902		206.902
			788		788
		<i>Totaal voor afdeling 11.</i>			
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>			
		<i>Afdeling 12.</i>			
		<i>Technologie en onderzoek.</i>			
AN	26.01. 10.	0			0
AN	28.01. 10.	0			0
AN	38.01. 10.	13.954			13.954
		Renten op terugvorderbare voorschotten en aandeel in exploitatievinsten van bedrijven inzake algemeen energiebeleid			
		Retributies inzake wegenbouwvergunningen			
		Opbrengst van verschillende boeien en retributies verbonden met de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkt die aan het Fonds toegekend zijn krachtens wettelijke, reglementaire of bij overeenkomst aangegane bepalingen met het oog op de financiering van de verplichtingen van openbare dienst in de elektriciteits- en gasmarkt (ontvangsten toegewezen aan het Energiefonds: basisallocatie 01.01, programma 06, afdeling 12)			
			13.954		13.954
			0		0
		<i>Totaal voor afdeling 12.</i>			
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>			
		<i>Afdeling 13.</i>			
		<i>Natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu.</i>			
LU	16.01. 11.	108			108
LU	16.02. 11.	42			42
LU	16.03. 12.	58			58
LU	16.04. 11.	7.000			7.000
LU	16.05. 11.	600			600
LU	16.09. 20.	1.940			1.940
LU	16.12. 10.	110			110
		Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van de voormalige "Gruerie d'Arlon" (domaniale wet van 26 juli 1952, art.7) (ontvangsten bestemd voor het beheersfonds voor de bossen van de voormalige Gruerie d'Arlon); basisallocatie 01.02, programma 01, organisatieafdeling 13)			
		Voorheffing op de opbrengst van de kappingen in het onverdeelde bos van Herbeumont (domaniale wet van 1 juli 1983, art. 1, 16) (ontvangsten bestemd voor het beheersfonds voor het bos van Herbeumont ; basisallocatie 01.03, programma 01, organisatieafdeling 13)			
		Verkoop van wildkraad en bijdragen van de genodigden op de Koninklijke Jachten			
		Opbrengst van de verkoop van kappingen en sprokkelhout			
		Gewestelijk aandeel in opbrengst van verkoop van kappingen in de onverdeelde bossen			
		Prestaties van regie en bewaking van bossen			
		Ontvangsten voortkomend uit de boscentrale			

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duitzend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen Iste A	
			Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal
LU	16.13. 00.	Ontvangsten voortkomend uit het station voor bosonderzoek	0				0	
LU	28.01. 30.	Opbrengst van de huur van het jachtrecht	1.560				1.560	
LU	37.01. 70.	Gewestelijk aandeel in de opbrengst van de vis-, jacht- en vogeljachtvergunningen en de desbetreffende examens	3.600				3.600	
		Totaal voor afdeling 13.		15.018				15.018
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		150				150
		Afdeling 14.						
		<i>Plaatselijke besturen</i>						
CO	48.01. 00.	Bijdragen van de Provincies, Gemeenten en OCMW's voor de steun aan de slachtoffers van Zuid- en Zuidoost-Azië	0				0	
		Totaal voor afdeling 14.		0				0
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0				0
		Afdeling 15.						
		<i>Ruimtelijke ordening en huisvesting.</i>						
AN	26.02. 10.	Rente op terugvorderbare voorschotten inzake huisvesting	361				361	
AN	28.03. 20.	Uitgekeerde dividenden voortkomend uit het aandeel van het Gewest in het kapitaal van de erkende huisvestingsmaatschappijen	0				0	
AN	34.01. 40.	Winsttaandeel gestort aan het Gewest door de instelling die de verzekering tegen het risico van inkomensverlies dekt	0				0	
		Totaal voor afdeling 15.		361				361
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0				0
		Afdeling 17.						
		<i>Sociale actie en gezondheid.</i>						
VI	06.04. 00.	Terugbetalingen in verband met de overname van de bezoldigingen van het personeel van psychiatrische ziekenhuizen	0				0	
VI	39.01. 00.	Terugbetaling van de Europese medefinanciering	0				0	
		Totaal voor afdeling 17.		0				0
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0				0
		Afdeling 19.						
		<i>Landbouw</i>						
LU	26.01. 00.	Kredietrente uitbetaald door de schuldenaars van de ruitverkevelingscomités die in aanmerking komen voor een terugbetaling in termijnen van hun rekeningssaldo	36				36	

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duizend EUR)

Ordonnancerende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
			Artikelgewijs	Totaal	Artikelgewijs	Totaal	Artikelgewijs	Totaal
LU	28.02. 00.	Opbrengsten die voortvloeien uit de eigendom van de onroerende goederen verworven in het kader van het grondbeleid	96				96	
LU	31.01. 00.	Terugbetaling van subsidies en voorschotten in het kader van programma's of projecten voor technisch en wetenschappelijk onderzoek	15				15	
LU	31.02. 00.	Ontvangsten geïnd krachtend het beschikking gedeelte van de begroting (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds G.B.C.S. : basisallocatie 01.04, programma 03, afdeling 19)	220				220	
LU	31.03. 00.	Fortaanre vergoedingen verbonden met het Landbouwkundige boekhoudkundige informatienetwerk	73				73	
LU	31.04. 00.	Terugbetaling van exploitatiedagen die ten onrechte uitbetaald werden aan gerechtigden door de gewestelijke uitbetalende instelling	0				0	
LU	36.01. 90.	Heffingen en beloningen geïnd overeenkomstig het programmaderest van 18 december 2003 (ontvangsten bestemd voor het begrotingsfonds voor de kwaliteit van dierlijke en plantaardige producten : basisallocatie 01.01, programma 04, afdeling 19)	610				610	
		Totaal voor afdeling 19.	1.050		0		1.050	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	830		0		830	
		Afdeling 40.						
		<i>Algemene schuldenlast.</i>						
DA	06.01. 00.	Toerekening van de afrondingsverschillen die voortkomen uit de overgang naar de euro	0				0	
DA	21.01. 11.	Terugbetaling van het overschot van aanbestedingen van de schuldeente	0				0	
DA	30.01. 00.	Removerschil voor leningen aangegaan door de "SWCS" voor de financiering van de activiteitenprogramma's 1986 en 1987	0		+ 829		829	
		Totaal voor afdeling 40.	0		+ 829		829	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0		0		0	
		Afdeling 50.						
		<i>Secretariaat-generaal van het Waalse Ministerie van Uitrustingen en Vervoer</i>						
DA	06.01. 00.	Terugbetalingen door derden inzake beschadigingen aan het openbaar domein van het wegen- en autosnelwegennet van het Gewest - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de wegen en autosnelwegen (ontvangsten bestemd voor het Toel- en Averijsfonds : basisallocatie 01.01, programma 02, afdeling 50)	6.500		1 8.400		14.900	
DA	06.02. 10.	Terugbetalingen door derden inzake beschadigingen aan het openbaar domein van het waterwegennet. - Opbrengst van de retributies en eigendomsmachtigingen toegekend op de waterwegen. - (ontvangsten bestemd voor het Verkeers- en Averijsfonds : basisallocatie 01.02, programma 02, afdeling 50)	1.600		+ 700		2.300	

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duitzend EUR)

Ordonnancende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN		Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
		Artikel	Totaal	Artikel	Totaal	Artikel	Totaal	Artikel	Totaal
DA	06.04. 12.		450		450				450
		Ontvangsten die voortvloeien uit de externe prestaties van de studiebureaus van het MET (ontvangsten bestemd voor het Fonds voor technische studies: basisallocatie 01.03, programma 02, afdeling 50)							
		Totaal voor afdeling 50.	8.550		8.550		+ 9.100		17.650
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>					+ 9.100		17.650
DA	16.07. 12.		220		220				220
DA	28.02. 10.		0		0				0
DA	39.01. 10.		0		0				0
		Afdeling 51. Gewestelijk wegennet. Huuropbrengst van door het Bestuur der Wegen en Snelwegen beheerde goederen Retributies verbonden aan de exploitatie van langs het wegennet gelegen aangepaalde etablissementen EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Wegen							
		Totaal voor afdeling 51.	220		220		0		220
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>	0		0		0		0
DA	16.07. 12.		100		100				100
DA	16.08. 11.		100		100				100
DA	39.01. 10.		0		0				0
		Afdeling 52. Gewestelijke waterwegen. Huuropbrengst van de door het Bestuur Vervoer beheerde goederen Ontvangsten voortvloeiend uit de activiteit van de gewestelijke stuwdammen EEG-programma Infrastructuur Vervoer - Waterwegen							
		Totaal voor afdeling 52.	200		200		0		200
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>	0		0		0		0
CO	11.06. 10.		0		0				0
		Afdeling 53. Technische diensten. Terugbetalingen verbonden aan de overname van lonen, toelagen en sociale lasten van het personeel tewerkgesteld door de studiebureaus die betaald worden door het "Fonds des Etudes techniques" (Technische studiefonds).							

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duitzend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN		Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen Iste A	
		Artikel	Totaal	Artikel	Totaal	Artikel	Totaal	Artikel	Totaal
SI	28.01. 10.		300	300	0	0	0	0	300
		Inkomsten verbonden aan de exploitatie van de telecommunicatienetwerken		300	0	0	0	0	300
		<i>Totaal voor afdeling 53.</i>		300	0	0	0	0	300
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>		0	0	0	0	0	0
		<i>Afdeling 54.</i>							
		<i>Vervoer.</i>							
AN	16.01. 12.	Huuropbrengst van de door het Bestuur Vervoer beheerde goederen	0	0	0	0	0	0	0
AN	16.02. 12.	Ontvangsten voortkomend uit de abonnementen voor leerlingenvervoer	0	0	0	0	0	0	0
AN	38.01. 30.	Ontvangsten voortkomend uit de terugbetalingen ingevolge schade veroorzaakt aan de voertuigen voor leerlingenvervoer	20	20	20	20	20	20	20
AN	49.04. 00.	Tussenkost van de Staat in het bedrijfsrekort van de luchthavens	0	0	0	0	0	0	0
AN	06.03. 12.	Ontvangsten voortkomend uit de activiteit van de vliegvelden	0	0	0	0	0	0	0
		<i>Totaal voor afdeling 54.</i>	20	20	0	0	0	0	20
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0	0	0	0	0	0	0
		Totaal voor sector III.	246.575	246.575	+ 9.929	+ 9.929	256.504	256.504	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	24.272	24.272	+ 9.100	+ 9.100	33.372	33.372	
		TOTAAL VOOR TITEL I.	5.287.825	5.287.825	+ 46.376	+ 46.376	5.334.201	5.334.201	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	61.940	61.940	+ 8.816	+ 8.816	70.756	70.756	
		TITEL II.- KAPITAALONTVANGSTEN.							
		SECTOR I.							
		FISCALE ONTVANGSTEN.							
		<i>Afdeling 01.</i>							
		<i>Algemene fiscale ontvangsten.</i>							
DA	56.01. 50.	Successierechten en rechten bij overdracht door overlijden	402.091	402.091	+ 4.751	+ 4.751	406.842	406.842	
		<i>Totaal voor afdeling 01.</i>	402.091	402.091	+ 4.751	+ 4.751	406.842	406.842	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0	0	0	0	0	0	
		Totaal voor sector I.	402.091	402.091	+ 4.751	+ 4.751	406.842	406.842	
		<i>Waaronder toegewezen ontvangsten</i>	0	0	0	0	0	0	

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Datzend EUR)

Ordon- nancende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN				Aanvankelijke ramingen Artikelgewijs	Aanpassingen Artikelgewijs	Nieuwe ramingen Artikelgewijs	Iste A Totaal
		Aanvankelijke ramingen Totaal	Aanpassingen Totaal	Nieuwe ramingen Artikelgewijs	Iste A Totaal				
		SECTOR II.							
		ALGEMENE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.							
		<i>Afdeling 01.</i>							
		<i>Algemene ontvangsten.</i>							
DA	06.02. 00.	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen	0					0	
DA	86.01. 40.	Opbrengst van de verkoop van activa	0					0	
		Totaal voor afdeling 01.	0					0	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>	0					0	
		Afdeling 10.							
		<i>Algemeen beheer van het Ministerie van het Waalse Gewest.</i>							
DA	74.01. 20.	Storting van de niet-aangevende sommen door de rekenplichtigen van het MRW	0	+ 258				258	
DI	76.01. 32.	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen die voortvloeien uit het onroerend beheer van Gebouwen en Vestigingen	0					0	
DI	77.01. 00.	Opbrengst van de verkoop van andere vermogensgoederen.- MRW	0					0	
DA	06.01. 00.	Diverse opbrengsten.- MRW	0	+ 16				16	
		Totaal voor afdeling 10.	0				+ 274	274	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>	0				0	0	
		Afdeling 50.							
		<i>Algemeen beheer van het Waalse Ministerie van Uitrustingen en Vervoer.</i>							
DA	75.01. 21.	Terugvordering van de kosten van de voor rekening van derden uitgevoerde werken en onteigeningen	0					0	
DA	74.02. 20.	Storting van de niet-aangevende sommen door de rekenplichtigen van het MFT	50					50	
DA	76.03. 00.	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen - Waals Ministerie van Uitrustingen en Vervoer	300	+ 500				800	
DA	76.04. 12.	Opbrengst van de verkoop van niet gebruikte grondinnameingen	950					950	

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duizend EUR)

Ordon- nance- rende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN	Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
			Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal	Artikelgevijs	Totaal
DA	77.02. 00.	Opbrengst van de verkoop van niet langer gebruikte of buiten dienst gestelde duurzame goederen - Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer	150		+ 50		200	
DA	06.03. 00.	Diverse ontvangsten. - Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer	0				0	
		Totaal voor afdeling 50.	1.450		+ 550		2.000	
		<i>Waaronder toegevoezen ontvangsten</i>	0		0		0	
		Totaal voor sector II.	1.450		+ 824		2.274	
		<i>Waaronder toegevoezen ontvangsten</i>	0		0		0	
		SECTOR III.						
		ONTVANGSTEN VAN BIJZONDERE AARD.						
		<i>Afdeling 11.</i>						
		<i>Economie en tewerkstelling.</i>						
MA	51.01. 12.	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : expansie, herstructurering en ontwikkeling van bedrijven, industrie- en tewerkstellingszones	800				800	
MA	52.02. 12.	Terugvordering van schuldvorderingen en geschillen : middenstand, Kmo's, sociale economie	1.000				1.000	
MA	86.01. 10.	Opbrengst van overdracht van aandelen en terugbetaling van kredieten toegekend in het kader van de ontwikkeling en herstructurering van ondernemingen	90.000				90.000	
MA	86.02. 10.	Terugbetaling van kredieten en van terugvorderbare voorschotten : middenstand, Kmo's, sociale economie	0				0	
MA	86.04. 10.	Fonds voor industriële vernieuwing (ontvangsten bestemd voor het FRI : basisallocatie 51.07, programma 01, organisatieafdeling 11)	0				0	
MA	86.05. 00.	Opbrengst t.v.m. de uitvoering van een luchtvaartprogramma	0				0	
		Totaal voor afdeling 11.	91.800		0		91.800	
		<i>Waaronder toegevoezen ontvangsten</i>	0		0		0	
		<i>Afdeling 12.</i>						
		<i>Technologie en onderzoek.</i>						
SI	86.04. 10.	Ontvangsten geïnd overeenkomstig het decreet van 5 juli 1990 betreffende de bijstand en tegemoetkomingen van het Waalse Gewest voor onderzoek en technologie (ontvangsten bestemd voor het Onderzoeksfonds : basisallocatie 01.01, programma 05, organisatieafdeling 12)	9.500				9.500	
		Totaal voor afdeling 12.	9.500		0		9.500	
		<i>Waaronder toegevoezen ontvangsten</i>	9.500		0		9.500	

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duitzend EUR)

Ordonnancende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN		Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
		Artikel	Bedrag	Artikel	Totaal	Artikel	Totaal	Artikel	Totaal
		Afdeling 15.							
		Ruimtelijke ordening en huisvesting.							
AN	52.01. 10.		0		0		0		0
AN	53.01. 10.		1.000		1.000		1.000		1.000
AN	76.01. 12.		86		86		86		86
AN	76.02. 32.		0		0		0		0
AN	86.01. 10.		123		123		123		123
AN	87.01. 20.		0		0		0		0
					1.209		1.209		1.209
					86		86		86
					Totaal voor afdeling 15.				
					<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>				
					Afdeling 17.				
					Sociale actie en gezondheid.				
V1	86.02. 10.		0		0		0		0
					Totaal voor afdeling 17.				
					<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>				
					Afdeling 19.				
					Landbouw en landelijk milieu				
LU	51.01. 00.		0		0		0		0
LU	76.02. 00.		740		740		740		740
LU	89.01. 00.		950		950		950		950

EERSTE AANPASSING VAN DE ONTVANGSTENBEGROTING VAN HET WAALSE GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2006

(Duitzend EUR)

Ordon- nancende Minister	Artikel	AANWIJZING VAN OPBRENGSTEN				Aanvankelijke ramingen		Aanpassingen		Nieuwe ramingen	
						Totaal	Artikelgewijs	Totaal	Artikelgewijs	Totaal	Artikelgewijs
LU	89.02. 00.	Opbrengsten voortvloeiend uit de terugvordering van de voorschotten toegekend voor technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetgeving inzake ruilverkaveling				1.300				1.300	
		<i>Totaal voor afdeling 19.</i>				2.990		0		2.990	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>				740		0		740	
		<i>Afdeling 54.</i>									
		<i>Vervoer.</i>									
AN	57.01. 00.	Terugbetaling door de SRWT van meerwaarden en van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen				0				0	
AN	69.01. 00.	Tussenkomen van de Staat in de voor luchthavens en vliegvelden verwezenlijkte investeringen				0				0	
AN	79.01. 00.	Uitzonderlijke ontvangsten inzake leerlingenvoer				40				40	
		<i>Totaal voor afdeling 54.</i>				40		0		40	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>				0		0		0	
		<i>Totaal voor sector III.</i>				105.539		0		105.539	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>				10.326		0		10.326	
		<i>TOTAAL VOOR TITEL II.</i>				509.080		+ 5.575		514.655	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>				10.326		0		10.326	
		TITEL III.- OPBRENGSTEN VAN LENINGEN.									
DA	96.01. 11.	Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan een jaar, in euro				0				0	
DA	96.02. 20.	Opbrengst van leningen met een looptijd van meer dan een jaar, in vreemde munt				0				0	
		<i>TOTAAL VOOR TITEL III.</i>				0		0		0	
		ALGEMEEN TOTAAL.				5.796.905		+ 51.951		5.848.856	
		<i>Waaronder toegevoegen ontvangsten</i>				72.266		+ 8.816		81.082	
		<i>Gezien om te worden gevoegd bij het ontwerp van decreet</i>									

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2006 — 3119

[2006/202605]

**22 JUIN 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon
relatif au transfert de droits au paiement unique dans le cadre de la politique agricole commune**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1^o, modifié par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le Règlement (CE) n° 1782/2003 du Conseil du 29 septembre 2003 établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune et établissant certains régimes de soutien en faveur des agriculteurs et modifiant les Règlements (CEE) n° 2019/93, (CE) n° 1452/2001, (CE) n° 1453/2001, (CE) n° 1454/2001, (CE) n° 1868/94, (CE) n° 1251/1999, (CE) n° 1254/1999, (CE) n° 1673/2000, (CEE) n° 2358/71 et (CE) n° 2529/2001, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 319/2006 de la Commission du 20 février 2006;

Vu le Règlement (CE) n° 795/2004 de la Commission du 21 avril 2004 portant modalités d'application du régime de paiement unique prévu par le Règlement (CE) n° 1782/2003 du Conseil établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune et établissant certains régimes de soutien en faveur des agriculteurs, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n° 2183/2005 de la Commission du 22 décembre 2005;

Vu le Règlement (CE) n° 796/2004 de la Commission du 21 avril 2004 portant modalités d'application de la conditionnalité, de la modulation et du système intégré de gestion et de contrôle prévus par le règlement (CE) n° 1782/2003 du Conseil du 29 septembre 2003 établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune et établissant certains régimes de soutien en faveur des agriculteurs et modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) 489/2006 de la Commission du 24 mars 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 février 2006 mettant en place les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune;

Vu l'accord de coopération du 18 juin 2003 entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'agriculture et de la pêche;

Vu l'accord de coopération du 30 mars 2004 entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'Agriculture et de la Pêche;

Vu la notification faite par la Belgique en date du 29 juillet 2004 au titre des articles 58, § 1^{er}, et 64, § 1^{er}, et 70, § 1^{er}, point a), 2^e tiret, du Règlement (CE) n° 1782/2003;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale intervenue le 12 juin 2006;

Considérant l'obligation de se conformer sans retard aux règlements du Conseil et de la Commission visés au préambule;

Considérant l'attribution aux Régions des compétences dans le domaine de l'agriculture à partir du 1^{er} janvier 2002;

Considérant qu'à partir du 1^{er} janvier 2006, les agriculteurs peuvent transférer des droits au paiement unique en vertu de l'article 12, paragraphe 4, du Règlement (CE) n° 795/2004;

Considérant qu'il y a lieu de déterminer les conditions de ces transferts de droits entre les agriculteurs;

Considérant qu'un des principes clés qui a présidé à la réforme de la Politique agricole commune (PAC) de 2003 est que les droits au paiement unique attribués aux agriculteurs exploitant une terre pendant une période de référence sont calculés indépendamment et en dehors de toutes considérations par rapport au droit de propriété que ces agriculteurs détiennent sur la terre qu'ils exploitent pendant cette période de référence; les qualités de propriétaire ou de locataires n'interviennent donc pas pour l'attribution des droits au paiement unique;

Considérant que l'administration doit, afin de contrôler efficacement la conformité des transferts de droits, vérifier le cas échéant la réalité des transferts d'exploitations;

Considérant que dans un souci de simplification, il convient d'utiliser les données qui sont déjà à disposition de l'administration;

Considérant que, dans le cadre des demandes de transferts de droits au paiement unique, la preuve de l'existence d'un bail peut être fournie par toutes voies de droit, témoins et présomptions compris et que, de ce fait, l'occupation des terres telle que déclarée par les agriculteurs cédants dans leur déclaration de superficie, au moins deux années sur les trois années précédant un transfert de tout ou partie des terres de l'exploitation, constitue une présomption de l'occupation préalable de ces terres par l'agriculteur cédant concerné;

Considérant, d'une part, que les déclarations de superficie sont à disposition de l'administration, que, d'autre part, lorsqu'il y a eu transfert de terres, les intéressés déclarent que les parcelles de terres concernées ont fait l'objet de la déclaration de superficie de l'agriculteur cédant lors d'au moins deux années sur les trois précédant ce transfert, et que de la sorte cette condition est vérifiable par l'administration;

Considérant la nécessité de retenir un système simple de transferts de droits au paiement unique et de disposer, au moins durant la première année d'application de ces transferts, de la souplesse et de la flexibilité nécessaire pour permettre au système de s'adapter aux réalités du terrain;

Considérant que, lors de sa séance du 22 décembre 2005, le Gouvernement a approuvé pour l'année 2006 que le transfert de droits au paiement unique se ferait de gré à gré et sans prélèvement;

Considérant que des pénalités sont prévues en cas de mauvaise application du nouveau régime de paiement unique ou en cas de non-respect des délais imposés par la réglementation européenne pour la mise en place du régime;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Article 1^{er}. Le présent arrêté établit les modalités d'application des transferts de droits au paiement unique, ci-après dénommés "droits", transferts visés à l'article 24 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 février 2006 mettant en place les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune.

Art. 2. Outre les définitions existantes du Règlement (CE) n° 1782/2003 du 29 septembre 2003 du Conseil et des Règlements (CE) n° 795/2004 et 796/2004 du 21 avril 2004 de la Commission, on entend pour l'application du présent arrêté par :

1° "héritage" : héritage réglé par le droit héréditaire;

2° "héritage anticipé" : reprise ou continuation d'exploitation dans le cadre d'une famille jusqu'au troisième degré, d'un mariage ou d'une déclaration de cohabitation légale ou par donation entre vifs ou encore par constitution ou dissolution d'un groupement de producteurs laitiers tel que défini par l'article 1^{er}, point 6^o, b, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 septembre 2004 relatif à l'application du prélèvement dans le secteur du lait et des produits laitiers;

3° "numéro d'unité de production" : le numéro unique que l'administration utilise pour identifier l'ensemble des moyens de production en connexité fonctionnelle, en ce compris les bâtiments, les infrastructures de stockage, les animaux d'élevage et les terres, qui sont nécessaires à l'agriculteur en vue de l'exercice d'une ou plusieurs activités agricoles;

4° "numéro de producteur" : le numéro unique que l'administration utilise pour identifier l'agriculteur;

5° "transfert temporaire de droit" : la mise à bail de droit telle que visée à l'article 46, § 2, du Règlement (CE) n° 1782/2003 et à l'article 2, points h) et i), du Règlement (CE) n° 795/2004;

6° "transfert définitif de droit" : la vente de droit telle que visée à l'article 46, § 2, du Règlement (CE) n° 1782/2003 et à l'article l'article 2, points g) et i), du règlement (CE) n° 795/2004;

7° "numéro du droit" : un numéro unique attribué par l'administration et lié à chaque droit, qui permet d'identifier ce droit au paiement;

8° "droits au paiement grevés d'une interdiction de transfert" : les droits établis en utilisant la réserve nationale conformément à l'article 42 du Règlement (CE) 1782/2003 et les droits calculés pour les agriculteurs qui commencent une activité agricole au cours de la période de référence, conformément à l'article 37, § 2, du Règlement (CE) n° 1782/2003;

9° "équivalent de superficie" : la superficie (en ha) qu'un agriculteur doit déclarer dans sa demande unique pour être éligible au paiement intégral du droit au paiement en question;

10° "droit entier" : droit qui a un équivalent de superficie égal à 1,00.

11° "droit fractionné" : droit qui a un équivalent de superficie inférieur à 1,00.

12° "administration" : la Division des Aides à l'Agriculture de la Direction générale de l'Agriculture du Ministère de la Région wallonne. Cette administration dispose d'une administration centrale, sise chaussée de Louvain 14, à 5000 Namur et de Directions des Services extérieurs;

13° "Ministre" : Le Ministre de l'Agriculture.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales concernant les transferts de droits*

Art. 3. Sauf dispositions contraires, les mêmes conditions s'appliquent aux transferts de droits ordinaires, de droits jachères et de droits spéciaux tels que définis à l'article 1^{er}, points 12° à 14°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 février 2006 mettant en place les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune.

Art. 4. § 1^{er}. Les droits au paiement grevés d'une interdiction de transfert ne peuvent pas être transférés pendant une période de cinq ans à partir de leur attribution.

§ 2. Toutefois, au cours de la période visée au § 1^{er}, les droits peuvent être transférés dans les cas d'héritage ou héritage anticipé. Sauf en cas de constitution ou de dissolution d'un groupement de producteurs laitiers, une copie de l'acte de notoriété doit être jointe au formulaire de transfert. Les obligations visées au § 1^{er} relatives à l'agriculteur initial sont poursuivies par l'agriculteur preneur.

Les cas de changement de statut ou de dénomination visés par l'article 14 du Règlement (CE) n° 795/2004 ne sont pas considérés comme des transferts de droits. En ce cas, les obligations visées au § 1^{er} relatives à l'agriculteur initial sont poursuivies par l'agriculteur preneur.

Art. 5. § 1^{er}. Les demandes de transferts de droits sont notifiées à l'administration au moyen de formulaires standards visés aux articles 9, 11 et 12. Ceux-ci peuvent être obtenus auprès des Directions des Services extérieurs de l'administration.

Le transfert de droits doit être postérieur à ladite demande.

L'agriculteur cédant et le preneur des droits signent pour accord le formulaire de transfert de droits. En cas de personne morale, la signature de chacun des gérants est obligatoire. En cas de groupement de personnes physiques, la signature de toutes les personnes membres du groupement est obligatoire.

§ 2. L'agriculteur cédant joint au formulaire de transfert de droits une copie du relevé le plus récent des droits définitifs dont il est le détenteur. Ce relevé doit indiquer les droits que le cédant souhaite vendre ou louer à titre respectivement définitif ou temporaire.

Un droit ne peut être transféré à titre définitif ou temporaire que si l'agriculteur cédant en est le détenteur et le titulaire au moment de l'introduction du formulaire de transfert, sauf exception prévue par l'article 24, § 1^{er}, du Règlement (CE) n° 795/2004.

§ 3. Si un cédant désire transférer des droits simultanément à plusieurs preneurs, il doit remplir et signer pour chacun desdits transferts un formulaire distinct.

Art. 6. § 1^{er}. Le transfert de droit est autorisé à partir du 1^{er} janvier 2006.

§ 2. Chaque transfert de droit, définitif ou temporaire, produit ses effets à la date communiquée par l'administration et au plus tard six semaines après la date d'introduction du formulaire de transfert auprès de l'administration, la date du cachet de la poste ou la date de réception par l'administration faisant foi. Le transfert devient effectif à partir de cette date de prise d'effet et l'agriculteur preneur devient détenteur du droit, sauf si le dossier de transfert est incomplet ou incohérent ou si l'administration a des objections quant à ce transfert, et en informe le cédant avant le terme des six semaines visées ci-dessus.

Toutefois, le cédant peut, dans sa demande de transferts de droits, signaler pour ce transfert une date postérieure à la limite des six semaines ou, éventuellement, postérieure à la date limite d'introduction de la demande d'aides visée à l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 février 2006 la plus proche qui suit l'introduction de ladite demande de transfert des droits. En ce cas, la date de transfert effectif des droits ne peut dépasser de dix mois la date d'introduction de la demande de transfert.

§ 3. Pour pouvoir bénéficier du paiement lié à un droit donné, l'agriculteur doit être le détenteur de ce droit au plus tard à la date limite d'introduction de la demande d'aides visée à l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 février 2006, sauf exception prévue par l'article 24, § 1^{er}, du Règlement (CE) n° 795/2004.

Si une demande de transfert de droits est introduite durant la période de six semaines précédant la date limite d'introduction de la demande d'aides visée à l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 février 2006, les droits concernés par ce transfert ne seront éligibles pour le preneur de ces droits, au bénéfice de l'aide au paiement unique, qu'à partir de l'introduction de la demande d'aides relative à l'année suivante, sauf si l'administration a communiqué au demandeur une date de prise d'effet qui précède la date limite d'introduction de la demande d'aides relative à l'année en cours.

Art. 7. Les droits peuvent uniquement être repris par des agriculteurs qui, lors de l'introduction du formulaire de transfert des droits, sont enregistrés dans le fichier d'identification de l'administration et qui disposent d'un numéro de producteur.

Art. 8. Le preneur d'un droit ne peut transférer ce droit, définitivement ou temporairement, que s'il en est titulaire, sans préjudice de l'application de l'article 44 du Règlement (CE) n° 1782/2003.

CHAPITRE III. — *Transfert définitif de droits sans terre*

Art. 9. § 1^{er}. Le cédant ne peut transférer définitivement des droits sans terre que dans la mesure où il a utilisé au sens de l'article 44 du Règlement (CE) n° 1782/2003, pendant au moins une année civile, au moins 80 % de tous ses droits alloués durant l'année civile 2005. Toutefois, les droits qui ont été transférés à titre définitif avec des terres ne sont pas pris en compte dans ce calcul. Si l'agriculteur n'a pas utilisé 80 % de tous ses droits alloués durant l'année civile 2005, il peut transférer définitivement sans terre les droits qu'il a utilisés, à la condition qu'il cède volontairement à la réserve tous les droits qu'il n'a pas utilisés au cours de l'année civile 2005.

§ 2. Une demande de transfert définitif de droits sans terre est introduite à l'aide du formulaire standard "Transfert définitif de droits au paiement unique sans terre", dûment complété et signé.

§ 3. En cas de transfert définitif sans terre, les droits entiers détenus par le cédant ne peuvent pas être fractionnés. Par contre, les droits fractionnés qu'il détient déjà, suite à l'attribution initiale des droits ou à un transfert définitif de droits avec vente simultanée de terres, peuvent également être transférés sans vente simultanée de terres.

§ 4. En cas de décès de l'agriculteur cédant, les héritiers signent pour accord le formulaire de demande pour le transfert définitif des droits sans terre. Une copie de l'acte de notoriété est jointe à ce formulaire.

Art. 10. Le caractère spécial d'un droit spécial transféré est conservé. L'agriculteur preneur ne peut demander la dérogation d'activation prévue pour ce type de droit que si tous les droits spéciaux du cédant considéré sont transférés. Si, avant le transfert, le preneur disposait déjà de droits spéciaux, l'activité agricole à respecter est égale à la somme des niveaux d'activité initiale exprimée en unités de gros bétail.

CHAPITRE IV. — *Transfert définitif de droits avec terres*

Art. 11. § 1^{er}. Le transfert définitif de droits avec terres s'entend avec la vente simultanée de terres agricoles dans le cas où l'agriculteur cédant est à la fois titulaire et détenteur des droits et propriétaire des terres.

L'acte notarié de vente des terres est soumis à l'administration. Il doit avoir été établi antérieurement à la date d'introduction du formulaire de transfert définitif des droits avec terres et au plus tôt le 1^{er} novembre de l'année qui précède de deux ans l'année civile relative à la première demande d'aides touchant ces droits par le preneur considéré.

L'entrée en jouissance des terres considérées a lieu au plus tard le 1^{er} novembre qui précède l'année civile relative à la première demande d'aides touchant ces droits par le preneur considéré et au plus tôt le 1^{er} novembre de l'année qui précède de deux ans l'année civile relative à la première demande d'aides touchant ces droits par le preneur considéré.

La somme des équivalents de superficie de tous les droits transférés est au maximum égale au nombre d'hectares vendus. Le nombre d'hectares vendus est égal à la somme de toutes les superficies cadastrales telles que mentionnées dans l'acte notarié de vente.

§ 2. Cette demande se fait à l'aide du formulaire standard "Transfert définitif de droits au paiement unique avec terres", dûment complété et signé.

§ 3. Des droits entiers ou des droits fractionnés qui existaient déjà lors de l'attribution initiale des droits, peuvent, en cas de transfert définitif avec terres, être fractionnés proportionnellement à la fraction d'hectare vendue. Les droits fractionnés doivent être transférés en premier lieu ou fractionnés davantage avant qu'un droit entier ne puisse être transféré ou fractionné.

§ 4. En cas de décès de l'agriculteur cédant, les héritiers signent pour accord le formulaire de demande pour le transfert définitif des droits avec terres. Une copie de l'acte de notoriété est jointe à ce formulaire.

CHAPITRE V. — *Transfert temporaire de droits avec mise à bail simultanée de terres*

Art. 12. § 1^{er}. Le transfert temporaire de droits s'accompagne toujours d'un transfert d'un nombre au moins équivalent d'hectares admissibles au bénéfice de l'aide, au sens de l'article 44, § 2, du Règlement (CE) n° 1782/2003. L'agriculteur cédant temporairement les droits doit être titulaire et détenteur de ceux-ci. Seuls sont admissibles les transferts temporaires de droits accompagnés par des transferts de terres eux-mêmes justifiés par un bail à ferme notarié établi entre l'agriculteur cédant temporairement les droits qui est le bailleur des terres et l'agriculteur preneur temporaire de ces droits, preneur à bail desdites terres.

Les conventions dont l'objet implique une durée d'occupation inférieure à un an, tels les baux saisonniers de terres et les contrats de culture, ainsi que les échanges portant sur la culture, ne sont pas admissibles pour justifier des transferts temporaires de droits.

En cas de transfert temporaire de droits avec mise à bail simultanée de terres, la somme des équivalents de superficie de tous les droits transférés peut au maximum être égale au nombre d'hectares mis à bail. La superficie précise des terres mises à bail, exprimée en hectares ou en ares, doit être mentionnée dans le bail relatif aux terres.

Le bail concernant les terres mentionne la date d'expiration du bail. Le transfert temporaire de droits est valable pour toute la durée du bail à ferme et prend fin à cette date. Si le titulaire des droits, bailleur des terres, et le preneur, détenteur temporaire des droits, souhaitent, de commun accord, mettre fin anticipativement au transfert temporaire des droits, ils peuvent le signaler à l'administration par lettre recommandée signée par les deux parties. Le transfert temporaire des droits est alors interrompu pour autant que la date d'interruption soit au plus tard le 1^{er} novembre de l'année qui précède celle de l'année de la première demande d'aides relative aux droits à considérer.

Si des irrégularités sont constatées quant à la mise ou la prise à bail de terres considérées, le transfert temporaire des droits est réputé comme n'ayant jamais existé à partir de la date de la demande du transfert temporaire. Tous les montants indûment versés depuis cette date doivent être remboursés et seront recouverts.

§ 2. Une demande de transfert temporaire de droits avec mise à bail simultanée de terres se fait à l'aide du formulaire standard "Transfert temporaire de droits au paiement unique avec terres", dûment complété et signé. La demande doit être accompagnée de la copie du bail.

§ 3. La sous-location de droits n'est pas autorisée.

§ 4. Le transfert temporaire de droits spéciaux n'est pas autorisé.

§ 5. Des droits entiers ou des droits fractionnés qui existaient déjà lors de l'attribution initiale des droits, peuvent, en cas de transfert temporaire avec terres, être fractionnés proportionnellement à la fraction d'hectare mise à bail. Les droits fractionnés doivent être transférés en premier lieu ou fractionnés davantage avant qu'un droit entier ne puisse être transféré ou fractionné.

§ 6. En cas de décès de l'agriculteur qui était le titulaire et détenteur des droits et propriétaire des terres, les héritiers signent pour accord le formulaire visé au § 2. Une copie de l'acte de notoriété est jointe au formulaire de demande de transfert temporaire.

CHAPITRE VI. — *Réductions pour la réserve en cas de transferts de droits et délimitation régionale*

Art. 13. Conformément à l'article 24 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 23 février 2006, il est prélevé sur toute demande introduite à partir du 1^{er} janvier d'une année civile donnée un pourcentage de 0 % au bénéfice de la réserve sur la valeur du nombre de droits lors de leur transfert.

Par année civile et selon le type de transfert, le Ministre peut déterminer un autre pourcentage.

Art. 14. En application de l'article 46 du Règlement (CE) n° 1782/2003 et de l'article 26, § 2, du Règlement (CE) n° 795/2004, les droits ne peuvent être transférés ou utilisés qu'au sein d'une seule et même zone, sauf en cas de transfert par héritage ou héritage anticipé.

Les agriculteurs dont une partie de l'exploitation est située en dehors de la zone Sud, sont régis conformément à l'article 26, § 2, alinéa 3, du Règlement (CE) n° 795/2004.

Les droits pour lesquels la zone n'est pas encore déterminée peuvent être transférés et reçoivent une détermination de la zone selon la première utilisation dans l'une ou l'autre zone.

CHAPITRE VII. — *Dispositions générales*

Art. 15. Les infractions au présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

En outre, des infractions aux dispositions légales en vigueur peuvent mener au retrait de primes, conformément au Règlement (CE) n° 796/2004.

Art. 16. Sous peine de forclusion ou de nullité, tout recours contre une décision prise en application du présent arrêté doit être introduit par lettre recommandée, auprès de l'administration, dans le mois qui suit la communication de la décision.

Art. 17. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2006.

Art. 18. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 22 juin 2006.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

N. 2006 — 3119

[2006/202605]

**22. JUNI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung
über die Übertragung von Ansprüchen auf die Betriebsprämie im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 28. März 1975 über den Handel mit Erzeugnissen der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Seefischerei, insbesondere des Artikels 3 § 1 1^o, abgeändert durch das Gesetz vom 29. Dezember 1990;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 des Rates vom 29. September 2003 mit gemeinsamen Regeln für Direktzahlungen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik und mit bestimmten Stützungsregelungen für Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe und zur Änderung der Verordnungen (EWG) Nr. 2019/93, (EG) Nr. 1452/2001, (EG) Nr. 1453/2001, (EG) Nr. 1454/2001, (EG) Nr. 1868/94, (EG) Nr. 1251/1999, (EG) Nr. 1254/1999, (EG) Nr. 1673/2000, (EWG) Nr. 2358/71 und (EG) Nr. 2529/2001, zuletzt abgeändert durch die Verordnung (EG) Nr. 319/2006 der Kommission vom 20. Februar 2006;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 795/2004 der Kommission vom 21. April 2004 mit Durchführungsbestimmungen zur Betriebsprämienregelung gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 des Rates mit gemeinsamen Regeln für Direktzahlungen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik und mit bestimmten Stützungsregelungen für Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe, zuletzt abgeändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2183/2005 der Kommission vom 22. Dezember 2005;

Aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 796/2004 der Kommission vom 21. April 2004 mit Durchführungsbestimmungen zur Einhaltung anderweitiger Verpflichtungen, zur Modulation und zum Integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystem nach der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 des Rates vom 29. September 2003 mit gemeinsamen Regeln für Direktzahlungen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik und mit bestimmten Stützungsregelungen für Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe und zuletzt abgeändert durch die Verordnung (EG) Nr. 489/2006 der Kommission vom 24. März 2006;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Februar 2006 zur Einführung der Direktstützungsregelungen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik;

Aufgrund des Kooperationsabkommens vom 18. Juni 2003 zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Region, der Wallonischen Region und der Region Brüssel-Hauptstadt über die Ausübung der regionalisierten Zuständigkeiten in den Bereichen Landwirtschaft und Fischerei;

Aufgrund des Kooperationsabkommens vom 30. März 2004 zwischen der Flämischen Region, der Wallonischen Region und der Region Brüssel-Hauptstadt über die Ausübung der regionalisierten Zuständigkeiten in den Bereichen Landwirtschaft und Fischerei;

Aufgrund der belgischen Mitteilung vom 29. Juli 2004 bezüglich der Artikel 58 § 1, 64 § 1, und 70 § 1 Punkt a), 2. Strich der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003;

Aufgrund der am 12. Juni 2006 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

In Erwägung der Verpflichtung, den in der Präambel aufgeführten Verordnungen des Rates und der Kommission unverzüglich nach zu kommen;

In der Erwägung, dass die Zuständigkeiten auf dem Gebiet der Landwirtschaft seit dem 1. Januar 2002 auf die Regionen übertragen worden sind;

In der Erwägung, dass die Landwirte ab dem 1. Januar 2006 Ansprüche auf die Betriebsprämien aufgrund von Artikel 12 § 4 der Verordnung (EG) Nr. 795/2004 übertragen können;

In der Erwägung, dass es Anlass gibt, die Bedingungen für diese Übertragungen von Ansprüchen zwischen den Landwirten zu bestimmen;

In der Erwägung, dass einer der wichtigsten Grundsätze, der die Reform der gemeinsamen Agrarpolitik (GAP) 2003 geleitet hat, ist, dass die Ansprüche auf die Betriebsprämien, die den Landwirten, die Ländereien im Laufe eines Referenzzeitraums bewirtschaften, gewährt sind, ungeachtet und außerhalb aller Erwägungen im Verhältnis zu dem Eigentumsrecht, das diese Landwirte auf die Ländereien haben, die sie im Laufe dieses Referenzzeitraums bewirtschaften, berechnet werden; die Eigenschaft als Eigentümer oder Pächter wird also nicht für die Gewährung der Ansprüche auf die Betriebsprämien nicht in Betracht genommen;

In der Erwägung, dass, die Verwaltung um die Konformität der Übertragung von Ansprüchen wirkungsvoll zu kontrollieren ggf. die Wirklichkeit der Übertragungen von Betrieben überprüfen muss;

In der Erwägung, dass im Sinne einer Vereinfachung, die Daten, die der Verwaltung bereits zur Verfügung stehen, zu verwenden sind;

In der Erwägung, dass, im Rahmen der Anträge auf Übertragung von Ansprüchen auf die Betriebsprämien der Beweis des Bestehens eines Pachtvertrags mit allen Rechtsmitteln, einschließlich durch Zeugen und Vermutungen, erbracht werden kann und dass infolgedessen die Nutzung der Ländereien, wie sie durch die überlassenden Landwirte in ihrer Flächenerklärung mindestens zwei Jahre von den drei Jahren vor der Übertragung der gesamten Ländereien des Betriebs oder eines Teils davon erklärt worden ist, eine Vermutung der vorherigen Nutzung dieser Ländereien durch den betroffenen überlassenden Landwirt darstellt;

In der Erwägung einerseits, dass die Flächenerklärungen zur Verfügung der Verwaltung stehen und andererseits, dass, wenn Ländereien übertragen worden sind, die Betroffenen erklären, dass die betreffenden Parzellen Gegenstand einer Flächenerklärung des überlassenden Landwirts mindestens zwei Jahre von den drei Jahren vor dieser Übertragung geworden sind, und dass diese Bedingung durch die Verwaltung auf diese Art und Weise überprüft werden kann;

In Erwägung der Notwendigkeit, ein einfaches System für die Übertragung von Ansprüchen auf die Betriebsprämie auszuarbeiten und mindestens während des ersten Anwendungsjahres dieser Übertragung über die notwendige Flexibilität zu verfügen, damit das System an die örtliche Gegebenheiten angepasst werden kann;

In der Erwägung, dass die Regierung auf ihrer Sitzung vom 22. Dezember 2005 für 2006 beschlossen hat, dass die Übertragung von Ansprüchen auf die Betriebsprämie freihändig und ohne Erhebung erfolgen wird;

In der Erwägung, dass Sanktionen vorgesehen sind im Falle der unsachgemäßen Anwendung der neuen Regelung für die Zahlung der Betriebsprämie und der Nichteinhaltung der durch die Europäischen Bestimmungen auferlegten Fristen für die Einführung dieser neuen Regelungen;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und geändert durch das Gesetz vom 4. August 1996,

Beschließt:

KAPITEL I — Anwendungsbereich und Definitionen

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass legt die Durchführungsbestimmungen der Übertragungen der nachstehend "Ansprüche" genannten Ansprüche auf die Betriebsprämie fest; diese Übertragungen werden in Artikel 24 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Februar 2006 zur Einführung der Direktstützungsregelungen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik angeführt.

Art. 2 - Zusätzlich zu den in der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 vom 29. September 2003 des Rates und in den Verordnungen (EG) Nr. 795/2004 und 796/2004 vom 21. April 2004 der Kommission bestehenden Definitionen gelten für die Anwendung des vorliegenden Erlasses folgende Definitionen:

1° "Vererbung": durch das Erbrecht geregelte Erbschaft;

2° "vorweggenommene Erbfolge": Übernahme oder Weiterführung eines Betriebs im Rahmen einer Familie bis zum dritten Grad, einer Eheschließung oder einer Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen oder durch Schenkung unter Lebenden oder auch durch Gründung oder Auflösung der Milcherzeugergemeinschaft, wie sie in Artikel 1 Punkt 6°, *b* des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. September 2004 über die Erhebung einer Abgabe im Sektor Milch und Milcherzeugnisse definiert ist;

3° "Nummer der Produktionseinheit": die einzige Nummer, die die Verwaltung verwendet, um alle funktionalen Zusammenschlüsse von Produktionsmitteln, einschließlich der Gebäude, der Lagereinrichtungen, der Zuchttiere und der landwirtschaftlichen Flächen, die der Erzeuger für die Ausübung einer landwirtschaftlichen Tätigkeit benötigt, zu identifizieren;

4° "Erzeugernummer": die einzige Nummer, die die Verwaltung verwendet, um den Landwirt zu identifizieren;

5° "zeitweilige Übertragung von Zahlungsansprüchen": die Verpachtung von Zahlungsansprüchen, wie sie in Artikel 46 § 2 der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 und in Artikel 2 Punkt *h*) und *i*) der Verordnung (EG) Nr. 795/2004 erwähnt ist;

6° "endgültige Übertragung von Zahlungsansprüchen": der Verkauf von Zahlungsansprüchen, wie er in Artikel 46 § 2 der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 und in Artikel 2 Punkt *g*) und *i*) der Verordnung (EG) Nr. 795/2004 erwähnt ist;

7° "Nummer des Zahlungsanspruchs": eine einzige Nummer, die durch die Verwaltung zugeteilt wird und an jeden Anspruch gebunden ist, durch die dieser Zahlungsanspruch identifiziert werden kann;

8° "mit einem Übertragungsverbot belastete Zahlungsansprüche": die Ansprüche, die gemäß Artikel 42 der Verordnung (EG) 1782/2003 anhand der nationalen Reserve festgelegt werden und die Ansprüche, die für Landwirte, die gemäß Artikel 37 § 2 der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 im Referenzzeitraum eine landwirtschaftliche Tätigkeit aufnehmen, berechnet werden;

9° "Flächenäquivalent": die Fläche (in ha), die ein Landwirt in seinem einmaligen Antrag erklären muss, um Anspruch auf die vollständige Zahlung des betroffenen Zahlungsanspruchs erheben zu können;

10° "Vollanspruch": Anspruch, dessen Flächenäquivalent 1,00 entspricht.

11° "Teilanspruch": Anspruch, dessen Flächenäquivalent unter 1,00 liegt.

12° "Verwaltung": die Abteilung Beihilfen für die Landwirtschaft der Generaldirektion der Landwirtschaft des Ministeriums der Wallonischen Region. Diese Verwaltung verfügt über eine Zentralverwaltung an folgender Anschrift: chaussée de Louvain 14 in 5000 Namur sowie über Direktionen der Außendienststellen;

13° "Minister": der Minister der Landwirtschaft.

KAPITEL II — Allgemeine Bestimmungen über die Übertragungen von Ansprüchen

Art. 3 - Sofern keine andere anders lautende Bestimmung besteht, finden die gleichen Bedingungen Anwendung auf die normalen Ansprüche, die Stilllegungsansprüche und die besonderen Zahlungsansprüche, wie sie in Artikel 1 Punkte 12° bis 14° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Februar 2006 zur Einführung der Direktstützungsregelungen im Rahmen der Gemeinsamen Agrarpolitik bestimmt sind.

Art. 4 - § 1 - Die mit einem Übertragungsverbot belasteten Zahlungsansprüche dürfen im Laufe eines fünfjährigen Zeitraums ab ihrer Zuweisung nicht übertragen werden.

§ 2 - Im Laufe des in § 1 erwähnten Zeitraums dürfen jedoch die Ansprüche bei einer Vererbung oder einer vorweggenommenen Erbfolge übertragen werden. Außer bei der Gründung oder Auflösung einer Milcherzeugergemeinschaft muss dem Übertragungsf formular eine Abschrift der Offenkundigkeitsurkunde beigelegt werden. Die in § 1 erwähnten Verpflichtungen betreffend den ursprünglichen Landwirt sind vom übernehmenden Landwirt weiter zu erfüllen.

Die in Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 795/2004 erwähnten Fälle der Änderung des Rechtsstatus oder der Bezeichnung werden nicht als Übertragungen von Ansprüchen betrachtet. In diesem Fall werden die in § 1 erwähnten Verpflichtungen des ursprünglichen Landwirts vom übernehmenden Landwirt weiter erfüllt.

Art. 5 - § 1 - Die Anträge auf Übertragungen von Ansprüchen werden der Verwaltung anhand von in den Artikeln 9, 11 und 12 erwähnten Standardformularen eingereicht. Diese sind erhältlich bei den Direktionen der Außendienststellen der Verwaltung.

Die Übertragung von Ansprüchen muss nach dem besagten Antrag stattfinden.

Der überlassende Landwirt und der Übernehmer der Ansprüche unterzeichnen das Formular zur Übertragung von Ansprüchen und erklären somit ihr Einverständnis. Bei juristischen Personen ist die Unterzeichnung durch alle Verwalter Pflicht. Bei einer Gruppierung von juristischen Personen ist die Unterzeichnung der gesamten betreffenden Mitglieder Pflicht.

§ 2 - Der überlassende Landwirt fügt dem Formular zur Übertragung von Ansprüchen eine Abschrift des neuesten Verzeichnisses der endgültigen Ansprüche, deren Inhaber er ist, bei. Dieses Verzeichnis muss die Ansprüche angeben, die der Überlasser endgültig bzw. zeitweilig verkaufen oder verpachten möchte.

Ein Anspruch darf nur endgültig oder zeitweilig übertragen werden, wenn der überlassende Landwirt zum Zeitpunkt der Einreichung des Formulars zur Übertragung der Besitzer und der Inhaber dieses Anspruchs ist, vorbehaltlich der in Artikel 24, § 1 der Verordnung (EG) Nr. 795/2004 vorgesehene Ausnahme.

§ 3 - Wenn ein Überlasser mehreren Übernehmern Ansprüche gleichzeitig übertragen möchte, muss er für jede der besagten Übertragungen ein getrenntes Formular ausfüllen und unterzeichnen.

Art. 6 - § 1 - Die Übertragung von Ansprüchen ist ab dem 1. Januar 2006 erlaubt.

§ 2 - Jede endgültige oder zeitweilige Übertragung von Ansprüchen wird am durch die Verwaltung mitgeteilten Datum und spätestens sechs Wochen nach dem Datum der Einreichung des Übertragungsformulars bei der Verwaltung wirksam. Das Datum des Poststempels oder das Datum des Empfangs durch die Verwaltung ist maßgebend. Die Übertragung wird ab diesem Datum des Wirksamwerdens effektiv und der Landwirt wird Inhaber des Anspruchs, außer wenn die Übertragungsakte unvollständig oder inkohärent ist oder wenn die Verwaltung Einwände gegen diese Übertragung erhebt und den Überlasser vor der oben erwähnten Frist von sechs Wochen darüber informiert.

Der Überlasser kann jedoch in seinem Antrag auf Übertragungen von Ansprüchen für diese Übertragung ein Datum angeben, das nach der Frist von sechs Wochen oder ggf. nach dem naheliegendsten äußersten Datum für die Einreichung des Antrags auf Beihilfen liegt, welches in Artikel 14 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Februar 2006 erwähnt ist und das auf die Einreichung des besagten Antrags auf Übertragung der Ansprüche folgt. In diesem Fall darf das Datum der effektiven Übertragung von Ansprüchen das Datum der Einreichung des Antrags auf Übertragung nicht um mehr als zehn Monate überschreiten.

§ 3 - Um in den Genuss der mit einem gegebenen Anspruch verbundenen Zahlung zu gelangen, muss der Landwirt spätestens am Datum der Einreichung des in Artikel 14 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Februar 2006 erwähnten Antrags auf Beihilfen Inhaber dieses Anspruchs sein, vorbehaltlich der in Artikel 24 § 1 der Verordnung (EG) Nr. 795/2004 vorgesehenen Ausnahme.

Wenn ein Antrag auf Übertragung von Ansprüchen im Laufe des Zeitraums von sechs Wochen vor der Frist für die Einreichung des in Artikel 14 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Februar 2006 erwähnten Antrags auf Beihilfen eingereicht wird, geben die von dieser Übertragung betroffenen Ansprüche ihrem Übernehmer erst Anrecht auf die Betriebsprämienregelung ab der Einreichung des Antrags auf Beihilfen für das folgende Jahr, außer wenn die Verwaltung dem Antragsteller ein Datum des Wirksamwerdens, das vor dem äußerstem Datum für die Einreichung des Antrags auf Beihilfen für das laufende Jahr liegt, mitteilt.

Art. 7 - Die Ansprüche dürfen nur von Landwirten, die bei der Einreichung des Formulars zur Übertragung der Ansprüche in der Identifizierungsdatei der Verwaltung registriert sind und die über eine Erzeugernummer verfügen, übernommen werden.

Art. 8 - Der Übernehmer eines Anspruchs darf diesen Anspruch endgültig oder zeitweilig nur übertragen, wenn er dessen Inhaber ist, unbeschadet der Anwendung von Artikel 44 der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003.

KAPITEL III — *Endgültige Übertragung von Zahlungsansprüchen ohne Ländereien*

Art. 9 - § 1 - Der Überlasser darf nur Ansprüche ohne Ländereien endgültig übertragen, insoweit er im Sinne von Artikel 44 der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 während mindestens eines Kalenderjahres wenigstens 80% der gesamten im Laufe des Kalenderjahres 2005 gewährten Ansprüche verwendet hat. Die Ansprüche, die mit Ländereien endgültig übertragen worden sind, werden jedoch in dieser Berechnung nicht berücksichtigt. Wenn der Landwirt 80% seiner gesamten im Laufe des Kalenderjahres 2005 gewährten Ansprüche nicht verwendet hat, darf er die von ihm verwendeten Ansprüche ohne Ländereien endgültig übertragen, unter der Bedingung, dass er die gesamten Ansprüche, die er im Laufe des Kalenderjahres 2005 nicht verwendet hat, freiwillig der Reserve überträgt.

§ 2 - Ein Antrag auf endgültige Übertragung von Zahlungsansprüchen ohne Ländereien wird anhand des ordnungsgemäß ausgefüllten und unterzeichneten Standardformulars "Endgültige Übertragung von Ansprüchen auf die Betriebsprämie ohne Ländereien" eingereicht.

§ 3 - Bei endgültiger Übertragung ohne Ländereien dürfen die Vollansprüche, die der Überlasser besitzt, nicht aufgeteilt werden. Die Teilansprüche, die er infolge einer ursprünglichen Gewährung von Ansprüchen oder einer endgültigen Übertragung von Ansprüchen mit gleichzeitigem Verkauf von Ländereien besitzt, dürfen jedoch ebenfalls ohne gleichzeitigen Verkauf von Ländereien übertragen werden.

§ 4 - Wenn der überlassende Landwirt verstirbt, unterzeichnen die Erben das Formular zum Antrag auf die endgültige Übertragung von Ansprüchen ohne Ländereien. Durch diese Unterzeichnung erklären sie ihr Einverständnis. Eine Abschrift der Offenkundigkeitsurkunde wird diesem Formular beigefügt.

Art. 10 - Die Besonderheit eines übertragenen besonderen Anspruchs bleibt erhalten. Der übernehmende Landwirt darf die für diese Anspruchs-kategorie vorgesehene Aktivierungsabweichung nur beantragen, wenn die gesamten besonderen Ansprüche des betroffenen Überlassers übertragen worden sind. Wenn der Übernehmer vor der Übertragung bereits über besondere Ansprüche verfügte, entspricht die zu beachtende landwirtschaftliche Tätigkeit der in Großvieheinheiten ausgedrückten Summe der Werte der ursprünglichen Tätigkeit.

KAPITEL IV — *Endgültige Übertragung von Ansprüchen mit Ländereien*

Art. 11 - § 1 - Die endgültige Übertragung von Ansprüchen mit Ländereien versteht sich mit dem gleichzeitigen Verkauf von landwirtschaftlichen Flächen, wenn der überlassende Landwirt sowohl Besitzer und Inhaber dieser Ansprüche als auch Eigentümer der Ländereien ist.

Die notarielle Verkaufsurkunde der Ländereien wird der Verwaltung vorgelegt. Sie muss vor dem Datum der Einreichung des Formulars zur endgültigen Übertragung der Ansprüche mit Ländereien und frühestens am 1. November des Jahres, das zwei Jahre vor dem Kalenderjahr liegt, das den ersten vom betroffenen Übernehmer eingereichten Antrag auf Beihilfen betrifft, erstellt worden sein.

Der Nutzungsbeginn der betroffenen Ländereien ist spätestens der 1. November des Jahres, das jenem Kalenderjahr vorangeht, das den ersten vom betroffenen Übernehmer eingereichten Antrag auf Beihilfen betrifft, und frühestens der 1. November des Jahres, das zwei Jahre vor dem Kalenderjahr steht, das den ersten vom betroffenen Übernehmer eingereichten Antrag auf Beihilfen betrifft.

Die Summe der Flächenäquivalenten der gesamten übertragenen Ansprüche entspricht höchstens der Anzahl der verkauften Hektare. Die Anzahl verkaufter Hektare entspricht der Summe der gesamten Katasterflächen, wie sie in der notariellen Verkaufsurkunde angegeben sind.

§ 2 - Dieser Antrag wird anhand des ordnungsgemäß ausgefüllten und unterzeichneten Standardformulars "Endgültige Übertragung von Ansprüchen auf Betriebsprämie mit Ländereien" eingereicht.

§ 3 - Vollansprüche oder Teilansprüche, die bei der ursprünglichen Gewährung von Ansprüchen schon bestanden, können bei einer endgültigen Übertragung von Ländereien proportional zu dem Teil von verkauften Hektaren aufgeteilt werden. Die Teilansprüche müssen zuerst übertragen oder weiter aufgeteilt werden, bevor ein Vollanspruch übertragen oder aufgeteilt werden kann.

§ 4 - Wenn der überlassende Landwirt stirbt, unterzeichnen die Erben das Formular zum Antrag auf die endgültige Übertragung von Ansprüchen mit Ländereien. Durch diese Unterzeichnung erklären sie ihr Einverständnis. Eine Abschrift der Offenkundigkeitsurkunde wird diesem Formular beigefügt.

KAPITEL V — *Zeitweilige Übertragung von Ansprüchen mit gleichzeitiger Verpachtung von Ländereien*

Art. 12 - § 1 - Die zeitweilige Übertragung von Ansprüchen ist immer mit einer Übertragung einer mindestens entsprechenden Anzahl von Hektaren verbunden, für die die Beihilfe im Sinne von Artikel 44 § 2 der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 gewährt werden kann. Der Landwirt, der die Ansprüche zeitweilig überträgt, muss Inhaber und Besitzer dieser Ansprüche sein. Zulässig sind nur die zeitweiligen Übertragungen von Ansprüchen, die mit Übertragungen von Ländereien verbunden sind, die selbst durch einen notariellen Pachtvertrag zwischen dem Landwirt, der zeitweilig Ansprüche überläßt und der Verpächter der Ländereien ist, und dem Landwirt, der diese Ansprüche zeitweilig übernimmt und der Pächter der besagten Ländereien ist, gerechtfertigt wird.

Die Vereinbarungen, deren Gegenstand eine Besetzungsdauer unter einem Jahr voraussetzt, wie die Saisonpachtverträge von Ländereien und die Anbauverträge, sowie die Austausche betreffend den Anbau sind nicht zulässig, um die zeitweiligen Übertragungen von Ansprüchen zu rechtfertigen.

Bei der zeitweiligen Übertragung von Ansprüchen mit gleichzeitiger Verpachtung von Ländereien kann die Summe der Flächenäquivalenten der gesamten übertragenen Ansprüche höchstens der Anzahl verpachteter Hektare entsprechen. Die in Hektar oder Ar ausgedrückte genaue Fläche der verpachteten Ländereien muss im Pachtvertrag der Ländereien angegeben sein.

Der Pachtvertrag der Ländereien gibt das Ablaufdatum des Pachtvertrags an. Die zeitweilige Übertragung von Ansprüchen ist für die gesamte Dauer des Pachtvertrags gültig und läuft an diesem Datum ab. Wenn der Inhaber der Ansprüche - der Verpächter der Ansprüche - und der Übernehmer - der zeitweilige Halter der Ansprüche - in gegenseitigem Einvernehmen die zeitweilige Übertragung von Ansprüchen verfrüht beenden möchten, können sie dies der Verwaltung durch ein von den beiden Parteien unterzeichnetes Einschreiben mitteilen. Die zeitweilige Übertragung von Ansprüchen wird dann unterbrochen, insofern das Unterbrechungsdatum spätestens der 1. November des Jahres vor demjenigen des ersten Antrags auf Beihilfen über die zu berücksichtigenden Ansprüche ist.

Wenn Unregelmäßigkeiten bei der Verpachtung oder Pachtung von betroffenen Ländereien festgestellt werden, wird vorgegangen, als habe die zeitweilige Übertragung von Ansprüchen ab dem Datum des Antrags auf zeitweilige Übertragung nie bestanden. Die gesamten seit diesem Datum irrtümlicherweise gezahlten Beträge müssen zurückgezahlt werden und werden eingefordert.

§ 2 - Ein Antrag auf zeitweilige Übertragung von Ansprüchen mit gleichzeitiger Verpachtung von Ländereien wird anhand des ordnungsgemäß ausgefüllten und unterzeichneten Standardformulars "Zeitweilige Übertragung von Ansprüchen auf die Betriebsprämie mit Ländereien" eingereicht. Dem Antrag muss die Abschrift des Pachtvertrags beigefügt werden.

§ 3 - Die Unterverpachtung von Ansprüchen ist nicht erlaubt.

§ 4 - Die zeitweilige Übertragung von besonderen Ansprüchen ist nicht erlaubt.

§ 5 - Vollansprüche oder Teilansprüche, die bei der ursprünglichen Gewährung von Ansprüchen schon bestanden, können im Fall einer zeitweiligen Übertragung von Ländereien proportional zu dem Teil von verpachteten Hektaren aufgeteilt werden. Die Teilansprüche müssen zuerst übertragen oder noch weiter aufgeteilt werden, bevor ein Vollanspruch übertragen oder aufgeteilt werden kann.

§ 6 - Wenn der Landwirt, der Inhaber und Besitzer der Ansprüche und Eigentümer der Ländereien war, verstirbt, unterzeichnen die Erben das in § 2 erwähnte Formular. Durch diese Unterzeichnung erklären sie ihr Einverständnis. Eine Abschrift der Offenkundigkeitsurkunde wird dem Antrag auf zeitweilige Übertragung beigefügt.

KAPITEL VI — *Kürzungen für die Reserve bei der Übertragung von Ansprüchen und regionale Begrenzung*

Art. 13 - Gemäß Artikel 24 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 23. Februar 2006 wird auf jeden ab dem 1. Januar eines angegebenen Kalenderjahres eingereichten Antrag ein Prozentsatz von 0% zugunsten der Reserve auf den Wert der Anzahl von Ansprüchen bei ihrer Übertragung abgezogen.

Pro Kalenderjahr und je nach der Übertragungsart kann der Minister einen anderen Prozentsatz bestimmen.

Art. 14 - In Anwendung von Artikel 46 der Verordnung (EG) Nr. 1782/2003 und von Artikel 26 § 2 der Verordnung (EG) Nr. 795/2004 dürfen die Ansprüche nur innerhalb ein und derselben Zone übertragen oder benutzt werden, außer im Fall einer Vererbung oder einer vorweggenommenen Erbfolge.

Die Landwirte, deren Betrieb teilweise außerhalb der Süd-Zone liegt, unterliegen Artikel 26 § 2 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 795/2004.

Die Ansprüche, für die die Zone noch nicht bestimmt ist, können übertragen werden und erhalten eine Bestimmung der Zone je nach der ersten Benutzung in ein oder in der anderen Zone.

KAPITEL VII — *Allgemeine Bestimmungen*

Art. 15 - Verstöße gegen den vorliegenden Erlass werden ermittelt, festgestellt und geahndet gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 28. März 1975 über den Handel mit Erzeugnissen der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Seefischerei.

Außerdem können Verstöße gegen den geltenden gesetzlichen Bestimmungen gemäß der Verordnung (EG) Nr. 796/2004 zum Entzug der Prämien führen.

Art. 16 - Bei Strafe von Verfall oder Nichtigkeit muss jeglicher Einspruch gegen einen in Anwendung des vorliegenden Erlasses gefassten Beschluss per innerhalb des Monats nach der Mitteilung des besagten Beschlusses an die Verwaltung gerichtetes Einschreiben eingereicht werden.

Art. 17 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2006 wirksam.

Art. 18 - Der Minister der Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 22. Juni 2006

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2006 — 3119

[2006/202605]

**22 JUNI 2006. — Besluit van de Waalse Regering
betreffende de overdracht van toeslagrechten in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1^o, gewijzigd bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1782/2006 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en houdende wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 2019/93, (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001, (EG) nr. 1454/2001, (EG) nr. 1868/94, (EG) nr. 1251/1999, (EG) nr. 1254/1999, (EG) nr. 1673/2000, (EEG) nr. 2358/71 en (EG) nr. 2529/2001, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 319/2005 van de Commissie van 20 februari 2006;

Gelet op Verordening (EG) nr. 795/2004 van de Commissie van 21 april 2004 houdende bepalingen voor de uitvoering van de bedrijfstoeslagregeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2183/2005 van de Commissie van 22 december 2005;

Gelet op Verordening (EG) nr. 796/2004 van de Commissie van 21 april 2004 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de randvoorwaarden, de modulatie en het geïntegreerd beheers- en controlesysteem waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers, laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 489/2006 van de Commissie van 24 maart 2006;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 23 februari 2006 tot invoering van de regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Gelet op de samenwerkingsovereenkomst van 18 juni 2003 tussen de federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het vlak van Landbouw en Visserij;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 30 maart 2004 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van Landbouw en Visserij;

Gelet op de notificatie door België d.d. 29 juli 2004 in hoofde van artikelen 58, § 1, 64, § 1, en 70, § 1, punt a), 2e streepje, van Verordening (EG) nr. 1782/2003;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de federale overheid d.d. 12 juni 2006;

Overwegende de verplichting om zich onverwijld te schikken naar de in de aanhef bedoelde verordeningen van de Raad en de Commissie;

Gelet op de overdracht naar de Gewesten van de bevoegdheden inzake landbouw vanaf 1 januari 2002;

Overwegende dat vanaf 1 januari 2006 toeslagrechten kunnen worden overgedragen door de landbouwers krachtens artikel 12, § 4, van Verordening (EG) nr. 795/2004;

Overwegende dat de voorwaarden voor die overdrachten van rechten tussen landbouwers moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat een van de grondprincipes van de hervorming van het Gemeenschappelijk Landbouw Beleid (GLB) van 2003 is dat de toeslagrechten toegekend aan landbouwers die grond exploiteren tijdens een referentieperiode, onafhankelijk worden berekend buiten alle overwegingen i.v.t. het eigendomsrecht dat die landbouwers bezitten op de grond die ze exploiteren tijdens die referentieperiode; de hoedanigheid van eigenaar of huurder komen dus niet in aanmerking voor de toekenning van toeslagrechten;

Overwegende dat in voorkomend geval het bestaan van de bedrijfsoverdrachten moet geverifieerd worden om een efficiënte controle op de conformiteit van de overdrachten van rechten uit te voeren;

Overwegende dat met het oog op vereenvoudiging, de al ter beschikking van het bestuur gestelde gegevens moeten worden gebruikt;

Overwegende dat in het kader van de aanvragen om overdracht van toeslagrechten het bewijs van het bestaan van een huurovereenkomst kan worden geleverd door alle wettelijke middelen, getuigen en vermoedens inbegrepen en dat derhalve het gebruik van de gronden zoals aangegeven door de overdragende landbouwers in hun oppervlakteaangifte, minstens twee jaar op de drie jaren voorafgaand aan een overdracht van het geheel of een gedeelte van de gronden van het bedrijf, een vermoeden vormt van het voorafgaande bezit van die gronden door de betrokken overdragende landbouwer;

Overwegende enerzijds dat de oppervlakteaangiften ter beschikking van het bestuur zijn gesteld; dat anderzijds, in geval van grondoverdracht, de betrokkenen verklaren dat de betrokken grondpercelen zijn vermeld in de oppervlakteaangifte van de overdragende landbouwer tijdens ten minste twee jaar op de drie jaren voorafgaand aan die overdracht en dat derhalve die voorwaarde kan worden geverifieerd door het bestuur;

Overwegende dat een eenvoudig stelsel voor de overdracht van toeslagrechten moet worden gekozen; dat stelsel moet tijdens minstens het eerste toepassingsjaar van die overdrachten voldoende soepel en flexibel zijn om zich aan te passen aan de vereisten van het veld;

Overwegende dat tijdens de zitting van 22 december 2005 de Regering haar instemming heeft gegeven voor een overdracht van toeslagrechten uit de hand en zonder heffing;

Overwegende dat er in boetes is voorzien bij slechte toepassing van de nieuwe rechtstreekse bedrijfstoeslagregeling of bij niet-naleving van de termijnen opgelegd bij de Europese regelgeving voor de instelling van dat stelsel;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en definities*

Artikel 1. Dit besluit bepaalt de toepassingsmodaliteiten voor de overdracht van de bedrijfstoeslagrechten, hierna "rechten" genoemd, zoals bedoeld in artikel 24 van het besluit van de Waalse Regering van 23 februari 2006 tot invoering van de regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Art. 2. Naast de bestaande definities in Verordening (EG) nr. 1782/2003 van 29 september 2003 van de Raad en Verordeningen (EG) nr. 795/2004 en 796/2004 van 21 april 2004 van de Commissie, wordt voor de toepassing van dit besluit verstaan onder :

1° "feitelijke vererving" : vererving, vastgelegd via de regels van het erfrecht;

2° "verwachte vererving" : overname of voortzetting binnen een familieverband tot derdegraadsverwantschap, binnen een huwelijk, binnen een verklaring van wettelijk samenwonen, ofwel bij schenking onder levenden ofwel bij oprichting of ontbinding van een groepering van melkproducenten zoals vastgesteld bij artikel 1, punt 6°, *b*, van het besluit van de Waalse Regering van 9 september 2004 betreffende de toepassing van de extra heffing in de sector melk en zuivelproducten;

3° "productie-eenheidsnummer" : het door het bestuur gebruikte enige nummer ter identificatie van het geheel van de functioneel samenhangende middelen, met inbegrip van de gebouwen, opslaginfrastructuur, gekweekte dieren en gronden die voor de landbouwer nodig zijn om één of meerdere landbouwactiviteiten uit te oefenen;

4° "producentnummer" : het door het bestuur gebruikte enige nummer ter identificatie van de landbouwer;

5° "tijdelijke overdracht van rechten" : de verhuur van rechten zoals bedoeld in artikel 46, § 2, van Verordening (EG) nr. 1782/2003 en in artikel 2, punten *h*) en *i*) van Verordening (EG) nr. 795/2004;

6° "tijdelijke overdracht van rechten" : de verkoop van rechten zoals bedoeld in artikel 46, § 2, van Verordening (EG) nr. 1782/2003 en in artikel 2, punten *g*) en *i*) van Verordening (EG) nr. 795/2004;

7° "rechtnummer" : een door het bestuur toegekend enig nummer, verbonden aan elk recht, ter identificatie daarvan;

8° "toeslagrechten, belast met een overdrachtsverbod" : de door gebruik van de nationale reserve vastgestelde rechten, overeenkomstig artikel 42 van Verordening (EG) nr. 1782/2003 en de rechten, berekend voor landbouwers die tijdens de referentieperiode een landbouwactiviteit beginnen als vermeld in artikel 37, § 2, van Verordening (EG) nr. 1782/2003;

9° "oppervlakte-equivalent" : de oppervlakte (in ha) die een landbouwer in zijn verzamelaanvraag moet aangeven om voor de volledige uitbetaling van het betrokken toeslagrecht in aanmerking te komen;

10° "vol recht" : recht met een oppervlakte-equivalent gelijk aan 1,00.

11° "opgesplitst recht" : recht met een oppervlakte-equivalent lager dan 1,00.

12° "bestuur" : de Afdeling Landbouwsteun van het Directoraat-generaal Landbouw van het Ministerie van het Waalse Gewest; dat bestuur beschikt over een centrale administratie gelegen chaussée de Louvain 14, te 5000 Namen en over Directies Buitendiensten;

13° "Minister" : de Minister van Landbouw.

HOOFDSTUK II. — *Algemene bepalingen betreffende de overdracht van rechten.*

Art. 3. Behoudens andersluidende bepalingen zijn dezelfde voorwaarden toepasselijk op de overdracht van gewone, braakleggings- en bijzondere rechten, zoals bepaald in artikel 1, punten 12 tot 14, van het besluit van de Waalse Regering van 23 februari 2006 tot invoering van de regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Art. 4. § 1. Toeslagrechten, belast met een overdrachtsverbod, kunnen niet worden overgedragen gedurende een periode van vijf jaar vanaf de toekenning daarvan.

§ 2. Evenwel kunnen de rechten worden overgedragen tijdens de in § 1 bedoelde periode in gevallen van feitelijke of verwachte vererving. Behalve in geval van oprichting of ontbinding van een groepering van melkproducenten wordt een kopie van de akte van bekendheid gevoegd bij het overdrachtsformulier. De in § 1 bedoelde verplichtingen betreffende de aanvankelijke landbouwer worden voortgezet door de landbouwer-overnemer.

De gevallen van statuut- of benamingswijziging bedoeld in artikel 14 van Verordening (EG) nr. 795/2004 worden niet beschouwd als overdracht van rechten. In dat geval worden de in § 1 bedoelde verplichtingen betreffende de aanvankelijke landbouwer voortgezet door de landbouwer-overnemer.

Art. 5. § 1. De aanvragen om overdrachten van rechten worden meegedeeld aan het bestuur d.m.v. het in artikelen 9, 11 en 12 bedoelde standaardformulieren. Die liggen ter inzage bij de Directies Buitendiensten van het bestuur.

De overdracht van rechten moet ten vroegste na genoemde aanvraag gebeuren.

De landbouwer-overdrager en de overnemer van de rechten ondertekenen het overdrachtsformulier voor akkoord. In geval van rechtspersoon is de handtekening van elke beheerder verplicht. In geval van groepering van natuurlijke personen is de handtekening van alle leden van genoemde groepering verplicht.

§ 2. De landbouwer-overdrager voegt bij het overdrachtsformulier een kopie van het recentste overzicht van de definitieve rechten waarvan hij houder is. Dat overzicht moet de rechten vermelden die de overdrager wenst te verkopen of respectievelijk tijdelijk of definitief te verhuren.

Geen recht mag definitief of tijdelijk worden overdragen behalve als de landbouwer-overdrager de houder en titularis daarvan is op het ogenblik van de indiening van het overdrachtsformulier, behoudens andersluidende bepaling voorzien in artikel 24, § 1, van Verordening (EG) nr. 795/2004.

§ 3. Als een overdrager tegelijkertijd rechten aan verschillende overnemers wil overdragen, moet voor elk van de overdrachten een afzonderlijk formulier ingevuld en ondertekend worden.

Art. 6. § 1. De overdracht van rechten is toegestaan vanaf 1 januari 2006.

§ 2. Elke definitieve of tijdelijke overdracht van rechten heeft uitwerking op de door het bestuur meegedeelde datum en uiterlijk zes weken na de datum waarop het overdrachtsformulier werd ingediend bij het bestuur; de datum van de poststempel of de datum van ontvangst door het bestuur geldt als bewijs. De overdracht wordt effectief vanaf bovenbedoelde datum en de landbouwer-overnemer wordt houder van het recht, behalve als het overdrachtdossier onvolledig of incoherent is, of het bestuur bezwaren heeft wat betreft die overdracht, en stelt de overdrager in kennis daarvan vóór bovenvermelde termijn van zes weken.

Evenwel kan de overdrager, in zijn aanvraag om overdracht van rechten, voor die overdracht een latere datum meedelen dan de termijn van zes weken of eventueel een latere datum dan de uiterste indieningsdatum voor de steunaanvraag bedoeld in artikel 14 van het besluit van de Waalse Regering van 23 februari 2006 die het dichtst ligt bij de indiening van genoemde aanvraag om overdracht van rechten. In dat geval mag de datum van de effectieve overdracht van rechten niet later zijn dan 10 maanden na de indieningsdatum van de aanvraag om overdracht.

§ 3. Om in aanmerking te komen voor de uitbetaling verbonden met een bepaald recht, moet de landbouwer houder zijn van dat recht uiterlijk op de uiterste indieningsdatum bedoeld in artikel 14 van het besluit van de Waalse Regering van 23 februari 2006, behoudens uitzonderlijke bepaling voorzien bij artikel 24, § 1, van Verordening (EG) nr. 795/2004.

Indien een aanvraag om overdracht van rechten wordt ingediend tijdens de periode van zes weken voorafgaand aan de uiterste indieningsdatum van de steunaanvraag bedoeld in artikel 14 van het besluit van de Waalse Regering van 23 februari 2006, komt de overnemer pas in aanmerking voor de bij die overdracht betrokken rechten uit hoofde van de steun aan de bedrijfstoeslag vanaf de indiening van de steunaanvraag betreffende het volgende jaar, behalve als het bestuur de aanvrager in kennis heeft gesteld van een uitwerkingsdatum voorafgaand aan de uiterste indieningsdatum van de steunaanvraag betreffende het lopende jaar.

Art. 7. De rechten kunnen enkel worden overgenomen door landbouwers die bij de indiening van het overdrachtsformulier geregistreerd zijn in het identificatiebestand van het bestuur en die beschikken over een producentnummer.

Art. 8. De overnemer van een recht kan het, tijdelijk of definitief, enkel overdragen als hij titularis daarvan is, onverminderd de toepassing van artikel 44 van Verordening (EG) nr. 1782/2003.

HOOFDSTUK III. — *Definitieve overdracht van rechten zonder grond*

Art. 9. § 1. De overdrager kan rechten zonder grond definitief overdragen op voorwaarde dat hij tijdens ten minste één kalenderjaar minstens 80 % van alle rechten toegekend tijdens het kalenderjaar 2005 heeft gebruikt in de zin van artikel 44 van Verordening (EG) nr. 1782/2003. Evenwel worden de niet definitief overgedragen rechten met gronden niet in acht genomen in die berekening. Indien de landbouwer 80 % van alle tijdens het kalenderjaar 2005 toegekende rechten niet heeft gebruikt, kan hij de gebruikte rechten definitief en zonder grond overdragen voor zover hij de in 2005 niet-gebruikte rechten vrijwillig overdraagt aan de reserve.

§ 2. Een aanvraag om definitieve overdracht van rechten zonder grond wordt ingediend d.m.v. het behoorlijk ingevulde en ondertekende standaardformulier "Definitieve overdracht van toeslagrechten zonder grond".

§ 3. In geval van definitieve overdracht zonder grond, kunnen de door de overdrager gehouden volle rechten niet worden gesplitst. Daarentegen kunnen de gesplitste rechten die hij al houdt als gevolg van de aanvankelijke toekenning van rechten of van een definitieve overdracht van rechten met gelijktijdige verkoop van gronden, eveneens worden gesplitst zonder gelijktijdige verkoop van gronden.

§ 4. In geval van overlijden van de landbouwer-overdrager ondertekenen de erfgenamen voor akkoord het aanvraagformulier voor de definitieve overdracht van rechten zonder grond. Een kopie van de akte van bekendheid wordt bij het overdrachtsformulier gevoegd.

Art. 10. Het speciale karakter van een overgedragen bijzonder recht blijft gehandhaafd. De landbouwer-overnemer kan enkel een aanvraag indienen om een afwijking van de voor dat soort recht voorziene activering als alle bijzondere rechten van de overdrager zijn overgedragen. Indien de overnemer al beschikte over bijzondere rechten vóór de overdracht, is de na te leven landbouwactiviteit gelijk aan de in grootvee-eenheden uitgedrukte som van de aanvankelijke activiteitsniveaus.

HOOFDSTUK IV. — *Definitieve overdracht van rechten met grond*

Art. 11. § 1. De definitieve overdracht van rechten met grond gebeurt gelijktijdig met de verkoop van landbouwgrond wanneer de landbouwer-overdrager tevens titularis en houder van de rechten alsook eigenaar van de gronden is.

De notariële akte van grondverkoop wordt aan het bestuur voorgelegd. Ze moet opgemaakt zijn vóór de indieningsdatum van het formulier van definitieve overdracht van de rechten met grond en op z'n vroegst op 1 november van het jaar dat met twee jaar voorafgaat aan het kalenderjaar waarin de eerste steunaanvraag voor die rechten werd ingediend door de betrokken overnemer.

De ingenottreding van de betrokken gronden gebeurt uiterlijk 1 november voorafgaand aan het kalenderjaar van de eerste steunaanvraag voor die rechten door de betrokken overnemer en op z'n vroegst op 1 november van het jaar voorafgaand met twee jaar aan het kalenderjaar van de eerste steunaanvraag voor die rechten door de betrokken overnemer.

De som van de oppervlakte-equivalenten van alle overgedragen rechten is ten hoogste gelijk aan het aantal verkochte hectaren. Het aantal verkochte hectaren is gelijk aan de som van alle kadastrale oppervlakten zoals vermeld in de notariële verkoopakte.

§ 2. Die aanvraag wordt ingediend d.m.v. het behoorlijk ingevulde en ondertekende standaardformulier "Definitieve overdracht van toeslagrechten met grond".

§ 3. Volle of gesplitste rechten die al bestonden bij de aanvankelijke toekenning van de rechten, kunnen in geval van definitieve overdracht met gronden worden gesplitst naar evenredigheid van de verkochte fractie van een hectare. Gesplitste rechten moeten eerst worden overgedragen of nog meer worden gesplitst alvorens een vol recht over te dragen of te splitsen.

§ 4. In geval van overlijden van de landbouwer-overdrager ondertekenen de erfgenamen voor akkoord het aanvraagformulier voor de definitieve overdracht van rechten met grond. Een kopie van de akte van bekendheid wordt bij het overdrachtsformulier gevoegd.

HOOFDSTUK V. — *Tijdelijke overdracht van rechten met gelijktijdige verhuur van grond*

Art. 12. § 1. De tijdelijke overdracht van rechten gebeurt steeds met een overdracht van een minstens gelijkaardig aantal subsidiabele hectaren, als vermeld in artikel 44, § 2, van Verordening (EG) nr. 1782/2003. De landbouwer die de rechten tijdelijk overdraagt moet titularis en houder daarvan zijn. Komen enkel in aanmerking de tijdelijke overdrachten van rechten vergezeld van grondoverdrachten die zelf verantwoord zijn d.m.v. een notariële pachtvereenkomst opgemaakt tussen de landbouwer die de rechten tijdelijk overdraagt, nl. de verpachter van de gronden en de landbouwer die genoemde rechten tijdelijk overneemt, nl. de pachter van genoemde gronden.

De overeenkomsten met een gebruiksduur lager dan één jaar, zoals seizoensgebonden grondpachten en teeltcontracten, alsook uitwisselingen betreffende de teelt, komen niet in aanmerking om tijdelijke overdrachten van rechten te verantwoorden.

Bij tijdelijke overdracht van rechten met gelijktijdige verhuur van grond, is de som van de oppervlakte-equivalenten van alle overgedragen rechten ten hoogste gelijk aan het aantal verhuurde hectaren. De precieze oppervlakte van de verhuurde grond, uitgedrukt in hectaren of in aren, moet worden vermeld in de pachtcontract-overeenkomst betreffende de gronden.

Het verhuurcontract voor de gronden vermeldt de datum waarop genoemd contract verstrijkt. De tijdelijke overdracht van rechten is geldig voor de hele duur van de pacht en eindigt op die datum. Als de titularis van de rechten, verpachter van de gronden, en de overnemer, tijdelijke houder van de rechten, in onderling overleg de tijdelijke overdracht van rechten vroegtijdig willen stopzetten, kunnen ze het gezamenlijk bij ter post aangetekende brief meedelen aan het bestuur. De tijdelijke overdracht van de rechten is dan onderbroken uiterlijk op 1 november van het jaar voorafgaand aan dat van de eerste steunaanvraag betreffende de betrokken rechten.

Als onregelmatigheden over de verhuur of huur van gronden worden vastgesteld, zal dat leiden tot de annulering met terugwerkende kracht van de tijdelijke overdracht van de rechten vanaf de datum van de aanvraag om tijdelijke overdracht. Alle bedragen die vanaf die datum ten onrechte werden uitbetaald, moeten worden terugbetaald en zullen worden teruggevorderd.

§ 2. Een aanvraag om tijdelijke overdracht van rechten met gelijktijdige verhuur van grond wordt ingediend d.m.v. het behoorlijk ingevulde en ondertekende standaardformulier "Tijdelijke overdracht van toeslagrechten met grond". Een kopie van de pacht wordt gevoegd bij de aanvraag.

§ 3. De onderverhuur van rechten is niet toegestaan.

§ 4. Bijzondere rechten kunnen niet tijdelijk worden overgedragen.

§ 5. Volle of gesplitste rechten die al bestonden bij de aanvankelijke toekenning van rechten, kunnen in geval van tijdelijke overdracht met gronden worden gesplitst naar evenredigheid van de verhuurde fractie van een hectare. Gesplitste rechten moeten eerst worden overgedragen of nog meer worden gesplitst alvorens een vol recht over te dragen of te splitsen.

§ 6. In geval van overlijden van de landbouwer die de titularis en houder van de rechten alsook de eigenaar van de gronden was, ondertekenen de erfgenamen het in § 2 bedoelde formulier voor akkoord. Een kopie van de akte van bekendheid wordt gevoegd bij het formulier van aanvraag om tijdelijke overdracht.

HOOFDSTUK VI. — *Verminderings voor de reserve in geval van overdracht van rechten en gewestelijke afbakening*

Art. 13. Overeenkomstig artikel 24 van het besluit van de Waalse Regering van 23 februari 2006 wordt op elke aanvraag ingediend vanaf 1 januari van een bepaald kalenderjaar een percentage van 0 % toegepast ten gunste van de reserve op de waarde van het aantal rechten bij hun overdracht.

Een ander percentage kan door de Minister worden vastgesteld per kalenderjaar en volgens het soort overdracht.

Art. 14. Met toepassing van artikel 46 van Verordening (EG) nr. 1782/2003 en van artikel 26, § 2, van Verordening (EG) nr. 795/2004 worden de rechten alleen binnen eenzelfde gebied overgedragen of gebruikt, behalve bij overdracht door feitelijke of verwachte vererving.

Voor landbouwers waarvan het bedrijf gelegen is buiten het zuidelijk gebied is artikel 26, § 2, derde lid, van Verordening (EG) nr. 795/2004 van toepassing.

De rechten waarvoor het gebied nog niet is vastgesteld, kunnen worden overgedragen en volgens het eerste gebruik in het ene of andere gebied wordt het betrokken gebied afgebakend.

HOOFDSTUK VII. — *Algemene bepalingen*

Art. 15. De overtredingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

Daarnaast kunnen overtredingen van de geldende rechtsvoorschriften tot inhoudingen van de premies leiden conform Verordening (EG) nr. 796/2004.

Art. 16. Op straffe van verval of nietigheid, moet elk beroep tegen een beslissing genomen overeenkomstig dit besluit bij aangetekende brief ingediend worden bij het bestuur binnen de maand na de kennisgeving van de beslissing.

Art. 17. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2006.

Art. 18. De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 22 juni 2006.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
 GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
 GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST
MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/202612]

**13 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon
 portant désignation des membres de la Commission d'accès aux documents administratifs**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 30 mars 1995 relatif à la publicité de l'administration, notamment l'article 8;

 Vu le décret du 15 mai 2003 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs, notamment les articles 1^{er} et 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juillet 1998 fixant la composition et le fonctionnement de la Commission d'accès aux documents administratifs, notamment l'article 2;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. Est désignée présidente effective de la Commission d'accès aux documents administratifs :

— Mme Thérèse Brigode, vice-présidente du tribunal de première instance de Charleroi.

Art. 2. Est désignée présidente suppléante de la Commission d'accès aux documents administratifs :

— Mme Marceline Troclet, juge au tribunal du travail de Charleroi.

Art. 3. Sont désignés membres effectifs de la Commission d'accès aux documents administratifs :

— Mme Diane Deom, professeur à la Faculté de Droit de l'Université Catholique de Louvain;

— M. Philippe Versailles, avocat;

— M. Guy Verlaine, inspecteur général au Ministère de la Région wallonne;

— M. Serge Godfroid, inspecteur général au Ministère de la Région wallonne.

Art. 4. Sont désignés membres suppléants de la Commission d'accès aux documents administratifs :

— M. David Renders, professeur à l'Université Catholique de Louvain;

— M. Christophe Legast, fonctionnaire à la commune de Daverdisse;

— M. Daniel Thomas, inspecteur général au Ministère de la Région wallonne;

— M. Pierre-Paul Mouzelard, inspecteur général au Ministère de la Région wallonne.

Art. 5. Est nommée vice-présidente effective de la Commission d'accès aux documents administratifs :

— Mme Diane Deom, professeur à la Faculté de Droit de l'Université Catholique de Louvain.

Art. 6. Est nommé vice-président suppléant de la Commission d'accès aux documents administratifs :

— M. David Renders, professeur à l'Université Catholique de Louvain.

Art. 7. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 juillet 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

 ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2006/202612]

**13. JULI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung
 zur Bezeichnung der Mitglieder des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 30. März 1995 über die Öffentlichkeit der Verwaltung, insbesondere des Artikels 8;

Aufgrund des Dekrets vom 15. Mai 2003 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen, insbesondere der Artikel 1 und 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 9. Juli 1998 zur Festsetzung der Zusammensetzung und der Arbeitsweise des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen, insbesondere des Artikels 2;
Auf Vorschlag des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Beschließt:

Artikel 1 - Frau Thérèse Brigode, Vizepräsidentin beim Gericht erster Instanz Charleroi, wird zur effektiven Vorsitzenden des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen ernannt.

Art. 2 - Frau Marceline Troclet, Richterin beim Arbeitsgericht Charleroi, wird zur stellvertretenden Vorsitzenden des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen ernannt.

Art. 3 - Die folgenden Personen werden zu effektiven Mitgliedern des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen ernannt:

- Frau Diane Deom, Professorin an der Fakultät für Rechtswissenschaft der Katholischen Universität Louvain;
- Herr Philippe Versailles, Rechtsanwalt;
- Herr Guy Verlaine, Generalinspektor beim Ministerium der Wallonischen Region;
- Herr Serge Godfroid, Generalinspektor beim Ministerium der Wallonischen Region.

Art. 4 - Die folgenden Personen werden zu stellvertretenden Mitgliedern des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen ernannt:

- Herr David Renders, Professor an der Katholischen Universität Louvain;
- Herr Christophe Legast, Beamter bei der Gemeinde Daverdisse;
- Herr Daniel Thomas, Generalinspektor beim Ministerium der Wallonischen Region;
- Herr Pierre-Paul Mouzelard, Generalinspektor beim Ministerium der Wallonischen Region.

Art. 5 - Frau Diane Deom, Professorin an der Fakultät für Rechtswissenschaft der Katholischen Universität Louvain, wird zur effektiven Vizevorsitzenden des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen ernannt.

Art. 6 - Herr Davis Renders, Professor an der Katholischen Universität Louvain, wird zum stellvertretenden Vizevorsitzenden des Ausschusses für den Zugang zu den Verwaltungsunterlagen ernannt.

Art. 7 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 13. Juli 2006

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2006/202612]

**13 JULI 2006. — Besluit van de Waalse Regering
tot aanwijzing van de leden van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 30 maart 1995 betreffende de openbaarheid van bestuur, inzonderheid op artikel 8;
Gelet op het decreet van 15 mei 2003 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen, inzonderheid op de artikelen 1 en 3;
Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 juli 1998 tot bepaling van de samenstelling en de werking van de Commissie voor inzage van bestuursdocumenten, inzonderheid op artikel 2;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. De hierna vermelde persoon wordt benoemd tot gewone voorzitter van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten :

- Mevr. Thérèse Brigode, ondervoorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Charleroi.

Art. 2. De hierna vermelde persoon wordt benoemd tot plaatsvervangende voorzitter van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten :

- Mevr. Marceline Troclet, rechter van de arbeidsrechtbank van Charleroi.

Art. 3. De hierna vermelde personen worden benoemd tot gewoon lid van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten :

- Mevr. Diane Deom, hoogleraar aan de rechtsfaculteit van de "Université Catholique de Louvain";
- de heer Philippe Versailles, advocaat;
- de heer Guy Verlaine, inspecteur-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest;
- de heer Serge Godfroid, inspecteur-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest.

Art. 4. De hiernavermelde personen worden benoemd tot plaatsvervangend lid van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten :

- de heer David Renders, hoogleraar aan de "Université Catholique de Louvain";
- de heer Christophe Legast, ambtenaar bij de gemeente Daverdisse;
- de heer Daniel Thomas, inspecteur-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest;
- de heer Pierre-Paul Mouzelard, inspecteur-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest.

Art. 5. De hiernavermelde persoon wordt benoemd tot gewone ondervoorzitster van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten :

- Mevr. Diane Deom, hoogleraar aan de rechtsfaculteit van de "Université Catholique de Louvain".

Art. 6. De hiernavermelde persoon wordt benoemd tot plaatsvervangende ondervoorzitter van de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten :

- de heer David Renders, hoogleraar aan de "Université Catholique de Louvain".

Art. 7. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 juli 2006.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

Ph. COURARD

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/202613]

13 JUILLET 2006. — Arrêté du Gouvernement wallon portant nomination des membres de la Commission de recours instituée en exécution du Livre I^{er} du Code de l'Environnement concernant le droit d'accès du public à l'information en matière d'environnement

Le Gouvernement wallon,

Vu le Livre I^{er} du Code de l'Environnement, tel que modifié par le décret du 16 mars 2006, et notamment son article D.20-3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2001 portant nomination du président et des membres de la Commission de recours instituée en exécution du décret du 13 juin 1991 concernant la liberté d'accès des citoyens à l'information relative à l'environnement;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission de recours instituée en vertu du Livre I^{er} du Code de l'Environnement concernant le droit d'accès du public à l'information en matière d'environnement :

Membres effectifs	Membres suppléants
Simone Guffens, présidente	Eric Staudt
Claude Delbeuck	Roger Fontaine
Frédéric Materne	Stéphanie Vancaeyzeele
Jean-Marie Riguelle	Claudine Collard

Art. 2. Les mandats suivants sont prolongés pour une durée de six mois :

Membres effectifs	Membres suppléants
André Lebrun	Claude Puts
Juan de Hemptinne	Séverine Van Waeyenberge

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 4 juillet 2006.

Art. 4. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 juillet 2006.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2006/202613]

13. JULI 2006 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ernennung der Mitglieder des Berufungsausschusses, der in Ausführung des Buches I des Umweltgesetzbuches über das Recht der Öffentlichkeit auf den Zugang zu Umweltinformationen errichtet worden ist

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches, in seiner durch das Dekret vom 16. März 2006 abgeänderten Fassung, und insbesondere seines Artikels D.20-3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 5. Juli 2001 zur Ernennung des Vorsitzenden und der Mitglieder des in Ausführung des Dekrets vom 13. Juni 1991 über den freien Zugang der Bürger zu Informationen über die Umwelt errichteten Berufungsausschusses;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
Beschließt:

Artikel 1 - Folgende Personen werden als Mitglieder des Berufungsausschusses, der aufgrund des Buches I des Umweltgesetzbuches über das Recht der Öffentlichkeit auf den Zugang zu Umweltinformationen errichtet worden ist, ernannt:

Effektive Mitglieder	Stellvertretende Mitglieder
Frau Simone Guffens, Vorsitzende	Herr Eric Staudt
Herr Claude Delbeuck;	Herr Roger Fontaine
Herr Frédéric Materne	Frau Stéphanie Vancaeyzeele
Herr Jean-Marie Riguelle	Frau Claudine Collard

Art. 2 - Die folgenden Mandate werden für eine Dauer von sechs Monaten verlängert:

Effektive Mitglieder	Stellvertretende Mitglieder
Herr André Lebrun	Herr Claude Puts
Herr Juan de Hemptinne	Frau Séverine Van Waeyenberge

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird am 4. Juli 2006 wirksam.

Art. 4 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 13. Juli 2006

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus,
B. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2006/202613]

13 JULI 2006. — Besluit van de Waalse Regering tot benoeming van de leden van de beroepscommissie ingesteld ter uitvoering van Boek I van het Milieuwetboek betreffende het recht op toegang tot milieu-informatie voor het publiek

De Waalse Regering,

Gelet op boek I van het Milieuwetboek, zoals gewijzigd bij het decreet van 16 maart 2003, inzonderheid op artikel D.20-3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2001 tot benoeming van de voorzitter en de leden van de beroepscommissie ingesteld overeenkomstig het decreet van 13 juni 1991 betreffende de vrije toegang van de burgers tot milieu-informatie;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
Besluit :

Artikel 1. De hiernavermelde personen worden benoemd tot lid van de beroepscommissie ingesteld ter uitvoering van Boek I van het Milieuwetboek betreffende de vrije toegang van de burgers tot milieu-informatie :

Gewone leden	Plaatsvervangende leden
Simone Guffens, voorzitter	Eric Staudt
Claude Delbeuck	Roger Fontaine
Frédéric Materne	Stéphanie Vancaeyzeele
Jean-Marie Riguelle	Claudine Collard

Art. 2. De volgende mandaten worden met zes maanden verlengd :

Gewone leden	Plaatsvervangende leden
André Lebrun	Claude Puts
Juan de Hemptinne	Séverine Van Waeyenberge

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 4 juli 2006.

Art. 4. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 juli 2006.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,
B. LUTGEN

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/202656]

Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation

Un arrêté du Gouvernement wallon du 7 juillet 2006 qui entre en vigueur le 7 juillet 2006, nomme M. Stéphane Baudart membre du Comité subrégional de l'Emploi et de la Formation de Namur, au titre de représentant d'une organisation représentative des travailleurs, en remplacement de Mme Anne Demelenne, démissionnaire.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2006/202656]

Subregionaal Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming

Bij besluit van de Waalse Regering van 7 juli 2006, dat op 7 juli 2006 in werking treedt, wordt de heer Stéphane Baudart ter vervanging van Mevr. Anne Demelenne, ontslagnemend, en als vertegenwoordiger van een representatieve werknemersorganisatie benoemd tot lid van het Subregionale Comité voor Arbeidsbemiddeling en Vorming van Namen.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË- EN ASSURANTIEWEZEN

[2006/95181]

Bericht van overdracht van een portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen

In toepassing van artikel 53 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet wordt bekendgemaakt de gedeeltelijke overdracht van de portefeuille van hypothecaire schuldvorderingen van de onderneming « Dexia Insurance Belgium », in het kort « DIB », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Livingstonelaan 6, te 1000 Brussel, aan de onderneming « Belstar Verzekeringen », waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Livingstonelaan 6, te 1000 Brussel.

De overgedragen hypothecaire leningen betreffen de nog openstaande leningen binnen de Belstar-portefeuille :

— van de hypothecaire leningen met aflossing worden overgedragen de leningen waarvan de originele notariële akte werd verleden in de jaren 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994 en 1995;

— van de hypothecaire leningen met reconstitutie worden overgedragen de leningen waarvan de originele notariële akte werd verleden in de jaren 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995 en 1996.

Deze overdracht, die uitwerking heeft vanaf 30 juni 2006, is tegenstelbaar aan alle derden door deze bekendmaking. (37429)

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE ET DES ASSURANCES

[2006/95181]

Avis de cession d'un portefeuille de créances hypothécaires

En application de l'article 53 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire est publiée la cession partielle du portefeuille de créances hypothécaires de l'entreprise « Dexia Insurance Belgium », en abrégé « DIB », dont le siège social est situé avenue Livingstone 6, à 1000 Bruxelles, à l'entreprise « Belstar Assurances », dont le siège social est situé avenue Livingstone 6, à 1000 Bruxelles.

Les prêts hypothécaires cédés concerne les prêts non encore remboursés dans le portefeuille Belstar :

— des prêts amortissement, sont cédés les prêts dont l'acte notarié d'origine a été signé dans les années 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994 et 1995;

— des prêts avec reconstitution sont cédés les prêts dont l'acte notarié d'origine a été signé dans les années 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995 et 1996.

Cette cession, qui produit ses effets au 30 juin 2006, est opposable à tous les tiers par la présente publication. (37429)

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Elveco-MSJ, société anonyme,
avenue Paul Hymans 101, bte 14, 1200 Bruxelles

R.P.M. 0417.671.805

Assemblée générale ordinaire, le 4 septembre 2006, à 18 heures, au siège social. Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (37276)

Vanimco, naamloze vennootschap,
Hoogstraat 5, 8573 Tiegem

0427.021.120 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 09/09/2006 om 11 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2006. Kwijting bestuurders. (37379)

Typhoon Industriële Ventilatie, naamloze vennootschap,
Gentseheerweg 148, 8870 Izegem

0435.942.843 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 9/09/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur en commissaris. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2006. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders en commissaris. Benoemingen. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (37380)

Mondikaarten, naamloze vennootschap,
Hettingen 59, 9860 Oosterzele

0442.080.963 RPR Gent

Jaarvergadering op 9/09/2006 om 10 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2006. Kwijting bestuurders. (37381)

Autobanden Toebehoren Beudaert, naamloze vennootschap,
Torhoutsesteenweg 487, 8400 Oostende

Ondernemingsnummer 0468.877.808

Algemene vergadering op de zetel op 05/9/2006, om 15 uur. Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (37382)

Belgian Business Services, société anonyme,
rue Gaucheret 196, 1030 Bruxelles

Numéro d'entreprise 0418.161.060

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social le 1^{er} septembre 2006, à 11 h 30 m. Ordre du Jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 mars 2006. 3. Présentation des comptes annuels consolidés au 31 mars 2006. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 6. Démission(s) – Nomination(s) statutaires. 7. Divers. Dépôt des titres au porteur au siège de la société cinq jours francs avant l'assemblée. (37383)

Belimco-Mol, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 21, 9870 Olsene

Ondernemingsnummer 0461.198.772

Algemene vergadering op de zetel op 01/9/2006, om 18 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/3/2006. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (37384)

BeTe, naamloze vennootschap,
Voetbalstraat 45, 2500 Lier

Ondernemingsnummer 0441.884.587 – RPR Mechelen

Algemene vergadering op de zetel op 04/9/2006, om 15 uur. Agenda : 1. Art. 523-1 Venn. W.; 2. Jaarverslag raad van bestuur. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring jaarrekening. 5. Décharge raad v/Bestuur. 6. Varia. Zich richten naar de statuten. (37385)

Bumacop, naamloze vennootschap,
Roterijstraat 61, 8560 Wevelgem

Ondernemingsnummer 0457.640.258

Algemene vergadering op de zetel op 08/9/2006, om 14 uur. Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (37386)

B.J.P.N., société anonyme,
rue de l'Echauffourée 14, 7700 Mouscron

Numéro d'entreprise 0475.931.092

Assemblée ordinaire au siège social le 04/9/2006, à 16 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Divers. (37387)

Commercial Enterprises, naamloze vennootschap,
Boomgaardstraat 76, te 2600 Antwerpen

Ondernemingsnummer 0459.880.760

Buitengewone Algemene Vergadering ten kantore van Luc Mortelmans NV, Fruithoflaan 95-97 te 2600 Antwerpen op 5 september 2006, om 19 u. 30 m. Agenda : ontslag en benoeming bestuurders. (37388)

**Coveliers Building, naamloze vennootschap,
Boomgaardstraat 76, te 2600 Antwerpen**
Ondernemingsnummer 0413.161.602

Buitengewone Algemene Vergadering ten kantore van Luc Mortelmans NV, Fruithoflaan 95-97 te 2600 Antwerpen op 5 september 2006, om 15 uur. Agenda : ontslag en benoeming bestuurders. (37389)

**De Durmen, naamloze vennootschap,
Durmenstraat 24, 9850 Nevele (Merendree)**
Ondernemingsnummer 0864.464.988

Algemene vergadering op de zetel op 04/9/2006, om 17 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. (37390)

**De Zwaelmen, naamloze vennootschap,
Hertendreef 59, 2900 Schoten**
Ondernemingsnummer 0441.419.878

Algemene vergadering op de zetel op 04/9/2006, om 14 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (37391)

**Delta Fijne Wijnen, naamloze vennootschap,
Fort Sint-Donaas 2, 8340 Damme**
Ondernemingsnummer 0452.428.586

Algemene vergadering op de zetel op 01/9/2006, om 12 uur. Dagorde : 1. Lezing van de jaarrekening op 31 maart 2006. 2. Goedkeuring van deze jaarrekening. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Verscheidene. (37392)

**Eddy Van Horebeek, naamloze vennootschap,
Boerenkrijglaan 12, 2500 Lier**
Ondernemingsnummer 0417.809.484

Algemene vergadering op de zetel op 01/9/2006, om 20 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (37393)

**Electro Dena, société en commandite par actions,
Les Gottes 38, 1390 Grez-Doiceau**
Numéro d'entreprise 0427.633.507

Assemblée ordinaire au siège social le 04/9/2006, à 16 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Diversen. (37394)

**Findima commanditaire vennootschap op aandelen,
Kruisstraat 11, 3980 Tessenderlo**
Ondernemingsnummer 0455.702.139

Algemene vergadering op de zetel op 18/9/2006, om 14 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (37395)

**Fuel Services, naamloze vennootschap,
de Merodelei 10, 2300 Turnhout**
Ondernemingsnummer 0480.219.878

Algemene vergadering op de zetel op 04/9/2006, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (37396)

**Gebroeders Peeters, naamloze vennootschap,
Europalaan 153, 3650 Dilsen**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op vrijdag 1 september 2006, om 17 uur. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.03.2006. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur. 5. Allerlei. (37397)

**Genlys, naamloze vennootschap,
Moriaanstraat 138-140, 9050 Ledeborg (Gent)**

Ondernemingsnummer 0436.672.719

Algemene vergadering op de zetel op 09/9/2006, om 11 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders, voorzitter van de raad van best uur, gedelegeerd bestuurders. Diversen. (37398)

**Groothandel Kanters, naamloze vennootschap,
Heikant 21, 3930 Hamont-Achel**

Ondernemingsnummer 0473.231.821

Algemene vergadering op de zetel op 01/9/2006, om 15 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Herbenoemen bestuurders. Diversen. (37399)

**Habema, naamloze vennootschap,
Boomgaardstraat 76, te 2600 Antwerpen**

Ondernemingsnummer 0419.107.997

Buitengewone Algemene Vergadering ten kantore van Luc Mortelmans NV, Fruithoflaan 95-97 te 2600 Antwerpen op 5 september 2006, om 19 u. 30 m. Agenda : ontslag en benoeming bestuurders. (37400)

**Happy Home, société anonyme,
avenue Paul Hymans 85, 1200 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0869.788.805

Assemblée ordinaire au siège social le 08/9/2006, à 20 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Diversen. (37401)

**Holding Ceman, naamloze vennootschap,
Antoon Catriestraat 11, 9031 Gent (Drongen)**

Ondernemingsnummer 0864.468.255

Algemene vergadering op de zetel op 04/9/2006, om 18 uur.
Agenda: Verslag raad van bestuur. Voorlezen van en goedkeuring
van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders.
(37402)

**Hotelex, naamloze vennootschap,
Rozendreef 245, 9300 Aalst**

Ondernemingsnummer 0414.420.721

Algemene vergadering op de zetel op 04/9/2006, om 17 uur.
Agenda: Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (37403)

**Imetam, société anonyme,
rue Léon François 6-8, 5170 Bois-de-Villers**

Numéro d'entreprise 0433.658.690

Assemblée ordinaire au siège social le 04/9/2006, à 11 heures. Ordre
du jour: Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Nominations statutaires éventuelles. Diversen. (37404)

**Iminvest, naamloze vennootschap,
John Kennedylaan 14, 9000 Gent**

Ondernemingsnummer 0418.049.808

Algemene vergadering op de zetel op 01/9/2006, om 11 uur.
Agenda: Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (37405)

**Immo YBO, naamloze vennootschap,
Kerkstraat 45, 9200 Dendermonde**

Ondernemingsnummer 0447.348.261

Algemene vergadering op de zetel op 04/9/2006, om 10 uur.
Agenda: Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Herbenoemingen.
Diversen. (37406)

**Immobilier agricole et forestière,
en abrégé: "Immagrifor", société anonyme,
rue de Rigenée 74, 1495 Villers-la-Ville (Marbais)**

Numéro d'entreprise 0406.069.516 – RPM Nivelles

Assemblée générale ordinaire le 04/9/2006, à 14 heures, au siège
social. - Ordre du jour: Rapport conseil administration. Approbation
comptes annuels au 30/4/2006. Affectation résultat. Nominations.
Décharge. Diversen. (37407)

**Immobilier Management Corbisier,
en abrégé: "I.M.C.", société anonyme,
rue de France 51A, 5600 Philippeville**

Numéro d'entreprise 0449.224.816

Assemblée ordinaire au siège social le 04/9/2006, à 14 heures. Ordre
du jour: Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Diversen. (37408)

**International Portfolio Invest, naamloze vennootschap,
Boomgaardstraat 76, te 2600 Antwerpen**

Ondernemingsnummer 0425.691.923

Buitengewone Algemene Vergadering ten kantore van Luc Mortel-
mans NV, Fruithoflaan 95-97 te 2600 Antwerpen op 5 september 2006,
om 11 u. 30 m. Agenda: ontslag en benoeming bestuurders. (37409)

**Kroko, naamloze vennootschap,
Doornikserijksweg 10, 8510 Bellegem**

Ondernemingsnummer 0405.347.558 — RPR Kortrijk

Algemene vergadering op de zetel op 04/9/2006, om 14 uur.
Agenda: 1. Verslagen van het kader van art. 523 § 1 Wetboek
vennootschapswet. 2. Jaarverslag. 3. Verslag van commissaris. 4. Goed-
keuring van jaarrekening op 31/3/2006. 5. Resultaat aanwending.
6. Kwijting aan bestuurders. 7. Diversen. (37410)

**Les Maisons des Collines,
en abrégé: "L.M. Collines", société anonyme,
rue Grand Rieu 23, 7911 Frasnes-lez-Anvaing**

Numéro d'entreprise 0464.428.575

Assemblée ordinaire au siège social le 03/9/2006, à 10 heures. Ordre
du jour: Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Diversen. (37411)

**Logmetam, société anonyme,
rue Léon François 6-8, 5170 Bois-de-Villers**

Numéro d'entreprise 0864.980.969

Assemblée ordinaire au siège social le 04/9/2006, à 15 h 30 m. Ordre
du jour: Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Nominations statutaires éventuelles. Diversen. (37412)

**Mar Invest, société anonyme,
quai de Mariemont 22, 1080 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0432.407.588

Assemblée ordinaire au siège social le 04/9/2006, à 10 heures. Ordre
du jour: Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Démissions et nominations éventuelles. (37413)

Menatam, société anonyme,
rue Léon François 6-8, 5170 Bois-de-Villers

Numéro d'entreprise 0421.312.867

Assemblée ordinaire au siège social le 04/9/2006, à 14 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Nominations statutaires éventuelles. Diversen. (37414)

Mevako, naamloze vennootschap,
Doornikserijksweg 363, 8510 Kooigem

Ondernemingsnummer 0447.879.484 – RPR Kortrijk

Algemene vergadering op de zetel op 08/9/2006, om 11 uur. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 31/3/2006. Kwijting aan de bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (37415)

Mofima, naamloze vennootschap,
Boomgaardstraat 76, te 2600 Antwerpen

Ondernemingsnummer 0427.866.703

Buitengewone Algemene Vergadering ten kantore van Luc Mortelmans NV, Fruithoflaan 95-97 te 2600 Antwerpen op 5 september 2006, om 10 uur. Agenda : ontslag en benoeming bestuurders. (37416)

M.T.P., commanditaire vennootschap op aandelen,
Brusselsesteenweg 664, 9050 Gentbrugge

Ondernemingsnummer 0456.365.796

Algemene vergadering op de zetel op 03/9/2006, om 11 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (37417)

Nera, naamloze vennootschap,
Neerstraat 19, 3560 Lummen

Ondernemingsnummer 0419.122.944

Buitengewone algemene vergadering ten kantore van notaris Lambrecht, Ringlaan 20, 3560 Lummen, op 04/9/2006, om 14 uur met als dagorde :

1. Na voorlezing van het verslag van de raad van best uur, waar bijgevoegd is een staat van actief en passiva afgesloten per 31/7/2006, wijziging van het doel van de vennootschap

2. Aanpassing van de statuten aan de hercodificatie van het Wetboek van de vennootschappen en vervanging van oude bepalingen door nieuwe bepalingen van het Wetboek van vennootschappen.

3. Aanpassing van de statuten aan voorgaande beslissingen.

4. Opdracht tot coördinatie van de statuten aan de notaris. (37418)

Patri-Mina, naamloze vennootschap,
Stuurstraat 158, 9120 Beveren (Haasdonk)

Ondernemingsnummer 0450.153.937

Algemene vergadering op de zetel op 01/9/2006, om 19 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (37419)

Rewa Benelux, naamloze vennootschap,
Boomgaardstraat 76, te 2600 Antwerpen

Ondernemingsnummer 0416.038.047

Buitengewone Algemene Vergadering ten kantore van Luc Mortelmans NV, Fruithoflaan 95-97 te 2600 Antwerpen op 5 september 2006, om 14 uur. Agenda : ontslag en benoeming bestuurders. (37420)

Roseraie, naamloze vennootschap,
Liersesteenweg 203, 2220 Heist-op-den-Berg

Ondernemingsnummer 0445.919.985

Algemene vergadering op de zetel op 11/9/2006, om 19 uur. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/3/2006. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Diversen. (37421)

Sicoma, naamloze vennootschap,
Paalsteenstraat 36, 3500 Hasselt

Ondernemingsnummer 0400.972.363

Algemene vergadering op de zetel op 05/9/2006, om 17 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (37422)

Steynehof, naamloze vennootschap,
Steynehof 2, te 2560 Bevel

Ondernemingsnummer 0462.462.148

Buitengewone Algemene Vergadering ten kantore van Luc Mortelmans NV, Fruithoflaan 95-97 te 2600 Antwerpen op 5 september 2006, om 17 uur. Agenda : ontslag en benoeming bestuurders. (37423)

Van Clapdorp Management, naamloze vennootschap,
Brugsken 51, 9100 Sint-Niklaas

Ondernemingsnummer 0453.211.219

Algemene vergadering op de zetel op 11/9/2006, om 18 uur. Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 maart 2005. 3. Kwijting aan de raad van bestuur. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Kwijting voor het voeren van de boekhouding, het opstellen van de jaarrekening. 6. Toepassing artikel 633 van het Wetboek vennootschappen. 7. Rondvraag. (37424)

Vianfrais, société anonyme,
place Reine Astrid 7, 4600 Visé

Numéro d'entreprise 0446.215.935

Assemblée ordinaire au siège social le 04/9/2006, à 11 heures. Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administrateurs. Diversen. (37425)

**VLN Services, naamloze vennootschap,
Vosseschijnstraat 59, 2030 Antwerpen**

Ondernemingsnummer 0446.263.841

Algemene vergadering op de zetel op 05/9/2006, om 11 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire
benoemingen. Diversen. (37426)

**Walgoed, naamloze vennootschap,
Grote Baan 340, 9250 Waasmunster**

Ondernemingsnummer 0461.756.622

Algemene vergadering op de zetel op 04/9/2006, om 20 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire
benoemingen. Diversen. (37427)

**Schobeco, naamloze vennootschap,
Gitschotellei 145, 2600 Berchem (Antwerpen)**

Ondernemingsnummer 0437.078.832 — RPR Antwerpen

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op de
maatschappelijke zetel op vrijdag 1 september 2006, om 20 uur.
Agenda : 1. Bespreking van het jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking van de jaarrekening over het afgelopen boekjaar. 3. Goed-
keuring van het jaarverslag van de raad van bestuur. 4. Goedkeuring
van de jaarrekening over het afgelopen boekjaar en van de bestemming
te geven aan het resultaat. 5. Kwijting te geven aan de raad van bestuur.
6. Eventueel allerlei. (37428)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Gemeente Bierbeek

De gemeente Bierbeek gaat over tot de aanwerving van :

stedenbouwkundig ambtenaar, voltijds - niveau A1-A3,
wervingsreserve van drie jaar

Algemene voorwaarden : gedrag hebben dat in overeenstemming is
met de eisen van de beoogde betrekking; burgerlijke en politieke
rechten genieten; lichamelijk geschikt zijn; bij de aanwerving de leeftijd
van 18 jaar bereikt hebben.

Bijzondere voorwaarden : in het bezit zijn van een diploma of studie-
getuigschrift dat overeenstemt met het niveau van de te verlenen graad
(niveau A) volgens bijlage 2 van het besluit van de Vlaamse Regering
van 15 juli 2002 houdende organisatie van het Ministerie van de
Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het
personeel; houder zijn van een diploma van een opleiding ruimtelijke
ordening, zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van
19 mei 2000 en latere wijzigingen en in het ministerieel besluit van
13 juli 2000 tot bepaling van de diploma's van een opleiding ruimtelijke
ordening die voldoen om te kunnen worden aangesteld als ambtenaar
van ruimtelijke ordening; of ten laatste over dit diploma beschikken bij
het einde van de proeftijd (voorwaarde vaste benoeming); slagen in het
aanwervingsexamen.

Interesse ? De kandidaturen vergezeld van curriculum vitae, kopie(s)
van universitair diploma of van holt-diploma gelijkgesteld met univer-
sitair onderwijs en een recent bewijs van goed zedelijk gedrag
(maximum drie maanden oud) moeten ten laatste toekomen op
15 september 2006, per aangetekend schrijven gericht aan het college
van burgemeester en schepenen, Dorpsstraat 2, te 3360 Bierbeek.

Inlichtingen, aanwervingsvoorwaarden, examenprogramma en func-
tiebeschrijving zijn te verkrijgen bij Frans Moldenaers (personeels-
dienst), op tel. 016-46 87 71. E-mail : personeel@bierbeek.be (37277)

Gemeente Laarne

Het gemeentebestuur van Laarne werft aan in statutair verband :

1 administratief assistent burgerzaken,
begraafplaatsenbeheerder D1-D3 (m/v)

Inlichtingen en examenprogramma kunt u aanvragen bij de perso-
neelsdienst, Dorpsstraat 2, Laarne, tel. 09-365 46 32, fax 09-366 29 70,
e-mail : personeelsdienst@laarne.be, website : www.laarne.be

Kandidatuur, samen met curriculum vitae en getuigschrift van goed
gedrag en zeden bestemd voor openbaar bestuur (maximum drie
maanden oud) aangetekend versturen of afgegeven t.a.v. het college
van burgemeester en schepenen, Dorpsstraat 2, 9270 Laarne.

Indienen kandidaturen uiterlijk tot 1 september 2006. (37278)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Deinze

Het O.C.M.W. van Deinze organiseert een aanwervingsexamen voor :

1 voltijds technisch assistent (D1-D3),
vast kader (onbepaalde duur)

Geïnteresseerden kunnen een informatiebundel opvragen bij de
personeelsdienst van het O.C.M.W.-Deinze, Gentpoortstraat 41, te
9800 Deinze, telefonisch op het nummer 09-387 76 10 (elke werkdag
tussen 9 en 12 uur en tussen 14 uur en 16 u. 30 m.) of via e-mail naar
petra.himpe@publilink.be.

Deze informatiebundel bevat alle gegevens over de functie-inhoud,
de aanwervingsvoorwaarden en het examenprogramma. Er wordt een
werfreserve aangelegd van twee jaar.

De kandidaturen met de nodige stukken dienen aangetekend
verstuurd te worden naar volgend adres : O.C.M.W.-Deinze, Gent-
poortstraat 41, 9800 Deinze, met vermelding op de omslag « Kandida-
tuur technisch assistent » en dit tegen uiterlijk donderdag
14 september 2006. De poststempel geldt als bewijs. (37279)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Nevele

Het O.C.M.W. van Nevele wenst ten behoeve van het R.V.T. « Ter
Leenen » een wervingsreserve aan te leggen voor de functie van
bejaardenhelp(st)er en gebrevetteerde verple(e)g(st)er, daar de
komende maanden een aantal statutaire functies zullen open verklaard
worden.

De aanwervingsvoorwaarden en het selectieprogramma kunnen als
volgt aangevraagd worden :

telefonisch (09-371 68 82);

per e-mail (catherine.buyck@ocmwnevele.be);

schriftelijk (adres : Graaf Van Hoornestraat 26, 9850 Nevele),

of kunnen elke werkdag tijdens de kantooruren afgehaald worden
op voornoemd adres.

Indien u beslist om deel te nemen aan de selectieproef, dan moet uw
schriftelijke kandidatuurstelling (vergezeld van de vereiste documen-
ten), uiterlijk op 15 september 2006 (poststempel telt) per aangetekend
schrijven verzonden worden aan de heer voorzitter, Graaf Van Hoorn-
straat 26, 9850 Nevele). (37280)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Bij vonnis van vier mei tweeduizend en zes, gewezen op tegenspraak en op verzet tegen het vonnis van 23 juni 2005 heeft de 5C kamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de genaamde :

GEUDENS, Patrick, bediende, geboren te Mol op 29 september 1963, wonende te 2400 Mol, De Billemontstraat 113,

als verantwoordelijke, in rechte of in feite, van een gefailleerde handelsvennootschap, namelijk, als feitelijk bestuurder van de NV MIT, handel in computers en toebehoren, gekend in het handelsregister te Antwerpen onder administratief nummer A48968, waarvan de maatschappelijke zetel laatst gevestigd was te Antwerpen (Berchem), Hilda Ramstraat 62, bij verstek op dagvaarding failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 9 januari 1997;

als feitelijk bestuurder van de CVOHA CMD BELGIUM, handel in software en computer- en andere elektronische apparatuur, ingeschreven in het handelsregister te Turnhout onder nummer 79299, waarvan de maatschappelijke zetel laatst gevestigd was te Kasterlee, Vogelzang 11, bij verstek op dagvaarding failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 30 juni 1998;

als feitelijk bestuurder van de CVOHA BCT BELGIUM, handel in software en computer- en andere elektronische apparatuur, ingeschreven in het handelsregister te Antwerpen onder nummer 64509, waarvan de maatschappelijke zetel laatst gevestigd was te Antwerpen (Wilrijk), Heistraat 300, bij verstek op dagvaarding failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 12 april 2001;

uit hoofde van de vermengde feiten :

valsheid in geschriften en gebruik-partikulieren

valsheid in geschriften-partikulieren

in staat van faillissement, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen (2X)

boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen-gebrekige boekhouding (3X)

inkomstenbelasting-valsheid in openbare, handels- of privegeschriften - of gebruik - met het oog op het plegen van inbreuk op het Wetboek van inkomstenbelastingen en uitvoeringsbesluiten

misbruik van vertrouwen

cheque zonder dekking-bankcheque-uitgifte, overdracht, wetens en willens afhalen van dekking, herroepen met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden

wegmaking van inbeslaggenomen voorwerpen-door beslagene

om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd binnen bij art. 9 van de faillissementswet n.a.v. aangifte van het faillissement inlichtingen/onjuiste inlichtingen hebben verstrekt (2X)

creëren van kunstmatig en ruïneus krediet middels het systematisch niet nakomen van de financiële verplichtingen aan opzichthoudende schuldeisers

inkomstenbelasting - niet indienen van aangifte

BTW-inbreuken op het wetboek over BTW of uitvoeringsbesluiten (2X);

veroordeeld :

tot een hoofdgevangenisstraf van 2 jaar en een geldboete van 1.000 EUR x 40 decimes = 5.000 EUR of 3 maanden vervangende gevangenisstraf en een verbod om enige functie als omschreven in koninklijk besluit nr. 22 d.d. 24 oktober 1934 uit te oefenen voor een termijn van tien jaar;

de tenuitvoerlegging van de hoofdgevangenisstraf wordt uitgesteld voor een termijn van vijf jaar, doch uitgezonderd wat een gevangenisstraf van één jaar betreft.

De rechtbank verklaart verbeurd het verkregen vermogensvoordeel, nl. 954.158,19 euro.

De rechtbank beveelt de publicatie van onderhavig vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen en/of bij samenhang te Geel, te Kasterlee, te Olen en/of elders in het gerechtelijk arrondissement Turnhout tussen 1 oktober 1994 en 30 juni 2002.

Tegen het bovenvermelde vonnis is tot op heden geen enkel rechtsmiddel gekend.

Antwerpen, 1 juni 2006.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) S. De Ridder. (37281)

Bij vonnis van twee maart tweeduizend en zes, gewezen op tegenspraak heeft de 5C kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken, de genaamde :

Gantman, Andre Jules, bediende, geboren te Antwerpen op 23 april 1950, wonende te 2100 Antwerpen, Van Havrelei 44;

als verantwoordelijke, in rechte of in feite van een gefailleerde handelsvennootschap, nl. als mededader van de NV ABC CONTAINERLINE, met maatschappelijke zetel te Antwerpen, Noorderlaan 133, onderneming voor goederenbehandeling, ingeschreven in het handelsregister te Antwerpen onder nummer 213995, op bekentenis failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van Koophandel te Antwerpen op 5 april 1996;

uit hoofde van de vermengde feiten :

mededaderschap;

in staat van faillissement, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen;

witwassen;

misbruik van vertrouwen,

veroordeeld tot :

een hoofdgevangenisstraf van achttien maanden en een geldboete van 500 EUR x 40 decimes = 2.500,00 EUR of 3 maanden vervangende gevangenisstraf;

de tenuitvoerlegging van de hoofdgevangenisstraf wordt uitgesteld voor een termijn van vijf jaar, doch uitgezonderd wat een gevangenisstraf gelijk aan de duur der reeds ondergane voorhechtenis betreft.

De rechtbank beveelt dat een uittreksel van onderhavig vonnis zal gepubliceerd worden in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen en/of elders in het gerechtelijk arrondissement Antwerpen en/of bij samenhang elders in het Rijk, tussen 22 december 1991 en 16 mei 2000, op niet nader te bepalen data.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend.

Antwerpen, 30 maart 2006.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) S. De Ridder. (37282)

Par jugement du 30 juin 2006, rendu contradictoirement par la 49^e chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le nommé :

Van Vlokhoeven, Stephan Henri Michel, administrateur de sociétés, né à Ixelles le 28 juin 1966, sans domicile fixe en Belgique, mais ayant déclaré résider à Nice (France), 06100 Gairaut, avenue de Gairaut 166,

étant dirigeant de droit ou de fait de la SA LUXURY Car Rental, société déclarée en faillite le 9 novembre 1995,

a été condamné :

à un emprisonnement de un an et à une amende de cinq cents euros.

L'amende de 500 euros, étant portée, par application de la loi sur les décimes additionnels, à 2.478,93 euros et pouvant, à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de deux mois;

un sursis pendant cinq ans à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne la peine d'emprisonnement d'un an pour ce qui excède la détention préventive déjà subie et pendant trois ans en ce qui concerne la moitié de la peine d'amende de cinq cents euros, dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation;

à verser une somme de vingt-cinq euros augmentée des décimes additionnels, soit $25 \times 5,5 = 137,50$ euros, à titre de contribution au Fonds Spécial pour l'Aide aux Victimes d'Actes Intentionnels de Violences;

au paiement d'une indemnité de vingt-cinq euros;

à l'interdiction d'encore exercer soit personnellement soit par interposition de personnes, des fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant, des fonctions conférant le pouvoir d'engager une société ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge pendant une période de sept ans;

à l'interdiction d'encore exercer une activité commerciale personnellement ou par interposition de personnes pendant une période de sept ans;

à 4/7^e des frais de l'action publique, taxés au total actuel de 306,41 Euros,

dit que le présent jugement sera, suivant les prescriptions de l'art. 490 du Code pénal, publié par extraits dans le journal le *Moniteur belge* et ce aux frais du condamné;

du chef de :

C1 rect - C2b : abus de confiance;

D1 rect : achat pour revente en dessous du cours ou moyens ruineux pour se procurer des fonds pour retarder la déclaration de faillite;

E : détournement ou dissimulation d'actifs;

F : non aveu dans le mois de la cessation des paiements ou avoir omis de fournir des renseignements ou avoir fourni des renseignements inexacts lors de l'aveu de faillite ou ultérieurement.

Jugement coulé en force de chose jugée.

Bruxelles, le 31 juillet 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) De Bisschop, G. (37283)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederecht van het tweede kanton Anderlecht
—

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 14 juli 2006 werd : de heer Guy Tahon, geboren op 13 september 1937 te Halle, wonende te Sint-Agatha-Berchem, in het rusthuis Schweitzer, Gentsesteenweg 1050, niet in staat verklaart zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Luc Rigaux, advocaat, Dokter Schweitzerplein 18, 1082 Brussel, en dat vanaf de neerlegging van het verzoekschrift zijnde 4 juli 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgreffier, (get.) Jeanny Bellemans. (68204)

—
Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 14 juli 2006 werd : Mevr. Vanderkluyzen, Marie Louise, geboren op 16 december 1954 te Halle, wonende te Sint-Agatha-Berchem, in het rusthuis Schweitzer, Gentsesteenweg 1046, echtgenote van Decleyn, Danny, wonende te 1500 Halle, Nijvelsesteenweg 243, niet in staat verklaart haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Luc Rigaux, advocaat, Dokter Schweitzerplein 18, 1082 Brussel, en dat vanaf de neerlegging van het verzoekschrift zijnde 4 juli 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgreffier, (get.) Jeanny Bellemans. (68205)

—
Vrederecht van het zevende kanton Antwerpen
—

Bij vonnis van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, uitgesproken op 31 juli 2006 werd : Wouters, Jacobus Christoffel Joachim, geboren te Antwerpen op 16 augustus 1939, gepensioneerde, wonende te 2018 Antwerpen te Paleisstraat 74, verblijvende in het AZ Sint-Augustinus, Oosterveldlaan 24, te 2610 Wilrijk (Antwerpen) niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Blanc, Isabelle Marie Louise, geboren te Cannes (Frankrijk) op 23 augustus 1947, wonende te 2018 Antwerpen te Paleisstraat 74.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 11 juli 2006.

Antwerpen, 9 augustus 2006.

De griffier, (get.) Verbessem, Nicole. (68206)

—
Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen
—

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 9 augustus 2006, werd : Huard, Lucie Marie Louise, weduwe van Vandeurzen, Louis, geboren te Bertrix op 9 juli 1927, wonende te 2140 Borgerhout-Antwerpen aan de Bleekhofstraat 117, doch opgenomen in de instelling PC Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Jef Meylemans, advocaat, kantoorhoudende te 2140 Borgerhout-Antwerpen, Kroonstraat 44.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 juli 2006.

Berchem (Antwerpen), 9 augustus 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de greffier, (get.) Lea Lieckens. (68207)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 9 augustus 2006, werd : Sneyers, Hendrik Corneel Joanna Ghislaine, ongehuwd, geboren te Antwerpen op 2 augustus 1931, wonende te 2018 Antwerpen aan de Maanstraat 25, doch opgenomen in de instelling PC Sint-Amedeus, Deurnestraat 252, te 2640 Mortsel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Erik De Bie, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Lange Lozanastraat 145-147.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 19 juli 2006.

Berchem (Antwerpen), 9 augustus 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de greffier, (get.) Lea Lieckens. (68208)

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Bij vonnis verleend door de plaatsvervangend vrederechter van het eerste kanton Brugge d.d. 6 juli 2006 werd Mevr. Van Parys, Frieda, geboren op 26 januari 1943, wonende te 8000 Brugge, Boudewijn Ravestraat 17, bus 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Lieven Verdru, advocaat te 8000 Brugge, Sint-Annalein 3.

Brugge, 8 augustus 2006.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Huyghe, Gina. (68209)

Vrederecht van het kanton Herne - Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne - Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 2 augustus 2006 werd : Tirry, Jozef, geboren op 14 mei 1954, wonende te 1730 Asse, Godfried Kurthstraat 5/7, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling VZW, Inkendaalstraat 1, te 1602 Vlezenbeek, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Tirry, Karine, geboren te Asse op 21 mei 1962, wonende te 1730 Asse, Gentsesteenweg 294.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 4 juli 2006 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 9 augustus 2006.

Voor eensluitend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Stalpaert, Geert. (68210)

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij vonnis van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren, uitgesproken op 27 juli 2006, werd : Roosen, Hervé, geboren te Lummen op 3 januari 1951, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Guido Gezellelaan 162, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Roosen, Geert, bediende, wonende te 3560 Lummen, Sint-Ferdinandstraat 15.

Houthalen-Helchteren, 9 augustus 2006.

De griffier, (get.) Basteyns, Jacques. (68211)

Vrederecht van het kanton Leuven-3

Beschikking d.d. 8 augustus 2006 verklaart Versin, Greta, geboren te Leuven op 2 december 1952, wonende te 3010 Kessel-Lo, Eenmeilaan 234/41, verblijvende UZ Gasthuisberg, Herestraat 49, te 3000 Leuven, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : De Meirsman, Lucas, advocaat, wonende te 3053 Haasrode, Herpendaalstraat 27.

Leuven, 8 augustus 2006.

De griffier, (get.) Janssens, Carina. (68212)

Vrederecht van het kanton Ronse

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ronse, verleend op 25 juli 2006, werd Hanssens, Isabelle, arbeidster, geboren te Ronse op 15 juni 1972, gedomicilieerd te 9600 Ronse, Jules Bordetlaan 21, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. Christophe De Langhe, advocaat, plaatsvervangend vrederechter; kantoorhoudende te 9600 Ronse, Bredestraat 56.

Ronse, 9 augustus 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-greffier, (get.) Bjorn De Vriese. (68213)

Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek

Beschikking d.d. 28 juli 2006 van de heer vrederechter van het kanton Sint-Jans-Molenbeek, verklaard Deconinck, Juliette, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 14 november 1922, wonende te 1700 Dilbeek, H. Dom. Saviolaan 19/1, verblijvende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Résidentie Scheutbos, Gelukkige Grijsheidstraat 1, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Anne Six, advocaat, Ninoofsesteenweg 153, te Sint-Jans-Molenbeek.

Sint-Jans-Molenbeek, 8 juli 2006.

De hoofdgriffier, (get.) Martine Rimaux. (68214)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 27 juillet 2006, Bontridder, Guy Emilien Jean Herman, né à Saintes le 28 juin 1947, domicilié à 1070 Bruxelles, chaussée de Mons 651, résidant à l'établissement Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maréchal, Stéphanie, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, chemin de la Carrière 21, bte 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Freddy Bonne-wijn. (68215)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 27 juillet 2006, Brisbois, Marcel, né à Jupille-sur-Meuse le 6 janvier 1929, domicilié à 1000 Bruxelles, rue des Fleuristes 40/96, résidant à l'établissement Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maréchal, Stéphanie, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, chemin de la Carrière 21, bte 14.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Freddy Bonne-wijn. (68216)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 27 juillet 2006, Camus, Liliane, née à Andenne le 23 mai 1934, domiciliée à 1000 Bruxelles, boulevard d'Ypres 86, bte 6, résidant à l'établissement Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maréchal, Stéphanie, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, chemin de la Carrière 21, bte 14.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Freddy Bonne-wijn. (68217)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 27 juillet 2006, De Temmerman, Marie Elisabeth, née à Woluwe-Saint-Lambert, le 16 novembre 1916, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, clos Sirius 17, bte 1, résidant à l'établissement Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maréchal, Stéphanie, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, chemin de la Carrière 21, bte 14.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Freddy Bonne-wijn. (68218)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 27 juillet 2006, Swerts, Edouard, né à Bruxelles le 4 décembre 1940, domicilié à 1000 Bruxelles, rue du Grand Serment 6, résidant à l'établissement Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maréchal, Stéphanie, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, chemin de la Carrière 21, bte 14.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Freddy Bonne-wijn. (68219)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 27 juillet 2006, Mme Thiry, Ria, née à Léglis le 9 décembre 1923, domiciliée à 1800 Vilvoorde, Devoerlaan 82, résidant à l'établissement Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maréchal, Stéphanie, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, chemin de la Carrière 21, bte 14.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Freddy Bonne-wijn. (68220)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 27 juillet 2006, Vanhassel, Jean-Pierre, né à Frameries le 28 novembre 1942, domicilié à 1160 Auderghem, avenue du Paepdelle 87, résidant à l'établissement Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Maréchal, Stéphanie, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, chemin de la Carrière 21, bte 14.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Freddy Bonne-wijn. (68221)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 27 juillet 2006, Mme Van Rossem, Claire, née à Ixelles le 6 mai 1947, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue d'Edimbourg 2, résidant à l'établissement Institut Pachéco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Maréchal, Stéphanie, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, chemin de la Carrière 21, bte 14.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Freddy Bonne-wijn. (68222)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 5 juillet 2006, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi rendue le 6 juillet 2006, Mme Allart, Gilberte Marie Cécile Ghislaine, de nationalité belge, née à Villers-Perwin le 3 août 1929, pensionnée, domiciliée à 6210 Rèves, rue Commune 11, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Gille, Nathalie, avocate à 6041 Gosselies, rue Theys 15.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Devresse, Axelle. (68223)

Justice de paix du canton de Hamoir

Suite à la requête déposée au greffe le 24 juillet 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir rendue le 8 août 2006, Mme Closset, Alberte, née le 19 septembre 1956, domiciliée rue Moulan 6, à 4020 Liège, résidant CNRF, Champ des Alouettes 30, à 4557 Fraiture, a été déclarée incapable de gérer ses biens et est pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Machiels, Pierre, avocat, dont les bureaux sont sis avenue Joseph Lebeau 1, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (68224)

Justice de paix du troisième canton de Liège

(Cet avis annule et remplace la publication faite au Moniteur belge du 28 juillet 2006.)

Suite à la requête déposée le 26 juin 2006, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 18 juillet 2006, Mme Laval, Jacqueline, née le 2 février 1947 à Plaines Wilhems (Iles Maurice), domiciliée rue des Grottes 43, 5580 Han-sur-Lesse, résidant Ipal, site Le Péri, Montagne Sainte-Walburge 4bis, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Laublin, Marie-Noel, domiciliée rue de la Sapinière 8, 5580 Jemelle, et il a été désigné comme personne de confiance M. Laublin, Régis, domicilié avenue Louise 223, 1050 Bruxelles.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Marzée, Christian. (68225)

Justice de paix du canton de Limbourg - Aubel, siège d'Aubel

Par ordonnance du juge de paix du canton de Limbourg - Aubel, siège d'Aubel, en date du 28 juillet 2006, la nommée Schmetz, Elisabeth, née à Neu-Moresnet le 9 janvier 1927, domiciliée et résidant à 4850 Plombières, rue du Calvaire 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant: Fonsny, Nathalie, avocate, dont le cabinet est sis à 4700 Eupen, Kaperberg 50.

Pour extrait conforme: la greffière en chef, (signé) Myriam Deblond, épouse Sieberath. (68226)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 19 juillet 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 31 juillet 2006, Mlle Aïcha Messaoudi, née à Berchem-Sainte-Agathe le 12 juillet 1986, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Quatre Vents 57, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Ben Salem Messaoudi, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue des Quatre Vents 57 et pour une période de six mois Me Anne Six, avocate, dont le cabinet est situé à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Ninove 153.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux. (68227)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 8 août 2006 (R.G. n° 06A1825), M. Lucien Georges, né à Mettet le 22 août 1936, domicilié et résidant à 5020 Flawinne, rue A. Jardon 49, a été déclaré hors d'état de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir, Me Françoise Dorange, avocat, dont le bureau est établi à 5000 Namur, rue Juppin 6.

Namur, le 8 août 2006.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Véronique Rulot. (68228)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 7 août 2006, M. Dethier, Marcel, né le 2 septembre 1966 à Seraing, domicilié à 7530 Tournai (Gaurain-Ramecroix), Grand-Route 113, résidant CHRT, site « Dorcas », boulevard du Roi Albert 1, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Delecluse, Nicolas, avocat, dont le cabinet est établi à 7500 Tournai, rue de l'Athénée 38.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Daniëlle Delbart. (68229)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 7 août 2006, Mme Lagache, Marie-Jeanne, née le 11 septembre 1919 à Jollain-Merlin, pensionnée, domiciliée à 7620 Brunehaut (Jollain-Merlin), rue Saint-Joseph 9, résidant CHRT - Site Hôpital, G 7, boulevard Lalaing 39, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Daniëlle Delbart. (68230)

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre

Par ordonnance rendue le 7 août 2006, rép. : 3483/2006 par le juge de paix suppléant de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Bixhain, Magdalena, née à Elzin (Allemagne) le 5 janvier 1914, domiciliée à 1200 Bruxelles, rue de la Roche Fatale 32/4, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : M. Frédéric Lapotre, avocat à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 261/7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Kinon, Josiane. (68231)

Par ordonnance rendue le 7 août 2006, rép. : 3480/2006 par le juge de paix suppléant de Woluwe-Saint-Pierre, la nommée Stuckens, Germaine, née le 31 août 1913, domiciliée à 1150 Bruxelles, avenue des Eperviers 86 et se trouvant actuellement à 1301 Bierges, en l'établissement « Le Point du Jour », rue des Champles 8, a été déclarée inapte à gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Mme Schiettekatte, Violette, née à Bois-d'Haine le 8 octobre 1939, domiciliée à 1160 Bruxelles, avenue de Beaulieu 6/44.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Kinon, Josiane. (68232)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het kanton Beveren

Beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Beveren, d.d. 9 augustus 2006, verklaren de heer Amelinckx, Daniël, advocaat te 9140 Temse, Piet Nutenlaan 7A, aangewezen bij beschikking, verleend door de heer vrederechter van het kanton Sint-Niklaas, op 16 juni 2005 (rolnummer 05B900), tot voorlopig bewindvoerder over de heer Berrevoets, Gustaaf Victorina, geboren te Willebroek op 15 augustus 1936, gepensioneerde, wonende te 9120 Beveren, Oude Zandstraat 98, rusthuis De Notelaar (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 juni 2005, bl. 29058, en onder nr. 65969), met ingang van 5 juli 2006 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon alsdan overleden is.

Beveren, 9 augustus 2006.

De griffier, (get.) Van Mulders, Maurice. (68233)

Vrederegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 8 augustus 2006, werd Vanhorenbeeck, Ermelinde, wonende te 9000 Gent, Keizersvest 24, handelend als voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij onze beschikking, d.d. 19 oktober 2005, over de goederen van Van Overbeke, Maria, geboren te Mechelen op 12 oktober 1922, laatst wonende te 9000 Gent, Parelhoenstraat 1, laatst verblijvende te 9000 Gent, O.-L.-V. Ter Rive, Sint-Pietersnieuwstraat 115, ontlast van haar opdracht als voorlopig bewindvoerder ingevolge het overlijden van Mevr. Van Overbeke, Maria, op 21 mei 2006.

Gent, 8 augustus 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (68234)

Vrederegerecht van het kanton Herentals

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Herentals, J. Beutels, verleend op 9 augustus 2006, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van Geers, Catharina Maria, geboren te Halsteren (Nederland) op 8 juni 1920, gedomicilieerd Langenheuvel 22, 2288 Bouwel (Grobendonk), met huidige verblijfplaats Rusthuis R.V.T. De Wijngaard, Schransstraat 55, 2280 Grobendonk, overleden te Grobendonk op 29 juli 2006, aan wie bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Herentals, op 16 september 2006, als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd : Moons, Monique, Oosterwijk 46, 2260 Westerlo.

Voor eensluidend afschrift : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) A. Vervoort. (68235)

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Herentals, J. Beutels, verleend op 9 augustus 2006, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig beheer over de goederen van Wouters, Josephus Joannes Gustavus, geboren te Turnhout op 11 mei 1925, gedomicilieerd te 2275 Lille, R.V.T. Lindelo, Lindelostraat 10, overleden te Lille op 4 mei 2006, aan wie bij beschikking, verleend door de vrederechter van het kanton Herentals, op 28 december 1999, als voorlopig bewindvoerder werd toegevoegd: Druyts, Mathildis Maria, Papenbruggestraat 64/2, 2300 Turnhout.

Voor eensluidend afschrift : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.)
A. Vervoort. (68236)

Vrederegerecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 4 augustus 2006, werd een einde gesteld aan de opdracht van Schelfhout, René, Boomgaardstraat 6, te Ère, als voorlopige bewindvoerder over De Brucker, Julien, geboren te Nieuwerkerken op 29 januari 1952, laatst wonende en verblijvende te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81, in het P.C. Sint-Jan-Baptist, gezien het overlijden van de beschermde persoon op 12 juli 2006.

Zelzate, 7 augustus 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Karina Riessauw.
(68237)

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège de Lessines, en date du 8 août 2006, il a été mis fin au mandat de Me Nathalie Joly, avocat, dont les bureaux sont sis à Lessines, Grand-Rue 26, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Dame Cécilia Jacquart, née à Eine le 20 décembre 1921, domiciliée à Lessines, Home « La Solidarité », rue René Magritte 89, cette personne étant décédée le 24 juin 2006.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J.-M. Derobert-
masure. (68238)

Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 12 juillet 2006, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons rendue en chambre du conseil le 8 août 2006, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 22 février 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 8 mars 2005, à l'égard de : AP 10/05 - Mme Honoré, Louise Emilie Céline, née le 11 novembre 1913 à Jemappes, domiciliée rue du Grand Pont 56, à 7012 Jemappes, résidant Home « Résidence Wilson », avenue Wilson 630, à 7012 Jemappes.

Cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme l'avocat Isabelle Gerard, place du Parc 34, 7000 Mons.

Mons, le 8 août 2006.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Gallez, Véronique.
(68239)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne,
siège de Gedinne

Suite à la requête déposée le 21 juin 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Gedinne, rendue le 26 juillet 2006 :

constatons que Mme Sauvage, Eveline, née le 28 novembre 1954 à Belœil, sans profession, domiciliée rue d'en Bas 338, à 5550 Vresse (Membre), est toujours hors d'état de gérer ses biens;

mettons fin au mandat de M Halluin, Franck, domicilié à 5550 Vresse (Membre), rue d'en Bas 338, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Sauvage, Eveline, par notre ordonnance du 5 juillet 2006;

désignons en qualité d'administrateur, avec les pouvoirs prévus à l'article 488bis, c, du Code civil : Me Cavalier, Christine, avocat, dont l'étude est sise rue de l'Ange Gardien 8, à 6830 Bouillon.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Roba, Rebecca.
(68240)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean en date du 25 juillet 2006, il a été mis fin au mandat de Me Jean-Luc Burlion, avocat, avenue Brugmann 164, à 1190 Bruxelles, en sa qualité d'administrateur provisoire de feu Mme Jeanne Keuterickx, née à Molenbeek-Saint-Jean le 2 août 1912, domiciliée en son vivant à 1300 Wavre, venelle du Bois de la Pierre 20/10, y décédée le 3 juin 2005.

En remplacement, un nouvel administrateur provisoire a été désigné, à savoir : Me Philippe Dutrieu, avocat, rue d'Irlande 70, à 1060 Bruxelles, avec pour mission d'établir un compte de clôture de cette administration et, au cas échéant, se constituer partie civile entre les mains de M. le juge d'instruction Van Espen.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Martine Rimaux.
(68241)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Suivant déclaration faite au greffe du tribunal de première instance séant à Nivelles en date du 25 juillet 2006 :

Mme Demolder, Véronique Jeanne Dominique, née à Etterbeek le 12 mars 1970, veuve de M. Pecheur, Stéphane, domiciliée à 1390 Grez-Doiceau, rue de la Hocaille 9, agissant en sa qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs, à savoir :

Pecheur, Florent Stéphane Virginien Thierry, né à Woluwe-Saint-Lambert le 15 décembre 1998 (mineur d'âge);

Pecheur, Jérôme Stéphane Nicolas Thierry, né à Woluwe-Saint-Lambert le 12 janvier 2002 (mineur d'âge),

domiciliés à 1390 Grez-Doiceau, rue de la Hocaille 9,

et à ce autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne, en date du 13 juillet 2006, déclaré accepté, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Pecheur, Stéphane Jean-Pierre Marcel René Ghislain, né à Anderlecht le 9 septembre 1961, domicilié à 1390 Grez-Doiceau, rue de la Hocaille 9, et décédé à Leuven le 15 mai 2006.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Pierre Nicaise & Benoît Colmant, notaire associé, de résidence à 1390 Grez-Doiceau, allée du Bois de Bercuit 14.

Grez-Doiceau, le 7 août 2006.

(Signé) P. Nicaise, notaire associé. (37287)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 8 augustus 2006 is voor ons, J. Brosens, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen: Van Coninckxloey, Gerard Martin, geboren te Antwerpen op 6 februari 1950, wonende te 2140 Antwerpen, Kerkendijk 17, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, d.d. 7 juli 2006, over de goederen van Cocquyt, Mathilde Françoise, geboren te Hoboken op 11 maart 1922, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Home De Familie, Bisschoppenhoflaan 432/434.

Verschijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Smidts, Jozef Corneel, geboren te Antwerpen op 7 september 1923, in leven laatst wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Floraliënlaan 415, en overleden te Antwerpen, district Wilrijk, op 3 juni 2006, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Erik Van Tricht, kantoorhoudende te 2170 Antwerpen (Merksem), Bredabaan 644.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, d.d. 28 juli 2006, voor, waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijner en ons griffier.

(Get.) G. Van Coninckxloey; J. Brosens.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan verschijner: de adjunct-griffier, (get.) M. Van Eylen. (37284)

Op 7 augustus 2006 is voor ons, Jef Brosens, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen: Meylemans, Jef, advocaat, geboren te Mol op 6 januari 1958, wonende te Borgerhout, Kroonstraat 44, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over de persoon en de goederen van De Ridder, Julianus, geboren te Sint-Niklaas op 6 oktober 1923, wonende te Borgerhout, Borsbeekstraat 11.

Verschijner verklaart ons, handelend in zijn voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen De Meulenaer, Simonne Joanna Leontina, geboren te Sint-Niklaas op 17 december 1923, in leven laatst wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Wouter Haecklaan 1, bus 33, en overleden te Antwerpen op 15 februari 2006, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van Mr. Meylemans, Jef, Kroonstraat 44, 2140 Borgerhout.

Verschijner legt ons de beschikking van de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, d.d. 1 augustus 2006, voor, waarbij hij hiertoe gemachtigd werd.

De schuldeisers en legatarissen hebben drie maanden om hun rechten te doen kennen, bij aangetekend schrijven, op het adres van woonstkeuze.

(Get.) Jef Meylemans; Jef Brosens.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan verschijner: de griffier, (get.) Jef Brosens. (37285)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Akte nr. 06-233 : Rep. 2006/654.

Ten jare tweeduizend en zes, op drie augustus, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, voor ons, Sabina Provoost, eerstaanwendend adjunct-griffier, is verschenen: Schmidt, Jacqueline, geboren op 22 november 1925 te Tienen, wonende te 3300 Tienen, Outgaardenstraat 8, handelend als volmachttraagster namens Honorez, Christine, licentiaat rechten, wonende te 3300 Tienen, Outgaardenstraat 8, handelend in haar hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over De Cock, Danny, geboren te Opglabbeek op 26 januari 1975, wonende in de instelling van openbare nut Marguerite Marie Delacroix, Delportestraat 2, te 3300 Tienen, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter te Tienen, op datum van 22 april 1996, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Baeten, Peter Albert, geboren te Gruitrode op 23 december 1915, in leven wonende te As, Riddersbaan 10, overleden te Genk op 9 april 2006, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven, hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan Mr. Philip Goossens, notaris, met kantoor te 3660 Opglabbeek, weg naar Zwartberg 24.

Waarvan akte, opgemaakt op verzoek van de verschijnster en door deze, na voorlezing, ondertekend, samen met ons, eerstaanwendend adjunct-griffier.

(Get.) J. Schmidt; S. Provoost.

Tongeren, 3 augustus 2006.

Voor eensluidend verklaard afschrift: de hoofdgriffier, (get.) K. Driessen. (37286)

Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille six, le vingt-sept juin, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu: Mme Kempinaire, Murielle Fernande Marie G., née le 2 février 1965 à Waremme, domiciliée à 4280 Thisnes, rue du Chiroux 14, agissant en sa qualité de mère et représentante légale de son enfant mineur d'âge, à savoir: Gilsoul, Gaëlle Nadine Ghislaine Marcelline, née le 13 novembre 1991 à Seraing, fille du défunt, domiciliée avec sa mère, laquelle est autorisée aux fins des présentes par ordonnance du juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, datée du 20 juin 2006, dont copie restera annexée au présent acte, laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gilsoul, Didier Roger Joseph Gislain, née à Waremme le 27 juillet 1965, de son vivant domicilié à Avin, rue d'Atrive 48A (AV), et décédé le 17 novembre 2005 à Fallais.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Charles Wauters, notaire, de résidence à 4280 Hannut, chemin des Dames 15, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandés, dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles.) (37288)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde op 10 augustus 2006, heeft Van Malderen, Rosette, wonende te 9280 Lebbeke, Potaardestraat 43, handelend in eigen naam en in de hoedanigheid van ouder en drager van het ouderlijk gezag over de nog bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde: De Ridder, Kristof, geboren te Dendermonde op 8 april 1991; De Ridder, Leslie, geboren te Dendermonde op 4 januari 1995, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Ridder, Jaak Clement, geboren te Asse op 20 oktober 1955, in leven laatst wonende te 9280 Lebbeke, Potaardestraat 43, en overleden te Lebbeke op 26 oktober 2002.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. A. Vander Donckt, notaris met standplaats te 9200 Dendermonde, Noordlaan 11.

Dendermonde, 10 augustus 2006.

De adjunct-griffier, (get.) P. De Koker. (37289)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 9 augustus 2006, heeft Aerts, Dirk, geboren te Duffel op 3 mei 1961, wonende te 2820 Bonheiden, Dorstveld 6, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over:

— Aerts, Gert, geboren te Mechelen op 18 januari 1990;

— Aerts, Niels, geboren te Leuven op 15 februari 1996,

ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 31 juli 2006, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vanmeert, Maurice Frederic, geboren te Linkebeek op 4 juli 1922, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Geerdegemdries 71, en overleden te Bonheiden op 11 mei 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Leemans, Marcel, Vaartdijk 25, te 2800 Mechelen.

Mechelen, 9 augustus 2006.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) L. De Belsler. (37290)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 10 augustus 2006, heeft De Smet, Joan, wonende te 9800 Deinze, Eggestraat 17, handelend ingevolge onderhandse volmacht hem gegeven te Brakel op 25 juli 2006, door Alliet, Geneveva Susanne, geboren te Tielt op 27 juli 1948, wonende te 9667 Horebeke, Dorpsstraat 75, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Ruyver, Lukas Kamillus Josephus, geboren te Nederbrakel op 3 april 1937, in leven laatst wonende te 9660 Brakel, Sint-Martensstraat 3, en overleden te Brakel op 28 februari 2006.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan op het kantoor van notaris Michel Olemans, met standplaats te 9660 Brakel, Kasteelstraat 60.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* van de onderhavige bekendmaking, bij aangetekend schrijven te richten aan de voormelde gekozen woonplaats.

Oudenaarde, 10 augustus 2006.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Etienne Broekaert. (37291)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 10 augustus 2006, heeft Maes, Dominique Brigitte Emmanuel, geboren te Zoersel op 6 september 1976, wonende te 2980 Zoersel, Schriekbos 15, handelend als gevolmachtigde van De Bruyn, Leo Victor Leonia, geboren te Lier op 30 september 1948, wonende te 2400 Mol, Hoogeind 64, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe aangewezen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mol, d.d. 11 juli 2006, over Schepens, Maria Josepha, geboren te Mol op 21 september 1950, wonende te 2400 Mol, Hoogeind 64, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Schepens, Jozef Benedictus Maria, geboren te Mol op 28 november 1923, in leven laatst wonende te 2400 Mol, Jakob Smitslaan 26, en overleden te Mol op 4 mei 2006.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Paul Van Roosbroeck, notaris te 2400 Mol, Hofstraat 26.

Turnhout, 10 augustus 2006.

De griffier, (get.) J. Thys. (37292)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 06-1531, passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 10 août 2006, par M. Lambrette, Jules Henri J., demeurant à 1030 Bruxelles, rue Paul Devigne 85, en qualité de mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée, datée du 25 juillet 2006, et donnée par:

1. Mme Richardson, Catherine Maria Reine Germaine, demeurant à 1410 Waterloo, avenue du Vert Bocage 28;

2. M. Richardson, Frédéric Marie Jean, demeurant à 1410 Waterloo, clos de Differdange 8;

3. Mme Richardson, Florence Marie Annick, demeurant à Arizona (Etats-Unis d'Amérique, Scottsdale 9028 East Meadow, Hills Drive (AZ85260),

ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Richardson, Reine Catherine Jacqueline, née à Uccle le 26 janvier 1923, de son vivant domiciliée à Bruxelles, rue de la Croix de Fer 96, et décédée le 18 juin 2006 à Bruxelles.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Dubuisson, Olivier, notaire à 1050 Bruxelles, rue Américaine 100.

Bruxelles, le 10 août 2006.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (37293)

Suivant acte n° 06-1534 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 10 août 2006, par Mme Cornelis, Cécile, employée, demeurant à Jurbise (Erbisœul), chemin du Quesnoy 21, en qualité de mandataire en vertu de procurations sous seing privé:

1. la première datée du 4 juillet 2006, et donnée par Mme Belkacem, Christine Chantal Rolande, demeurant à Houet, rue Grande 46, agissant en qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur son enfant mineur:

Salmon, Maxime Philippe André, né à Dinant le 13 décembre 1988;

2. la seconde datée du 9 mars 2005 et donnée par M. Lambotte, Gilles Fernand Raymond, demeurant à 1070 Bruxelles, rue Frans Hals 129;

3. la troisième datée du 7 octobre 2005, et donnée par Mme Piette, Micheline Madeleine Lambertine Madeleine Henriette, demeurant Andenne, rue Neuf Moulin 4;

4. la quatrième datée du 20 mai 2005, et donnée par Mme Marchal, Caroline, demeurant à Namur (Suarlée), rue de la Sapinette 37;

5. la cinquième datée du 12 avril 2005 et donnée par Mme Lambotte, Gabrielle Marie Eugénie Catherine, demeurant à 95200 Sarcelles (France), Parc Miraville 18;

6. la sixième datée du 4 avril 2005 et donnée par Mlle Lambotte, Jessica Martine Aline, et demeurant à Gembloux, avenue Général Aymes 33, bte E;

7. la septième datée du 21 mars 2006, et donnée par :

M. Marchal, Luc Emile Nel, demeurant à 1070 Bruxelles, rue Pierre Bidder 33;

M. Marchal, Albert Georges Camille, demeurant à 1000 Bruxelles, rue des Capucins 71;

8. la neuvième datée du 3 mars 2006 et donnée par Mme Fauville, Josée Eugénie Marie, demeurant à 5081 La Bruyère, rue du Village 13;

9. la dixième datée du 27 mars 2006, et donnée par M. Petit, Hervé Serge Bruno, demeurant à Orp-Jauche, rue du Village 53;

10. la onzième datée du 6 février 2006, et donnée par Mme Lambotte, Virginie Patricia Jacqueline Danielle, demeurant à 1320 Beauvechain, rue de la Vallée 11;

11. la douzième datée du 8 mars 2006, et donnée par :

Mme Gurny, Isabelle Louise Edgard, demeurant à Hannut, rue de Tirlemont 55;

Mme Gurny, Anne-Françoise Jeanne Louise, demeurant à 4280 Hannut (Bertrée), rue du Henrifontaine 11A;

12. la treizième datée du 22 février 2005, et donnée par :

M. Lambotte, Joseph Valère René Victor Ghislain, demeurant à 5640 Mettet (Saint-Gérard), Parc Résidentiel du Lac 179;

Mme Lambotte, Marie-Jeanne Clémentine Valérie, demeurant à 1400 Nivelles, allée de la Tour du Renard 22;

Mme Lambotte, Françoise Aline Laure Ghisaline, demeurant à 6000 Charleroi, avenue des Alliés 4;

Mme Lambotte, Bernadette Marguerite Joséphine Ghislaine, demeurant à 6210 Nalinnes, rue de la Vallée 14;

Mme Marchal, Nelly Marie Eugénie Joséphine, demeurant à 1070 Bruxelles, rue du Neerpède 288;

Mme Dehon, Christiane Josiane Louise, demeurant à 7850 Petit-Enghien, avenue Baudouin Premier 13;

Mme Dehon, Claudine Nelly Josiane, demeurant à 51450 (France), allée des Pâquerettes 52;

M. Delstanche, Daniel Robert Germain Raymond, demeurant à 1083 Ganshoren, rue Jean Baptiste Van Pagé 57;

Mme Lambotte, Nathalie Bernadette Louise, demeurant à 1090 Bruxelles, rue Vanderborght 160;

Mme Lambotte, Mélanie, demeurant à 1070 Bruxelles, rue de l'Agro-nome 143, bte 2;

Mme Lambotte, Sabine, demeurant à 77890 Ellezelles, Arbre Saint-Pierre 20;

Mme Lambotte, Germaine Marie Jeanne, demeurant à 3090 Overijse, Memlingdreef 45;

M. Venicx, Guy Louis Joseph, demeurant à Tubize, Champ de la Haie 1;

M. Venics, Jean-Claude, demeurant à 1080 Bruxelles, boulevard Louis Mettwie 73/46;

14. la quatorzième datée du 29 novembre 2005, et donnée par Mme Lambotte, Maria Julie Emilie, demeurant à Namur, Galerie Jardin d'Harscamp 4, bte 34;

15. la quinzième datée du 14 décembre 2006, et donnée par :

M. Bouche, Jacques François, demeurant à 1030 Bruxelles, rue Pierre Theunis 1/45;

Mme Bouche, Viviviane Marie Rose Christiane, demeurant à 1180 Bruxelles, avenue de la Gazelle 54/15;

Mme Lambotte, Delphine Françoise Roger Philippe, demeurant à 5310 Eghezée, chemin de Merdorp 17;

Mme Lambotte, Françoise Marie Louise Micheline Ghislaine, demeurant à Namur (Vedrin), clos des Cerisiers 1;

Mme Lambotte, Jacqueline Marguerite Marie Emilie Ghislaine, demeurant à 1390 Grez-Doiceau, Tienne Jean Flémal 67;

Mme Salmon, Anne-Marie Andrée, demeurant à Braine-le-Comte, Sentier de la Fête au Bois 4;

M. Warnant, Luc, demeurant à 4280 Hannut, rue Hubert Lorack 11;

M. Flaba, Laurent Marc Ghislain, demeurant à 5280 Hannut, route de Namur 72;

M. Flaba, Laurent Marc Ghislain, demeurant à 4280 Hannut, rue de Namur 19;

16. la seizième datée du 28 décembre 2005, et donnée par Mme Lambotte, Elisabeth Charlotte Marcelle, demeurant à 1040 Bruxelles, avenue Joseph Vandermissen 21;

17. la dix-septième datée du 3 janvier 2006, et donnée par Mme Lambotte, Marguerite Marie Joseph, demeurant à 6001 Charleroi (Marcinelle), avenue Paul Pastur 84/23;

18. la dix-huitième datée du 18 janvier 2006, et donnée par Mme Fauville, Rachel Marcele Maria, demeurant à rue Mahaim 22;

19. la dix-neuvième datée du 20 décembre 2005, et donnée par Mme Lambotte, Marie Louise Ghislaine Joseph, demeurant à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, clos du Dragon 6;

20. la vingtième datée du 29 mars 2006, et donnée par M. Lambotte, François Thierry Anna Yves, demeurant à Bruxelles, place Maurice Van Heenen 31;

21. la vingt et unième datée du 29 décembre 2005, et donnée par M. Fauville, André Emmanuel Joseph, demeurant à 4219 Wasseiges (Meeffe), rue du Commerce 10.

Toutes les procurations ont été recueillies en copies, les expéditions étant à l'étude de Me Debouche, Frédéric, notaire à 7070 Le Rœulx, Grand-Place 28.

Autorisation : sub 1. : ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Beauraing, d.d. 24 janvier 2006, ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Simpels, Georgette Anne Joseph Gh., née à Merdorp le 20 mai 1927, de son vivant domiciliée à Schaerbeek, rue de l'Agriculture 90, et décédée le 4 septembre 2003 à Schaerbeek.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Debouche, Frédéric, notaire à 7070 Le Rœulx, Grand-Place 28.

Bruxelles, le 10 août 2006.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon. (37294)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 4 août 2006, par M. Bernath, Alfred, né à Bruxelles le 12 mai 1958, et demeurant à 1090 Jette, rue Corneille Hoornaert 13/M/H, en qualité de tuteur de Mme Bernath, Magdalena Eva, née à Bruxelles-1 le 1^{er} octobre 1959, et demeurant à 1090 Jette, rue Corneille Hoornaert 13, résidant à 5590 Ciney, Tienne à la Justice 24, celle-ci placée sous statut de minorité prolongée par jugement du tribunal de première instance de Bruxelles, d.d. 29 mai 1985.

Autorisation : ordonnance du juge de paix du canton de Jette, d.d. 26 juin 2006.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Amann, Terezia, née à Csaszartoltes (République de Hongrie) le 9 mai 1928, de son vivant domiciliée à Jette, rue Corneille Hoornaert 13, et décédée le 24 mai 2006 à Molenbeek-Saint-Jean.

(Signé) Bernath, Alfred.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de ce jour au notaire Patrick Van Haverbeke, de résidence à 1090 Jette, rue Léon Théodor 49.

Dont acte signé, après lecture : le greffier chef de service, (signé) G. Vandendriessche. (37295)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 9 août 2006, aujourd'hui le 9 août 2006, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Devigne, Martine, greffier chef de service :

Mme Di Marzo, Maria, domiciliée à 6200 Châtelet, rue Tienne Robau 142, agissant en qualité de mère titulaire de l'autorité parentale sur :

Iacono, Céline, née à Charleroi le 11 mars 2002;

Iacono, Angelo, né à Charleroi le 4 mars 1997, tous deux domiciliés avec leur mère pré-qualifiée, a ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance donnée le 27 juillet 2006 par M. le juge de paix du canton de Châtelet, a déclaré en langue française, accepter, mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de M. Iacono, Giuseppe, en son vivant domicilié à Châtelet, rue Tienne Robau 142, et décédé le 18 mai 2006 à Gilly.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Debray, Charles, de résidence à Châtelet, rue de la Vallée 51.

Charleroi, le 9 août 2006.

Le greffier chef de service, (signé) Martine Devigne. (37296)

Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

L'an deux mille six, le neuf août, au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, a comparu : Gabriel, Viviane Marie-Claire G., née à Libramont le 15 janvier 1967, domiciliée à 6987 Rendeux, rue de l'Eglise 39, laquelle agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale sur son enfant mineure : Verdin, Esther Brigitte Claudia, née à Marche-en-Famenne le 15 juillet 1995, domiciliée avec sa mère, lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Verdin, Louis Désiré Gilles, né à Grandhan le 18 avril 1920, de son vivant domicilié à Rendeux, Le Belvédère 2, et décédé le 7 février 2006 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de M. le notaire Olivier Janne d'Othée, de résidence à 6980 La Roche-en-Ardenne, rue de la Piscine 4.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier; Gabriel.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier. (37297)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an deux mille six, le 9 août, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Randaxhe, Dominique Marie Joséphine, née à Clermont-sur-Berwinne le 29 avril 1962, épouse de Bragard, Claude, domiciliée à 4890 Thimister-Clermont, Elseroux 7, agissant tant en nom personnel qu'en qualité de représentante légale des biens de son enfant mineur d'âge, à savoir :

Bragard, Florine, née à Oupeye le 12 octobre 1995, domicilié avec elle, dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège d'Aubel, en date du 19 juillet 2006, laquelle restera ci-annexée.

Mme Randaxhe, Dominique, mieux qualifiée ci-dessus, agissant également en qualité de mandataire de :

Mlle Bragard, Elodie Dominique C.G., née à Verviers le 12 septembre 1984, célibataire, domiciliée à 4890 Thimister (Clermont), rue du Bac 9, fille du défunt, agissant en nom personnel, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Thimister le 8 août 2006, laquelle restera ci-annexée;

M. Bragard, Nicolas Claude H.G., né à Verviers le 8 mars 1986, célibataire, domicilié à 4890 Thimister (Clermont), Elseroux 7, fils du défunt, agissant en nom personnel, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Thimister le 8 août 2006, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Bragard, Claude Albert Joséphine, né à Thimister le 18 novembre 1958, époux de Randaxhe, Dominique, domicilié à 4890 Thimister (Clermont), Counhaye 3A, décédé à Visé le 2 juin 2005.

Dont acte signé, lecture faite, par la comparante et le greffier.

(Signé) M. Solheid, greffier. (37298)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek**Publication prescrite par l'article 584 du Code judiciaire**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'un administrateur provisoire*

Par ordonnance rendue en date du 6 juillet 2006, le président du tribunal de première instance de Verviers a désigné Me Vincent Dupont, avocat au barreau de Verviers, dont l'étude est sise à 4900 Spa, place Achille Salée 1, en qualité d'administrateur provisoire de la succession de Vermeire, Freddy, né à Assebroek le 19 janvier 1947, en son vivant domicilié à 4900 Spa, rue Xhrouet 8, et décédé à Spa le 3 juin 2006.

(Signé) V. Dupont, avocat. (37299)

Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 8 août 2006, le tribunal de commerce de Mons a prorogé le sursis provisoire accordé par jugement du 27 mars 2006, à la société Etablissements Resista SA, dont le siège social est sis à 7060 Soignies, chemin de la Guelenne 15, exerçant l'activité de fabrication d'objets en plastique, B.C.E. n° 0421.340.383, pour une période de trois mois.

Le tribunal a :

dit que le plan devra être déposé au greffe du tribunal pour le 10 novembre 2006, à 16 heures, au plus tard, afin de permettre la convocation des créanciers;

fixé au 7 décembre 2006, à 14 heures, en la salle d'audience du tribunal, place du Parc 32, à 7000 Mons, l'audience à laquelle les créanciers seront convoqués pour débattre du plan et procéder au vote;

fixé au 18 décembre 2006, à 11 heures, l'audience à laquelle il sera statué sur le sursis définitif;

dit que le sursis provisoire prendra fin le 27 décembre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitié, greffier. (37300)

Par jugement du 8 août 2006, le tribunal de commerce de Mons a prorogé le sursis provisoire accordé par jugement du 27 mars 2006, à M. Demaret, Christophe, né à Haine-Saint-Paul le 31 octobre 1954, et domicilié à 7110 Houdeng-Gœgnies, chaussée Paul Houtart 282, exerçant l'activité de commerce de boissons et de produits d'agriculture, de vente et d'engraisement de bétail, B.C.E. n° 0669.044.632, pour une période de trois mois.

Le tribunal a :

dit que le plan devra être déposé au greffe du tribunal pour le 7 novembre 2006, à 16 heures, au plus tard, afin de permettre la convocation des créanciers;

fixé au 7 décembre 2006, à 14 heures, en la salle d'audience du tribunal, place du Parc 32, à 7000 Mons, l'audience à laquelle les créanciers seront convoqués pour débattre du plan et procéder au vote;

fixé au 18 décembre 2006, à 11 heures, l'audience à laquelle il sera statué sur le sursis définitif;

dit que le sursis provisoire prendra fin le 27 décembre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitié, greffier. (37301)

Par jugement du 8 août 2006, le tribunal de commerce de Mons a accordé le sursis provisoire à la société Mons-Photo SPRL, dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue Rogier 6, exerçant l'activité de commerce de matériel photographique, vidéo, informatique et audiovisuel, B.C.E. n° 0401.118.556.

Le tribunal a désigné en qualité de commissaire au sursis, Me Christine Delbart, avenue des Expositions 2, à 7000 Mons.

Les créanciers sont invités à faire parvenir leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à Mons, au plus tard pour le 7 septembre 2006, à 16 heures.

L'assemblée des créanciers est fixée au 1^{er} février 2007, à 14 heures, au lieu habituel des audiences, place du Parc 32, à Mons.

Le sursis provisoire prendra fin le 8 février 2007, sous réserve de la prorogation de la période d'observation octroyée par le présent jugement.

L'audience au cours de laquelle il sera statué sur l'octroi du sursis définitif est fixée le 5 février 2007, à 11 heures, au lieu habituel des audiences, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Restriction aux actes à poser. La débitrice pourra accomplir seule tous les actes de gestion et d'administration courants, mais ne pourra poser le moindre acte de disposition sans l'autorisation préalable et expresse du commissaire au sursis.

Le greffier, (signé) Benoit Delmoitié. (37302)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 augustus 2006, is Nordex NV, Belgiëlei 98, 2018 Antwerpen-1, groothandel in horloges en uurwerken, artikelen van edele metalen en sieraden, ondernemingsnummer 0466.988.979, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator: Mr. De Bie, Eduard, Lange Lozanastraat 145-147, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 10 augustus 2006.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 8 september 2006.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 6 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier, B. Franck. (Pro deo) (37303)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 augustus 2006, is Ample BVBA, Sint-Jansvliet 11, 2000 Antwerpen-1, cafés, ondernemingsnummer 0454.263.866, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator: Mr. Michel Martin, Franklin Rooseveltplaats 18, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 10 augustus 2006.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 8 september 2006.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 6 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier, B. Franck. (Pro deo) (37304)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 augustus 2006, is Roof-San BVBA, in 't kort « R.S. », Boomgaardstraat 352, 2600 Berchem (Antwerpen), werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen, ondernemingsnummer 0479.709.540, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator: Mr. Wouters, Louis, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 10 augustus 2006.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 8 september 2006.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 6 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier, B. Franck. (Pro deo) (37305)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 augustus 2006, is Leenen Construction & Engineering NV, Fabriekstraat 56A, 2547 Lint, aanleg van pijpleidingen, telecommunicatieleidingen en hoogspanningsleidingen, ondernemingsnummer 0428.656.361, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator: Mr. Quanjard, Benjamin, Admiraal de Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 10 augustus 2006.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 8 september 2006.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 6 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier, B. Franck. (Pro deo) (37306)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 augustus 2006, is Mimosa BVBA, Nationalestraat 105, 2000 Antwerpen-1, detailhandel in brood-, banketbakkerswerk en suikerwerk, ondernemingsnummer 0421.403.632, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator: Mr. De Leur, Karen, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling: 10 augustus 2006.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie: vóór 8 september 2006.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen: 6 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier, B. Franck. (Pro deo) (37307)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 augustus 2006, is Beve Invest Group NV, Brechtsebaan 8, Industrieterrein Z-4, 2900 Schoten, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, ondernemingsnummer 0448.283.223, op bekenenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bruneel, Jacques, Amerikalei 22, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 10 augustus 2006.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 september 2006.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 6 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier, B. Franck. (Pro deo) (37308)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 augustus 2006, is Ampe NV, Brechtsebaan 8, Industrieterrein Z-4, 2900 Schoten, beheer van onroerend goed, ondernemingsnummer 0472.183.429, op bekenenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bruneel, Jacques, Amerikalei 22, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 10 augustus 2006.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 september 2006.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 6 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier, B. Franck. (Pro deo) (37309)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 augustus 2006, is Pazirik BVBA, Mechelsesteenweg 9, 2018 Antwerpen-1, groothandel in consumentenartikelen, ondernemingsnummer 0431.438.578, op bekenenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bruneel, Gregory, Amerikalei 22, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 10 augustus 2006.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 september 2006.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 6 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier, B. Franck. (Pro deo) (37310)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 10 augustus 2006, is Kantoff Studio BVBA, Melkerijstraat 4/33, 2910 Essen, tussenpersoon in de handel in meubelen, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren, ondernemingsnummer 0469.257.888, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Roy, Frans, Paleisstraat 47, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 10 augustus 2006.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 8 september 2006.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 6 oktober 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De adjunct-griffier, B. Franck. (Pro deo) (37311)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 8 augustus 2006, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van NV Allemeersch & Druwel Elektro, met zetel en handelsuitbating gevestigd te 8210 Zedelgem (Loppem), Rijsestraat 46, bus 1, ondernemingsnummer 0479.906.708, met als handelsactiviteit elektrische installaties.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 8 augustus 2006.

Tot curatoren werden aangesteld : Mr. Jean Lammens, advocaat te 8400 Oostende, Kimmelbergstraat 11; Mr. Frank Batsleer, advocaat te 8400 Oostende, Kimmelbergstraat 11.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 8 september 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 15 september 2006.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) A. Toune. (37313)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis, d.d. 10 augustus 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard : Mevr. Van den Broeck, Hélène Josiane, uitbating van markt- en straat-handel, geboren te Bonheiden op 5 november 1972, wonende te 2580 Putte, Haachtsebaan 1, ondernemingsnummer 0732.456.797.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 10 augustus 2006.

Tot curator werd benoemd : Mr. R. Verdoodt, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, 't Vlietje 16.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 7 september 2006.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 2 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (37314)

Bij vonnis, d.d. 9 augustus 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard : de heer Kelder, Robert, bemiddeling in schepen en diensten, geboren te Hilversum op 24 oktober 1956, wonende te 2570 Duffel, Oude Liersebaan 190, er handeldrijvende onder de benaming Charter Mediation, ondernemingsnummer 0744.345.435.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 9 augustus 2006.

Tot curator werd benoemd : Mr. Van Deyck, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Willem Geetsstraat 25.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 6 september 2006.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 2 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (37315)

Bij vonnis, d.d. 9 augustus 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard: de heer Creemers, Gerrit Francis Maria, kleinhandel in kleding, geboren te Mortsel op 5 juli 1962, wonende te 2000 Antwerpen, Nationalestraat 120, en handeldrijvende te 2880 Bornem, Boomstraat 114, onder de benaming Klein Amerika, ondernemingsnummer 0500.287.990.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 9 augustus 2006.

Tot curator werd benoemd: Mr. Verschuren, Gerry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Battelsesteenweg 376.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 6 september 2006.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 2 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (37316)

Bij vonnis, d.d. 9 augustus 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard: de heer Ceulemans, Koenraad Jules Adriaan, uitbating van café-taverne, geboren te Lier op 30 mei 1961, wonende te 2800 Mechelen, Guldenstraat 15/3, en handeldrijvende te 2800 Mechelen, Grote Markt 16, onder de benaming Den Amitié, ondernemingsnummer 0855.639.374.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 9 augustus 2006.

Tot curator werd benoemd: Mr. Van den Eede, Bernadette, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Putsesteenweg 8.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 6 september 2006.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 2 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (37317)

Bij vonnis, d.d. 9 augustus 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard: BVBA Scheerlinck, uitbating van benzinstation en krantenwinkel, met maatschappelijke zetel te 2223 Schriek, Zandstraat 9, ondernemingsnummer 0471.734.259.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 9 augustus 2006.

Tot curator werd benoemd: Mr. Van den Eede, Bernadette, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Putsesteenweg 8.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 6 september 2006.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 2 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (37318)

Bij vonnis, d.d. 9 augustus 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard: Mevr. Van Loven, Johanna Francisca Maria, uitbating van krantenwinkel, geboren te Duffel op 9 februari 1965, wonende te 2500 Lier, Berlaarsesteenweg 30, en er handeldrijvende onder de benaming Dagbladhandel Jo, ondernemingsnummer 0702.710.956.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 9 augustus 2006.

Tot curator werd benoemd: Mr. Van den Eede, Bernadette, advocaat, kantoorhoudende te 2820 Bonheiden, Putsesteenweg 8.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 6 september 2006.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 2 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (37319)

Bij vonnis, d.d. 9 augustus 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard: BVBA Patisserie Theo Heirman, uitbating van brood- en banketbakkerij, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Leuvensesteenweg 122, ondernemingsnummer 0407.033.378.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 9 augustus 2006.

Tot curator werd benoemd: Mr. Van Deyck, Geert, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Willem Geetsstraat 25.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 6 september 2006.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 2 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (37320)

Bij vonnis, d.d. 9 augustus 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard: BVBA Ligna, verkoop van meubelen, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwestraat 123, en aldaar handeldrijvende onder de benaming Ligna Design, ondernemingsnummer 0461.173.929.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 9 augustus 2006.

Tot curator werd benoemd: Mr. Verschuren, Gerry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Battelsesteenweg 376.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 6 september 2006.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 2 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (37321)

Bij vonnis, d.d. 9 augustus 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard: BVBA J.E. Lambrechts Meubelen, stoelmakerij, met maatschappelijke zetel te 2800 Mechelen, Lierssesteenweg 137, ondernemingsnummer 0403.603.241.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 9 augustus 2006.

Tot curator werd benoemd: Mr. Verschuren, Gerry, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Battelsesteenweg 376.

De schuldvorderingen dienen ingediend te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7, uiterlijk op 6 september 2006.

De curator dient het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen neer te leggen ter griffie van deze rechtbank op 2 oktober 2006.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (37322)

Bij vonnis, d.d. 9 augustus 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard, ingevolge vereffening, het faillissement van de BVBA Elektro - Mechanisch Bedrijf Cools & C°, met maatschappelijke zetel te 2570 Duffel, Kapelstraat 42, ondernemingsnummer 0427.001.621, en werd gezegd dat als vereffenaar wordt beschouwd: de heer Cools, Frans, wonende te 2570 Duffel, Kapelstraat 42/0001.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (37323)

Bij vonnis, d.d. 9 augustus 2006, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd gesloten verklaard, ingevolge vereffening, het faillissement van de heer Bourguignon, Stefaan, wonende te 2800 Mechelen, Koolstraat 57, ondernemingsnummer 0515.838.575, en werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (37324)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 8 augustus 2006, werd, op aangifte, het faillissement uitgesproken van De Wever, Anneke Maria Maurice, wonende te 9550 Herzele, Groenlaan 51, app. 3, ondernemingsnummer 0867.274.129, voor de uitbating van een hobby- en geschenkenwinkel, met handelsbenaming « Flac », gelegen te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Edgard Tinelstraat 31.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 28 juni 2006.

Rechter-commissaris: rechter in handelszaken Gosseye, W.

Curator: Mr. Flamee, Eric, advocaat te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Eiland 27.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 8 september 2006.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 26 september 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 26 januari 2007, 26 mei 2007, 26 september 2007 en 26 januari 2008.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) Fostier, Marijke. (37325)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 8 augustus 2006, werd, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Eliat-Eliat, Hugues Marie Catherine Daniel, geboren te Sint-Amandsberg op 27 december 1966, wonende te 9750 Zingem, Huisgaverstraat 40, ondernemingsnummer 0587.803.766, voor het uitvoeren van verbouwingen en karweien en voor de uitbating van een cafétaria van de Koninklijke Gentse Roeivereniging VZW.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 15 juli 2006.

Rechter-commissaris: rechter in handelszaken Vande Weghe, L.

Curator: Mr. De Jonge, C., advocaat te 9667 Horebeke, Korsele 59.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 8 september 2006.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 26 september 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 26 januari 2007, 26 mei 2007, 26 september 2007 en 26 januari 2008.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) Fostier, Marijke. (37326)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 8 augustus 2006, werd, op aangifte, het faillissement uitgesproken van De Waele, Nico Lucia Nestor, geboren te Zottegem op 3 maart 1969, wonende te 9620 Zottegem, Kloosterstraat 87/2, ondernemingsnummer 0737.217.618, voor de uitbating van een restaurant, genaamd « De Auberge », gelegen, te 9630 Zwalm, Zuidlaan 74.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 30 juni 2006.

Rechter-commissaris: rechter in handelszaken Vande Weghe, L.

Curator: Mr. De Jonge, C., advocaat te 9667 Horebeke, Korsele 59.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 8 september 2006.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 26 september 2006, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 26 januari 2007, 26 mei 2007, 26 september 2007 en 26 januari 2008.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) Fostier, Marijke. (37327)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 10 augustus 2006, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Berden, Viviane, geboren te Sint-Lambrechts-Herk op 2 maart 1960, te 3600 Genk, Grotewinkelstraat 3/1, ondernemingsnummer 0638.671.754, handelswerkzaamheid: uitbating van een café, drijft handel onder de benaming Gencker Pub, te 3600 Genk, Sint-Martinusplein 21.

Als curatoren werden aangesteld: Mr. Vanbuul, M., 18e Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren; Mr. Ruysschaert, F., 18e Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren; Mr. Bernaerts, M., 18e Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 7 augustus 2006.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 9 september 2006 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 21 september 2006, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

Ref. rechtbank: PD 4760.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) W. Meurmans, eerstaanwezend adjunct-griffier. (37328)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 10 augustus 2006, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Van Pelt, Matthea, geboren te Zwijndrecht (Nederland) op 18 november 1956, te 3680 Maaseik, Kempenweg 4/4, ondernemingsnummer 0699.455.122, handelswerkzaamheid: restaurant, drijft handel onder de benaming Marktzicht, te 3680 Maaseik, Markt 35.

Als curatoren werden aangesteld: Mr. Vanbuul, M., 18e Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren; Mr. Ruysschaert, F., 18e Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren; Mr. Bernaerts, M., 18e Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 3 augustus 2006.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 9 september 2006 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De datum voor het neerleggen ter griffie van deze rechtbank van het eerste proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen wordt bepaald op 21 september 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde) dienen hiervan ter griffie een verklaring neer te leggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Ref. rechtbank: PD 4759.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) W. Meurmans, eerstaanwezend adjunct-griffier. (37329)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 9 augustus 2006, werd de genaamde Sport- en Recreatiecenter Olen NV, Industrielaan 10, 2250 Olen, uitbating sport- en recreatiecenter + drankgelegenheden, ondernemingsnummer 0451.294.874, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris: de heer Lenaers.

Curator: advocaat Van Looy, Bevrijdingsstraat 20A, 2280 Grobbendonk.

Tijdstip van ophouding van betaling: 9 augustus 2006.

Indiening van schuldvorderingen: vóór 5 september 2006.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen: op 19 september 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) F. Moons. (37330)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 9 augustus 2006, werd de genaamde Bego BVBA, Hemeldonk 19, 2275 Gierle, tussenpersoon in verhandeling van voedingswaren, ondernemingsnummer 0440.406.130, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris: de heer Sleetbus.

Curator: advocaat R. Ceusters, Gemeentestraat 4, bus 6, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling: 9 augustus 2006.

Indiening van schuldvorderingen: vóór 5 september 2006.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen: op 19 september 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) F. Moons. (37331)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 9 augustus 2006, werd de genaamde Framako 2002 BVBA, Het Bremmeken 17B, 2250 Olen, onderneming in centrale verwarming en sanitair, ondernemingsnummer 0473.000.803, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris: de heer Lenaers.

Curator: advocaat J. Van Looy, Bevrijdingsstraat 20A, 2280 Grobbendonk.

Tijdstip van ophouding van betaling: 9 augustus 2006.

Indiening van schuldvorderingen: vóór 5 september 2006.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen: op 19 september 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) F. Moons. (37332)

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 9 augustus 2006, werd de genaamde Beyens André BVBA, steenweg op Weelde 29, 2330 Merksplas, constructiewerken (staalbedrijf), ondernemingsnummer 0463.725.524, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Sleebus.

Curator : advocaat R. Ceusters, Gemeentestraat 4, bus 6, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 9 augustus 2006.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 5 september 2006.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 19 september 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.)

De griffier, (get.) F. Moons. (37333)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 9 août 2006, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de Mme Focan, Suzanne Pierre Victorine, née à Grivegnée le 14 juin 1946, domiciliée à 4180 Hamoir, rue de l'Ourthe 10, lieu de son principal établissement, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0595.981.460 (R.C. Huy 27722), pour l'activité de prêt-à-porter, sous la dénomination « Psyche », actuellement domiciliée à 4180 Hamoir, rue du Pont 6.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission et déclare cette faillite excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Mottet, G. (37334)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 8 août 2006, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Di Giosia, Thierry, né à Mons le 5 octobre 1967, domicilié à 7387 Montignies-sur-Roc, rue de l'Eglise 29, ayant exercé les activités d'entreprise de plafonnage, B.C.E. 0664.417.831.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 8 août 2006.

Dépôt des déclarations de créances pour le 7 septembre 2006 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 2 octobre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (37335)

Par jugement du 8 août 2006, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Les Peupliers-Michel J.M. SPRL, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue Conreur 210, exerçant les activités de vente de véhicules à moteurs - garage, RPM Mons 129006, B.C.E. 0450.938.548.

Curateur : Me Bernard Popyn, Croix-Place 7, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 8 août 2006.

Dépôt des déclarations de créances pour le 7 septembre 2006 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 2 octobre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (37336)

Par jugement du 8 août 2006, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Delbart, Vinciane, née à Charleroi le 28 octobre 1970, de nationalité belge, domiciliée à 7034 Obourg, rue du Champ 25, ayant exercé les activités de transport de colis, B.C.E. 0661.562.071.

Curateur : Me Etienne Descamps, rue de l'Égalité 26, 7390 Quaregnon.

Cessation des paiements : provisoirement le 8 août 2006.

Dépôt des déclarations de créances pour le 7 septembre 2006 au plus tard.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 2 octobre 2006.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitie. (37337)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillites sur aveu

Par jugement du vendredi 4 août 2006, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Italian House, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de la Station 8, inscrite à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro 0881.047.931, pour l'exploitation de six magasins aux adresses suivantes :

1. rue de la Station 8, 4800 Verviers (commerce de détail en salons), cessation d'activité fin mars 2006;

2. rue de la Station 8, 4800 Verviers (commerce de détail en produits de beauté et parfumerie), cessation d'activité fin mars 2006;

3. Factory Shopping à Messancy (commerce de détail en articles de sport, sous l'appellation « Donnay »), cessation d'activité 10 mai 2006;

4. Factory Shopping à Messancy (commerce de détail en produits de beauté et parfumerie), cessation d'activité 10 mai 2006;

5. Factory Shopping à Messancy (commerce de détail en articles de maroquinerie, sous l'appellation « Cavalet »), cessation d'activité 10 mai 2006;

6. Factory Shopping à Messancy (commerce de détail en articles textiles, sous l'appellation « Price Off »), cessation d'activité 10 mai 2006.

Curateur : Me Luc Defraiteur, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 34.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 octobre 2006, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Sabine Namur. (37338)

Par jugement du vendredi 4 août 2006, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société anonyme Palange Electricité, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue aux Laines 45, inscrite à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro 0876.746.475, pour l'activité d'entreprise d'installations électriques exercée au siège social.

Curateur : Me Thierry Garot, avocat à 4800 Verviers, rue des Martyrs 23.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 octobre 2006, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Sabine Namur. (37339)

Par jugement du vendredi 4 août 2006, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Stars Salon, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de Limbourg 137-139, inscrite à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro 0860.059.606, pour un commerce de détail en mobilier exercé au siège social.

Curateur : Me Luc Defraiteur, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 34.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 4 octobre 2006, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Sabine Namur. (37340)

Gerechtigde ontbinding — Dissolution judiciaire

Tribunal de commerce de Verviers

Par jugement du jeudi 1^{er} juin 2006, le tribunal de commerce de Verviers a prononcé la dissolution de la SPRL Maco Finances, dont le siège social est établi à 4900 Spa, avenue Professeur Henri Jean 13, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0462.474.917.

Liquidateur : Me Albert Grondal, avocat à 4800 Verviers, place Général Jacques 20.

Pour extrait conforme du jugement : le liquidateur, (signé) A. Grondal. (37341)

Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Vonnis gewezen en uitgesproken in het gerechtshuis te Antwerpen, op donderdag 6 juli 2006, in de bijzondere openbare terechtzitting van de elfde kamer van de rechtbank van koophandel van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, waar zitting hadden :

I. Renap, rechter, voorzitter van de kamer;

A. Van Gelder, rechter in handelszaken;

G. Lamiroy, plaatsvervangend rechter in handelszaken;

D. Jordens, substituut procureur des Konings;

L. Boets, griffier,

In de zaak van : A.R. 06/5603

BVBA Agero, met zetel te 2960 Brecht, Oostmalsebaan 1 C 3, K.B.O. 0477.716.288,

eiseres in verzet : vertegenwoordigd door Mr. C. Teurelincx, advocaat, kantoorhoudende te 2170 Merksem, Bredabaan 808,

tegen :

1. GCV Promedia, met zetel te 2018 Antwerpen, Antwerp Tower, De Keyserlei 5, K.B.O. 0404.129.318,

eerste verweerster in verzet : vertegenwoordigd door Mr. D. Hegmans, loco Mr. J. Pepermans, beiden advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 210A;

2. Mr. D. Van Orshaegen, advocaat, kantoorhoudende te 2630 Aartselaar, Kontichsesteenweg 86, in hoedanigheid van curator van het faillissement BVBA Agero, met zetel te 2960 Brecht, Oostmalsebaan 1 C 3, K.B.O. 0477.716.288, hogervermeld, daartoe aangesteld bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 1 juni 2006, elfde kamer,

tweede verweerder q.q. in verzet : in persoon;

Gezien de geregistreerde dagvaarding in verzet betekend, d.d. 7 juni 2006;

Gelet op het vonnis bij verstek, op dagvaarding gewezen door de elfde kamer van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op 1 juni 2006, waarbij BVBA Agero, met zetel te 2960 Brecht, Oostmalsebaan 1 C 30, K.B.O. 0477.716.288, failliet werd verklaard;

Gehoord de raadsman van eiseres in verzet, de curator en de heer D. Jordens, substituut procureur des Konings ter zitting van 29 juni 2006;

Overwegende dat eiseres in verzet en de verwerende partijen in verzet het eens zijn dat het faillissement BVBA Agero, met zetel te 2960 Brecht, Oostmalsebaan 1 C 3, K.B.O. 0477.716.288, hogervermeld, mag worden ingetrokken;

Dat het verzet derhalve ontvankelijk en gegrond voorkomt in de hierna volgende mate.

Om deze redenen,

De rechtbank,

Gelet op de toepassing van artikelen 2, 34, 35, 36, 37 en 41 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gewijzigd bij de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtigd Wetboek;

Rechtdoende op tegenspraak;

Verklaart het verzet ontvankelijk en gegrond in de volgende mate;

Doet het vonnis waartegen verzet teniet in de volgende mate;

Trekt het faillissement in van de BVBA Agero, met zetel te 2960 Brecht, Oostmalsebaan 1 C 3, K.B.O. 0477.716.288, in.

Veroordeelt eiseres in verzet tot de gerechtskosten van beide instanties, met inbegrip van de staat van ereloon en onkosten van de curator, tot heden niet begroot zijnde en aan de zijde van eerste verweerster in verzet begroot op € 226,02 dagvaardingskosten, € 356,98 rechtsplegingsvergoeding en € 60,73 aanvullende rechtsplegingsvergoeding.

(Get.) L. Boets; I. Renap; G. Lamiroy; A. Van Gelder.

(Get.) C. Tuerelincx. (37312)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 19 juin 2006, la première chambre du tribunal de commerce de Mons a rapporté la faillite de la SA Cifa Construct, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue du Temple 54, B.C.E. n° 0429.073.560. La faillite avait été prononcée le 12 juin 2006.

Par ce même jugement du 19 juin 2006 (Rép. 2528), la SA Cifa Construct a été remise à la tête de ses affaires, le curateur Me B. Popyn, avocat à Mons, ayant été déchargé de la mission qui lui avait été confiée.

Le greffier, (signé) B. Delmoitie. (37342)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij vonnis, gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 1 juni 2006, werd de akte, verleden voor notaris Jean-François Claerhout, te Gent, op 9 maart 2006, tussen de heer Irfan Bostan, zelfstandige, en zijn echtgenote, Mevr. Saadia Maria Bouaoud, bediende, samenwonende te Gent, Myosotisstraat 35, gehomologeerd, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, louter door inbreng van de heer Irfan Bostan, te Gent, in het gemeenschappelijk vermogen van het woonhuis te Gent, Myosotisstraat 35.

Namens de echtgenoten Irfan Bostan-Bouaoud, Saadia, (get.) Jean F. Claerhout, notaris te Gent. (37343)

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift, d.d. 26 juli 2006, hebben de heer Van Landuyt, Raymond Marie August, geboren te Aalst op 17 september 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Bergh, Jeanne Francine, geboren te Moorsel op 11 augustus 1944, samenwonende te Oostkamp, Kwadeplassstraat 22, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, de akte, verleden voor Mr. Tom Coppens, geassocieerd notaris te Vosselaar, op 26 juli 2006, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden zonder vereffening van het vorig stelsel, houdende de inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenoot in het gemeenschappelijk vermogen.

Vosselaar, 10 augustus 2006.

Voor de echtgenoten Van Landuyt-Van den Bergh, (get.) T. Coppens, geassocieerd notaris. (37344)

Bij vonnis, uitgesproken op 13 juni 2006, heeft de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel gehomologeerd, de akte, verleden voor notaris Edwin Van Laethem, te Elsene, op 5 januari 2006, waarbij Mevr. Vincent Catherine Gabrielle Georges Françoise, en haar echtgenote, Mevr. Bonus, Laurence Myriam Andrée Ghislaine, samenwonende te 1630 Linkebeek, Molenstraat 26, een wijziging hebben aangebracht aan de samenstelling van hun gemeenschappelijk vermogen.

E. Van Laethem. (37345)

Bij verzoekschrift, d.d. 7 augustus 2006, hebben de echtgenoten, de heer Ramakers, Bruno Isidoor Cornelis, geboren te Sint-Truiden op 17 april 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Groven, Josette Irène Lutgarde, geboren te Hasselt op 4 mei 1956, samenwonende te 3730 Hoeselt, Heibrikstraat 44, voor de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Luc Tuerlinckx, te Bilzen, op 7 augustus 2006.

(Get.) Luc Tuerlinckx, notaris. (37346)

Bij vonnis, gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 6 juni 2006, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Katharina Wygaerts, te Oudenaarde, op 28 maart 2006, waarbij de heer Jean Paul Émiel Lucien Lodens, geboren te Oudenaarde op 15 december 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Carmen Maria Rita Van Coppenolle, geboren te Oudenaarde op 18 februari 1958, samenwonende te Horebeke, Kromstraat 5B, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door inbreng van een eigen onroerend goed door de heer Jean Paul Lodens in de huwgemeenschap en toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende.

Voor de echtgenoten Lodens-Van Coppenolle, (get.) Katharina Wygaerts, notaris. (37347)

Bij vonnis, gewezen door de eerste B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 16 december 2005, werd de akte verleden voor geassocieerd notaris Eric Laenens, te Zoersel, op 30 juni 2005 gehomologeerd, waarbij de heer Leirs, Ludo Maria, geboren te Brecht op 17 oktober 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Van de Vloet, Lea Julia, geboren te Zoersel op 15 februari 1961, samenwonende te 2980 Zoersel, Achterstraat 29, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden door inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Leirs, Ludo.

Voor de echtgenoten Leirs-Van de Vloet, (get.) Philippe Van Diest, geassocieerd notaris te Zoersel. (37348)

Bij beschikking van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 13 juni 2006, werd gehomologeerd, de akte tot wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Hildegard Bracke, te Wichelen, op 21 februari 2006, afgesloten tussen de heer De Geyseler, Alfons Remi Clemence, geboren te Hekelgem op 2 juli 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Van der Vincken, Martine Lucienne Marcella, geboren te Aalst op 20 maart 1960, samenwonende te 1790 Affligem (Hekelgem), Mazitsstraat 9, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Affligem, op 2 april 2004, onder het beheer van het wettelijk stelsel, ingevolge de bepalingen van hun huwelijkscontract.

In voormelde akte werden eigen goederen van de heer De Geyseler, Alfons, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Wichelen, 9 augustus 2006.

Voor de echtgenoten De Geyseler-Van der Vincken, (get.) Hildegard Bracke, notaris. (37349)

De eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt heeft bij vonnis, d.d. 27 juni 2006, de akte gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Bruno Indekeu, te Lommel, op 10 januari 2001, tussen de heer Diepvens, Franciscus Josephus, geboren te Lommel op 26 oktober 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Van Ham, Riena Josephina Francina, geboren te Lommel op 17 december 1943, wonende te 3920 Lommel, Zonnedauwstraat 16, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van Lommel, op 14 juli 1967, onder het stelsel der wettelijke gemeenschap van goederen, blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Jacques Indekeu, te Lommel, op 13 juli 1967. In deze akte bleef de wijziging beperkt tot de inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor eensluidend uittreksel: namens de verzoekers, (get.) Bruno Indekeu, notaris. (37350)

Bij beschikking van 27 juni 2006 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de akte, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, tussen de heer Beks, Peter Hendrik, geboren te Hasselt op 30 augustus 1978, en zijn echtgenote, Mevr. Hendrikx, Ingrid Maria Henriette, geboren te Neerpelt op 8 september 1978, wonende te 3930 Hamont-Achel, Dijk 19, en verleden voor notaris Willy Cuppens, te Hamont-Achel, op 27 maart 2006, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten Beks-Hendriks, (get.) Willy Cuppens, notaris te Hamont-Achel. (37351)

Bij verzoekschrift, d.d. 25 oktober 2005, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 6 december 2005, hebben de heer Salgado Figueroa, Rodrigo Alejandro, en echtgenote, Mevr. Toussaint, Maura Liliane Luc, beiden wonende te Antwerpen (Merksem), Korte Bremstraat 12, de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris André Michielsens, te Wijnegem, op 25 oktober 2005, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Voor de verzoekers, (get.) André Michielsens, notaris. (37352)

Bij vonnis, uitgesproken op 28 juni 2006, door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, werd de akte gehomologeerd, die verleden werd voor geassocieerd notaris Isis Vermander, te Wuustwezel, op 31 mei 2005, waarbij de heer Vorsselmans, Marcellus, Christiaan, en zijn echtgenote, Mevr. Jespers, Joanna Maria, samenwonende te 2322 Hoogstraten (Minderhout), Markwijk 3, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende de inbreng van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de opname van een beding van vooruitmaking op keuze, en waarbij het stelsel ongewijzigd is gebleven, namelijk wettelijk stelsel.

Namens de verzoekers, (get.) Isis Vermander. (37353)

Bij vonnis, uitgesproken door de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, eerste kamer, op 27 juni 2006, werd gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Elewout, Antonius Josephus, en Mevr. De Raeve, Maria Julia Clementina, samenwonende te Zonhoven, Waarstraat 17, verleden voor notaris Nathalie Bovend'aerde, te Zonhoven, op 9 mei 2006.

Namens de echtgenoten Van Elewout-De Raeve, (get.) Nathalie Bovend'aerde, notaris te Zonhoven. (37354)

Bij verzoekschrift van 28 juli 2006 hebben de heer Pieters, Erwin, geboren te Hasselt op 16 juni 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Piechocki, Nadine, geboren te Genk op 5 januari 1970, wonende te 3520 Zonhoven, Korenmolenweg 44, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt een vraag ingediend tot homologatie van het contract, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte, verleden voor notaris Bart Drieskens, te Houthalen, op 28 juli 2006.

Voor de verzoekers, (get.) B. Drieskens, notaris. (37355)

De ondergetekenden, de heer Rimbaut, Koen, geboren te Aalst op 17 februari 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Lornoy, Ingeborg Mary Marcella, geboren te Gent op 30 juni 1972, samenwonende te 1850 Grimbergen, Dressaertlaan 18, hebben de eer U-edele het volgende uiteen te zetten :

1. dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand der stad Aalst op 22 mei 1999;

2. bij het huwelijk hebben zij het wettelijk stelsel der gemeenschap aangenomen blijkens huwelijkscontract, verleden voor notaris Frederic Caudron, te Erembodegem, op 21 mei 1999, naar zij verklaren tot op heden niet gewijzigd;

3. dat uit hun huwelijk een kind geboren is, te weten : Rimbaut, Michiel, geboren te Aalst op 31 juli 2002.

Dat zij bij akte, verleden voor notaris Olivier Van Maele, te Aalst, op 14 januari 2005, waarvan een uitgifte aan onderhavig verzoekschrift zal gevoegd blijven, hun huwelijksvermogensstelsel ongewijzigd hebben gelaten doch hun huwelijksvoorwaarden hebben aangevuld door inbreng van een onroerend goed.

Dat geen van beiden handelaar is, noch ingeschreven in een der handelsregisters van het Rijk.

Dat deze aanvulling op wettige redenen steunt en de ondergetekenden tot rechtmatig voordeel strekt en dat de wet bij dergelijke aanvulling de homologatie voorziet.

Dat zij uwe rechtbank verzoeken het contract van wijziging van huwelijksvermogensstelsel, waarvan hoger sprake, te willen homologeren, zoals de wet dit voorschrijft.

Aalst, 14 januari 2005.

(Get.) Rimbaut, K.; Lornoy, I.

Aldus gevonnist en uitgesproken in openbare terechtzitting van de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg, op 6 februari 2006, waar aanwezig waren en ter zitting namen :

Mr. Vanderwaeren, toegevoegd rechter;

Mevr. Deville, griffier.

(Get.) O. Van Maele, notaris. (37356)

Bij verzoekschrift, d.d. 6 juli 2006, hebben de heer Kennis, Dirk, bediende, geboren te Turnhout op 28 maart 1955, rijksregister-nummer 55.03.28 087-55, en zijn echtgenote, Mevr. Driesen, Carla Melania Maria, bedrijfsleider, geboren te Herentals op 3 april 1958, rijksregisternummer 58.04.03 326-54, samenwonende te 2288 Grobbendonk (Bouwel), Berg en Dal 2C, de homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 6 juli 2006, bedingende dat zij het wettelijk stelsel zullen behouden, doch dat Mevr. Driesen inbreng doet van onroerende goederen te Grobbendonk (Bouwel), Nijlen en Kasterlee (Lichtaart), en van roerende goederen en waarbij een toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen met keuzebeding werd ingelast.

(Get.) Philippe Goossens, notaris. (37357)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, d.d. 21 juni 2006, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, tussen de heer Wolfs, Wilhelmus Louis, geboren te Genk op 15 mei 1944 (NN 440515/023-01), en zijn echtgenote, Mevr. Vreven, Marie Jeanne Elisabeth, geboren te Genk op 16 juli 1944 (NN 440716/020-85), samenwonende te 3600 Genk, Wiekstraat 194, verleden voor notaris Michaël Böse, te Genk, op 4 november 2005, gehomologeerd. Deze wijziging heeft niet de vereffening van het stelsel als voorwerp, doch enkel de dadelijke wijziging van de vermogens.

Genk, 9 augustus 2006.

(Get.) Michaël Böse, notaris. (37358)

Bij verzoekschrift van 7 augustus 2006 hebben de heer Maes, Willy, en zijn echtgenote, Mevr. Wijns, Maria, samenwonende te 1540 Herne, Assesteenweg 192, gehuwd onder het stelsel der wettige gemeenschap van goederen ingevolge huwcontract verleden voor notaris Gaston Van Den Haute, te Sint-Kwintens-Lennik, op 25 april 1974.

Aan de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Dirk Van Den Haute, te Sint-Kwintens-Lennik, op 7 augustus 2006, houdende een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de verzoekers : (get.) D. Van Den Haute, notaris. (37359)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, rechtsprekende in burgerlijke zaken, d.d. 22 juni 2006, werd gehomologeerd de notariële akte d.d. 3 april 2006, verleden voor notaris Paul Schotte, met standplaats te Mechelen, op verzoek van de heer Kinnart, Willem, geboren te Mechelen op 5 januari 1946, en zijn echtgenote, Mevr. Masschelein, Jeannette Maria Camilla, geboren te Onze-Lieve-Vrouw-Waver op 20 december 1946, samenwonende te 2812 Mechelen (Muizen), Leuvensesteenweg 743, gehuwd te Mechelen op 10 oktober 1977, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de verzoekers : (get.) Paul Schotte, notaris. (37360)

Bij verzoekschrift d.d. 10 augustus 2006 hebben de heer Verbeurgt, Dirk Theopiel Christiaan, geboren te Dikkelvenne op 7 februari 1960, en Mevr. Vandenmeersschaut, Luce Claude Michèle, geboren te Gent op 2 augustus 1969, beiden wonende te Gavere, Baaigemstraat 70, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent de homologatie gevraagd van de wijziging van hun huwelijksstelsel bij akte van notaris Geertrui Van der Paal, te Gavere, d.d. 10 augustus 2006, inhoudende inbreng van onroerende goederen in de huwgemeenschap : woonhuis te Gavere, Baaigemstraat 70, door de man; woonhuis te Gavere (Semmerzake), Dorpsstraat 39, door de vrouw.

Namens de echtgenoten Verbeurgt-Vandenmeersschaut : (get.) Geertrui Van Der Paal, notaris te Gavere. (37361)

Bij vonnis van 4 mei 2006, uitgesproken door de derde kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Thibault Van Belle, met standplaats te Zomergem, op 28 februari 2006, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Alain Cyriel Willem Sergeant, en zijn echtgenote, Mevr. Marleen Magdalena Herman Van De Woestyne, samenwonende te Sint-Laureins, Eerstestraat 46, inhoudende een inbreng van een onroerend goed in de huwelijksgemeenschap en een keuzebeding.

Voor de verzoekers : (get.) Thibault Van Belle, notaris te Zomergem. (37362)

Bij vonnis van 19 juni 2006 homologeerde de rechtbank van eerste aanleg te Leuven de akte tot wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Boute, Carlos Noël Alice, en Mevr. Deckmyn, Marie Gabrielle Victorine Marguerite Charles Augustine, verleden voor notaris Thomas Boes, te Heverlee, op 10 april 2006. De wijziging houdt in dat de heer Boute, Carlos, eigen onroerende goederen heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) T. Boes, notaris. (37363)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, d.d. 6 juni 2006, werd de akte, verleden voor notaris Dirk Hendrickx, te Brugge, op 31 maart 2006, gehomologeerd.

Bij deze akte hebben de heer Philip Steeman en zijn echtgenote, Mevr. Sabien Leeuwerck, samenwonende te 8000 Brugge, Gapaardstraat 49, overgegaan tot wijziging van de samenstelling van hun gemeenschappelijk vermogen door een eigen onroerend goed van de heer Philip Steeman, voornoemd, in te brengen in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Steeman-Leeuwerck, (get.) Dirk Hendrickx, notaris. (37364)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, d.d. 13 juni 2006, werd de akte, verleden voor notaris Dirk Hendrickx, te Brugge, op 24 maart 2006, gehomologeerd.

Bij deze akte hebben de heer Jan Watteeuw en zijn echtgenote, Mevr. Lieve Vienne, samenwonende te 8310 Brugge (Assebroek), Rapaertstraat 31, overgegaan tot wijziging van de samenstelling van hun gemeenschappelijk vermogen, door een eigen onroerend goed van de heer Jan Watteeuw in te brengen in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Watteeuw-Vienne, (get.) Dirk Hendrickx, notaris. (37365)

Bij verzoekschrift van 19 mei 2006 hebben de heer Wouters, Rudolf Augustinus Florentinus Ludovicus, geboren te Turnhout op 8 juni 1949, en zijn echtgenote, Mevr. Van Loy, Justina Elisabeth Joëlle, geboren te Herentals op 13 juni 1967, samenwonende te Herentals (Noorderwijk), Koningsveld 3, gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract, verleden voor notaris Walter Vanhencxthoven, te Herentals, op 8 maart 1991, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout van de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Michel Nolens, te Lille, op 19 mei 2006, waarbij Mevr. Van Loy, Justina, een inbreng doet van een onroerend goed.

Voor de verzoekers, (get.) Michel Nolens, notaris. (37366)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 14 juni 2006, werd de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Michel Nolens, te Lille, op 7 december 2005, gehomologeerd, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel, door de heer Huybrechts, Augustinus Joannes, geboren te Lichtaart op 17 november 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Van Bouwel, Jeannette Celina (geboren voorheen vroeger vermeld in trouwboekje als Mevr. Bogaerts, Jeannette Celina), geboren te Lille op 20 april 1934, wonende te Lille, Houtzijde 133, door inbreng van een onroerend goed door Mevr. Van Bouwel, Jeannette.

Voor de verzoekers, (get.) Michel Nolens, notaris. (37367)

Bij vonnis van 27 juni 2006 van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt werd gehomologeerd de akte, houdende wijziging van huwelijkscontract, verleden voor notaris Philippe Van Hoof, te Sint-Truiden, op 7 april 2006, tussen de heer Thijs, Rudi Winandus Viktor, geboren te Sint-Truiden op 15 november 1969, en zijn echtgenote, Mevr. Francis, Leontine Maria Ghislaine, geboren te Sint-Truiden op 22 april 1967, samenwonende te 3800 Sint-Truiden, Driewilgenstraat 19.

Wijziging : behoud van het bestaande wettelijk stelsel, met inbreng door Mevr. Francis, Leontine Maria Ghislaine, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Thijs-Francis, (get.) Philippe Van Hoof, notaris te Sint-Truiden. (37368)

Bij vonnis van 27 juni 2006 van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt werd gehomologeerd de akte, houdende wijziging van huwelijkscontract, verleden voor notaris Philippe Van Hoof, te Sint-Truiden, op 28 februari 2006, tussen de heer Pleumeekers, Christiaan Jacques Joseph Gérard, geboren te Hasselt op 13 september 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Groffi, Maria Ludovica Yvonne, geboren te Sint-Truiden op 18 mei 1937, samenwonende te 3800 Sint-Truiden, Naamsevest 59.

Wijziging : behoud van het bestaande stelsel, met inbreng door de heer Pleumeekers, voornoemd, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Pleumeekers-Groffi, (get.) Philippe Van Hoof, notaris te Sint-Truiden. (37369)

Bij vonnis, d.d. 21 juni 2006, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de akte, verleden voor notaris Joel Vangronsveld, te Bilzen (Eigenbilzen), d.d. 6 maart 2006, gehomologeerd, blijkens welke de echtgenoten : de heer Cleuren, Leonardus Bartholomeus Ghislain, geboren te Vlijtingen op 7 februari 1929, en zijn echtgenote, Mevr. Thijs, Clemence Catharina Christine Maria, geboren te Riemst op 19 april 1937, wonende te 3770 Riemst, Iers Kruisstraat 99, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende de inbreng van eigen onroerende goederen door de heer Cleuren, Leonardus, met handhaving van hun wettelijk stelsel.

Eigenbilzen, op 8 augustus 2006.

Voor de echtgenoten Cleuren-Thijs, (get.) Joel Vangronsveld, notaris te Eigenbilzen (Bilzen). (37370)

Bij vonnis, d.d. 21 juni 2006, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de akte, verleden voor notaris Joel Vangronsveld, te Bilzen (Eigenbilzen), d.d. 3 februari 2006, gehomologeerd, blijkens welke de echtgenoten, de heer Bobbaers, Ludo Jozef, bediende, geboren te Zutendaal op 27 november 1947, nationaal nummer 47.11.27 197-57, en zijn echtgenote, Mevr. Seurs, Josée Maria, bediende, geboren te Zutendaal op 16 juli 1951, nationaal nummer 51.07.16 168-84, wonende te 3690 Zutendaal, Stalkerweg 34, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende de inbreng van eigen onroerend goed door Mevr. Seurs, Josée, met handhaving van hun stelsel van gemeenschap van aanwinsten.

Eigenbilzen, 8 augustus 2006.

Voor de echtgenoten Bobbaers-Seurs, (get.) Joel Vangronsveld, notaris te Eigenbilzen (Bilzen). (37371)

Verbeterend bericht

Bij vonnis van 6 maart 2006 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brussel de homologatie van de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, uitgesproken tussen de heer De Bruyne, Jacques Christian René, geboren te Elsene op 4 november 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Ayed, Monia, geboren te Tunis (Tunesië) op 17 oktober 1964, samenwonende te Overijse, Stijn Streuvelsstraat 11, zoals bepaald in de akte, verleden op 18 oktober 2005, voor notaris François Kumps, met standplaats te Terhulpen, namens de scheiding van goederen.

(Get.) Stéphanie Laudert; François Kumps. (37372)

Sur requête en date du 8 août 2006, M. Lahaut, Olivier Julien, né à Namur le 22 octobre 1978, inscrit au registre national sous le numéro 781022 091-84, et son épouse, Mme Ramlot, Laurence Georges Noëlla, née à Namur le 19 décembre 1979, inscrite au registre national sous la numéro 791219 162-41, domiciliés et demeurant ensemble à 6220 Fleurus, rue Paul Vassart 3/6, tous deux de nationalité belge, ont sollicité auprès du tribunal de première instance de Namur l'homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Etienne de Francquen, à Namur, le 3 février 2006.

Le contrat modificatif comporte l'apport par M. Olivier Lahaut au patrimoine commun d'un bien immeuble sis à Malonne (Namur), à l'angle de la rue du Broctia et de la rue Lambillon, cadastré section C, numéro 325 m/partie, sans modification de leur régime de communauté légale.

(Signé) E. de Francquen, notaire. (37373)

Sur requête en date du 8 août 2006, M. Dechamps, Armand Zélie Berthe Ghislain, né à Wierde (Namur) le 25 octobre 1943, inscrit au registre national sous le numéro 431025 079-47, et son épouse, Mme Colau, Claire Léonie Emilie Camille Ghislaine, née à Namur le 17 octobre 1945, inscrite au registre national sous numéro 451017 068-49, domiciliés et demeurant ensemble à 5001 Belgrade (Namur), rue Joseph Durieux 24, tous deux de nationalité belge, ont sollicité auprès du tribunal de première instance de Namur l'homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Etienne de Francquen, à Namur le 17 juillet 2006.

Le contrat modificatif comporte l'apport par M. Armand Dechamps au patrimoine commun d'un immeuble sis à Belgrade (Namur), rue Joseph Durieux 24, cadastré section B, numéro 308 d 2, et l'apport par Mme Claire Colau au patrimoine commun d'un immeuble sis à Vedrin (Namur), rue du Rond Chêne 2, cadastré section B, numéro 235 a 12, sans modification de leur régime de communauté légale.

(Signé) E. de Francquen, notaire. (37374)

Suivant jugement prononcé le 15 juin 2006 par la première chambre civile du tribunal de première instance de Charleroi, l'acte apportant modification du régime matrimonial entre les époux, Sadones, Olivier Louis Gérard, né à Pétange le 28 octobre 1961, et Mahieu, Bernadette Nicole Marie Thérèse, née à Mont-sur-Marchienne le 21 juin 1961, tous deux de nationalité belge, demeurant ensemble à Charleroi (Mont-sur-Marchienne), chemin Vert 22, dressé par le notaire Corinne Beaudoul,

de résidence à Montigny-le-Tilleul, le 14 décembre 2005, acte remplaçant leur régime actuel, étant le régime légal, par le régime de la séparation de biens pure et simple et attribuant notamment l'immeuble sis à Charleroi (Mont-sur-Marchienne), chemin Vert 22, à Mme Bernadette Mahieu, a été homologué.

Pour extrait conforme : (signé) Corinne Beaudoul, notaire. (37375)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par décision du tribunal civil de Liège du 7 août 2006, Me Jean-Jacques Germeau, avocat, juge suppléant, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Minet, Marcelle Mariette Louise, née à Liège le 11 mars 1914, divorcée de Kelleners, Norbert Henri Céleste Christian, de son vivant domiciliée à 4000 Liège, rue du Méry 2, et y décédée le 27 mars 2006. Les créanciers sont invités à envoyer leur déclaration de créance au curateur endéans les trois mois.

(Signé) Jean-Jacques Germeau, avocat. (37376)

Par décision du tribunal civil de Liège du 7 août 2006, Me Jean-Jacques Germeau, avocat, juge suppléant, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Dubois, Hélène Léontine, née à Lambermont le 2 janvier 1920, veuve de Pottier, André Adam Julien, de son vivant domiciliée à 4000 Liège, place Saint-Christophe 5, et y décédée le 24 mars 2006. Les créanciers sont invités à envoyer leur déclaration de créance au curateur endéans les trois mois.

(Signé) Jean-Jacques Germeau, avocat. (37377)

Par décision rendue en chambre du conseil par la chambre des vacations du tribunal de première instance de Liège le 28 juillet 2006, Me Luc Noirhomme, avocat, juge suppléant au tribunal, dont l'étude est établie à 4030 Grivegnée, rue Vinâve 32, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Claudine Madeleine Louise Nivarlet, née à Ougrée le 18 avril 1948, domiciliée de son vivant à 4100 Seraing, rue du Croupet 55, et décédée à Liège le 21 janvier 2006.

Les créanciers sont invités à prendre contact avec le curateur dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) L. Noirhomme, avocat. (37378)